






با با


,



 كَ












مقلدمه

دست روز گّار مرا در بحبو سهٌ جواني بهتبريزافكند. ازسال IWYA به تناوب هشتشسال در دانشگاه آن شهر بهتمريس تاريخ ايران باستان ، و زبان بهلوى مشغول

بودم • در آنروزها تبريز اين آرامش وآبادانى و رونت امروز را نداشت.

 وملى را در آنجا بنيان نگڭذارده بودند.
من چچون براى نحستينبار به آذربايِجان آمله بودم ، ازوضـع مردمگرفته ،
 با تضضای جو انى دراين پرُوهشها شوربيشترى داشتم. غالباً تنها يابابعضهىازدوستان

 ازبزرگّان ، ودانشهندان، وسرشناسان شهر آشنايُي و رفت و آهل هيما كردم • هون

 انجمنى ازنتخبةٔ دوستانكه افضل و اعلمم مردم تبريز بودند تشكيل شلد، وتاپندسال درشبهای ههارشنبهادامه داشت. اعضایاين انجهن عبارت از جنابان آقايانآبتالله

 وـحا ج ميرزا على اكبر اهرى نححوى، و استاد Aحملـسیبن شهريار ، و استادحسن

تاريخ تبريز
فاضى طباطبانى ، و استاد ترجانى زاده ، و عبدالعلى كار نگك بودند . اين آفابان





كه ازايشان مى شنيدم بخاطر سهرده ، درخانه دردفترى يادداشت مىنمودم. اين مباحث بطور كلى درحول وسوش ادب اسلامى دورميزد ، و بالخاصه



تاريخ آذربايجان دراورافى بهترتيب موضو ع فر امم آورم . سِس حاصل مطالعاتخودرا باهحاضراتآنانجمهن درهم آميخته ، رسالهُ كو جكى درناريـــخ تبريز ترتبب دادم. اينرسالـه خـمير مايةُ تاريـخ مفصل تبريز و آذربايجان شد.
سالهاگذشت ، ومن درطلب علم از دوستان تبريزى خود بلورافتادم، و بسه

 آثار و اخخبار آذربايجان دنبال كردم ، نااينكه بكباره ازدانشگًاه تبريز به دانشگیاه
 يادداشتهاى حندسالةُ من به سبب اشتغال به كارهاى ديگًر درطاق نسبان ماند. سال بدبنگو نه سیرى شد، نااينكهازطرف انجمن آثار ملى ماموريت يافتم كه كتابی

 امابراى نگارش تاربخ تبريز ناجار شدمكهمطالبى درباره تاريخ آذربايجان




- مفصل به طبـع برسانم




-مدون سازم



اسـتح:



شُهر است .








 كَفتگْ شر شدهاهوت .

$\therefore$ 我

فر افمr آيل خد

ربیضد


 -، .




 د安


 -

 - كا
 م-

5
 فراهمم آيِ نحو اهلـبود.








 إير ان راكه درطول تار

 آ广ار ملى كه جها


 اسمتخر اج اعالام عمو

اولاسفגلدماه آهr| خور ششيدى . محمل جو اد مشكور
dg

اوضاع جغر افيائى تبر.يز
موقعيت جغغر افيابيى فعلى تبر.يز - تبر يزمركز استانسوميعنى آنربايرجان
سُر قى است و در 00 كـلومترى شمال شرقى درياتحه رضائيه وافقع است


و از ششرق بهسر اب وخلخخال واز مغرب بهدر ياپِه رضائيه هحدود است . شهر تبر يز درجlلكاى رسو بی در ینجاه كيلو منرى ششمال قله سهند وافع





 بعلت عبور از اراضى نهـكـزار شور است وبا مهر انرود از وسط شهر جارى أست ودر بيشتر سار كمآب وخثك ارساست. طولتبريز با باغهای هير امون آن در حدود و وسعت آن • 9 هـك:ار است . اين شهر خون در دره بادكيرى فراركرفته هواییآن در زمستانها بسيارسود
 با T.

فصل اول


 جهعيت آن را جا .
 ,





است از اين شهر ميغانذرد .
كو ههاى اطر اف تبر.يز




 هزار نير خواندهاند، اولى بار تفاع م .





 استا,





 و او جان در حو الى آن است ‘ دورش بيست وینج فرسنـك بود ، قلماثى احـاناً از


 غار اسكننلد قوار دارد كه كاز اسيدكر بنياك بسيار از آن متصاعد ميشود . شعبات

 يـكى از كوههاى منشعـب از رشته حبال سهند كوه بهلول است كه بشـكل



 تجاجاوز ;مى
1
 iV خاورى)

فصل اول



بدمر تفعات غربي طالثّ منتهى مـيكرد







ارتماع دارد

داخال حومد شهر قر ار دارند بدينةر ار :

 در آ;جاست آ;



:
ديـك, زرد كوه يا سارىداغ كه در نينجكيلـوهترى شهر تبزيز در حوالـى

رودخازه مشرف است . اين كوه دارای .عادن ذغالزسіغك است .
 1

هنر أرتفاع دارد .

سر خاب اسدت .



رودههاى شُهرستان تبر.يز









 زمهكار شده واز همانجا تلخ وشور هيشود و هـهسالـ بدمزه است هـك بفصل بهار كه بهسيالاب شـبر ين كردد .



 ك جنوب آن شهروافع است

شُ

 ما,

(شاهى) ميرـــزد.







 - ميشود



 درتداول محل كو كان Gawgan تلفظ ميشود ه - خور ـ دهىىاست از دهستان خسروشاه در بخشن اسكو در سيزده كيلومترى شوسه ثبريز بددهخوارقان است צ - ياخليفه| نصاددهى|است ازدهستان اوزومدل در بخش ورزقان اهـ

دره مجاورتقريه نهند' شيعبه ديِكرى ازمشمال بهآن مییيوندد ، ودر مغرب
 اين رود بر ای آبيارى مناطق تشمال شهر جدا شده كه طول آن درحدود سىوبنج كـلومتر است و روستاهاى عينعلى رامشروب ميسازد ودرهنـام ام بهار وطغيان آب

كوى شتر بان ;يزاز آن سيرابميـكردد.
نادرصيزا ادر باره اين نزر چنين مينويسد:




 اكنون رخته بدان نقب شُده و آب بصعوبت كذرد و مالكان اين مجرى را يروا عمارت نيست
سـ قورى چحاى - اينرود درمغرب نهندبادوشاخه اصلى ازمر تفعات جنوب






1

 ب ـ دهى ازدهسنان مواضنخان از بخش ورزتان اهر 1 ـ ك شرقى تبريز

فصل اول












كد سـيالبـا جارى شُود .




'امست

هل است كه هر كهام فقطط يك طاق بيشتر ندارد .
1
Y ـ
1 - Chardin,p. 289

9 اومناع ججغرافيائى تبريز




 آ,



 ميّرسد. يجهت كثرت الستفاده بستر آن از سردرود به بعد خشاك ميشود و تنها در




 -
 ;لخْهرود هير.دن د
آبههاى ذ.ير زميننى
المتغاده از آ بهایى تحتالارضى بصورت فنات در ايران سابقه تاريخیىدارد و ظلاهر 1- Tavernier, p. 58

هیدم است .








كـترش . ِافتداست .


 چاهها وقنوات درتابستان ختاك و درزمستان مالِيم است'

 وجاده شوسه درطول دره وافَع شدهأند.


 .
 1 - سياحتناهد اولباجلبى قسمت آذر بايجان ص•ץ

الرونق وخليجان ورودسر قراركر فته|ند.

يخش شدماند.







 كذشته فرمانداده بودند تادروسط شهرغرس اشتجار نـكنـد تاآبرا زيانى نباشد و





 دور نهامِان باشی، و جو نانبود


 - - تاريخ دارالسلطنه تبريز صبr_r

فصل اول
بي منازل




 ;



آ بهاى معلدنى تدر ..ز٪

 هنتْلفاز آبهاى معدنى .





يار كلل باخار كدر سو كلر آخار كدر
هر كلن باخار كدر بو دنيا هنجره در

 رضا المينسبحانى)

54 بر ای استحمام ساخته| ند واقع است و بوسيله مهجارى زير زمين بسوى آن


 ساختهانل , آن حمأمها در حدود سيصدمترى جادهاست. مظهر اصلى آبكرم بستان





ساخته شُدهاستآ بده إين آب بكرم درحدود هشت ليتر درثانيه است .
رسوب : آب درهسبى خود رسوب خاكسترى زردباقى كذارده است .


,اكنش آب : واكنش آب در حمامهاكمى اسيد و P.H. آن برابر است با هقدار ايندر بدكر بنـيك آزاد آب درحمادها بسـياركماست واحتمال ميرودكه مفدار

 كرم در ليتر .



Soca
سءه, ا كر م درايتت.

فal Jal

$$
\begin{aligned}
& \text { كالسيم : }
\end{aligned}
$$



$$
\begin{aligned}
& \text { سنـغ }
\end{aligned}
$$




















درداخل گوداز لجن سياهر نـكى وجود دارد ودر روى سنغكهای اطر اف جششهـ




دهستانجستانا Tباد شايان اهميت است
 مترى شمالشرفى تبر يزوافیع است ودرمسير شوسه وراهآهن تبرينز بهجلفا وتبرين
 دو كيلوهتر ازجاده صوفيان- جلفا در مالایى


معدنى شور از زمهين خارج ميعكردد .





 بيستو هفت در جه بوده است . مزهآب اين جشثمه بسيا,شور است ولى آب ;يست واز خشمه اصلى بوى اهيدروزن سولفوره استشهام نشد ولى در بعضى از زقاط اينكوه هختصر بوىهيدر وزن سو لفوره جلبتو جه هينمود . مينهاى زاينكوهبعلت

 ا | ايران م

فصل اولى
الزسنC.

 بوجود آورده است .


 وبى كر بناiه مخلوط وسولفاتدكلينـيك كا;
 حوضه طبيمى بوجود آهنه ;برانرماندن آب





 حدود








جشَه داث حسن بين آذرشهر بهمراغها'.



 دقيقه است . إنن آب در رديف آ بهاى معدنى ، بيكى باته كلسيك ومنيزين كازدار
, آهندارسرداست . اين آب بوندارد وعزهآنكیى ملحى وكس استى

 آن تا تبريزدرحدود
 ليفوان در درهباصفاى وسيعى درمغرببستانآ باد فزار دار دارد . از اين دره رودخانه

 جاده مالرو به دهـكهه ليفوان مرتبط ميـكردد . درسمت راست مسيررودرخانه يـك جثمه آبكىم وجود داردكه حرارت آن درحدود •ث درجه ميباثل . برروىاين
 نايبالسلطنه اتتساب ميدهند . درسمت راست بستر وودخانه دو خشمهنو جود دارد

 ميشود كه آبTآن سرد وکازدار وآهندار ميباشد ورسوبى از اكسيد آهن برروى

فصل اوJ
سنـكها باقى كذاشته است '.




كذا, ده است .



ــافت ميشود :

درآنرا بر أى درد هماهل سودمند ميد|تند .




 a




 , بعلات وضعيت زمينهاى الطراف، آب حثمه كدر است ـ مقدار آن آب درحدودنيم . 1
"رسنـك واندازه كرميث



 درد دغاصل سودمنل ميد|نند وكاهى نيز بمصرف نربي ميرسانتد. آب در.ياحه رضائيه - درياجه رضانيه كه در تاريخ آنربايـيجان از آنياد






 ك.
 ميـكدد كه از لجن آن باطالاقها براى درمان بعضى از امران استفاره مينمايند. رودهاييكه باين دريماجه وارد ميشوند از فرار ذيلند :

مصب رودخانه سرحْ نام رودخانها


 -r

فصل اول

مصب رودخانه
سرحْشُمه نام رودخانه
س_شهرجاي(بردسور-اورميه كوههـاىكوشنوشبيدان (مرزنر كيـه اير ان) جنوب بندر كلمانجانه



V

دو رودخانه زر ينه و سيمينه دارای آب فزاوان ميباشند و چچون آب آنها شترين است ماهيدر آنزندكى ميكنه . ناحيه بين ابن دو رودخانه را مـياندو آب



 جزيره در آهده واز خنـكى جدا ميـكردد . شبهجزيره شاهى درحدود

 ميكننـ در فسهت جنو بیدرياجه رضائيه تهار جز يره وجود دارد كه زام ومساحت تشريبT نها بقرار زير است . آرز,

$$
\begin{aligned}
& \text {, } 1 \text { كو. اشك } \\
& \text { - اسبر }
\end{aligned}
$$

اين جزايِر با وجود آنكه دارای حشمههاى شيرين ميباشند غير مسكونى
.




 ميباند وهرجه ساحل تزديكتر بها با بـ درياجه ميشود لجنز ار ها ها روانتر ميشوند .




مننظره : منظره آب در بطرى زلال است .






از آن حس هيشود .


فصل اول
باقِــانده آب يس أز تبخِم :


است با •ش/ • كرم در لـيتر •








 درياجه در تابستان و فراوانى آب رودخانها انها در بهار ميباشد . نكته ديـكرى كه









, رضائـيه هماكنون از آب درياحه برایى بدست آوردن كلرور دوسديم بوضع بسيار

 بهرهبردارى دارد وشا يسته است با وسايل علدى جديد تأسيــات مهي صنعتىدر كنار
درياحيه بريا شود .




 كه از املاح آب تشكيل شده در نتيجه تبخير آب حاصل ميشود . بتدريج كـه

 وبوى "هيدر ورْن سو لفوره" را ميدهد •
در آزمايش اولِهَ تر كيب الجِن بقر ار ذيل است :
آب : سه درصد.
 باقيمانده تبخير كه بصورت كردخاكسترى تيرهر نكى در آمده است مورد

 آب عنبلور ميباتد. س
 قـمت غير محماول 17 درصد لجن خشكك شده . قسمت غيرمهلول كرديست

فسل اوول






 سولفوره 1 ميدهد . آزمايثن نشان ميدهدكه Vاريزصد وزن لجن خشاك شده در اثي تكليس كاسته ميشود . قسمت اعظم إين مفدار از مواد آلى تشكيل شده . قـسمتى از مواد آلى

 لجن خشاك شده را تشكيل دهند . بههين جهت بنظر رسيدكه هواد آلى نامبرده
 نظريه هيدا شدكه قسمتي از موادآلى درياجه داراي مبداء زيرزمينى

 السانس خالص نفت قراردادهشد ويس ازهدتكو تاهى هجاورت اسانس نفترابوس


 درياحه رضايُيه يك يلمهنـ دهانه وجود داشته باشدكهاز آن نكل آغشته بهبيتو مخارج ميكّدد. ايْن كل بعدآ با املاحآب ومواد ديـكىىكه قبلا بدان الشاره شد مهخلوط

كتته لجن درياجه رضائيه را تنـكيل.ميدهد - سوو لفوروز بودن لجنها در تتيجه ردو كسـون ندريجى سولفاتهاى آب بوسيله بـىتوم ميباشد.' بادهاى تبر .يز

از جمله بادهاى محلى تبريز يُكى آق يلِ • باد سفيد است كه هعهولا در السفندماه عيوزد وكرماى آن سببتسريع در آبشندن برفها ميشود . ديـكر باد مه بخلاف آق يل سر د آ د



 كرفته نشان ميدهد كه بادهاى محل با شدت وضعيت متغير است و از كليه جهات
-بر تبريز ميوزد

 تابستان برديـكر بادهاى محل غلبه دارد. از اوايل خرداد باكرم شدن هموا الفزايش


ميدهد ، واين ميزان حداكثر وزشباد در تبر يز است . سيس جريانبادمز:ور رو بكامن ميرود.و درماه السفند جداقل ساليانـه آن

باد غربى - اين باد از لحاظ دوام دو مين باد تبريزاست وبيستو جهاردرصد
 شُرقى است ، وبعكس باد نر قى هنـكام وزش آن در فصلهاى معتدل است .


از اوالِل اسفند تدريجاً برطوأ دوران آن افزوده ميشود جنانَكه در هـان
فروردين وزثّ سى: ينجدرصد بادهاى تبر يز از جانب مغرب است .









باد شمال شرقى - أين باد در وصول معتدل سال بيشتر ميوزد وحداكثرشـدت
 خهار درصد درماه آبان است . باد جنوبشرقى- شدت وزشاين باد بميزان دوازدهدر هد بادها درماههاى سرد و غالباً در ديماه انـت و حداقل آن بهيزان حهار درصد در هاههاى آبان , اسفند ميباشد .



باد جنوب - بادىاسستجسيارضعيفـو كمدوامكه فقطط دودر صدبادهاى شتوسط



آب و هو ای تبر يز
آب وهواى أين شهرستان در كنار درياحه رضائيه میتدل و تا حدى كرم و





 اين هوأى سرد در ديماه وبهمن ماه است ولى معمولا ديماه سردترين ماه سال در

تبد.يز بشمار هيرود .
اين نكته را نيز بايد در نظر داشت كه جالكه تبريز براثن قرار داشتن در



سرخاب ؤرار دارد غالبأ دو در جه كرمتر ازمهله كازران است . شاردن - مينويسل : هواى أينشهردر ز مستان سرد است برفـزيـادى ميبارد وسرمایى آن طولانى است ، زیرا شهر درطرف شمال وافع ششه و در اطراف آن



عالبآ بارندكى نيست در ديكر فصول در ابنشهرستان باران مى مبارد .
زاك دمورتَان مى نويسد :
معهولا از اواسط آبان هوا روى بسردى ميـاكنارد وسرقلل سهند راكُردى














 در سال مــرسد • .
معادن تبر.يز
 دإرای تشكـيالات مثنوع رسو بى وآتشفشانى امست واز نظر وجود معادن كم, ناكون



 1
 18^-18 •
ra اوضاع جغرافيائى تبريز

داده شده ، و وروانه اكتشاف درهورد بعضىاز آنها صادر كرديده انست .

 از ;واحى تبر بزطبقات ضنيم سنغك نمك وجود دارد كه مهمتزين آن در راه بين

تبر يز و جلفاست .
مس - در نزديكى تبريز معادن مس فراوان است وكوههای ,افتع در شمال شر قی اينتهر از لحاظ اينمعادن غنى است ودر آ;ها مس بصورت يس.
 سرب وقلع - اين همادن بصورت ركه در كوههاي جنوب شثو فى تبميز
.ِافت میشود .
زر نيخ - معادن زر نيتخ در حومه شرقى تبريز ودر بار نج . بافتمىشود.
 ظروف سفالين استخراج مى شود . غـير ازليقوان درمنطقه سرخاب وغربششهر تبر يمز



فسفات - در بستان آباد

جنس آنها نرم وتزد است وبر ألهالى سفيد شيرى وقرمز وسبز يافت ميشود .






فصل اورJ

فديم) الستخر آ ميشو ند .
ما(حشرى نبر يزى در تاريخ خود هعروف بدمزا, ات حشر ع می نويسد كه:





جهانشاه (نهادهاند) .









 كه ميان تهى باشد . ايـنمرمر ازخاك بيرونكشند وبا قلم ثولاد بير ند و برشترهـا

1 ـ دهى است جزء دهستان كاو كان اذ بخش دهخوارتان (آذرشهر) در شهرستان تبريز •
 Y ـ ـ ظاهراً بايستى همان داشكسن جزء دهستان شرامين اذ بخش دهخوارتان در شهرستان تبريز باشد
|واوضاع جنرافيافى تبريز



 بمعدنكها Tن شاهنشاه را شهيدكردند . سنغها هرجابود ههمانجا بماند . من از كودكى بياد دارمكه كنيز كان سرايى

با فو تى همی سرودنل :
از جور نادر مي كتمب
هن سنـكـ مرمر میی كشم
از إين سرود




 باو جود هعادنوَابل(حظه طل(يُى كه در تبريزوجود دارد، مدتها است كهتبريزيان

 معادنى

ميـشود بثر لار ذـل است :
 . Chardin P. 293 - Y

 . يعنى كلاى كو• عهنعلى كويند

فصل اول

- 1


نNa 11 جar
نa if era
نباتات تبر.يز
تماميمودهاى تبرينز سردسيرى است واهم آ نها از إبنقرار است :



بیضى از انواعآن جنين است :
انـكوركشمشى - كه بيشتر.از ديكى|نواعآن است وآن را انخم نباشد ، ,
سغيد وسر خ وكافورى رi:اكی است :



عسـكى - انـكورى نرث باشـ .
كلنِن بِرمغى ـ انَكورى يوستدار وشيرين است .

زمستان خورند .


طبرزد ـ انـكورى بس شيرين است .
سرخهوسست ـ انْكورى بزرك دانه است مدور.

$$
\begin{aligned}
& \text { كز ندانى ــ انـكورى ثـِّردن ويوستدار باشد . }
\end{aligned}
$$

 آثو بالو- زيكَو و ارزان باند .

 مدور باشد .
هلو



خو شْهز• استحت .

كوكى - بى آب وخوششو باشد.
 سرس :اشُد .

از آن بدر آيد.

$$
\begin{aligned}
& \text { بادام - درخت بادام در تبريز فراوان است وانواع صمختلف دأرد. }
\end{aligned}
$$

تمو كجهه (كو جه) كه بسبزى خوز زيد نـيرين و نازك باشد .



آلو آيه فيستي ، آلوى سـياه باشد .





.
هندو ا 1 ـ



 بدست آيد كه هئل آن در جهان كـثر باشد .

بادنجان - أز ; سشتاى لالهآر ;


سبز. يجات - همه سبز دها , الز كوى حكمم
1 - دهى در خامنه اذ بخث شبستر در شهرستان تبريز


 تَو جهفر نگی - اين هيوه را در تبريز ارمنى بادنجانى كويند ودر آن شهر

فراوان است.
درختههاى !ییثمر و صنعتى
نارون ـ سخت تناور و نيك.وشود وآنرا قو آڭغاج كو يند .

اسنیيدار و صنو بر خـيلى بلند شود و ایِن نوع صنو بر را در عراق پكبوده"
 آن نيز ;يك. شو
 درختت سنجید - در اين ثهر فر اوان باثn ودر كنار جويبارها كار ندكه بههر اه درختان بيد رشثد ونهو كرده است . بلوط - در זبريز درخت بلوط نِيز غرس كنند و هيوه آ; ا در آب يز ند و با .

 زلز

 اين بالاى ناكهانى زیروورو و ويران كرديده است .




بفعالِت آتشفُشانى كوه




 إيرالن ها
 5

داده است .





هـ
از • •
ثبت شده .

سی سال است .

-
 ترجّه هقالد ويلسن

هفتادزلز له متناوب ومسلسل ثبتشده واينتعدادتقريبا دهبرابر دوره فبل ويابطور متوسط يك زلز له درهرسه سال مى باششد.
 زلز له ثبتثده ومر كزيا Epicentre آن تعين كمديده است. توانتر عتوسط زلزله هاى ثـتششده اينمدت ثفريباً عبارت ازيك زلز له درهرششماه وياششبار بيشتران

فرن يِشا است.

;و بتآن مر بوط به ناحيه نبريز بودهاست .



 درس_ال -وريه در سال • (

 زلز لههاى مCكر شكايت داشتند و آنها را مولود كوههاى آتشفشانى آن منطفه
 كه اكرمرغیى ياسـكى رابرروى آن قراردهاهن برفورمـيمـيرد.





فصل اووJ
|تغاق افتاده است.
 زهانى آبإدى بزز
 انماق افتاد دزشهر تبريز وخوى تاحدود رشائيـد نيزمو ثر بود وضر بات فزعى آن تا

بيست و نهم هاo هt إدامه داشت






 موارد ظاهر 1 !ا حر كا

 ارتباط غالب هر اكز زلز له بافرو رفتكى هاى هتحلى در تودهٌ جبال هر كزى F.D.S.Richardson توردتو $\quad$ Median Mass
 اورميه متمركز ثـده است .
فهرست زلز
1 1


Y - زلز له ديCرى درسال



 ץ

 خليفه درهمان زمان دردمشق نيزواقع شد.
 درهمانزمان در بغداد زيزاحـانـانشد.
Y - در بيستوشنّم آوريل آ
 هزارتن دزاين واقعه بهالاكت رسيدند وشهر تبر يز كاملا ويران كرديد.
 دادكه بقول حاجى خليفه هنتادوهفت هزار تن درايْن واقعه بهالاكت رسيدند. Qـ در هر
 همر خ داده باشد.


 ا- عزيزدول=T آبادى ؛ ذلزلهماى تبريزنشريه دانشكهه ادبيات تبريزسالشا نزدهمشمادهدوم

فهل اولJ

 ينجِاد تاشتصتهز از تن بها كا
(حا
دز تبر.نز زلز له شهيدى روى داد كه خرابیى بهـيارى ببار آورد . , در اين وافقه بينينجاه تاشصتهز ارتن بها كت رسبدند.
 كنـخرابیى بسيارى بيار آورد

 10

زلز اله هاى شديدى درتبريزوخوى روىداد وشهر اخيروـير انْكر ديد. Iq ه) زلز لمهاي شديدى درتبر يز روعداد.
IV - در شז سیتامبر
 كرد وشهرخوىى نِزَخراب شد.

 احساس شد .




 ورلى خسار تى وارد;ياهد.

- Y ا شهمال به جنوب درتبريز روىداد.

در تبريز روى داد



رو

آذر با,
 . 'J
KV KV


? آتمشهر وارد ; ا
(

. ITrY


راه شوسه تمران بهتبريز ازبخش بستان آباد كذشته يس از عبور ا; كردزد شبلى بهتبريز ميرسد


 بوسيله جادههاى شوسـه ار تباطل داد .

راههاى Tآهن

- 1


تبريز است هنتهى هيشود .

دارد از شهر مراغه وميانه وزنجان وقزوبن كذشته بتهران ميرسد .
 F-





" Y人 $\Delta$

- $\Delta Y$.
- Y * *
* YV.

خوى - ماكو - باز,
مر ند - خوى - آ, اجيوي'

مر اغغه ساو جبلاغ (مهاباد) أورميه - خوى
اهر - خـاو - مشـكـن
تبّ

از سال ب +سا ، اداره كللطرق وشوارع وزارت فوائن عاه4 ,اههایكشور وا .
 - ادار
 . اهها هـي

3 YYa
v ry

- ipa
- Y**
" 191

تَّريز - جلفا
جا

خوى - سمال تبر ينز - جمالآباد
تبر يز - هشـكـن شهر



 1 بزدك و كوجك تشكيل يافته ومعروف بمهحال آواجيق است .

از اين راه است .
طول اين جاده از تبريز باملرابوزان دزحدود • عه كيلو متر است .

 اين راه درحدود צسا كـلومتز است

 در طاريق اور اين جاده از صوفيان عبور زهوده بهبندر شر فخخانه ميرسدواز آنجا از راه دريا به كلهانخانه كه بندر رضائيه است منتهى ميشود .




 راد تسريز به دري!ى خزو - تبر يز توسط جاده شوسهاى از طريق بستان





هى ثود واز آ ${ }^{\text {ا }}$


خزر وتهران وعراق راه دارد ،و وجود ايِن راهها هوجب اهميت بينالهللى نبريز ومر كزيت باز: كانى آن شده است الـت



 .
استان حهارم يا آذر بايـجان غر بى . .
 ,





سراو (شراب) بهاردبـيل ميرسيـد .
 در كنار ارس واز آنجا بهدبيل در (ارمنستان) ميرفت ، واز طرف جن جنوب از مهمان راه سابق از طريق دهخوارفان تبر يز بار بهبرزه (تزديك تكاب) ميرسيد و از آنجا بهاهاهر|ه خراسان مىيبيوست .

 راههای روم (آسياى صغير ) میبيوست .

فـل اول



 بيلفان، بردعه وباذلْ










 '
 هنشعب مىكت :

 1 ـ نزهةالثقلوب بتصحبح دبي سباقى س 91 .


 ,از آنجا بهـيلفان وبهباكو ودربند بابالابواب منتهى میى كشت . رشته شمالغر بى از اوجان (بستانTآباد امروز) واز آنجا از شمال درياتـه

 كذنتْه بكنار درياى مديترانه ميرسيده است . اما راهى كه از سلطانيه منشعب
 , قفقاز و آسـياى صنير , كنار درياي مغربب مير فته است .
 طر يو طر|بوزان در تبريز بهم مِيسيد . راه طر ابوزان , اعباسميرزا ازنوساخت.


 آستار

فصل بةرار ذيل است :
1

Y - زمينشناسى آذر بايجان ، تألمف دكتى هو برت ريبن ، ترجمهآفاىدكتي


ترجه

در س

- כ





(إستان
 r
تهران

 19. 10

هاده تبريز
Fredy Bémont, Les villes de L'Iran Paris, 1969 -i9


مر بوط به صفخه

## P90

جغرافياى تاريخى شهر تبر.يز از قرن پنجم تاسيزدهم هجرى
تبريز دو نيمه اول قرن پینجهم






 شهر تبريز دريـيض از زلز له سال بو>هباشد.




$$
\begin{aligned}
& \text { V- }
\end{aligned}
$$

r- r- نسخه بدال دودجو
هـ نسخه بدل : دردستى نـا.



 سردرود درجنوب غربی، ، دروالزه زازمـيان در هغرب ، و دوازه سنجران در شُمال
















 ;ا , صصف ينج و دز نز هتالقَلوب شش دروازه آهده أست.

صاحـ تاز

 ا ר. سر او ;
 جنَ

د,
د;
د;
دزوازه شأم در مغربـ
دزوازه اهر درششهال شرؤى



;

, "
 ,


 NV - Nو




 بسیار مر تفع وجود
 بساز ند. اما بهـرد,

 ,

 داد نا سر همه آ ;ان ;1 از تز جداكنشد.









$\Delta r$

 وهود دازد. در بیضى از كاروانسر|هاكهدر آنها لواز م آرایث وعططريات زنانفروخته
 , روغن بسيار بكار هيبر iن.

 سى انس تبر يز ساختهانهایى زيبا و مساجد بسيار ديله ميـشود و ثشخصوصا مساجد با
 استكه نظير آزها را درسرزمين تر كيه ديديدم .


 ميدانهاست خانهاى است كه در آن زiه درخت خثك شدهاى ديله ميشود درافواه

 يِيروى ميكنند. اين.اسفف بلستصليبى داردومردمتبريز وا بهآئين رالستين مسيح , هبرى ميكند.



 ميزد شـكست ومردم از آن كار منصرف شدندهـ




تنب..يز درقرن دههم ويازدهم هـجرى
بنابنونشته سياحان خارجى




ششه وشش درواززه دارد:
دروازه أو جان؛ د;وازهثروان ، دزوازهسردرود، دروازه شام غازان، دروازه
سراو (سرابب) دروالزه



خودآ, آرد جز دروازن اهركه جاءى خود وا بهرى داده است .


 كه در


 الولِاء حالبى وشاردن ا;



## $\Delta \Delta$

 اوضاع جنر افـيائى تبر بز ك ج ج




 برإى حفظ دارا'لاماره ولشكر بود"، ،

 اين شهر بتصرف در آ,




كه خاندان دنبلى بر آن شهر حكومت میكرد;ـد نبايستى دارایى حصارى امستوار

;al دي كنيم •

اوصاف شهر عظيس وقلعه ققيـم نبر.يز دلاو.يز
;ام اين شهر در زبـان مغولى " "تيوريس" ودر زبـان درى تيوريز و دهةانـان



 ا; تبخا

تعر.يف قلعه تبر.يز

در حدود سيصد برج جر ایى نأاهبانها ساخته شـده وشت دنووازه دارد : دروازهاز جان،درواز
















$\Delta y$ اوضاع جغر افيائى تبر يز















 كردیi . از T T












وڤنو ات جارى است .
سقاخانةها ـ هز ال و حیا





 از عححالات عثهور تّبريز أست.









 خان بشدر، ( (


جحتارسو و باز ار و دكان هاى ايني شهر : درحبود هفت هز ار دكان دز
 .









位

 ز位

 كسي زلد يده او بخوابِ رود .

فصلز دوم

 بسر میى كذا, نل دزتوىT آها كا



يوشند) مییوشنـ .

مغخصو
















91 اوضاع جنر|فيائى تبريز


 خصوصى هست حبو بات و محصولات الينشهر : در مزارع اين شهر هفت رقم كندم و جو :و جو دمى اينشهر واسعة|الاقطار و رخـيصةالاسعار است .
 وخياطي ا!بنشردرسايرشهرها نيـت وعال العال هر صنعت دارين شهرموجوداست










 تنرجتًاه اينشهر : تفر جـاه اينتهو دامنـهكوه سر خاب است از بالاترين
 1

فصل دوم





 هى
 كه بماضيافت





 دهیْ
 ,
 وتغر عى كتند واينْ






 >




 عاشُقان>>





 ;




 1 - نوك ديزج

 كه در جها, فر سخغي جنوب غ́,






,



عيشث وسرور كرديْم •




 بدهيم اولارشان حطور میشود. حقير درجواب كفنتم المبته أينكار خوب نيست وكار


1 - در اسناد رسمى اين ناحيه و بلوك را دويدهره مينويسد . Y Y خ خا نمرود صحيح است مر كز آن قصبه هريس است .











 ترازو وزنكرده هیفروششن.


 ; كاه دارند والا حق باز كردن دكان را ندار ند . وقت سحر دكانها را با دعا و ونایى


 منالانسام) (وشرفالهـكان بالمكين) (وشرفالبيت باهله) (وشرف اهلـهـه بسخائه) -بسطور ومحككوك است. در تبريز حهل عدد كليسا هست ، و در محلات سرخاب چر ندابكجيل و





















 .


بما واصل شد . دراءِن دِمار به ( بيـك سنجاق ) سلطان و به (ميرهيران) خان و به (رئيس) خان خخانان به (دفتردار) اعتمـادالدوله به (سردارقشون) سيهسالار ، به (فیو هیى باشى) در بان، به(



وصفكانب حیبى ازتنبر.بز






آسايى قراركروته است ه آب تلغهى بنامنهرسرخاب از كنار آن ميكذرد.
 - . .

خواجه
نيار يان (;ارميان) جاهع بزر كى ساختّه است .







از



尾棌




, زشثك| نداز شعب بوان وما مشانرود همدان انـت.











درقسمـت شرقى ميدان متصل بجامى سلطان حسن ، مسيجل ديككى وجـود داشت كه جون بنايث از شاه طهماسب بود عساكرعثمانى خرابشكردنه. از بناهاى دِيبك, داخلى شهر مسبجد جهانشاه قرهقويو نلو ميباشن كه داخلل و خأرج وسردوب وهناره باكششى تزين يافته يك فـه ويك مناره دارد مشبك؛، روزن-
 بسيا, زيبا وبا لطف الست. حمدالهُ هستو فى مينويسد: دراطراف ايِن شهر بيست ,


 ميـويسدكه :

 آنان ;وشته: עديار اذر بيجان فى الشرق عندنا كا;دلس فیالغرب فیى النتو والادبب،



 عقيده بعضى درقو نيه دفن شثده است.
 انوار است كه از خلفاى صفىاللدين اردبيلى بود و درسراب رحل اقامت افكنله و بسال ^می^ درخخراسان وفات يافت.






## وحف تبر .يز در سغر زامه های بعخی از سياحان

## الا وپايّى در عصر صفوى

George. Tectander تأكا
 , Hongrie-Bohéme
 د; 10 دسامبر سالز r• \&
زرز
 : 气



سفر نامه دِـِك, !


 1-Tectander, Description du voyage en Perse par. Etienne Kakasch de Zaboukanny en 1602 Traduit à Paris 1877, p. 50
YI جنغرافباى تاريختى تبريزَ
د; باره تبرـيز مينويسدكه :


 سفر نامه ديِكىاز T



$$
\begin{aligned}
& \text { داشت در در بار شاهعباي بود . } \\
& \text { وى مينويسل . }
\end{aligned}
$$

עادر • •



 !وداق خان داد"
 مركوتن Sir Dormer Coton سفير دورت انـغليس در دربار شاهعباس بهإيراناTهد , در سال



1. Garcias de Silva, L,ambassade de D. Garcias en Perse en 1617 , Tra_ duit de l'Espangol, en 1667 .

2- Entoine de Gowéa, Relation de grande guerre en 1622 p. 220.
Traduit de Portugait en 1659
 Taurus



 شهر درسال



 بود. وى در آ وريل

 است
 r:

 تبر يز رواجچكامل داردكه بيشتر ازيوست خر يا فاطر است درميدان بزر كك تبر يز

1 - Thomas Herbert, Relation du Voyage de Perse en 1627. traduit de l'Anglais, Paris, $1662 .$, p 312-314.

2- Jean_Batiste Taversnier, les six voyages en 1637-1643






 ايُريشم باف درفن خود بسيـار عاهر ند.



 دهناه بناكرده بودند .
در بيرون شهر كوهى السمت موسوم به عينعلى زينعلى و سابياً روى آنكـيسا













 فيليب اقدس اقانيمث大لاثه










 استكه بجنين حال نزارى افقاده است.

 1. Tavernier, les six voyages. p. 58, 59, 330

2 - Philippe, voyage d,orient en 1629. Tradiut de Latin, Lyon. 1669.p. 110



 حهـ A مقدار قا كَّ بای ز,
 (Chilés) عهاه4 ودسZا,

 MEA



 , r.

1- La Boullaye le Gouz, les voyages et observation du sieur de la Boullaye le Gouz. p. 87

2- Alexander. de Rhodes, Divers voyoges, et mission en la Chine et autre royaumes de l'orient en 1648 en 1659 . p. 62

ديتغر سياح فرانسوى پوله Poullet أست كد درسار
خنين هينويسد:











 پا ميرسدلّ
 كوهی اور نت



1_ Poullet, A. Nouvelle relation du levant. en 1658. Paris. 1667. p. 160

2- Oléarius Adam, Relation du voyage d Adam olèarius en Moscowe et en Perse, en Turqiue en 1633. Traduit de l'Allemand, Paris 1663 p. 783-787

3- Oléarius p.523-544

لابو لاى



 فارسی شنـيده مـيثود • •
 شهر بسيار تعر يف ديكنل.

شـاردن ميـويويسل :
 كوه اور; ت Oronte هينامنل وآن درطوال وعرض جغر افـيائى
 از اصفهأن دومين شهر ايوان بشها, عيرود. شاردن :






1- la Boullaye le Gouz .p. 87
2 -Olèarius . p . 595
3 - Chardin, j. Atlas. No.II vue génèrale de la ville de- Tabriz d apsés. p 289 ' 299.

 $\therefore$ *


 ورن از بناثى Tآز

 اسـت غير از آ T





 ط.

 |







S

 ا,



موطن خود به ايُنشهر هنتقل كر د.
اينشثهر درزمان شاماسمـاعيل مورد حمله عثمانيها تراركر فت .





 اينشهر, ادرسال




فَـامكرده , شنهر كزدis.

 lon آرفت و غارت كرد. اين تصرف عدت ها سال دوام بافت" .





 كاه لثكـرعثهـانى بوده است .


 آ,
ثاردن در تبريز از سه مريضخانه نام ميبرد كه تقريباً تميز هستشا و و بآ نها

 بقول شاردن ايِران بهجهارمنطقه اصلى: عراق، فارس، آذر با دِجان وخراسان
 باز شاردن ميُويدكه :




 ه.












 تزو ون و ششهماه دو آشور سفلى (جنوب عر اق) بمانل و بخخوزستان سفركرد و هشت


1_ Chardin. Jean. Journal du voyage de Chevalier Chardin en Perse et Aus Indes orientals en 1673, Londre 1686, p. 289-299

 داد. كتاب كو خاك او, حاوى الطاءات زيادى درباره الير ان الست.

 ايمروان،

 حصار نشاد.










1 - Sanson, N. Voyge ou relation de létat présent du royaume de Perse avec une divertation Curieuse sur les moeurs, religions et gouvern_ ement de Cet état en 1685 , Paris, 1695 .

2 - Paul Lucas, Voyage du Levent en 1690 Paris, p. 271 .
3 - Jemelli Careri .




 ازسه طرفمشروق وشمالر جنوب به سه رشتهكوهمحدودميـكردد (مثلنهراوزروم) وهواى آنْانیل هو ایى شهرايروان خيلى تغيـر بذير ولى بى ثبات است. دورتادور
 همهه طرفسآنر الحاطه كرده أست . منازل مسـكو نى اين شهر مثل ديـكر ثهرهاى




 -ــاوى جمعيت شهروم ميد|نست ولى به عقيدة من سـكنه تبر يز نبايد متجاوز از

دويستورينجاه هزا اونفـوبوه باشد
 عهله و مهروف به (آتميدانى) بود معهولا دراين ميدان اسبهايٌى فشخلك فروخته ميشودكه ازحيث قيمت بسيار ارزان و مناسب ميباشنل .


 روز يـكشنبه سيزدهم هاه در حال عبور از آت ميدانى مردى را ديمد كــهـ


فصل دو؟





 د,













 كو نهاثاث كر|نبها در آنها بنظر نـيرسيد . 1 ـ ثايد : ثاهوناوى ، يعنى خانه شاه بود. باشد .























فصل دوم
 دأد و بال)
 T







 جرآن رجشان دارد.
 (









ايِن هومر آ جـلو $\ddagger$,



هتختلف الستفاده ميشٌود.















 كه مر اسمم اعيـادمذهبى وعهومى درآن بركز ارميـغر دد.









 !دون چا ميـكردد
;
共








 هنغام بناى اينزآثار عستو فیالهمهالك ياوزير ماليه بود.

[^0]بعلباهم به تهاثاى مستجدى رفتّم كه سر درب آن از آجـرهاى كـو وجك , ;بر ج كو یاك ثوثيده از همان آجرها دريك طرف و ديوانى بادو برج موازی و در



 ,لايات ميباشد . بيرون منزل خاكى وكل اندود و دارای زمائى هحقر بود داخلى








 ديوار ها حتى روى بخارى Tآنيز باقطعات درخشان Tائينـه تزئينششده ودرزيرانثعئ


 ذوق وسليقه شخصص ميرزاطاهر ميرباشد. دوجانبى از ميدان دو كاروانسرا بنام ميرزاطامر بناشثده كـه يـكى فعلا به ضر ابخازه الختصاص يافته است هـمارى هردو جالب وزيباست. هيرزا طاهر درهر

فصل دوم
كو شدای ا; شده و د; جحوا, آن كاذ عنا; كر فَّه است.


 : ; ; ; -هــذشتم عدهای ا; ;



هــدهند .
اكא بحش
 دِدِאى كג د;



 ; ; ; ; ايز




91 جنو افباى تاريخخـا تبريز

 !اشی










تنمو..يز دو قرن دو ازدهم و دوره ذ نلهيه






ا- درب خـيابانكه راه عر اق واصفهان بود بسوى مشرق
 w- درب سرخاب بسوى شـها شر شَى ع- درب شتر بان (دوهییى) بسوى شمال
-

' '
ا.




; حادiات زهان


 هغوتي است بر ا, رونق جهانبانی

كد

نشان ز سـد سكند, خو داد الز: إخث
خرد !ל:

 ثهر , احْر كرد.
 . 1










 شاكرد ياشیتخ حسن، ومستجد جهانشاه تر كمان، هسبجد حسين پادشاه و غيره در اين زلز له اخخرى بالهره ازسمعاح زهين نيست ونانودكرديد وصد هز ار نغر در زيرخالك
 تبر.يز درقرن سيز دهم درعهـ قاجار
 سفارت بنزد فتحعلى شاه بهامِران آهد شهر تَر ين وا در هنـالمام عبور خود بهنهران ديده و در وصف آن شهر خنين مينويسد: شهر تبر يز هدتها بود كه خراب إفتاده بود ولى دراين هدت قليل كه عباس هيرز| حكوهت آ; ا بدستكرفته روى بهآ بادى نهاده است. ـ ـ ظاهر أ اشتباه است و بايستى هشت يانه دروازه باثد .

- ITA - IYY م
 4 - Joubert .

فصل دوم







 Tآن , اخريده داخلى شهر كرد, ختد






 تبو..يز در زمان ناصر الل.ينشاه

 -


با رنج كهآنْرا با فصر خلعت يوثا فاصلهاى نيست، عرض آن ازثمهال بجنوب يك



 محرماللحر المسال ابـا هـج

موجود است'.
بايد دانست كه محل تبريز اصلى وا كه سابقاً دربين حصار قرار داثنة از














 المت و；ند ；


 ؤزا اخ二⿰亻⿱丶⿻工二又

 －وبار نج


 است كه اساهى آنها ازاينو



فو املِك، لالهدینز
كوحيه ：اغ، ششـبغازان．

－ 1

كيلومنرى جنوب شرقى تبريز واتع است（فرهنك جنرافيايى ايران ج ج ا

باهغا بعمل آوردهاند و بقدر كفاف فنوات بسيار خوب داردكه هر قناتى احداث
 هدارس رفـيعه ومشاهد متبركه وحهـامهاى باكيزه وبازار ودكاكين وخازات وسيعهكه

 يوشان بسيار خوشى نما است. دراذتهاى آبادى رودخانه سرخابيكه مشهور به آجى



 ماحبان دكاكين غفلت ميـكردiد آشش ميلكرفت ، شاهزاده هؤيدالدو لـه بيشتر از سقفهاى تير يوش را طاق يوشكردهاند.

 ینجهز ار باب، و نزديك هز ار و




 وعوارص معاف فرهود.



فصل دوم
 انست و دي_א د;





 ! درياك فرسهنكى مشرف شهر دزياییه بز
 : بسيا, آباد كد زها فر ; ,




 سمز وخرم است.




بعد عمارت عبدالوهاب خان نصير الدورله كه سابق دراين شهز سمت ;ايبالوزرإیى داشت ، وعهارت ملاك قاسم ميرزابى مرحو مكه دريانت واقی است.




يهالوى باغ شمال ، وباغ حاجى رضاى معير درهر الان.
 هسـجد معروف بهمسجدصاحبالاهر استكه هخصو صحاجىميرز| شفيع استليكن
 هی باشُ و زمستان آن بزر كذر است و دريهلوى هسجذ حجةالاسلاذم وافت انست .








 خلاصهاى ازوضع تبريز درادوار مختلف 1

طول وغرض داشته است . ו -

Y - دراوایِل هغول ده دروازه داشت ازاينتّوار.
ری- تلعه - سنجارانـ طاق - دروب (در جو،ور جو) سرد، دستىشاه(سردوى
 .

وسر خاب وسنجار ان كوه سمد رود، شام (شنـب) سراورود (حر نداب) وهفت دروازه كو خك : خيابان - باغمـيشه - سر خابـ شتر بان - روم - كجـل - ههادههين- نو بر † - در زم-ان صفويه (شاه صفى) بمُول شـاردن محالات تبويـز از اينقر ار

بوده إست :
 آخو زی- لیلآباد -

حهارهنار.

دارایى درب (دروازه) بودهاست :


-ثآوسیى
\& - مهحلات نِّيز درزمان ناصر الدينشاه :



وره آغـاج - حست دوزان - سنْجران - ( سنجـاران ) هـكم آباد - درب سرد
كو جد باغ •

نقشه هاي تبر يزالست الـت بامروليعهد مظفر الدينميرزا باهتمام عباسخان سرتيب
 ودر دوازدهم شهر شعباناللمطم سال YQVI درتبر يز در دار الطباء كربلائى اسد آفا به طبع رسيدهاست .

 در جه وبيستوشش دفيقة است. الطول ایِام تبر دز یانزده ساءت وحهول دفيقه امست .

ار تفاع آ فتاب هغتاد وهفت درجه وحهل وهنت دفيةه است.




محلd شتربانان

1＾1 حماموزير
19－19 مسجد
－
ا


（
Y Y

，YY
خ人

－
ا خان

rr－خانه ميرا بوالفمنل

هr خانهُ ميرذا استحزخان

1


است
甲－

9 ـ آبا 4 ـباد مشير النتجار
Y
－
9－ميدان كاه فروثان
－ا－كـاروانسرای حاجي هحمدجعفر
－ 11
倍
ـ ا
倍
10－هسجد دباغ خانه
19ـ كاروانسرای مبرزا أبراهيم
IV


## محللٔ سرخاب

rهـ خـانئ محمد اسماعبل خـان صتدوتـدار سر كارى
قراور لخان
ها $\Delta$, بلعيرزا رضى
خوه خانه نظامالعلماء
خانه ميرزارضى وزيروظابف - $\Delta Y$

خه - •

 Y Y Y
4٪ـ كاروا نسرای

80 90
 خانه مبرذا دفيع مستوفى -9Y

 -

-
خا خانه حسينفلىميرزا (HY خانه

-院


 \& -- 1 خان انئ ميرزا ابوالحسن حكيمباشى

## محلهأ حهارمنذار


Vه -VY كاروانسرای حاجـى ميرمحمد حسبن -YV نانظمالتجار - v^ بازادمسكران كاروانسراي مسكران _va

99 -Y •
 خان خ خ YY

فصل دوم

با با تيمجه سيم حاجىشيخ



- ا-Y

شيخالاسلام

1-9 ـ كاروانسراءي حاجى سيدحسين

- 1 ـ كاروا نسراي حاجـى مير أبو الحسن

I 111

- IIY
- ا

ـ ا دالان - إجى شيخ
110

- 119 ـحمـام ميرزا محمود خـان تفنطدار

سر كارى


- IIA

1 19
.
كاروانسرای حاجى شيخ كاظم
IYY
I IYY
TYY


- •

1 يخحجال
Y
r-AY- كاروا نسرای شاهزاده
ها


-AY
AA

- هو
- • • تـهجهُ ملكالتجار
-91
rar
rar كاءهدوز بازار
-9
9.0.


9A
99ـ مسجد داروغه نشين

1. .

- 1-1

I I -
r
مححلٌ نو بر

－اY＾A
أ1ヶ9
－ا

倍
خا خانه ميرزايحسن قاضى
倍


－$-\Delta V Y$
10＾－باذازينبه فروثّها


191－الميدان جوبفروثها


－194
194－مسجدميرذا أبراهيميم
199－خانه ابراهيمخان قاجار
－I9V

$$
\begin{aligned}
& \text { - I Y }
\end{aligned}
$$

＿ا

．
خانه
 بr


（IY4
＿I I YY
（

－
قراباغى


（Ifr
（lfץ



مواد مهين

خانه سراجاوغلى－IYY

خانئ بإازيان عكاس－IVץ
IVA

－199

－｜V｜

IYy

I I $\ddagger$
－ 10 ．
－$\Delta$ ，$\Delta 1$

خانه ميرذاهحسن
模
\ ا $\backslash \Delta \Delta$
－ $1 \Delta 9$
－

109- بازار قايمقام
（ 4 ．
－
＿19「
－
－194
－ 190
ا99
－حماموزير

$$
\begin{aligned}
& \text { - اイチ } \\
& \text { - IYV }
\end{aligned}
$$

－IYA
－IYQ
كاروانسرای حاجمى حسين
－$-|\Psi|$



（1Y0
倍
－IYV

－
قر اباغى

（ S
（
倍
IFD －IY4

هو4l

خانه سراج－اوغلى－IYY
خانه هسيوقصابه 1



19人
189

－｜V｜

خيابان


|-IAY
-IVA
19.

191 ـ در بند عليخان نسفجیى باشى


- ا

1 ا اـ در بند حاجي عبدالعلى

AXY


- اـ ايضا باذارجه دروازه

محلئ و .يجو.
lay

19^ـ ایاذارجه دروازه ويجويه
190 - قراولخانه
1999 - خانه حاجى محمدحسين
محلهٔ سنجران
r.r. r- قسمتى است اذخندقكة مخرو به مانده

أست

朝
-

199 - بل حجة
. . . . مـ ميدان حاجى باقر

- 1


محلهٔ امير خخيز

Y Y

Y Y Y Y
مساY - Y



- Y-

.
(
Y Yاب

S 3 在
و دراطر اف آن و اقع است

 آتشبازى وغير•

r r --9 Y -- 1 9 - تيبجئ صاحب ديوان - 11 - IY r| اسامى عمارات باغ شمال


Pge

莫
 بلند وتناك است كه ديوارهها هر تفعى ازخشت وكل به طرزحزنآورى ازهرسوآن
.
حون از قَديمالايام آنشهر برسرراه ماوراء قفقاز بهعراق و سواحل درياى
 راهها بوده است ازاين رو مردم برایىحفظ جان ومال خوداز نهاجمات و غار تهاى انى


 كذشته ازاين از نظر اعتقادات واحساسات هذهبى ودرحجاب :ودن عورات و زنان ودختر ان، كوشيده| ندكه خانههاى خودرا طورى بسازندكه خانه وبام عمسايه بر آنهاهشرف نباشد تاز نان ازهشم نامحرمان درامانباشند.



فصل سوم


وسيى، ویرازدرختانكا وهيوهإستـ.




آخو نى (آخنىى) - از هحا(ت ثشرق تبريز است از شهـال به كشتزار هاى







كهنهاست.




 ورثنبافى بسيارى در آنجا برياست'

. Yqu

زام'ينمحله دراو لاد الاطهار اخيخو نى (اخى خو نى ) آمده است كه به فيان


قرار دارد.
ازششمال به تلغذهرود واز جنووب به مهزانرود، و ازمغرب نيزبه مهر|نرودو
 .

 كذشت د: جنوب اينهعاله قرارداشته وهنوز آثار Tآنبافى است.
نادرميرزا مى نويسد كه آبباين هحله أدك است از اينزروى باغ نيزاندك

 قناتاللّوردى خان و اهير در اين دجاله روان است ـ ظاهر أ فنات امير همان فنات (ا امير جليله است كه نادرميرزا دركتاب خود از آن ياد كرده مينويسد كه :آآن
 عين سرسبز وخرمباشُندهِّ




Yـ ايضاْ مو

خمل سوم
بسعى آنان تجديد آبادى شودو)

برخاسته است.

كار-خانه فاللى بافى جوان است .

باوئأى هتعدر الست
امْير زينالثلين
ا,



 استک از ميان T T
.


شغل بـشتر اهالى كثاورزى ووالى بافى است



Y_ طلـ
r- طـ


است، 1
اهراب



سنـغاك دِخ خانه زامداردكه درخيا بان خيا موافع شيدهاست.

خوانده ميشود.
آ بشخوراين محله قْنات ״خواجه هيجانه (خواجه مرجان)، و ، خامتخان



كلستانه كه كردشـغاه عمومى است تبدِيل شبهاست.
ابنكورستان از مزارات هشهور شهر قديم تبريز بوده است.


در تبريز Tاهدماست
هعمران آن ناحيه از يهر انْ خود سينه به سينه ، هساحت این فبرستان را شصتخروار زمین روايت ميكننـل, وقسمتى ازآ باديهاى هحالات و يجّويه (ورجى)

 بودتأاين اواخر باين ;ام رِعنى كجّيل شهرت داشت. اداره شهردارى نبر يزدر حدود


- a a

VYY4

فصل سوم
حی بيرون ريخت و بتلريج بصورت باغى بكد باغ كلستان خوانده هيشود در آ ورد و از جهار طرفباغ، خيابان وابْيد وعها, الى در آنهجل احداث نمود
(باغميشهـ)
 , از جنوب به فورى چالى و از مشر ق به فَ يه و باءات بار نج وازهغرب به محالت




معروف به עاباغهيشد فايوسسى (دروازه باغميشيه) أست براين مدعادلالت دارد.
 آ;ها T آنار ربت رشيدى در بيالان كوه است.
 انبوه و بسـا, دى در آن ناحيه در كذشته حكايت مـيكن.


 ندار
 باغهيشه عبار تند از : قنات هجتهد ( كلانتر ) ، فنات شاه هحا
 ا- دوضاتالجنان (حواشى) مYY

باغميتنه از سهمحاحلهو جاك: فله ، سيابان ، بِلانتكوه ، تشكيل شده وجنانكه


نادر ميرزا درباره ايمن هحله مينويسد كه :
 هطوالست و در آب و هوا مـمتاز ويُكسره با اشجِار میوهدار و ديِّكردرختها مستور،




استڤامت .


 حاجى كلانتر استكه هردى وارسته و نيكمتحضر استت وعمه او زن نايب السلطنهـ





 1-1



فصل سو؟
كa هنوز آثارى از آن باقى است
پیل





 مهر|i


 ازدستمـيدادند

 است و آنرا بدفتر‘ درب الهالى زو يسند" جمشيدآب!د




Y-
 آمده وعبارت: هو آ نرا بدفنر ددرب اعلى نويسنده درآن نسخه نيست.

قديم كاميشاوان T Tمده است '






خرنداب
از محالات قديمّبّبز است و درجنوب شهر فرا, دارد ازتشمال بهمهاد مهين



 بزر كتر است و عردم آن على اللهى مذهبند وسبيلهای يرمو و فرو هشته دارند .
 و مركز وميدان هحله درجلو خان آ نست.
قناتهای معروف اين محله: فنات حسين ، ميرزمان ، سرأِ ، سلطان، آب
طوماس استكه درقسمت جنو بى محل بمصرن آبيارى كشتزار ها ميرسد نادرهير در باره اين محله ميذويسد كه : هحر نداب از كويهاى ديرين تبريز

 r- طـرح جامع تبرين r-









هحل ههـه اين وْبرها شناخته نيست وهعلوم نِست در كجها واقتع شده است .


 نو بر وديسكى یحر نداب مهادمهين’

چوستلوزان




 - 1
 r - اولاد الاطهارصس

تسلطط عنمانيان برتبر يز احداث شده باشد . نادر ميرزا درباره فنـات اخير چجنين





 باشد كه روى آن ريسمان بندنده
درتاريخ اولاد الْطهار نامإينمحله بصورت تلفظ تركى آن "جوست دوزلو"
آمدهاست
خهارمنار
حدودكنو نى اينمحله درست مشخص زيست , آن محلهكو چحكى در نزديكى بازار ومجاورت هعله سنجر ان بوده ومـدمآن بيشتر از باز ركاثان بودهاند.

نادرميرزا در بارهاينمهحله خنينمينويسد:
 بزر Sان وعلما وتجار بانام است واواسطالناس در آنكمتر باشندكدخداى آن ميرزا
. عباس مردى استآسوده وكمسخن اينكار بهورانت داردرها
ملاحشرى در مزارات تبر.نز مينويسدكه:



YY Y Y
r- تاريخ اولادالاطهاد م


فصل سو؟



 از آن جماله دریِاى هنارى كه به هنارهحهود شهر
 سيدسايمان كفشدوز كه يكى ازاكابردين أست. وآن كانبد به مزار استاد شاك كرد


واقع است爪!

كر بالئى در روضاتالجنان از مدرسهأى بنام، مدرسه فاضيه ، در حهار هنار





 انتحالر يافته أست در اين باره حنين مينويسد : ها مرفد و هزار هولانا شهابالدين




r - r مزارات حشرى صه

 درزمان وْديم هحجكهـ فصّات تبر يز بودهباشد. زيراكر بالائى در روض!تالجنان صريحآمهحكمه فضاترا درمحلمسمجدنجامع ;وثتهاست حنا نـكه مينويسد:


 هـهين هسجدجامع فعلى نبر يزكه آ نر| اجمععه مسجده كويند ودربازار و ظلاهرا در حیهارمنار فراردارد ويادر بنا وهسججىى درجنبآن بودهاست.
 (استوان ؟) قرار داشته است' • در تبريز بازارى بموازات راسته بار بازار هست كه

 بر ,استه فعلى اوليتر باششكه بمسِجد جامع نيز تزديكتر است.

 جاهمع بوده است تسهيه ايْنمحلهبه، یهار منار ، ظاهر| بإِستى بسبب وجود \&سجد حهارهنارى در آنكوى باشه. اعتمادالسلطنْه مى نويسد. Dدوامامزاده درمحاله حهارمناروافقعاست كويا أسم I - روضاتالجنان سYY ryイッ • - Y

فصل سوم
. يكى ازا آن دوسيـلسمعـيل بانده،
حكم آباد
 ولو كزه واز جنوب به شامغازان وازمسرت به محالت ويجّويه و جوستدوزان و از

مغرب بدقره ملنك محدود است.

ازمحالت آن بشمارميرود.

 مـدانى، استكه بازارسبزى فروشى ميباتد.

 .
ايْنهحله دار ای شش قنات استكه معرو فترين آنها: فَ'ت، ميرز ا على است
 زده روى زیاله ويلدها رإوشانيدها ند.


 جايى بجهان كمتر باشد. حون بدان كوى روى بهنهأى بينى سبزوخرم كه هرجه
 r - ط ـرح جامع تبريز

سبز يهاي بستانى است در آنزمين رويمده با هرجه طراوت و كردهمه درخت بادام

 الـت. مردم اين محلتهمه بانيرو وكثاورزند كار آنهاهمهـ كشت سبزيهاى بستانى




 بامخار ج بسيار برایى كثت خـود بساليان دراز حغركردهاند در همه سال نقابان و












Y Y ا ايـاسYY


فصل سوم
 مزارعكوى حـكمَآباد استرودء.



(اححكماباد) "و شته شـده است.
محلئ خـيابات




فره:أغىهاء از آن جهله بشهارهى,ود.
 ميدان S S S میباشب ,


آن در جاى خود خواهد آمل.









 بكنار آن نهرها درختهای نازو (تبريزى) و سراسر سايه افكـكن و همه آن بيدها




 بـكماشتند.
 ايِن كوى را برزنهاست. كدخداى آن أمروزكريدخان است و اينظر ازنيا



| الد|خت و روز كارى آواره بود تا جهان بدوردكردهr
;ادر هيرزا درباره قنات زبيده حنين مينويسد:

 جعفر است. فبرستانى است بهكوى خيابان نزديك بهشاه راه اكنون بهميانآ بادى ا- طرح جامـع تبرين


فصل سوم






 تا نقاران آنكتا با وبه وبنشته هحو كنتد.











 سازد. كويند بدان بستان نشان عمارتى نيز باشد و اككنون تلى است"

1- تاريخ وجغرافى دارالسلطنه تبريز ص ه
Y .
Y 1 م








 ?اقى است واز آن راه به رى وعر اق مير فتهاند.
 از كوى
 ازطرف شمالى شهر باشد.


 تدأرل مردم معمول مىباشد.
يكى از تفريحات مردم قديم تبريز كرك كـبازى بود مانند كاو بازى در تزد

 ا- تاريخ وجغر افي دارالسلطنه م ب- روضات الجنان م r- ر- روخات







, اثالف نفوس بود شاه عباى اين رسم , امنسوخ كرد .


 " هحلد ها كفت پس مرا مردن یسر سهل باشد محله دمشقيه







 نيز در آن مفبره است'



اين هحله در جنوب غربى تبريز و تایخلىى ییش دهى بود كه در تقسيمات جديد جزء شهر كرديده است ازنشمال به هحالات آخونى و شام غاز ان ، و از جزنوب
 هر اغه و تبريز محدود است.
 ;ارون كهنى زمودار است اين محله راسه قنات دِر آب است كه معروفتقرين آنها ، قنات حرم ، كه كشتزارهای اطر اف را مشروب ميـكند آب آشاميدنى مردمنايش از لوله كشىازغنات (احيدر بيكه بوده است وهنوز هم برایى آشاميدن ازآ آن استظاده ريكنـد.
صنعت قالى بافى دراين محله رواج فراوان دارد وبالغ بريست وينجكار كاه فرشبافى در آنجا برياست'


 همان وستا وخاصه خطيباست بيانق حفر شُده ازسوى جنوب ونيز : فنات ملاعلى.


 "

ا- طـرح جامع تبريز Y- تاريخ وجغرافى دادالسلطنه تبريز ص اه ؛ نسخه ضطى م $\Delta \varphi$


نادر ميرزا درباره اين كوى حنین هينوـيسـد:

اعيان باشند, هی






 راسته كو حه
 مهادمهين (ميار مـيار)، و ازمشرق بهكوى حرم خاانه واز مغرب به محله سنجران





 1- ايضاً نادرميرزا ص Y\& هQ1 و

IH محلات وتنوات تبريز

جوناين محله دركنار بازار قراركرفته، بيشتر ساكنان آن از بازار كانان
 احداثآن حهل وتعل تو بهاى عرادهدار ازآن راه به ماوراءارس برآى جنك با روسيت بودهاست







الحاقى و ازنوعتاءٍ ، خور شت (خورثى) أست.

 نادرهيرزا دراينباره خنين نويسه:




 1 - طرح جامع تبريز




فصل سوم
مححله سرخاب

,از;جنوب به مهر|;
وسـالاب محدورانست.
 دشت شى باشد.




 وازتنـلنستترين مردم تبريز دشهارميرو ند
نادرميرزا دربارهآن هحاله حنـين مينوِيسد:




 فندق واءرود (SV)




("قنات حسن یادشاه ـ (منسوب به اوزن حسن آفقويو نلو است) ״اينقنات
 صاحبالامر فعلى) جارى است آبآن اعذب مياه تبريز است.

 خشاك ومجرى خالى است مكر كه رود إ آب باشد)؛


 است كه يفرمان آن شاهزاده در دامنه كوه سر خاب طاحو نهها (آسيا بها سا ساختند. امروز آن طواحین خراب است. آن يادشامزاده اين چششمه بدان حفركرده كه در


 اكنون زيز بهفرزندان|ين اميرزاده حاجى حسينميرزاكاكه درتويسر كان منزلدارد
 هادشاه بر آن هشرف نيست از اين قنات بهره برند و بهر ماسوره كه بوميان لواله



 مشرق بممغر.ب جارى استهr וـ ايصأ ص ץ •



بعضى ازڭكو حههاى قديم سر خاب



حيدزتو نی دد دزباعلى ، تكـيمهاى است مشهور ...

القرايى درحواشتي ايمنكتاب مـينو يسل:









 ششمال كشثيده شده است. اين سلطلان ميرحيدر تونى (در كذشته در ث خواندهانل و مولد او باكو ومدفنش تبر يز :معاصر وَه يوسغ (دركذشته درسץA) I




مدفو نسـت نسبتى ندارد.
جماءت حيدر يان را بعضى مانند ڤاضى نوراللّ شوشترى و محمد حسنخان

 حيدر ترك كه درخراسان مدفون است ميدانند ، و بعضى آ;ان را به سلطان حيدر-
 صاحب تاريخ اولاد الاطهار اورا سيـ وامام زاده دانسته ونسب وى را حنين
آورده است :

עاز آن جمله در درب العلي هزار سيدعالى نسب سيدحـيدر است اين شـس

 هوـلدثى از بلده بادكوبه شروان بود و در شهرتون نشو ونها يافته از آن جهت بـه تو نى مشهور است و باءتقاد بعضى مولدثى در قصبهنون خر اسان است و در درسنه ثلثين




 ثمائمائه • -

ب- ردخات الجنان صها



 مشتور استك كه ايشان فرز زندان حضرت أمام موسى كاظم| ند...




 درحوالى
 آنها ياد شسه ازاين قرار است:
 كود عرب " ؛ آجادباد كه كوحهایى بوده است در حوالى درب اعالى ، خانههـای




مشهور بهزامهای: هزار باباحسن ، مزار بابامز ديل ، و مقبرةالمثعر اء بوده انست.


 ץ 19A: 19V• YA

هشهور شدهاست'
حافظ حسين كربلائى تبريزى مينويسد: كه سرخاى مزاريست از مزارات مشهور تبريز بر جانب شمال آن شهردریاي كوه سس خأقعاست، بسيار بسيار هزار

 كمال اعتقاد ميفرمودهاند كه هر كه از تبر يز مى آيد وبجانب ماميل مى نما دلد تحفهاو با يدكه خاك
در فضايل مدفونين سرخاب سخنان غريب و معارف عجيب بيان فرمودهاند , تبريز و تبريزيان را بسيـار مىستوده چنانكه در هثنوى نيز شــــهأى از آن ,افع است:
ساربانا بار بـكنا ; انتران فر فردوسى است اينن هاليز را $\quad$ شعشعهُ عرشى است اين تبريز را
 تخين مروى است ك.ه در وقت ارتحالر قدوه اهل حال ، خالك بسيار از تراب سر خاب جمّ شده بود وصيت فرمودندكه اين خاكها رادر فبرمن يهن سازيد كه من نيزدرخالك سرخابمدفون بانشم:
به تبريز ار شوى ساكن زهى دولت زهـى رفعت
به سرخاب|رشوى هدفونزهى روحازهى اراحت
بىتكلف در فضيلت سر خ'ب ايْندليلكافى واين نقل وافى است ودر آنمزار
 ا ـ عزيز دولت آبادى معبرةالشعرایى سر خاب (نشريه دا نشكد. ادبيات تبريز شماره موم سال شانزدهم)

"بطال آ باده كه دردرب أعلى درسر خاب واقت بوده يادكرده امتِ.


 بهر حال مزاريست و درقديم|'الديام نيز آنجا مدرسه و دار النفقباء بودهكهنعلق







آ;ها ياد شده ازاين قرار است:



 علاوه برمعابر متفر قهكه دركوى سرخاب و جو



 ץ 19人 ، I9V • YA

مهْور شدهاست’
حافظ حسين كربلائى تبريزى مينويسد: كه سرخاب هزاريست از مزارات مشهور تبر.نز بر جانب شمال آن شهردرپای كوه سیخ واقعاست، بسيار بسيار هزار مرو حويرصفا است ومحل قبوراكابر اولياء. رفعتشأن واهتالى مـكان آنكورستان , ا| ازاينجا ميتوان فياس زمود كه حضرت مولانا جالار|لدين محمد بلخى رومى از كمار اعتقاد ميفرمودهاند كه هر كه از تبريز مى آي و وبجانب ماميل هى نما د تحفهاو بإِكه خاك وِاك سر خاب باشد.
در فضابل مدفونين سر خاب سخنان غريب و معارف عجيب بيان فرمودهاند
 واقع است:
ساربانا بار بـلشا ز اشتران شهر تبريز است و كوى دلستان فر فردوسى است ايِن هاليز ر ا شُعشعهُ عرشى است اين تبريز 1
 چنين مروى الست كهه در وقت ارنحالر قدوه اهل حال ، خالك بسيا, از تراب سر خاب جمع شده بود وصيت فرمود ندكه إينخاكها , أدر قبر من نهن سازيد كه من نيزدر خاكَ سرخابهمدفون باشم:
به تبريز ار شوى ساكن زهى دولت زهـى رفعت


 ا ـ عزيز دولت آبادى مقبى:الثعراى سرخاب (نشريه دا نشكده ادبيات تبريز شمار• سوم سال شانزدمم)

يـِين ومشايخ سلف وخلف وعاماى اءام و فضلاثىكرام واقعاست'


باره حنين مىنويسد:




 آنجا باشد. آنشعرا و وضحاكه از ازبوهيان نبريزند لطفعلى بيك بيكدلى بتذكرهخود


 بتخلصه خاقانى نزديك بمزارحضرت باباحسن است الز راهى كـه بياغ بيـكم ميرو ند بجانب دست چِي مدفو نست.
 مى كفته|i ${ }^{r}{ }^{\text {rat }}$
ونيزمينويسدكه لامرقدحضرت بير رازيار درجنبباغ بيـفم است، ازمزارات
مشهور سر خاب است
I ـ روضاتالجنان صY

Y Y - بوضاتالجنان من
Y ــ ايمنا ص Y•Y

هالاحشرى درمزارت تبريز مينويسدكه:
 شدهاست چنين كويند كه وى حی اغْحى باباحسن بوده جون خدمت قتاديل بوى


 بر لوح مزار او اين (دوبيت هر قوم است):
هعنی طلبان باديه و عمـر بريد;ـد
تا تصفيب كرد;ـد حـبات ابــدى
ثـكرانه اسباب حـاتي كه نو را هست

ودر آن طرف راه بجانب دست راست مزار مولانا مانى شاءر نقاثى شيرازیى است
 دو لتشاه سمر قندى در تذكره خود مى نويسدكه هوفات خاقانى درشهر تبريز






| - مزارات حشرى صه •Y-1•



در جنب خاقانى مدفون|ست"







 |سـت آن ا 1
از سوانح بسيار د;د;اكا ز;


 هجرى درتبّ يزاست . وى واعظلى فصيح و فقـهـى فاضل بود و بسال

 نام آن نيز كردواست.
آن ییر ماك 5 صبح نفابى است خضر زام

1 - تدكره دولتشاه صYY
Y ـ ايضا تذكره دولتشاه ع

امينالشوادمى طبم مaر صه •

يس خون ركاب او ز زشابور در سيد
نبريز شـل هـزار نشابـور از احتشام
تبريز هاى بــدعت نبربز بركـرفت
تبريز ثــلد ز تسربت او روضةالدلام
من خالك خاك اوكه ز نبر يزكوفه ساخت
خاكى است كازدر او اسدالهُ كند كنام’

 , ;يزمشهور است كه جماعتى ازمشاهير شعراى متصوف رحمهمالهّ در خالك سرخاب بتخصيص درمقبر الشعرا آسودها;د. حون دراينزمان فبر هريك از اين

 ارهوى، ومانى شيّازى ، الشهرسبزوارى ، وقريب بدان مكان مزارى الستكه عوام


 وعباد واخيار وابرار وافطاب و احباب و ساير مؤمنين و مؤمنات درسرخاب إزحد
 سسس نامشمار بسيارى راميبردكه بعضى ازممثاهير آنان در تاريخ از إينفر اراند


ץ - اولادالاطهاد صه •






بنام اوست.



 "








. YYY - YYI


- طه ץـ نشريـه دا نشكده ادبيات تبريز شماده سوم سال شا نـزدهم مقالــ آفـاى عزيز . دولتTبادى

سنجران (سنجاران)
اينمحطله ازشهال بهمهر ان رود' وازجنوب بهمهادمهين، وازمشرق بهر استه



 كثـيده شـده بود قرار دارد. المروز هم آثار دروازههاى فـديمى دراين مهحلـه بر جاسـت .
نادرميرزا در باره سنجر ان حی:ين مى نويسد :
 است . كدخداى ايدن كوى وققرآغأج آفا صادق هردى إست كاردان وبورانت أز
 حرب , آلات آن كند (كوى قر) آغاج ، و چست دوزان و سنجران ) , ال جون
 او باشده

 :
كر بالائى ازمر فد امام زادهایى بنام المامزاده إبوالحسن موسى درابن محله


- ا- نشريه طرح جامع تبريز
. YV Y- تاريخ دارالسلطنه تبريز ص
. IV

 ايتـجا باند .










「. وبعل از T






- YO 1 - Yロ • 1


كو جه) جزء همحله سنجران بوده الست حنا انكه قبر ابوالحسن موسىكه امروز در




















 1- دوضاتالجنان ه

 جزء سنتحران !و انداست .

 آ;



محلهٔ سيلاب





 كر ف:ه|anت .




شام غازان (شنب غازان)
اينهحله اكنون بعمارات شهرمنصل نيست وازمححلات خارج نبردز است و
. 119 - 119 - تاريخ تبريزملحقات م

- r- طـ

بيشتر بهدك






 از قديْمالايام اين محل دشت وسيعى بوده كه درآن سبزيكارى و كثاورزى




 مردم فقيركه بيتتر بهفألى.فافى وكشاورزى مشنو لند .


$$
\begin{aligned}
& \text { ا- يوخارى كو جه (كو جهُ بالا). }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text {. }
\end{aligned}
$$

ايِنمحله دو مسجد وديك ڤنات دارد .
 از آثار باستانى




 بالاهيكشند . جادر زنان از خادرشب شطار نجى ششكى الـتكه خود ايشان از كتان
 'يـيوشاند ' .

نادرمير زا در باره شنـب غازان وآ آر آن تنينمينويسد : ها أكنون از آن بـا تالى شنب غازان اكنون ضيعتى كرانبهاست . ار كان و هشتر.

 بهوز



 " تاريخ جلو ميمنت مأنوس اعليحضرت قوى شوكت شاهنتاه اسـلام يناه سلطان مظفر الدين شاه ابنالسلمطانبن السلطان ;الخخاقان بن الخاقان زاصر الدين
 وسيزده ، جلوسهبار ك برسرير سلطنت در دار الخخالافهٌ طهر ان روز يـششنبه بيست -1 Y- تاريخ دارالسلطنه تبريز م19


 مبارك a 1
محلة شاهT باد



است
هر كز آن
هـثشعب ميشود و تنها مسجد اينمهحله دز آن ميداناست .


باره إِنقنات , آن هحله چنين ;ويسل :




 در تداور مردم تبر يز ايمنمحجله (اشآ آر|ه كفته شود.


Y- ط-
r- تاريخ دارالسلطنه تبريز ص•هـ .

نصل سوم
محله شتر بان






 قناتهاى معروف إينمحاله ، قنوات . ثتر بان ، نهـند ، أمام جمعه وكاذنتر

است .
*يشه وران آن بيشتر قالى باف هستند
نادرعيرزا در بار: إينمحله خنين مينويسد:






 رسيده ، مردى آسوده وباخوى نرماست. نياى اورآ تار ضابيك


- ا- طرح جامع تبريز Y- تاديخ دارالسلطنه تبريز مبا

چشهه شتر بان . صلك زرخريد مردم اين كوى است هرسر ايّى كه ايْن آب براو هسلط باشد مرغوب الست. آبآن دركوارائى متوسط المت ازجانب مشرق آيد






 است • يساز آن بزر كك بهشتر بان تبرينزخريدنل .
 حفركرده بدانجهت قنات ميرزاعلى||مام جمعه نامندآن بمزارع ساحلروودآجى جارى است .

 هزار دينار زر ناب صرفششده . من جهتبريزبودم كآفنشهوه شهر اين كهرينزهمى


 وآنآسياهاكهدغوت اين كهريز، كردد مبلغ يكهز ار ودويستنومان زقدبهحاجى ميرزا السهعيل المام جهعه فرزندآن بزر كك رسد . آب آين كهر.يز در بهاران و

1- تاريخ دارالسلطنه تبريز سبF

 '.












 نفَشفَ دستآ دمى در آن منغور است .

 كرد وعمارت ساخت و زراعت نهود وحالإبكى ازم متنزهات است • اين امام زاده


 - Y- روضاتالجنان ص

lor

 بو ده است اوظظاهراً باشاره يدرت نايِبالسلطنه بمنظور تأثِير درآبادى آن نواحى دراين ناحيه مسـكن. كرفته برای خود خانههاى متعدد ساختَه و بهآبادى محل هم

 آن عسجد بهنظارت وى اتمام بافت بنام اومعروف شد . ابن عسجد تاكنون جند

مر تبه ;جديد عمارت شده است '•
ميلان صاحب الامر - اين محل سابفاً باغ صاحبآ باد نام داشته اكنون
 , وسيعى :ود روستايِيان اجناس وامتعه خودرا ازميوهجات وغالات وغيراينهاكه از بيرون شهر وارد ميكردنل در آنجا مىفروختند وجمعى از كسبـ وارباب حرف در
 جاى چادر نشينان دكان شـد و بمرور ايام بتعداد آن افزود اكنون بازار هعتبرى است وازمعيدان جايى كه اطلاق اسمم ميدان بهآن صحيح بانــل در آن محل بافى .
امامزاده سيل ابراهيم كه نسب أو درست معلوم نيست در اين عدلــه در
اين محله درخيابان شُمس دركو حاهاى بهمان نام وزـيار تـكاه مردم است .



محلله ششكلان از محالت تبريز است از شـهال بهمحله سرخاب، واز جنوب



است كه معروفترين آنها مسجد امير ورزا ميبـدند'
نادرميرزا در باره إين محتله خنين مينويس



 وكردث آن شانزده شبانهروز است و آب آن متو سطط.

فنات ديـكر كهريزشاهزاده انست .
 بآذربايدجان حكمر ان بود احداث وحفر نهود . آبى وافردارد و اكنون مالك آن
 بسيارى از كوى سرخاب را سيراب سازد .



1- طرح جامع تبريز

ץ- تاريخ دارالسلطنه تبريز صب

هـ

بودند . اعتهاد السلطلهنه مىنويسد . از عمارات غيرسلطلانى در تبر.ز يـكى عمارت
 عمارت ایِن شهر است' .

محله قر آآغاج
ايْن دحلهكه بسبـب بودن درختانكهن زاروت در آن بهقرآآغاج معروفاست
 بهكو جه باغ وازمغرب بـها آخو نى وازمشرق به كجيل محدود است . إين محله ا 1


 بود و در بزر كى كه دروازْ قرهآغاج شهرده مىشد درمدخل آن قرار داشت
 ازمردكان در آنكشف شد از اينجهت عوأم بغلط تصوركردهاندكه فبرشهستبريزى الى در آ آجتاست .
آ بخور اينمحله ازمسير ق:!ت محلهآ خو نى استكه بسبب عمق زياد تافريب


نادرميرزا در باره اين هحله هى نويسدكه :

نيز الدك استت.كدخدای اينكوىآفاهادق مردى استكاردان و بورانت ازخالاين 1- مر Tـاتالبلدان ج ا م Y- طـع جـامع تبريز

ثنلل بدو رسيده و درخوىآنهرد تندى وجال(دتباشنـ بيـتّرسخن ازحرب وآلات
آن كند'.






 زمانى از آن منزل بدارالسلطند تبر يـز نفا نموده در وضأى مسججـه نصر '-ه دفن زمود
ازاين دوخبر هعلوم هيشودكه وْرهآغاج در آن زمان جزء شهر نبوده و از
دهات وباغات خار ج از تبر يز بـشمارمير فته است . محله قره ملك
اين محاله درمنتهى اليه مغرب شهر تبريزوافیع است و درسابق از دعاتآن
.
ازنثمال بهألغه رود واز جنوب بهوقريه رواسان (لواسان) و كوى كارمندان
 كجاباد و دنباله تلخههرود هحخلود است .
آبشخور آن از قنات ميرزا صادق استكه فناتى ير آب هيباشد .

Y- Y Y بـ روناتالج
Y

رودخانه تلخهَ رود ينز درهنگام بهار وطغيان هزارع اين محلـه را سيراب

 آلاجارشب،كو يند .
بتترين محصول ايمن هحله خر بزهاستكه به شيرينى ولطافت معروفاست .

محكلهكوحه باغ



مغرب بهمحاTal خو نى مهحدود است .


فرعى بسـيارى ازآن منشعب بیشود .
ميلان اصلى محیل مقابل مسجد فديمى أستكه معروف به مسبجل مير محمد
على است

 درآوردهاند
در انقالاب هشروطه مردم اين هحله ازططفندارانآزادى وهشروطـيت بودند.


 1- طلرح جامع تبريز
 زام قنات خواجه موجان , اكه دراين كوى جارى أست نادرميرزا ، خرواجه

ميرجان، يادكرده و دربارهآن چنیین مى نوبسد :




درجنوب مغر بى شهرواتیع است



 كارٓ يمد وفايده نيك بخشد
 كوارانست

در ذكرمرقد ومزار مغر بی مىنو.يسد :




99 1- تاريخ دارالسلطنه تبريز م
YY Y
Y Y



،. مهكن است اين كوجه باغ ارتباطى به كوحه باغ امزوز ; ;اشته وكوحهالى از كوحههای هحاله نوبر بوده است . محلهتَازو ان

اين هحاه درجنوب غربى شهروافع، ازشممال بششا.آ باد وازجنوب بهباغهاى
لاله وازمشرق بهلِّلا باد وازمغرب بهشاهآ باد ومدحله خطيب هحدود است .
ميدانْازران درو سط محالات واز آن دوخيابان و دوكوحه منشعبهيـكردد.
 كفته|iن
;ادرهـرزا
 متصل بشهردرطرف جنوباست . آبآن بسيار وازتهههاى يانق برميخـيزد وكردش



 در روضات الجنان كر جالانى از اين قنات ذكرى بميانآ آمده جنانكه وى در

 حسنزاJ) متو جه قريه خليجان شدمكها Tنجا باغى بود مار ا ، بجهت مهمى جون بهـ 1- دو Y- צـرح جامع تبريز Y) Y



















محله لاله

 بهراه مراغه و رواسان وازمشرق بهكازاز ان مهحدوداست.

اين دهكده در دامنه يانتو برتیهاى قراركر فته . وخانههـای آن بلهكانى و
هعطبق اسـت .

 يولى باغى" زينـه لى، ميباشل .


 است. درقر يهلاله بالغ !!
 سابت، بازار كفاشان ، بودهاست.


فرش باففى نصب شدهاست .
据






 -1
,

 פْبل ازآ TA
 باغى وزمينى وحشُمشاى



«....
.


 restorer





 Yـ

سنى خو انده مى

لاكه ديزع (لـكه ديزج ، لوكره )



 آ بشخور آن ازوَنات امير اصلانأست دراينمحلشكار كاههاى فرنبافى وجود


 طباطبائى است")".



محكله ليلاوا
الزهحالات بزر كك وقديم تَبريزاست ودرجنوب شهر, واقع. ازثههال بههيارميار (مهادمهن) ازجنوب به يانز ، ازعشرق به هحر نداب، ازمغرب به اهراب وكازران

 ا- روضات الجنان سq-- • ، مجالسالمؤمنين ماده هتبريزه. Y- Y- طرح جامع تبريز .


. ثهلوان ، الست

بشمار هيرود .



مسلم نيز انجوه است.كدخداى عيسهو يان حاجى|هير خان كندوزات وهسلمانان


كر

آ آب دهـ.




- ا- طلرح جامهع تبريز

Y- تاريخ دارالسلطنه تبريز صو4
*
ץ بهمعنى التهاب و اشنعال ابست ( دك : قاموس تركي شمس الدين سامى).

, بسانين آن سوى جارى است.




 لندن بردآ نجار| بفروخت بدلال بامال حأجىجعفر نام اكنون اوراست. ^- قنات حسينيه . ازيانزخيزد هو ووف (وقف) است وآنسوى سيرابكند


جنوب به شمال.

 ونات عينىصاف وازسوى جنوب باراضى وبرز نهاى آ نسو جارى است . ا11ـ قناتكور جان . جون اين ينبوع وا رشتها بروستاى كجو جان حفر شده
 متوسط دارد وكوارا نباشی












هجله مارالان





 , كولا بهايى در آنكنده كهآب آنها بهصرف باغن اغات ميرسد .


 انست بنام غازان
در إن هححله كار كاههايى فالى بافى فراوان أست و بسيارى از مردم بدينكار هشغولند".
أادرميزا $ا$ نام اين هحله را ، عمر الان، خوانده و آن را جزء محلـ_4 خيابان
شمرده و در بارهآن چنين عى نويسد :
 Y- ץرح جامع تبريز

كوئى است بـجنوب شهر ومايل ؛همشرق است . هوائى زيك وآبى فراوان و
بساتين خوب دارد وجزء خـيابان شمردهاند' .
در باره قنات فور هحى باشتى نيز جنين مىنو.يسد :
 نيّز بهره دارد . إن قنات درجنوب هشر قی شهر براراضي مشرف هیشود . بـس از




 آن زيزمتعدد است. أينكهر ـز وقتى بهتزين وبزر كترين عيون تبريز بود الكنون


ظلاهر اُ از مارالان ميكنشته از فول نادر ميرزا فقل ميكنم :
قنات ناظمبالتجار ‘ حاجى ميرمحهدحسـين سماهانى (اصفهانى) دريانق بريده
جشهـه وسط است .
فنات حاجى صالح' درجنوب شهر و تالار يانق عنیى خورداستحاجى صالح
تاجر تقبكرده . ديبكرفنات بابا|هين است :



1- تاريخ دارالسلطنه تبريز ص هQ
r ا ايضاْ م






















 Y Y مز اراتات حشرى ص

هحله مر الان درسمت يـانق دار ند كه باسم حضرت مريم عليها اللسالام معروف است'.




 شدهكه هتعلق به رو حانيان و جزر كان مسيحى است . در ورو:ى آن با بِّجرهاى بر
 جنوب نيز دارد

مهاد مهين (ميارميار)
اين هحله درمر كز شهر فرار دارد ومسيربسيارى ازخيابانهوایى اصلى از آن


 نادرميرزا درباره اينمححل4حنـين نويسد : "ا"ينكوى را ييشينيان اين روز كارههاد مهين وباستانيان، ميارهيار، واكنون

 است :اك فسمت از آن ار منستان است . سغرای دول فر نـك و عثهانى دراين كوى

 Y- طرح جامع تبريز


سوم سـفار تخان 1 | 1
تحها, ماست ؛ او زیِز ذ















 1- تاريخ دارالسلطنه تبريز ص 94 - 94







عر بان راقع بوده است

دبِكرمسججد دال و ذال أستكه درجاى خود ياد خواهد ثد .
محله نو بر
محلهأى بز, كك است دز جنوب شهر، از شمال به هحالات راسته كوپـه و و ههادههين و از جنوب به كوههاى يانتّ و از مشرق بهمحله مار ا'ان ، و ازهغرب بهجر ندأب وههادمهـن هجدود است .
باغ شمالز كه درسابق باغ بز,
 كوى بشمارهيرود .
مر كز مهله ميدان هقصوديه أست . اين محله بيست و شش مسججد دارد كه
 در كذشته برز نهاى محله نو برهريكت درواز



فهل سوم




نادرهيرز| درياره اين محلله مينويسلهد :






 مستجدى بنام كدخدا ,اششى وجود دارد.
 ,



كردث اTن بهـشانزده شبازهروز است
 - ا
 Yا Y

از ـانت بجا نب شهر جارى است وTآن اراضى وباغها سيراب كند'.
دِِـلُقوريحى باشى است كه ذكر آن درمحله مار الان كذشت .
 فنات ير آبى كه ده آسياب را ميكردانيد جـارى بود , آن قنات از مستحدنات نايبالـسلطنه عباس ميرز| بشمار ميرفتـه و از آن جهت آن را فنات شــاهزاهوه

ميخوا اندهاند
آن قنات از T بـלيى استخخر) باغ شمال بيرون مىشد و روان بود تا بهفلعه نبر يز هيرسيد از ازشتر كلويّى كه آن سوى قلعه بود بيرون مى آمد، و در هنـكام


 يانق است چند برزن نوبر سيراب از آن است . ورار آن در هـسار لوله كيرى است

كر بلائى|زمحالى بنام ، حهارسوى عريان، دراين محله ياد ميكند ودرشرح مر قد هولانا اكهلالدين هظظفر يزازی مى نويسدكه: مولانا يس ازمراجعتت ازخرمين
 بهجهار سوى عربان مسجاى ساخته| ند در منزل خود وءزلتى اختيارفرمودهاند. ظاهر اُ چارسوىعر بان هجاور محله سنـك سياه وقريب مسجد استادشاكرد
pa ا- ايضأ ص


ץ

فصل سوم
فوعالى بوده أست'


 كد د; حو الـي عها,



بو2ده اسـتّ.



مهحله و.بكجو.يه (ودجي)

محاله بز,






- اي ايناْ م

Y $0 \Delta \Delta$ -
py YYy

زام فديمT آن همت على است .
;ادرمبرزا در باره اين محله حی:ين نويسد :
ويجّو يهكوى بزركك بمغرب شهر است . بدين محلت نيز بستان كمتر باشد. .


 درباره قنواتآن خنين نويسد :
ونات سنجاق عينى قديم ومشهوراست روى بمشرق حهر شدهآب آنكواراست
كوى ويدجو ده واميرزينال'لدين وآن حوالى از آن بهره عظيم بر ندّ.


فنات شٌ
قنات سردار كه زام قدبم Tֹن همت علىاست عينى جزر كك عذب است . بسالى

 كرده بودنل بهردوطزف سنـك تراشيله مردمآن نزديك را نعمتى بودكه بـابستان
 از طاق آن بنا فرودآمد كسى آن را عمارت نكرد ;ا Tآنكه خرف (شكف) كثادهنى
 1- طرح جامع تبريز r... تاريخ دارالسلطلنه تبريز ص 99 rr r苗

فعل سوم






بازار تبر.يز



 كردهاند








 ميـغودي :

YV ا- تاريخ دارالسلطنه تبرين م


بهترين آ نها باز الريستكه جواهرات ويرارزشتريناجناس در آنجا فروخته
 مى
شاردن مینويسدكه دراين شهر قريب سيصدكاروا تسر استكه در بعضى از آنها سيصدتن هىتوانند زندكى زمايندلـ .
تاورنيه مى نويسد . ا بازارها براي فروثن و عرضه كردن انواعكالا ساخته شدهاند و نيز
 بازار در نزديكىىآنساختهاست عالوه براينكاروانسرا وبازاريانكمسجد ويكمدرسه
; موقوفاتى را بر آن وقفكردده زيز بناكرده است .
در اينجا تیلاد زيادیى كاروانسرایى كه برایى خار جيان ساخته شده ' وجود

 يذيرائى هى شودهَ
 , وفطط در كتابهايى مانتل روضاتالجنان و مزارات حشرى ابهنامهايى از قبيل بازار ;استون و سراجان و جزاينها برميخورينم كه دعلوم نيست موفعيت آنها در كجاى انى

تبريز بوده است اعتمادالسلفطنه هی نويسل :
 كاهى كه صاحبان دكاكين غفلت ميكردند آتش هيعكرفت وهرسال هبhغى باين جهت


1- Chardin, P. 289, 291
2_ Tavernier, P. 38

فصل مو؟

اوليه بافى|-ت

التجاره أست تَرِباً جهل و ينج باب هيشود . دكا

هـث روز برتعداد T آن هى افز ايِند'.







ازاين قراراست :




1- هؤ يدالدوله طهمهاسب مبيز


بود (رك : تأريخ دارألسلطنها تبريز ص

 - آدنولن ويلسن)

قلى قْد فروشُان، هظفريه







 بناى آن , ا بهاوزون حسن آق قويو نلو نسبت دادهازد . بزر كترين كنبد بازار كنبد




 بدان دست يافت يراز



 1-1 داهنماى شهرتبريز ص 19 و . نام فروشRاه درجه دوهى است Wool Worth - Y

فصل سوم


 در فواهل هعين روز






 ج
 حسن نسبت داده میشود . وبزر كترین Si













 در ایِنْكو هوه موارد بيشتر اوقايت بازار تبريز برسر كران شدن نان بسته مىثد . كو يند در زمان ناصر الدين شاه وعهد حـكومت امير نظامكروسى زنى


 بز بان هحلى آ,

ايْن دو بيت است :
حكم ایِلدى زينب دانشا
كّلانان وراشا
سيز بازارى باسون داشا
صن حاماما بانومكليم

باران كنيـ ثامن بهحهام رفته غسل كرده بإز كردم.


PO字家
كادات و وسوم مر دم قليُم تبر.يز




 درخلغت وصو,








ميدانى ;امند، (ر جوع شود بهه حاله خيا بان) .


 كه هؤلف دد آن شهر هيز يست كهال هحبت دا باو كردند .

ثاءران, و بديهه كو




فلاك ,اكر ميكرد (وسثس كتتىكيرى آغازميشد) .


بَر كی بسرود :




-

س
هن انشوطميكتهو توسيرميشوىى)
كه بهيـكار با:




ץـ دراصل دولارسان







 كه درحقيقت ميتوانآنان , از ار باب فتوت محسوب دانت لوطيان را در عرف . هجال درخدلاب تهلوان هى




 , قمـع آنان دست ميزدند .


 .

 دهلوان يارى درهحاله سنجار ان
|10 عادات و رسوم مردم قديم تبريز

> در
> دهِّلوان شُوف در دربـ سرد
> دجّ
يهلو ان عون در درب ميبان
هrه
ميرزا هلكانى كو كحه درشتربان هیلوان العـان و دستاربنـدان تبر يز بدركاه يادشاه دادخواه شدند تا شـاه طهماسبـ
 خورد;
 خليفه انصار با خـيل خود مأمور دفم آنان شد .

 ;امT آنان كهبهدار زدنه اينانبودند :








فصل جهارم
 ارامنهرا





 .

据

كه >اج اللهِيار باشد).









 سال







بر إناختخ








بوه اسـت .




 كشته شـد .
 ,


فصل جِهارم









.

برك دولمه سازند .





 كباب ;زند ، وبافلفل وسمـاق خور ند ن . غتاى ديِكر، كباب لوله، استكه به همهُ الِيران باشد إِن كباب را بهتبريز ;
 زبون بزند

ديـك یلو و خورش استآن نيز زبونباشد ـ ديُكرحسرة الملوك است كه بوميان، حرور، كويند ازاحشاءكوسفند يز ند.
 ديزتى وإِنجا ، يتى ، نامند .
جشنها
جثن پا نز دهم شعبان ـ درنـب يانزدهم شعبان كه مصادف باشب تولدمحمد


 سرای فشنغلها اندازند اكرهوا أبر وتيرهباشد تماشاىخوبى دارد. واجب استكه اكر_ك خانهُ نامزد آثشبازى فرستنـ .
حهارشنبهسوركا درشب تهارشنبهُ آخرسال تبر يزيان عيد كير ند، و بروز


 كه درشب حهارشنبه سورى ميوة: خثك خور ند .
 فرستند آنروز بيازار جمعيتى بزر كـ كردآ يند جوانان واطفال ، مردان وزثان خشـبا, خرند .




فـل جهارم
 دكانبا زينت دهند وعسل ودو ثأب خروار هما بفرون رود.



 ريزند و آنرا ، لقهـه عزيز، نامنـ .




 كو بيده افشاند و مغز كردوىكو بيده بدان بياميزد ، خميرشير ين كردد وسشخت به










 بود و دوهز ار حیر اغدان بلور . حون مردم بها بن هحفل كرد آ آيند صندلى نهاده

,1 بنام دعا كو

ايْن ميز بانيـهارا هركز بروز زنكنـد وشبها باشد وبيشتر بزمستان .











 .

 1 - دراين دوز كار خير ات و مبرات در تبريز بيشتر است بخصوصه درجمديت شير و خورشيد ثروتمندان تبريز بدبينوايان كماك فراوان ميكنند



توحيف ميِكنتن .
 هطالفآ ديوانه ميشو نله وخونخودرا جارىميسـاز ند . اين خمهله جنونمذهبىادوارى است وهرسال درماه هحرم ودرعاثورا روزكشتهشدن امامحتـين عود ميكنـل . درايأم





 راضايعوعتختل نما دِل .



 ترشّح كرده و برخاك هى



 rpr - ry • 1- تاريخ دارالسلطنه تبريز م










هر جمعه، درهنزل تواi


 در روزهای اولiادهم ماه محرم بزركان" ومعرونان هرهحلنه، ازساءت هشت





 اـ زاك دومر كان هيُت علمى فرانسه در ايران ، ترجمسه دكتر وديعـى ج اس,

فصل حهازم


 . الا




 *ی .

 درهجالس و;ض4 خوازی، وعز ادارى ذر كت مــكانتد .
 ."

 صبح 1- هؤلف در باره تعصب مردم تبريز بهروزه دارى اين دباعى دا درايام جوا نیى كـ در آن شهرميزيسته سروده است .

از باي به تبريز زهـهـادن ترسم
شب نيز ز روزه بر كشادن ترسم

من در رممنان ز كا از بس كه بهروزهحتسب در كندر است





 .









 وتند مز اجند .

 آنشهر استكه با بار رِدن برفهاى سنغين، ووزيدن بادهاى سرد ويرسوزمردمآن

شهر را بهر نج وز حمت ميدارد .
1- دوضات الجنانكر بالئى ج ا ص بیه ؛ شبخ عباى قمى : الكنى والالقاب، طبع صهدا ج

فصل حمهادم




 خشو نت عىباشـل .





 ":





## فُ

## مساجلـ هممور تبريز




















位 ه Q أ－هـ هـج



 ه
號雖佂 آ بار

仿
 دوزان D el بو r－ قُ


 1
位



 |

 هيا,
 d
保 خان
 IVA





غهل بنجم
 ． ＿Y•V K K ＊＊
 مستجلدر （Y） هعتز⿰扌
 مسیجل همتآT，


低
 F

1－بثعه مl
－
．

－0
R-1 مساجـد معمود تبو يز
.



مدارس قف.بهd طلبه نشين

$$
\begin{aligned}
& \text { - } 1 \\
& \text { r- هـر سیه حس } \\
& \text {. } \\
& \text { • ' }{ }^{\prime}
\end{aligned}
$$


 . 3





 .
ديك,
 ا- ا- ايرا نشهر ج

فص! , ,نمجم


درمفا!

 هيشود از دوز كسی,




 .
 علماى| í .

دارهميشود .


ر را
 iV-IQ نخجوانى ص


او لئّاريوس مى نويسد بعلد هر كوجهايى در تبريز در آن كوپه نيز مسجد با ثـا ثده إـت




 .




 طالجيه بود .






1_ Pawt - Lucs, P. 271
2_ Oléarius, P. 859
3_ Chardin, P. 290

فصل بنجم
 نجفقلى خان دنبلى بيعلم بيكى دار السلطنه بود. از اول زز له تاششم صفر آنسال


 . أز دز وكك همين كه بابم از روى صوابـ

ناكاه ز

درهمان سال ;جفعفلى




 صرف آن ميشود" ،
طباطبائى درا, لاد ا'لاطهار مى زويسل:


 (19 \& (\$)



 صفر كلى وحاجى على اصغر خواجِه ومدر سـه سلميمانخان افشار ومدرسه هعام حضرت

حـاحبالاء

 است

مسجه جامع تبر.يز








كذاثتها ششه در سـت نيست .





Y-

فصل رنـدم



إن هـي
位
 جا我


 انست נك



 ; كو حـ دستی
;ـــــــت .
 در حدود

Y 1 - T TY تاريخ Y- تاريخ اولادالاطهار س IY









حا信 $\overline{\mathrm{T}}$
 هس سـاورى چنا



 ,


 .




 سن:ك موموصافى بطلول





كه تاكنون از دستبردحو ادث مصون ومتحفوظا مازهواست .
متن اينسن:Cفبشته حنيناست





 خرمائى و جشُ وا بر, جنا iك




هنف


「
















 اــ دراصل خواستند .
فنصل



 برابنج جمله روند وازفورموده عدول نوززند، فيعثر ثالث شوالذاودئيل انتيوسبعين







 مى آلايند .
متن آن سنكك نبشته از اين ترار است :









عيار دوات اءتبأر وزرده دهی پادشاهی وفرماندهى عرصه روز كار جهة اين دودمان



















 موشح بخطط كوهر نثار همايون الست بساك تحرير كنيدهاند، مى بايدكه آن عالئجاه.







 وهورد موآخذه و بازخواست ساز
 .






 خود ؛هوجبى







 ال;


 كندهاند، و در آن لوح چنین نوشته| ند :























 الازتماءى عوارضات وصادريات وخانه ثمار وسرثمار وخانها نورو




 سنه ــتعشره بعدالدأتين والالف منالهاجره

 سنـك مرمر نفرو >واشى آنها بانفش اسليمى منقش كرديدماساست.
 كابى بنام ميرز|آفا درسال

 جعفر، واللاظم موسى، واللرضاعلى، و التقى محمدورالنفى على، والز كى اللعسكىى


 تهاداها ، ، درست نيست زيرا كذشته از آنكه بموجب كتيبه شاه طهماسب صفوى

 سعدالدين الوراوينى كه آن كتاب را بنام خـواجه ابوا القاسم ربيبالدين


 هو لاجرم خالصه نيت , طويت برا آن كماشت كه در جريده محاسن أهمالر






 هر ;سخه ازا اين نسخ بحقيفتتحليت حهر.
 ا ـ دجوع شود به مغاله ممتعدا نشهند هحنرمآفاى جعفرسلطان القرائى درذيلتاريخ
 A•-Y•ص.

فصل بنجم
كلىعلوم وجماله فنونكه خواص وعوام بافادت و استفادتآن هحتاجاند درو كثـيده



 زوإِایشامزعرافبيرونآ,



 خواجه جالن را بتحفيق مقرون ثد هم عنان آيد ، و آين بضاءت مز جات در هصر

 بجهت خنـين هقام باختصار آورديم آنست كه :



 ?

 فق إردهد . 1 ـ 1

كبير، باكبير. !اد شده است'

امينى درعالمآراى خود درتذكره حال مادريمقوب شاه آقفويونلو بهعمارت

(xامش سلجوقثناه يبِّمبود... حضرت دهدعليا درجهات مصالح ملك ودين و اثارت خير ات ومبرات ستحرهبين فرمودى، از جمله خير انت عمار ات مسجد كبير
 ,افره ; تومانات هتكاثره در آ;جا مبنور فرمود ودر فبلهكاه فديمش فيهرفيععالزي


 فوله ات رثاك كُمبد كيوان طاق او جفت طاق كاه كشان




 باشدكه از زمان سالجقه درتبريز بر یابوده و بعدازخر ابيه براثي زلازل متّهده بر اطلال آنمسجحل جدريد ساخت4 شدهاست.

بعضى از مساجد تبر.يز





 مسجل ميرزا صادقآقا ـ أين مسججل دزسمت راست وياجانب ثـمالى دالان


 بزر كك قرناخِر مسجد مِيرزا صادق آفا خوا خأده ميشود.







جماعت ميكرد.





 الزجنوف بشهال كشيده شده وتقريبا شصت ودوهتر مىباشثد و عرص آن بيستوشش هتر وسى سانتيمنر است.



 مدرسه طالبيه - أينمدرسهكه درسـتجنو بیصحن آن آن مسجدحجةألاسانلام














 آ;جابهيك كوجه تنكع وبار يك كه منتهى اليه آن، راسته كوجه، المتبازميشود



نصل بنجم
درصحن ازايِنرف بسيا, كو چك است ودردهلوى غربى ايندز كد آخر خط جنو بیى

 كودكن خردـالند. اينمدرسه ازسال I AV هجرى باين طرف به سبـ بناى آن


معروف بودهاست .










 هجتنهن انست از جخوب دالان درست روبروى در هسجن آفاميرز| صادقآقا دالانى

 خوْانده ميشود. مدخل هدرسه جعغر يه ومسجد ميرزالاسماءيل خاله اوغلى ازاين


.

 دزاينأمرصرفكرديده است. در قسمت داخلوخارج مدرس وكتابخانه، كتيبههايى








الحرا


 طاب ثر اه .
بُغار به كيتى ان,
;ا

سنانطبشته بز,

 ههيجا

فصل ,بنجمه










هدرسهو مسجلدحاجصفرعلى - اين هدرسـه طلبه نشيّن دز زيهـه اول قرن






 , انْت واز اهل خوى بود دره

 كفته|i د

Y ـ تاريخ وجغرانى دارالسلطنه تبريز س

مدرسه خواجه على! كه دراوأئل قرنسيزدهم حاجّعلىاصغر نامى معروف به خواجِه ماز ندرانى بناكرد
 ;ايبالسلمانه عباسميرزا مرمتكرديد.
 وا,

هسجلد دال و ذال

 مرحوم ثقةالاسلام برروضاتالجنان ظاهر ا هسجدالدار همان، هسجددال و ذال، بوده كه امروز هم مو جود است

 تبريز ، ميار ميار ، ويا ، ميرمير، خوانند .'
اعتماد السلطنه مينو, يسد . ــك امامزاده در متحله مهادمهین مشهور به مسـجد دالر و ذال است

دركتاب تارينخ اولاد الاطهار در وجه نسهيه اين مسججد و امام زادهاكى در
آن است چخـين مينويسد:

ص
Y - روناتالجنان ص
-
P ـ مر آتالبلدان جا سY

فan بنجم
دال اشاره است باسم عبدالنّبن جیفر بن هتحمابن حنفيه ، و ذالـ انشاره است

 ازظالمانتصر
 هردم آن عصر، تاحال آن شهرت مانده است (ه)

Cis
مزارات وامام زأدهگان تبويز
: ;

اصال معلوم ;ـتـت


 بنام مزارات ثبريز كه شوح فيور بزر كان صوفيهآن ناحيه|ست در دست ميباثد .





بتعه سيد ححز




 "










 هيرسد برايْز زنج كه ابوالحسن حمزة!

 الهمام موسى الكانم(





rry




طباطبايى در تاريخ اولادالاطها, يساز نمَل اخبار فوق مينويسد: هدراين















 - - منارات حشرى

Y Y ت تاريخ اولاد الاطهار
Vr-9 9 ص

فصل ثشم






 in in بـتى ما مستكون است.









 لو حِسـيا, יز,



〒रタ








 سعا دت ;أحالد
 عهادالمالك ,

 , فات ,

$$
\begin{aligned}
& \text { Y } 1
\end{aligned}
$$

r - اين تعمير درسال سنه Y IV هrجرى ذكرنموده پنین است.




 الاولى

فصل ششم



 به S.

 دزی















rri


 ;مودهاند. كسان واقر


 مسجلد سيل حمزه ـ ;ادر ميرزا مينو.يسد:

 است.
ثقةالسلام شهيل نو.يسل ـ سمتغر بى ايِنصحن (بفعه حمزه) مسجدىاست



 T آـات فر آينه هـكتوب ومنةور الست.




شمسی مr-קa

$\square$











 احدات نموده و موقوفات زيادى معين كرده الست . هشار اليه از وزر وراى عهد ثال








 بند كان در كاه حهانيناهشان مخلص برجاده عبودبت مستيميم ميرزامحمد إبراهيم

وزيردر بان وخادمهزاركثيرالانوارنوابشخافانخلدآشيـان صاحبقران درعثرتاسع !عد الف از هجرت حضرت خیر المبرية سيدالهرسلين وخاتمالنبيين محهدالمصطفى


 سر كارى...اميككه بيقاء لِلو نهارو تعاقبـادواروا كوارسيهردواروسيارو آثارفرخنده
 كتاب هعجز آِيات واوان مذاكره و عباحته فنون علميات ازعقليات و زمان مر افبه مشاهده اهلالذك وارباب حالات ومفالات برصفحات روز كار ابد ددار شهريار -
 , در وقفناهه اين عبارت مذكور است يساز آنكه به تعهير آستانه منوره مقدسه





 جر واق وخانقاه وشبستان , دار الشفاء واصطبل و بيو تات تحتانى وفوقانى و داخلى و ر ا





















, نكهاى ناهتناسبى روى آ نها كثـديداlan





1-1 Y Y Y Y Y

## بةعه عونعلى و ذ.ينعلى

位

 هميان بدعون على وزين على.




 مهلوم نيست وعون دركربالا شهـي شد.
隹







 اسماء بنتعهيس است... وجون اسامه بار اول در زمانخانلافت عمر بآذز بايجان آهـ






برادرن دفن نهوده(1).


 عونبنعلى ؛ابر ادر خود زيدبن على باهمر اهمى هحمدبن حنفيه با سماه اساهـه با با







 :ود دزقر يه سردرود مدفوناسست.كو يندقيس خندسال درقريه سردرود ساكن بود و

 1 - تذكره ملاحشر•
rry




 دوثناهزادكان يمنى عونبنعلى وزيدبنعلى فرمود، ديد كه مزار اين دوبزر كوار




شاه عباس شاه والا جاه
از دو نسل على ولى اللّ


بهر تاريخ او، عمارت ثاه ،

مؤ لف طباطبائى رضوى كو يد . مر اد حشرى مرحوم از شهـشاه ممالكستان



هجهرى بحيطل نصرف در آ, در..



$$
1 \text { - تاريخ اولادالاطهار ص^-ז| }
$$



فصل شتم










 شد|is هصحففا ، حوض بییر ان ، كويند.
حشرى به تذكره خود ستختها ا;







 va_YA

## Pra

 مزارات '".




















 . Y - r - r - r



كردهاند .





مقام صاحبالالمر

















; (


ز قهرن رستم دستان بفريهاد
در طاعت بر وى خلت بـشاد
 ;حكم خانبشد ايِنمسجد آباد (Y)
 ;a بندد حق برويش دركه الحز حو آبادان شه ایِن مستجد به تبر يز , قم زد كلاك هونس بهر تاريخ "اصاحب ناسنخالتواريخ در جلد قاجاريه اين بنا را از بناهايى جعفرفلى خان
 ايْن هسجد قَبالز جیغرقلى خان بوده و بز الز له خراب ششداست. باعتقاد نـار نده ،




 هبدل ساختخ||ند.
اين عهازت هشهور به مهام صاحبـالامر است و باسم مسـجد ناميده نميشود .
 هتو لى دار دكه از بینى اعمهام است






فصل ششم



 شاهرbat
 كa اين مغام همان هـهج






 ,


 شاهطهماسبـ زوشته شدهاست.

 المت دهنه هسخل , رك
 Y -



 ازفواز



 وجان بداد.













فصل ثشم
 اود
 از آن صولت بيغتادندت وبازمينويسـد:

 آنجاكاكه هعاماست وز ويا,




 آن بدآن مسجu ومحراب آستكه دزماه جمادىالاولا لی سنه \&\&







䚡


است ;أسـس كردند وفعلا موجود است.






 ومــجد زهـستانى موڤوف ثد.





 هقام در سهت هغرب افتاده الـت.

 امامزادها ابر اهيم وسنك بسمالشالر حمن الرحيم
 يُعنى حضرت علي بنحسين كمان كرده،كويد دركتب انسابفبر او را در يمرونعحاله.

شتربون نوشتشاند.



 .درشرح حال او مي:ويس:



 .


 . .در صورت برآورده شدن نیت , آ,

.


 1- اـ تاريخ اولاد الاطهاد س

 سانتيهتر است. دروسط آن بخط نستعليق بسيا, درشت و بسدلكثن و عالى دريك





هط الـع آن اين بيت است.

 ,

 صاحبـالمكارمالمتحود والهـبِنة، صاحبالحوصورالمودودوالوسـلـهَه بنحوبر جسته





 شثده است.
;
ستخi:
1- قر آن سوده q. التوبه آيه

فصل ششم

رسول عرب ثال يشُ حرب غلام


اين سنـك مركب از چin


 مغخارجحمل و نقل|





 Tا .
رسهش ز السـاس هـكهـت جاداس الست

از
 ;


دركتب اسـلاف وا>1الف باقى است.
كذشت شوكت هحهود و در زهانه نماند
جز ابن فسانه كه نشناخت فدر فردوسى
زيــرا كه نابجال از سال(طين باشو كت و جالال شنيده نشده است كه كسي هديهو تحفه به حضرتا يشان تقديمكند وايشان امر به بيع وشرى وكشف و تقويم فرمايند
هركز ملكى از ملكان اين ننهوده است
رو دفتر شاهان جهان جمله فرو خوان
.....ينقدر هعلوم رالىعالى بودهباشدكه اين حجر شريف نشـصلور ينجاهكيسه (زر ) صرف وخرج بردهاست وهشتسال اوفات عزيز را درمصر مصروف آن دانت آنته


|ايندورلت بملك إِيران زروم،




 به تبريز حملكردند.




فـل ششُم

 هنرشناس نبودند.







 هنر اكنون ههه در خالك طلب بايدكرد
;
امامزاده موسىبن جعفر الجممال

-


 (ץ) (ץ)

حافظ حسين كر بلأيميمنو يسلدهو قدومزارصاحبالطوتامامز الدها بو الدسن

Y- عمدة الطالب فی انسابآل أبوطالب ص

هوسى درمهحله سنجار ان و مشهور بــه امامزاده. زسب وى يه حضرت ابر اههم إمإمب

 در كثببحور انسابعنغور, وهسطور است كه إمامزاده ابوالحسن صاحبالطوق در


 الج سكن فی'رانالبـلقَان وله فـهـهأاعهَاب، يعنى:











 رضوى مو سوم بهميرعلى الكبر مدفوناستَ. والد إين وفـير فرمودندكه در روز دفن


كد از اعاظم سادات بود سشووال كردند كد نما حهه ميفرمانيـد كه دراينجا امامزاده



 آ آ، T ,







 طباطبائى وضوى يسازنكرار منةو لات حشرى مينوِيسد:






r- مز.ارات حشرى

Y-

## par

 مزاراتو ...كغتيم كه اين امام زاده دز محله راستةكو جهه در در بند امامامزاده واقع است




















 rrain - Y
 كر:
 Tٓ درأ, , هи,
 خوالجا|
 كـ

 وازظظلJ,
 خو دحه رسل

هون


 *

 ذی!




د;جi

 ا

 از صحتن مختصرى که سهـ طاق نمـا در طول و دو طات نها درعرن دارد از ايتصحن


صندوو چو!ى در وسط برسرمزار است.








عبارت دِك دوسطر كه خو انله ميشود ازاين قر اراست:




تاريخ ريخته و ونايداست(1) (1)





 در دست اداره اوقاف تبريز و رو بخرابیى است آنجا مقبره و زاو.بـ، شيخ محمدل "





 مردم دركنار آنا يستاده فانجه هى خواندند. أكون بجایى صندور ع علاهت ؤبرى از




 كردواند
 1
tor
; إ

 ! ! دزميان

 هسجد نوشته . باقي است،




 ,







فصل شُم





هذكورi خانم المامزاده

 رضا (ع) ثُهرت دارد وباءتمار بعضیدختر امام رضا .



 ?
 גر روهاتالجنان از



 Y_ تاريخ اولاد الاطهاد م

كد بى:ییه، خالى ازیالى نبوده وفيضى بوى رسيله بودك'.
امامزأاه مشهور بهعبدالل| - طباطبائى رضوى مى نويسد درقوب مسجد
 ( Atku)
 سن.ك سرخي امستكه اسم شريف وناريخ شهادت وبعضى ازحالاتآن جناب بر برآن


 طباطبائى كو يد:״ آ; استر آبادى مستفاد ميشود اينستكه در واسططه ميان امامزاده عبداللٌ و اعام حسن

 بوهror

. .
حافظ حسينكر بلانى محلل ايمن امامزاده را درمححله سنجاران نوشته و قبر او را قبر, أميرهمالا بنوهسودان ازسلسله روّادى نبريزكه ذكي ايشان درِّيشكذشت
 ,



 T آنجا مز ارى است بر لوح Tآن نوشته كد :




"آ";



|فتَاده است .








 Sا


هنغ خو اهر ان - هغت خواهران مزارى بوده در تبريز كه بنا بهاعتماد











 المر ام هـيعردنده .
PSO

تبريز در عصصر جلـيد

St

خيابانها و ميدانهاى تنبر.يز

تبر.يز در دوران پيهلوى - يس ازاستفرارسلطنت رضاشاه يهلوى درايران


 (كه در سال V+
 يرداخت
جادة تهران بدتبر يز كه أولين شُاهراه حياتى اقتصادى و وسيلةُ ار تباط اين
 شد. براى زيبا بى شهر وسهوات رفت وآمد آولين خيابان جديدتبريز بنام خيابان
 ازنظر حفظبهدأثت عهومى شهر بهامر•ركزشعبهُ ثير وخورشيد سرخ داير

 درمحوطه اراكُ عليشاه براى جهیيت و ثير وخورشيد سرخ ساخته شثد . در زمان

وفل اول



!ز
!





 افسران، از بناهأى دو لی استكه در زمان سلطنت ;


دإِدر كردبֵ .

پ.





 از افقامات عهر انى این دوره اححاث ساختهانهاى دولتى :





آهـه الــت
خيابانهاى تبر.يز
خيا بان ريهلوى
 كa طو یِلر.


 .






 ارك عليشاه) دادكسترى هتل هترو
 .بهغرب ميبان بلوار دانشـاهاه وميبان شُهردارى است .
 كه هحال تقاطع خيابان يهلوى وشاهثور می باثيد . اين هـل درسابو كورستان نو!
 شهر دار آن شهر بود بدست هبندسان آلهانى ساخته شد .


 در وسط ميدان درميان حوضنيمدورهجسمه تمام قد متمل رضاشیاه مهلوى شاهنشاه


, آن هrل نفاطع خيابان بهلوى وشُهناز است .









 اينججا نا ايستغاه راه آهن نبريز ساختهاند كه بهـيان راه آهن منتهي ميشود .


 دركنارابن بلوار وافع است

 .

 هشت مرداد يـا ميدان شهربانى و خيابان شاه بختى و از جنوب به سربازخانـه -

 . $\operatorname{siloد}$


 كرفته عin




بهخيابان فردوسى منتهى میثود


فهل أوJ

 , وقهرى بهدار زدند .
 كردهاند در زمان فاجاريه هعل در بار وليعوهل بود تا سالـ








 خيا بان تر بيت - خيابانی|

 in .












.
خيابان شهناز ـ اين






منتهى ميستود .






 خيابانكمر يندى جنو !بى شهر - اين خـابان تازه احداث شده وهنوز آ باد :


 ?










خــابان أست .




 هحاله شتر بان منتهى هیشود . هحاله حهار منار دز سمـت مشرق اين خيابان بوده

است
خيابان ملل متحلى ـ خـيابانى الست جديد الاحداث كه از ميدان ناه عباس









. هيته

 بهخيا بان نثةالاسالام مى ميور تدد .







فضل اول



！



 －ا－ميدان بالوار دا；
病

H
ث
－هـيدان كو نـا
\＆

人－ميدان رضا يهثلوى




度
سا

## ryw


 قَر ار دارد .

## ميدانهاى فروش خوار وبار و تره بار :


Y- ميـان غالد

ث- ميدان دربكجییل (درخيابان مللمتحد جنب بانغ كلستان)

\&ـ مـيدان سبز (




 ك5
بازازهایى همروف تبريز ازابن قرار است :


باز ار صادقيه، بازار قيز بستی،



تبر يز درعصر جديد

سر ایهایآن نـيز از اینهَرار الست :





در نقاط ذيلـ اسـت :
ا- برز ا
Y- צرز
س- برزن
r- برزن t
ه- برزن ه , وأتع د;
¢- برزن
. پلهای دردخانهمهر انروي:
1-
ץ-
r-
 ه- يل وليغهه واقـع در كوى ولـيمهد

P95 don
تَردشًاههاى تبر.يز


 T باد، باغات لاله ومار الان، باغات ديز ج. باغات حات حكمآ باد، باغات مه يـيكر، استخر
شاد، (شاهكلى)'.

باغ Fلستان - بز, كُترين كردشـغاه وباغ عهوهي اين شهر باغ كا لl.



 تبديل به:أغ ملى, كردتغاه عمومى كرديد و بنامباغ كلستان خوا اندهشد . اكنون هشتحون از درختان انبوه وحمنهای سر سبز واستخرها وحوصهمایى وسيع است واز جاهای ديدنى 'تر.نز بشمار هيرود. اين باغ از اواخر بهار تالوايل IV ال1

تبريز درعصر جديد
 ;**







 و دار الى


 باغ شمال - كه درجنوب شر




 و بز, كَ,



جنين مینو :-سد :



 در دارالــطاطنه تبر يز نزول فزمود در باغ شهال كه ازاعتدال هوا جنات تجرى عن










 تيست
 ا- طـرح جالمع تبريز
ra•-rıa


حضرت جنت هكان بو جودآمهه بود بهحباله إ, د;هیی, آ,


;صف آن حنيز عى نويسا :




باغ سكغو :ت داشت، و وْصرها





". ${ }^{\top}$. 1 ,

 .

 در دولت وّاحا,


Yو

همهو, كرديدكه رشّك امصار و بلمان شد . عمار ات نيكو و بساتين دلكش از آن





خوأهد بود"
فر هاد ميرزا در ز نبيل درطول و عره آن باغ مى نويسـد : پطول باغ شهـال



ه.' ' ${ }^{\prime}$









"مقدار اراضى آن خه





تبريز درعصر ججديد
 .ز















 .






 اندازه در رديف باغهانى هزار جريب , فرحآ باد بوده كه مدتى بعد در اصفهـان
 اشغالركرده بود














 در آنجا احدداث شده است .
ال1


در كنار خيابان شاهيوز





 وخنين السخرى با إين عظمت درسر أسو !بران و جود ندارد . درمشرق آن ;یهای استى





















 ك, كره وعها,









(') (')



 r- مر آتالبلدان سو4r rer

كـدشغاههاكتبريز

 ثهر تْبريز درِّاجئه هز بوز د; سال







 بالذ عر تفع"رين .




 1










كثتـن امست .
احداث خيا بان كهر بندى د;












 كه


(') ('


P包
آموزش و ییرورش وفرهنتعك در تنـر.يز








 , با د; مكتبب خانه
 آ سان بود , هيع>>




YیV آموزث و يرودث

تشكهِه هم باخود بِياورد


 انتخاص با سواد هم يـيدا مى شثدند . بر تامةَ دروس
 شروع ميشد و سیی عم جزو وقر آن و بعفنى كتب مشهور كه بسته به ميل هعلم بود








 به مدارس طالب بروند مانیل : صرف ميسر ، تصريف ، عوامل ، انموذج صمديه .

 قر آن ويكى دوكتاب فار سى وفقه ومشٌّخط قناعت ميورزيدند . مدت تحصبل نيز

 روزجهمه درميان نداشت طرز تدريس






















## YA9

آموزثوچجورش درتبو ين




















 هي كفتّن، المروز فلان شا كرد يول كتابرزه آوردهاست.

 الطغال بٌ=





براى آخو ند بيرد .










 تشـKیل يى.

 , چوب ز.






 بود يعنى زمام شاكردان هم صها شده و در بار: مفصرداد ميزدند لعنت و احسر;ا ‘، , اغير iا ! تفو! و بعضى كمات وات واصوات شبيه بهمين مضهون ادارا ميكردند. تشويو هم




 ;





























Tar


 توا انين - مكاسب- كفا يـه .














زام برد :





تبر يزن درعصر جـديد
 ,
(عالو اد ادیى وفقه واصور (
ملدسه طالاب ثينى در آذر با يججان




 بامر و دستور خـواجِه ;ظامالد. ملارس ديِ





 از: طالج المه، حسن

مدرس ها طأبيهي

佦 | - تاريخ فرهنك آذربايجان ع \ص 10 - 10
Ya0









 هی يرداز









 نحو ومنطق وفقة واصول ومهانى وبيان وعلوم ادبيهـ و عر بيه. دوم مدرسأ صادقيه - مدرسه صادزيه در بازأرىموسوم بهمهيناسم در فضناى

تبريز درعصر جديد
نسبتآ وسيعى











 وراث او, آ; -

 كرد . هرسال آن وجی اجا

山ilo ; آن كه بهطا"

 رياست معارف مرحوم دكتر محــنى) ازمحل|وناف نعمير كشتومدرسهأ نجابشـكل



داده هیشد .

 سوم ملدسـهٔ حسن پاكاشاه - ايِنمدرسه نِيزدر بازار نزديلكُمـيـان صاحب




خوب و دايربشـهارمىزفت.
ملدرسه حاج على اصغر
اين هدرسه در كنار بازار حرمخازه جنب عالى


مدلـه حاج صفر على
درميان بازار است . هدرسهُ كوحیك , آبرومند وهسـجلدى زيبا دارد. هندى


 روس عهارتكرده است . صحشش وسيع وعمار تش •هعكم واستوار است .



 است وتو ڤو فاتى '; ;








 نار.يخ ملارس جبلِ نيبر .يز






 Yrrelv



 مدارس دِِبر تأسيس و افتّاح ـِابد .
 هاى آن زمان بنظر نمىرسـد . اين مدرسه تهها باين نام در زمان الميرنظام نابيـيده





مر آتالمالبان ديلده مى شود ،

عالى دولتى تَبر يز بشرح زير آ هده است :







 اين هدر سـه زامى نمیباشد و تنها در ذيل وزارت علوم زام دار الفنون نهر ان برده

تبريز درءصر جديا

تأسيس .افتـد أست .


in in






 ثدهاست :

رْئس مدر سه (جاى أسم او, خالى فر |


 ج. *ى نويسل :



 عده: شأكردان ا ين مدرسه بنا بنوشته سالنامههاى آن زمان درا بتداء چهل
 , ایِنان , 1 , .


 ,وز



 :

 *ى
 |


 . هعلم فرانسـه، عباشردك رو نفر

تبر يز درعصر جديد.







 بوده أست .

از

 . Ailous

 كتابي كه درسال \&. :

 ا,بناك ك,








 در آنز با يججان يـشار واليعهد بوده است .
 نوشته هیشود :











 دوم هدرسه هطالب ذيل از روز نامه ناصرى (منطلبهُ تبر يز ) ثماره هسال اول (غره 1 - Lambert



 دراين-


 بوده است
أزس

 شُدlil


 :
"در دار السالطنة تبريز جميع علوم ولغات وصنايـع وصناعات كا در مدرس_4










 در آذ با يججان يـشكا, وليعهد بوده است .

نوشته هى شثود :











 دوم مدرسه مطالب ذيل از روز نامه ناصرى (منطبعهُ تبر ـزيز) شماره هسال اور (غره 1-Lambert

تبريز درعمهر جديد



 آْدس والاوليعهل رو تبر يز در روز;امهكر امى خود مندر ج نهوده , بتو سط معينالوزاره ز نی

 ‘....

 خدمتتخودرا شروعكرده وبنام مظغرى موسومكرديدهاست، وازطرف فاسمهاعيلبـأ






 از اين ; الرار





















 * * اس ا (



تبر يز درعصر جد يده















 رفته است .

: (IMIF





مصارف و ونون رو داده نزدیاك الست موجب تضيـع زحمات و اسباب دلسردى زمام


a




 آن خواهد Tهد






ميرزا أسماعيل خان دمتاز الدولـه، ميرزا السحق خان هفخممالهو له، ميرزا







シ

*
0- أحمدخان سرتيـي ازسال 1

V Vاناظم/l



- اسـت

 است




 درسال









بـأأسيس مدرسـ4 يهر دازد .




 (آذر بإمجان شورورى) مهاجرت ;هود .







ح














 الروسازی ، عكK






 بودهاند :




هیa علا









 . بودند







 1- تاريخ فرهنكثآذبايجان ع ا
2- Mémorial .








درسى بةرار ذيل بود :




استفاده می كشت .

 .




1-Saint _ Vincent .
q.-

KY
 |فتّاح يافت هدرسسه لانو بر" بود • اين مدرسه بهاهتمام حندتن از بازركانان تبريز


 و بعدها هدرسهای بنام !دب تشكيلـكرديد .


-9هر •





























 |نتخابكرديد .

 درسال
 هع夫ارفآن استان بركزيده شد .








 .





 :و د.إنْمدرسه هم يّر



ملأرس متوسطه تبو بز درــال




. بودند
دارألمعلمين و هارالمعلمات تنبر.يز- در زهان رياست معارف دكتر احهد









 تواi


 نيِز اهتحانی





 ومدرسه هزبور بصورت دبيرستان معڤول ورنمول درآهـد .







 وجود داشت .
نختستين هدرسهٔ صنعتى آذر بايمجان در زمان رياست هعارف دكتر هحسنى در











تبريز در عصر جبديد

 آقآى حسن ذو قَى دراسا

- دوت




 رديـل . درسال . .


وجود داشت .



 . ${ }^{1}$

چسي بيـكا

 *





 ازفغةاز فرس:اده شده بودند .





 ;



















 دبيرستان حر فهایى يسر ان است ' .

مر اكز مختلف تزبيت معلمر درنبر.بز



.
ץ










 . كردن

 - بودنـ
 بهانحصيل اشتشال داشتند .
 دبيرستانكثاورزی، و


 هنرستان صنعتى پسر ان تبر.يزَ- اين هنرستان بهدو بخخت روز|نهوشبانه
 .

دستهُ اول روزانه ساعتكارشان ازهفت ونــم صبحآغازنده، بهدو وسهربع بهد

 - 0.



 جوثكارى آ آماءه شـد .

 افتتاحكرديد.

 دستكاههاى الكَترو نيكى افزو وه شد .

 وبسر، وريك بابآ آوز



## دانشگَاه تبر.يز










بعد از ا;حالال دا, الäنون تبر يز ديِكر تا سال

- ;






تاريخخحِه دانشعاه تبر .يز :




 ,
 بشرح زـِاز تصويبـ هيّتَ وزيران كذشت :








تبريز در عصر جديد







 آذر بإِجان دز محل دانشسرأى مقدهانى دو اطاق جراى أين دو دانشـكده اختصاص




 ضميمهُ دانذغاه تبريز كرديد .


 ,

 وبهرياسـت دا نشـغاه منصوب شل .

دورهٌ رياست آقاى دكترهثترودى يك سال طول كشيد، و دراسفند \سشا الز







 دانتسـىاى عالى تهران درسال اين مدت نحولات بزركى در دانشـغاه آبريز یديس آمده الست . تعداد دانشجويان

 مر بوطه مشغور تحصيل مىباشنـل . دا نشـطاهى كه روزى >ر دواطاق تشـكيل شده بود امروز دهكوى دانشجويىى




 بيحسب قرار داد هنسقده بين اداره همكاريهاى فنى دولت فر انسه و دانششـكاه تبريز



آبريز در عصر جديد







 شده باشثند
 زيراست :

تر بيتى، آموز زشاه عالى برشـمارى .


 رشت:
سـ كـ
ماشين آلات، باغبانى' وكشاروزیعمهومى .


رونوق لِّسانس شـيــى •


V

^- شباi
 روا; نـناسى و علوم تر بيتى




و بازر كان
 عمارت عالى در بالاى تيهایى هشرف بر باغات شهر ساخته شده، بطورى كه سرخاب

 سال برای اخخذ دكترى، وددتآٓموزشى ادبيات وعلوم، وكشاورزى، و علوم دارويى









است بكارميبرند .




بهآن هيباشد .
كتابخانهاههاي تبر يز


 وقرائتخانهأى ترتيب دهنـ .










 است تأسيسكرديد .
rra












 كتابهایى آن بهץ الز هزارجلد ميرسد .










 بهنـونهُ مر حوم نخْجو انى نصب فرمودند .






 خطّى، ومطالـ ادبىاست .



 جلدكتاب مو جود است . كتا بِخاته جو أنان شيرو

 در آ;جا كرد, آ,





كت..آن اكتون بالز بردوهزار جـلد است .
 VV Z V

فق يب دوهزار جلدكناب دارد .







جلد كتاب دارد .












تبريز در عصر-جديد


 شده، وكتا بِخانه، وقرا


تأسيس ـافت .
 نامكذارى شدكتابخانهاى تأسيس شـف .

درسال







ارمنى است .


 بهخط عبرى روى يوستآهو ثو جود است .


خصوصى فراوانیى در تبر يزمو جود است، كه هعروفترين آ;هاكتابخانهُ دا نشّمندمعاصر


واعظ خر هدابى است '
موز8 تبر.يز
اين مؤسسهكه بموزءٔآذربا يجان ناميدهشدهاست، درخيابان يهلوى، درجنب
مسججدكبود، ومدرسه جهان شاه فراردارد .






هبارك شاهنثشاه افتتاحكثت .


تمانثاى عموم قراوكرفت .

شاهنشاه شروع بكار كرد .

آثارمربوط بههردوره دريكى ازتالارهایى سهكانهآن متهركزاست :
غر فه باستان شناسى - حاوىآثار باستانى|ادوارمتختلف از تمدن، و فرهنـك


















 بيش از*





 كك تجت اختياد نكارنده كذاثنهاند متشكيم .

Pg安
,آهآهن و كشتيرانى آذربايجان

راهآهن قديم آذربايجان ـ نخستين بار راهآهن آذر بايجان بدستدولت



هـمان سال بيايان رسيد .













تبريز در عصر جديد














 بعمل Tآمد



درماه مه
 جهت حمل مسافرين، وكارمندان راهآهن مشغول كار :ود ، با سر نشـنان خود بسو ى





 متالشی، ;غير فابل استفاده شده بودند .

 . بودند







 وام بدهد .






تبريز در عصرجديد


 میVV ,

 انتهاى اسكلةُ درياجهُ رضائِيه بهطور

 .







 هـ،
 بين مرحوم حسن وثوقالدو له وزير امور خار جه دولت شاهنثاهى ايبران ، و با;ك








| است

روسيه بود، كه ازعرمن خط سراسرى ائران 19 ميليمتر عريضتر است.





 ,
 در نزديكى شهر، كنار قبرستان سابق كجيل كه امروز نبدبل بهاباغ كلمستان شده بسازد ، ولى چون در مغرب شهر راهاTهن بايستى بطول سه كيلومتر از زمينهاى
 طرف شر كت كران تمام مىشد، از اينرو شر كت از كشيدن راها Tهن زا آن حـد





- میی
 .

 كه بواسطةُ :زوز جi

 ;اتمام مان .

 تاهيانه بر ذت و Tه





 تهـران


 آغاز كردويد.





 بردارى شد .
 است

 .








تبريز دد عصر جديد


 ودر روزينجثنبه ينجم مهرماه همانسال درثهروان بهدستمبارك شاهنتشاهآر يامهر
|فقتا

وعجب شير وآنرشهر ميكنرد .








 وعرض آن •ه كيلوهتر است .




 فراوان میشود .




ثده است .

رضائيه ساخته شده است .



,







 درياحئ رضائيه بالغ بر ه ....


است بةرار زير هىباشد :




هـ كشتّى دواكون دارأى هو تور •

-
A

(
ال
-
-
ثا
ار تش رو




 فرودتاه نبر.! - فرود




آذر بايجِان


W-
 وناصلهُآن به كوهها بيشتر كرديد.

 داراى دو باند مى باشدكه



 دستکاه ساختمان هواشناسى وموتور خانه در آن بنا ثـده است .

> صنعت و افتصاد تبر.يز وْفَ

درقديِم شهر تبريز درتهيه مصنوعات دسنى شهرت جهانى داثنت و از جمهلـ

 ازاطلس وسهور وسنجاب درست كرده باجماعتى از هنرمندان بنزد او كتاى وآ بهمغو لستان فرستادند .
 نظر كارشناسان نبريزى|اداره مىشد.
 بهبهاى خوبخريده بهخارج صادرميكردند ـ از آنذجمله دريكَى ازمهحالات شوصل



در اوايل صغويه يس از شـكست شاه أسهاعيل در چالدران ، سهاه عثمانى بر شهر نبر.يزدست يافته يسازغارتآن شهركه در ثُروت وصنعت شهر.آفأق بود، هزار 1- Tapis.

$$
\text { Y- عباس اقبال : تاريخ منول س } 0 \Delta A-\Delta Y \text { - }
$$

 اوليا حچلبى كه در زمـان شاه صفى به تبريـز آمده در سياحت نامسه خود
"ى
تبر يز استادان نقاش و رسامهاى فابل دارد صنیت زركرى ونقاشى و خياطى ايْن شهر در ساير شهرها نيست و عالىترين هرضنعت در اين شهر هوجود است .

 .
 قطنى وعبا و جاجيمهاى أبريشمى، وصنعت سياه قلم روى نقره وفالى بافى و ساير



 در حال توسعه و ترفى بوده جنانـكه غاز ان خان عـسجد و شبستان كنبد خود را بـا قالىهماى زيباى آن شهر فرنىكدده بوده است . در عصر تيمورى تبريز در صنعت



بسيارى از آنها درموزهمایى دولتى وشخصى ارويا مشاهده ميشود .





تبريز در عصر جديد



طرح نموده است '
درميان ثالمهاي دوره صفوى آنهايى است كه در وسطل طرحى بیورت تر نج دارد ندو

وآلبرت در لنلن هیباثد .

بنج مترونيم است .








طهماسب صفوى در تبريز بافتّه شده است .



 در دو طرف يــك درخت نشثسته|ند و دو انسان بالدار كه در دو طرف يك درخت


شدهاست .



بر هسنل دو بالتت بفـا باد
 خورشيدى و پخاردين فلك راست
 فاليحه فتح
;ا هست جهان ، جهان ترا الى بر دوثك سبهر جإت حَون بی دوشاك مروتا جاست
 آ, آسته بـ با با


 كه در وسط باغ تر إر دارد هجسم سازد ' .

 است
 قالىهاى بافت تبريز و اطراف آنست. نقش اين فالـها هختلفـ و تار همم آنها از

ينبه است.














كوراوان از نواحى عواغه است.



ستارْأى مـكل دار

 |ست



 YIY - YIQ Y- طرح جامـع تبرين



در اجرای ايِن قرار داد كارخانهُ ماشِن سازى تبريز مجهز و قادر بساختّن
 مو نور ها وتلمبههاىساتريفوز‘، وكمبرسورهاىیمتناوب، وموتورهالى ديزل باقطعات


كار كامهاى اصلى توليدى زيرميباشد :


شـ كار كاه ريختهكرى فولاد ريزى بهظرفيت . . ا تن درسال


ه- كار كاه هدل ساز ساز و انبار


وهوای فشرده، ومركز ترانسغورمانورها .
مصرفآب و برقكاخخا
ـ ـ فدرتكل نصب ماشين آلات برا بر •بهزار كيلووات
Y - ديهـاندكر خانه درظرفيت برابر • • ه7كيلووات

. . . .
Qv. ث

منر هـعبب، وسالانه
عهيت كارخانه تأمين ميعكردد .
Nof.... . .
هترهر بع است .
 Q . ., ** *

مترعوبع توسعه داده شود .
 lav.

LQVP سال اجر أئي

| roy | rol |
| :--- | :--- |
| 171 | 9. |

$1.9 . \quad 0$ -
18Y. سال اجرائى
-
ז
شـ كار كران هان
苗
yuyy livy : جer


 كمل :شرح زـرمثيباشل :

OT ميليون ريال .


r- بهاى ماشين آلات ، هزينه حمل و ;قل ، و بيمـه و نصب' . . 71 ميليون

هـ بهای اسناد ومدارك فنى جهتت ساخت محصولات، و طرز سازمان كارخانه
.


^- سايروساين فنى، وادارى •10 هـليون ريال .


* ا- هز ينههای فبل از بهره بردارى كامل 00 ميليون ريال .






ثرداخختى خواهد بود .

مركز آموزش - بهنظور تر بيتكار كران ماهر‘ و استادكار، و كادر فنىكه
 اختصاصى ;موده. وتاكنون هوفق بهتربيت •00 نفر هنر آموخته در رشتههاى مورد

 بازركانى اشتشال دار ند .
. فهل بنجم
:





مر إجعت خواهند نمود .







 ع- بهمنظور تأهين مسـكن جهت كاركنان، در ؤطعه زمينین بهمساحت •人 هزار
 تـكميل است، و بر ایى ايِجاد يك شهر كار كرى در مجاور تكارخانه اقفامات مفيدى بعمل•Tمنه الست .
 ٪



 كردد، وكارخود را در سـه مرحله بشىح زید شروع نمايد .


شـ مرحلهُ سومسا-خت• . . . ادستـاه تر اكتور درمال . .

 از اول سالJ .















;راكتور ازنوع يونيورسال مو نتازَ وبهازازارءرضه ثدهالـت .





استكه بنامكارخا نٌ سيمان صوفيان آذر بايِجان معروف مى باشد .
درارديب马شت




مى كردد.




كرديده ، و مهندسان و مأموران وكاركنانآ آن جمعاً . .
 . بر دارى كرده است .

بازرتَانى تبر.يز

 مى وفت وحكم بغداد را درعهدخلفاى عباسى بهم رسانيد .

در آن إيام عهوم راههـإى كاروانى ثرقدور و هند و دربای مليسر|; ودثت
 ثشهر وارد
در آن زمان تبريز ازسه طر:ق با خلميج فارس مربوط بود : اـ راه بصره و بغدادكه از معابر كوههایىكردستانكذثته بهمراغه هى آمد و

ازمر اغه بهتبريز هىرسيد .
ז- راء بندر سير اف (طاهرى أمروزه) بشهرشـيراز واصفهان وكاشان وڤم و
 شــ راه هرموز (هرهـز) وكرمان و يزد وكاشان كه دراين هحل اخيربر اه دوم هتصل میشه .
عالاوه براين سه راه تبريز برسر جاده اصلى ابر يشم فراو داشت و از طريت اردبيل وجلفا وخوى با جميع بلاد كث:اسفى وموفان واران نيزّمك بوط بود اين راه



 بهطرابوزان و يا بيكى از بنادر شام منتهى مى كرديد . فسـهـت غربي اين راه از سهرقند بهخوارزم و از خوارزم :هشهر سر أى و هشترخان و از آنجا به كنار رود
 ا- راه ارهنستان بز, كك از طريق خوى و هناز كرد (ملاذكرد) اوز رو؟
 |ـيتالِا بود .
ז- راه ارمنستانكوجك از طريقكذركامهاى كومهاىكردستان يا از طريق





















 - - ا- تاديخ منول تألبن اتبال آثنبانى س

فرستاده ميشتد








طرف شمالغربب به ارویا يـيناكرد .
 استان از راه شوروى و تركيَ بهاروبيا صادر كرديد .
 الـلـلىدارد.





 مبادلات بازركانى یس از بندرخرمشهردومين مركزّصادرات و واوردات ايِيانبشمار

فصل بنجم

قسمتاول : كشاورزى و دامثرورى

كهبودآب , كاهن محصوولات كثاورزى بوده است .

بهرار زير :وده است :
C.G. $1, \lambda$

حد|ثل د;جه
$\nu \quad m / \mathcal{L}$
حداكثر درجه حرارت
M.M. $\mid \subset Y, \mu$
-ميز ان بار ندك












مـيليون ر.يال بهآزان وام دادرماست .
قسمت دوم : صنابِ ومعادن .
درسه هاهُ اول سال .

491






 قسمت سوم: ساختمان وزمين.
اـ تعاليتهاى بخشندولتى : عـلميات ساختهانى خط راهآهن تبريز - تركيه
 |هر • تَر يز نيز در دست ازنجام ميباشد .

 شروع شنهاست .世 اول سال • ه , D متونف كرديد . وضَ عوارض نوسازى يكى از عوامل اصلى ركود دهعاملات زمين


 دور• عرضه كار كر بيش ازنتعاضا بوده و در نتيجه دسشهزدها كامث يافته و بِا ثابت . 0
 Y Y
 قسمت جهارم : بازر كانى
كالاهاى مورد مصرف داخلى كشور :





شديد 'وتمتها مؤ ثربوده است .
ـ لبنـيات : بعلت خشكسالى وكمبود علو فه جهت تغذيـ دامها و تلفات شـدبد

 . بافته است .

ـ تخم مرغ : بیلتكرانى دانهموغ در ايمن دوره كاهث عـرضه تخــم مو غ در
تثريز وجود داشته است .

- روغنحيو انى و نبأى : تر

لاغرى زنلفات دامها بودماست .


علو فه موجب ترتى فيمتآن كرديف .

- حبوب : برخى ازانواع حبوب ازجمله نخود ، عدس ، لوبياى سفيد بعلت



موجب فروت فوقالعاده: تاويزيونكرديد .
كالهای سرمايِهاى كثاورزى :
بعلت بیى لى لى كشاورزان خر يندكالاهاى سرمايهالى كشاورزى در تبريزنسبت


-
تراكتور وكمبابن va دستكاه
, ar كاوآهن و ديساك و

- $0 \quad$ ساير كالاهـا

كالاهای صادراتى :

- فرث: بازارفرثصادراتىدرتبريزكه تا اوالخر بهار +0ساراكد مانتهبودبعلت


 است تاآنجاكه با وجود هرغو بيت سبزه تبريزهدور آنر اكد وفيمتها تنزلنمودنذ.

 كاهش يافتهاست وكمى عرضه موجب ترفي آنذكدديدهاست .

 اطاق بازر كانى را يذدير فته|اند هـ
قسمت پنجم : اعتبارات بانیى


اعتبارات وارد شده از طرف بانكاها در اين شهر نسبت بهدوره ڤبل افز ايش
.



 ,أحد سسكو نى درثهرها زi

دارند


 צ ץ * درصورتى اطأق دارند .
(
 الجاره، رهن، ومؤقوفةٌ بالاعوض بوده، كه درآن زند

 وجود دارد1 درصور تى كه عده مستخندمان دولتَ درمقابل همين عدد در آنذر بايجهان غر بی سץ نفر أست . هـ در آٓذر بايجان نُر

سץ خانه سازهانى وجود دارد .


- درصل، و در آذر:ايججان غربى سّدرصصد است .

و ;باثى دارد كه از ساير نقاط زيادنر مى باشد .
حـوانى، و
 غر بی ه, امن استان از ديِكر نفاط إير ان بيشتر است و
Qـ شاخص هز ينهُ زندكى بطور كلى بهانسبت دِيكراستانها بالا است، و تبر يز
ازلحاظظكرانى مشابهُ شيراز است .

بار


مى باشد .









آباءثى طلبى آنان توجيه نمود .




 استان جذبكرد ند قدرت ثهذيرائى كافى وجود ندارد تا خانوارهایى مهاجر بتوانتـ







كه تقريباً تا • عدر سل از در آمد شتخص را جذب ميـكند بالار فته اسـت .



 ساختمانى كه مستلزم صرف سرهايههای منـكفت است دلسرد ميسازد , .! بهجود روا بط سياسى ايم ان، و انتحاد جهامير شوزوى اميد فراوان ميرودكه أتماد شردم بهنبات اوضأغ مرووز بيشتركردد .

امار كارتّاهها و كارخانجات تبر يز


آمار كارَّهها و كارخانجات تبر.يز


آماركارتَاهها و كارخانجات تبر.يز


آمار كار 5اهها و كارخانجات نبر يز


## آماركار



آمار كارتاههها و كارخانججات تبر.يز


## 

## بنگًاهها واماكن همعَانى














 تأسيس يافت .


 هایآكتورال ديـكرى بنامTكتور تشـكـل شُد .
 موجود بود و آن نغشى:ودكه زنان ودختران بايستى در تثاتر داشتّه باشخن. ز ناندر







 .
 i

شتمسيوبانم

 تبريز بموق آجر اكذاشته مىشلـ .


rys
 شروع بهامجاداد بنائى براى سالن نمادي وتئاتر شد . مدتها ساختمان إِنبنا طور



 درهمين سالها بود كه يك سالن ديِكرى به سالنهای نمايش در تبريز اضافه







 روى داد ، وهيئتهاى T كتورال جديدى ازفبيل: هيئتآ كتورال فردوسى ، ونبريز،






نوجهىنميشود.
I- تاريخ فرهنك T Tذربابجان ج





هاى دإِر تّبريز ازقرار ذـِلست :
.
r- سينماكريستال ، درخيابان ثشهناز جنو بیى
س- سينها متر ویل ، در خيابان يهلوى .
.
هـ سينما إير ان ، درخيابان يهلوى -



-
-
II - سينما سعیلى ، در پاسازُسعلى .
كليساى تنبر.يز - عيسو,
كـيسا :شُرحزيردارند:
_ 1
-


. يهلوى


هى شودكه مركز آن در خيابان شهناز است .

خو ;ى منتهىیميشود وجود داردكه فعلا دبستان نور ضديمهآ نست .
 درعين حال زيار اتكاه ايسشان نيز هست ، و ما در باره آن در هحلـهُ مـارالان كنتكو كرديم(1) (1)

راديو و تلويز.يون نبريز
راديو نبريز - راديو ذبريز كه يس از راديو نهران از نظر تاريخ نأن أسيس




بدست قواي دو لتى|فتاد .



جهارمT Tبانشاه وشسا شنروع بهكاركرد .
تلويز.يون تبريز ـ تلويزيون نبريز دومين مر كز شبـكهُ نلويزيون ملى
إِران در آذر بايدجان است .

 آغاز بهكار نهود . طبقبر




 درآخرين دفا يتسال كهنه باسرود شاهنشاهي آغازشد . يخخش بر زامـههاى آزها دشى





 - مىشّه


 اينمركز از آن یس بادواستوديوى هنوسطط وياكاستوديوى
 iصب كيلووات بهكار اداهـه عيدهد .

 خو اهدكرفت .



 كشو ر يخشش كند .
بيمارستانها - در تبريز IT بيمارستان بشرح زير وجود دارد :


بلوارحهارم ارديبهشت .

بلوار ششم بهمن •

درخيا بان تربيت .
ه - بيمارستان خصوصى دكتر اشر فى داراى ه انخت وافق درخيابان ثريا .


- Tol,



در خيابان شاهثور .


واقع دربلوار شـنم بهمن •



.

تخت وافع در خيابان فرح يهلوى .

- 14


 بهدارى است، و دارای • •رستختخواب مى باثش .

استخر ناه .




بخشهاي خصوصى است .





rAl和



درتبريز بالز برسדدأروخنهو جود دارد .

!


انوبوسر انى تنبر.يز و حو مهآن







 هزار ريال صرف بناى آن شده است . براى جلوكِيى از هركو نه سوء استفاده ،

 تبّريزالست.

 سه دستاهاه أو بوس .
 بالهـك دارای يازده دستـاه انوبوس

اتو:وس •

جهار دستغاهأو بوس .

انتوبوس •
خط ه - باز ار، خيابِان فردوسى'

خط $\ddagger$
هغت دس-غاه اتو بوس .

وبالéאس - دارای سه دستـغاه انوبوس .

دارانى شش دستـأها آتو:وس .



سه دستغاه انوبوّى .




هغت دستأكاه انوبوس . خط سا ـ بازاو، حيابان فردوسى، يهلوى، خيابان منجم ـ ـ و بالهكس داراى

شش دستغاه انوبوى .

وبالعكس داى يازده دستاناه انو بوس .



حهار دسה-לاه انوبوس .

شتش دستغاه ا اتوبوس .
خط ه ا ـ خيابان|مين، سردرود، ايستغاهر اداروبالعكسدارایى حهاردستغاه
اتو بوب.
هتلها و دستوران هاى تبريز


 است :

ا ـ هتل سه ستارء:آ بيا در اول خيابان شهناز جهلوى
ץ - مهمانسرانى دوستارة جلب سياحان تزديك إيستکاه راهآهن


ع ـ هتل دوستارة
ه ـ هتل دوستارءكارون درخـيا بان يهلوى .

Y



. 11

نام بیضى ازهتلهای دِيِك آن شهر بقرار زبر است :

Y - هتل بیارك ( بارك هتل ) درخ
r ـ كـ|


4 ـ هتل سـاحِل درخيابان شاهيورشمالى
دستورازهاى ععروف تبريز :
1
 س ـ ـوستوران هتل متر ودِل درخـا بأن يهلوى

ث





جلو كبابِ است،كه باكباب، وسهأق، و تخم مو غ خورده ديشود، و معمولا دوغ ، و


!

1
r - چلوكبابي نو بها, در خيا بان



كنسو ثلگرىهاى





و جودارد :

 r . كورستان شأءره وافـع درخـإبان ;ادرى


F ـ كورستان وزدر T باد وافقع در آخرخيابان خـام

V . كورستان حكمآ باد وافع درخيابان حكمَآباد ـ ـ كورستان حسينيه واقت درقم تيه

زينالدين •
. . ـ كورستان فرادستان وافع درانتهاى خيابان ثريا

## مفصـ

تاريخ تبريز از آغاز
تا هايان قرن نهم هجرى

فg )

تار.يخ تبر.يز از آغاز تا دوره رواديان
وجه تسمبه تبر.يز :




 .

با أفسانه است .


 H.1
 (ترجهه وشرح هقالْ مينورسكى) س Y


. آَ T T Tâvrež








واقعه سختنى ; رفته است .




 , Vardan از از نويسند كان ارمنى قرن جهاردهم آنىا باز تاورز، و داورز 1- سباحتنامه اوليا جلبى، قسهتآذربايجان وتبريز، ترجمه حاجحسينآفانخجوانى طبع تبريز س




خوانده , كويا نسميه اخير ازلهجهُ عامِيانه ارمنى مشتزشهده وجنانـكه در Dâvrež
 ـياد بود وانتفام ارادهكردماند .






 و وان (ار تباط با إين كلمه داغته باثش) . خط ارمنى خصوصيات لهجهُ بهلوى شمالى


 عباراتى بر. آن اصل يرداخخته| ند جناارالكه خاقانى فرمايد : تب ريزهاى بدعت تبريز بركرفت

تبريز شد ز رنبت ار روضة الـلام


 تادبخ تبريز بتلم Tهایى آرارنك .
The Cambridge History of Iran, Vol 1 (The Land of Iran) P 16

## ral

تبريز در بيش اذ اسلام



امّا همه إِن استنباطاتى كه در وجه تسمية تبريز آمده عاديـانه و عارى از
 بaدرر: ساسانى و انـكانى نسبت داده شود .
 است در يك Sargon دوم بادثياهآشور در







 Nergal

I- منثآت قائمقام (كتابغروشي علمي4) ص YY




| تاريخ تبرين | rar |
| :---: | :---: |



 , جود داشته باششل

## تبر يز در وإيش از اسلام :

فوستوس.ورخ بيز|نسى Faustus de Byzance
 ميلادى بهزبان ارمنى ترجمهشنده، دركتاب خود ازشهر تبر يزياد كرده مى نويسها :







 بيت|الهعدس صليبى كه حضرت عيسى را بر آن بداركثيده بودنل با خود به إِران


1- British Museum, A Guide to the Babylonian and Assyrian Antiquities, P 36-37. London, 1922.



تنبر يز در زمان فرمانروايان عرب :

اهميتى نداشت وشايد فريهاى بيشنود .




 از مصادره اهـلاك امويان در آذر بإيجان شهر ״ور ثانه كه در دو فرسنكى رود ارس فرار داشت و سابهاً ازضياع مروان بن مجمدبنمروان بنحكم بود بهز بيده دخت جعفر بنمنصوروسيد' .


-

. Arrir








تاريخ تبريز
الز يمن مهاجرت كرده در آنر بايجبان نـيـين كزيدند و بَدريج در آن هـطقه
 منصور خليفه عباسى ميزيست در كتاب فنوحالبلدان بلاذرى وكتاب البلدان ابن فقيهآمده استكهخاند رواد ازدى وبخصوص يسراو עالوجناءه كه ديوارى به
 درتبريزن مىكردند'.
 در روزكار المتوكل عباسى بر آذربايجان دست يافت، قريهاى بيش نيود

 آن شهرجايكرفتند . محمدبن جرير طبرى در كتاب تاريخالدسل و الملوك، وابنالانير در كهـل التواريخ مى نويسندكه : در زمان قيام بابك

 بغول ابنخرداذبه دركتابالهسالك والممالك، تبريز در צشזه بدستمحتمد
 بهامرمتوكل عباسى از نو آباد شلّ



r- ابن خرداذبه : المسالك والمالك طبع اووبا م 118

بدلدهجر قان) واشنه شهوهاي كو جـكى بودندكه بنام بنى الردينى ياخاندان ردينى S



^يْورسـكى درحواشى خود !رحدود المالم مى تويسدكه : اتبريز درقرندمم




 ميليون وهغتصد هزار درثم بدست Tَملّ .



اردبيل بود و در تواريخ ذكرى از دخالت ايدنان درامرتبريز نرفته است • ديلميان - يّس ازبنىساج لنـكرى بن مردىكيلىك لخست از سركردكان

1ـ المطلخرى : مسالك| لمهالك طبع ارودِا س

3- Minorsky, Hudud al-alam, London, 1937, P. 303.

-

زالمباود : معجم الالنساب شهاره

تاريخ تبريز
هاكانك



 به وزارت اورســـــ .



 خاطروى ز,

 , بهاردبيل , فت وبر آ;



ע"بريز شهرى بزركש است, آن ا1 حصارى استوار است و در اطراف آن
 ,

 YY_YY ص

اززسار •سץ هجرى هرز بان دبلمى كه ازخاندان مسافرى بود بر آذربايجان

رو اد.يان درتبر.يز :



"
 كه در بين سالهاى هvor-*

 الاشتجار ، و لااتسأل عن رخص الاسمعا, و كثرةالثمار ، الجـامّع وسط البلد و طيبها . ${ }^{\circ}$

 فَخر ك:
 شهر استٌ.

 I I



تاريخ تبريز
ازآ نان را بيههمانى دعوتكرد يسازخوردن وآثاعيدن سىتن ازيـتوايان وسران


زلزهل تبريز :
درسال


 قصيده است :

بود مهال ترا دانتن اميـد هحال
بهالكى كه نباشد مـيتشه بريك حار
نبود نهر در آفاف خوشتر از تبريز
بايمنى و به مال و بهنيـكويى و جهال
ز ناز و نوت هـه خلق بود نوشانوتى
ز خالق و مال شهـ شهر بود مالامال
در او بكام دل خويش عركسى مشغول
امبر و بنده و سالار و فاضل و هغضال
بهنـم هنـدان كز دل كسى بر آرد فيل
به نيم چندانكز لب تنى برآرد قال
خدا به هردم نبريز بر فكند فنا
فلك بهنعمت تبريز بركدانت زوار


فرازكشت نشيب , نشيب كشت فراز
رمال كشت جبال , جبال كثت رمال
دريدهكتـت زمين و خميد.كشت نبات
رمندهكشت بحار و رو
بساسرای كه باهت همى بسود فلك
بسا درختكه شاخش همى بسود هلالر
كز آن درخت نهانده كنون مكى آ آثار
وز آن سرایى نمانده هـكركنون الطلار
كسى كهرستهشد ازمويـهكنتهبود جومو
كسي كهجستهشد از نالهكشتهبودجونال
يكى نبود كهكويد بديـكرىكه مـوى
بكى نبودكه كويد بديـكرىكه عنال
يـكى
يكىيكروه پريشان شدند از آن اهووال
كذشتخوارى ليك ايناز آنبود بدتر
كه هر زمان بزمين أندر اوفتد زلزال
قطران درقصیده ديِكر كه در مدح ابو نصرممالان و یسرثن سروده و بهاين
بيت آغاز مى شود :
آن غيرت يزددان نكرو قدرت يزدان
ازْدرت يزدان چههعجب غيرتخندان
باز بهاين زلز له انارْكردهكويد :
رو قصه تبريز همى خوان وهمى بين
شوساحت تبريز غثى بين و همى


ثهرى بدو صد سال بر آورده بهكردون
خلقى بدر هد سال در ا, ساختد إيوان'
آن خلق هده كثت بيك ساءت مرده
, آن نهر ههـه كثت بيك ساءت ويران


در بومَ شد آن صورت آ, استه هدفون

آ;




وين ولو له ناديده كس اندر هـهـ كيهان
آراهش اينان را كز مر كف ,هـيدند
او رسته ثد و یور دل اففروزن عملان
از دولت احسان نه ايِن ثهر دكربار

 19 • دوى داد و اذ آن زلز





ابن إنير درحوادث سالز
 خون در يكَى از باغها بود بسالهت ماند . شماره هلالك شدكان پر اين حادثه قريب زينجاه هز إرنن میشـد .





 ابو هیصو,






 هزاركس دراین واقعه هالاك شدند هی:


هزارتن زو سٌته است .











 ;ك,


حافظط حسینكربلائى مینويسل :





 -Y-

## 

 هـنغولشد.
إو blo هنعحم از











 زا







تاريخ تبريز
مردم همهازنشهر بدر رفتنه ودرباغها مقأمكردiه. دريك ثبانهروزهجده نو بت
;لزله آفان افتاد'«.

مرحوم كسر وى ازمقإسد روایت ناهرخـرو, وحمداللّ هستو فیى درذكي اين

 باشه


 شهرى آبادان يانته أست .
 ץ- كـسروى : شهريادان كمنام م • 9 جr

مgo

تبر يز در دوزتار سلجوقيان واتابكان

طغرل درتنبر.يز


 درآمه وخطبه بهنام|اوخوا ند و بهمال وخوأسته اورا راضى كرد ويسرخودرا بعنوان كروكان بوى سیرد" ' .


 سال • مثاهجرى مینويسدكه : آدراين سال سلطان طغرل بك ، مملانبن وهسودان


 Yـ تاديخ ابنالاثير طبع بيروت ج 9 م




 ,







 حَون زنش التو نجان خانونبهجر جان در كذشت جسد اورا برى آورده در آنیجا دفن




 9^-99 ©

Y- Y a
 عمـدالهـلك دست نواب خليفه بربـت ومعايش مو قوف كرد تاخليفه باجابتكردن هضطرشهد.









"هِون خلـيفه كار را سختت ديد اذن داد , وكالت بنام عميدالملك نوشت و


شهس الدين إبوالذظلر يوسفـبن قزا وغلى معروف بهسبط ابنالجوزى در

 1- درجامعالنواديخ خواجه رشيدالدبن (تسمت تاريخآل سلجوق، باتصحيج آحهد
 آقاى دكترحسينكريمان ج آ



تاريخ تبريز





 نام داثت برخاست وخطبه ;K
 سرايرده شاهى درهم و دينار بيفشاندنل . در آنجا جامى خسروانى بودكه هيش من















هـحفل غاسرمتتهل برعوام، وخوامعفد هناكحت بستند، وخطبهُ مصاهرتخواندندلد، , سلطان بهحصول اين هطلب، و انجأح أين امر مرغوب عسرت و ابتهاج نموده، و :
اهيد من آنست كزين فاطهـ سيرت

 در ديه طجرشثت جهت دفع اذاء حرارت هوا بهفناء آن صحرا فرودآ مه ، ولختى
 قفس تنـكع قالب بهبر ج اعلى شد، ومهد سيله ر الكه با وى عقد مهربسته بودند، و
 البارسلان درتبر.يز





 بر ایى كتككوىصلح بهاردوى إِران فرستادند .


 نظام الملك ,1 بهرومانوس باز كفتند، وى إسيران 1 باز فرستاد ار كان دولت درحال







 وى تعهدكردكه هرروز يـكهزار دينا, زرك,

 سار س\& هج هوى :ود

- IIQ . IY. برای تتصحل اين واتُه تاريخحى، وجوع شود بهمتاله متتع دانشهند معاصر ترك TTای ثرونسور دكتر هحملكهلان تحت عنوان :
Prof. Dr. Mehmed Kaplan, Malazgirt Savasi, Erzurum, 1959 .

 سوث درمشرق اناطولى درتديم پيش ازآنكه الرمنــيها دد اين ناحيه ساكن شوند تمام اين نواحى جزء متصرفات دولت اورادتو بودי و حتى نام ملازكرذ از نام بادشاه اوردارتومنواي愔 Menuas


 VY-Vץ ملاجق روم • تهران •

تبر.يزدر روز تمارسلجوقى






 دو بر ادر صلح افتّاد وآنربايمجان ازسسين رود (سفيد رود ظاهر آ رود تزلاوزن الون است)

 'دilu!


 |نا درشهر بالس بهرد"
 ا- آناثير ، توادث سال

م


- P風

تاريخ تبريز
 كتمتند.







 كرجيان در دل مودم افتاده بود يككهاء رشضان را در آن شهر بهاند ولثـكرى براى سركو بیكرجـان فرسشاد
دراين زمان آنذربايدجان بنام ملك طغرل بر ادر سلطان محمود سملجو قى بود








Y Y ا- طبعاث سلاطين اسالام م 1



PIT
تبريز دردوز كاد سلجبوتى

 عفو كردند . سلطلان هحشود از كناه ايشان دركذشت '.


 دزسال هro هـ سلطان محمود سلجوو فى در كذشت و يسرش ملك داود بجاى
 ولى برادرن مسعودبنمهحود ازجر جان ييتنر بـها آذر بايجان رسيده برتبريزدست


 . ${ }^{5}$ سر انجام بوساطت خليغنهالمسترشد باللهعباسى بين دوبر ادر صلح افتاد وقرار



 باطنـيان أسباعيلى كشته شد .


$$
\| y-\ \ 0
$$

 YYY ا







 به| يسان هفوض و مغرر بود





 در آخْرشوال سال £




ب- جامـعالنواريخ م ب •

هـ وا-حةالصدود راوندى ص

P1s
حثرى درهزارات تبريز هى نويسل : \$ درجهارمنار تبريزقريب بهكنبد قبى


 هنسوبب به محمود بن مححه سلجو قي در همان هحلـه باشه .

وصف حر.يرى ازمجلس قاضيى تبر.يز
















وليّس كفو البدر غير الشهسي.
1;1 السرو جیى و هنى عرسى

مى خوا اند:

او فی عالى الهحگام ;بريزا
يوم الندى فـهتهـ ضبزى
اضتحوكد فى اهل تبر بزا

يا اهل نبريز لكم حاكم مافيه هن عيب سوى انـه واننى ان شئت غادرتة





 ميسوزاندلد .
تبر يزدرعهه ا"نابكان
در زمان اتابك ايلل كز (
 وزمانى درستيز وجدالر بو دند. درسال
















 اورادر بستر ثشتشته يافتند (شوال onv) . چون خبر كشتششدن اتابك ثزلارسلان هنتشرشد،كوتوال قلمهكهرانسالطان , اll بندخالصكرد، سلطان بهتبريز آمه وهرورز ازجوانبسساه بروىجمعميشندند
دِس روى بـهر اقنهاد' .





- Mru

- 19 - 1 人














 در رى وفات يانت.







 بج اورا بود و درسنه V 7 و وفات يافت


و صف .ياقوت محمو از تبو.يز

جنين وصف هى كمد :



 از آن ند







 rィY-rィ9 -


ثام درس مى خواند , از ابوالفتح سليم بنايوبر رازى و د دِيكران استماع حديث







 سأل



فو
تبر.يز درحملهم مغول


 با مغول را ند|ثت با برداخت مبلغ هنـغفتى آ ان را بازكردانيد' .
 ,


 باز كشت

1- أبناثير ج XYY



( ray ryy
", "رشهو; سiva (


 وسیده . اكنون تد بير T;









 نِيامدنده '




 -
|ز خوارزميان درتبر بز بههالاكترسـدند' .
سلطلن جالال 11 .ين خو ارزمشاه درتبريز :





كردند
|بنا ائير مى نويسه :
 . معابل اجناسى
 ازستّمبر رعيت باز داشت . زن اتابكاوزاوبك






 وى ساخته بود در آمد و از آن جـا اموال بسيارى بيرونكشيـه . اين فصر بسيار زيبا




تاريخ تبريز

> YYY

- به

جوينى در باره ابن وفايع حنين مينوريسد:
















 بود




 وى بهولهه النججقرفته زن خود ملـكهخاتون دخترسلطان طغرل سلجو فی را در آن جا كذاشت



دراصل عر بى سير:ء جلال الادين Tا مدهكه : (ادر آنكاه كه سلطان جلالر الدين دراو جانبود رئُسِ نظام|الدِين برادر زاده شمسس الدينطنر انى بخلدهت سلطانرسيده


 قليج و وبلر الدين هلال را بفرستاد تا دختزطغرل را بشهرخوى رسانيدند، و رياست

 , تقو يت صلـحا وآزادكان وزجرمردم مغسله ونادان ميفرمود بى آنكه متعهد|مرى ,




Y- سبر: جـجالالدالدن ترجمه مهحد على ناصح ص

















 درآن موقف از طغرائى مشهود ديده بود شهادت داد ．سلطان برائت وى بدا نسات
 الملاك وى را بهاو ردكرد واورا درمجالس مشورت اجها ومارميفرمود ． سلطان در تبريز اقامتكزيد و درهاه رمفان روزه داثته بفرمود انا درسرايى


از آنان روزى موعظت كويل، و خود در Kاخ در برابر منبر زشسته بود . موعظات صدرالدين علوى مراغى 'يزمقام شـكر ورضايت يافت'.
 در آنگاه كه سلطان بهتبريز آهد اونيز بدان شهروارد شد وطغرائى از مــالر خود





 افكنل . سيس فز وينى در آمل و بنـشست و وى رابهكشته شدن برادر زادهانى رئيس







 بهكوجاك، وسيفاللين بنسنقر جودواندار، وسيف بـكلك سديدى، وجمعى ديعك


تاريخ تبريز
.

 |تابكِان افتاد . سيبس شرفـالملك بهتبريز آمد وافش و بكلك را درتبر يز بدار زد .
 كرد

 بمصاحبت براى رسول




 شد سلطان جالارالدين درموغان دجارحملةٌ مغولشد بهاران بـكوخيدهونهردم تبر.ز ازشكست ساطانآكاه شدنل بانديشه تقرب بدتاتار تصدكشتنا اتباع سلطانرا كردند .
 يساز زوال دولت طغرائىوحند وزير ديـكر وى رابوززارتآن دِيار بركماثتهبود ،
 YIA-Y\A rYD-YrY ص

4Ya تبر يزدرحمله منول

ازهفسدت جو دیى بازداشت . تاروزى حنـل اتفاق افتادكه عامهدست بهغوغا بر آوردند




بتاراج رود’’.

سلطان با إينكه از تبر يزيـان نفرت دانت و امِشان را در كشتن لثككريـان

 تتصر فات او نشد . سيسشرفالدلك,وزيرخودرادر نبر يز كذاشته بهجنك باكرجيان ? يُرون شه .
 داشتكهشهس الدبنطنرائى خخواهرزادء او نظامالدين رئيسشهرتبريز، بطرفدارى
 ;ظام!الدين رُئس راكر فته بكشت .
 ا: در آ يد وشرعاً شوهر وى اورا طلاقكفته أست. وارعلت طلاق خود جنين كفتكه



 ا- سيرة جلالاللدين يا تاريخ جلالى نكاشته نوراللدين محمد زيدرى نسوى ترجم4

 كريختّه بود !رسييل، از اندوه بيمارشده دركذشت '.
 ث4
 نشستن اورا بهخالفت بوى برسانـلد





 تبريز حهلهكرده راه بربازرگانان بزدند ومال بسيارى ازايـشان بـردنل و از جمله بيست هزار كوسفنـد ايشان راكه از ارز روم خريده بودند بغارت بردند . سـلطان


 اسماعِيليهكرد، ايُن خبر جسلطان جالىالدين بهتبريز درحالى رسيدكه او درميدان


 - prag






وسلمـاس واروميه دست اندازیى كرد .
ـلـكه از ناجارى بهحاجب حسامالدين على كه از طرف الملكالاثرف إيوبى






$$
.^{\prime}(\Delta 50)
$$

درهمين سال سلطان جالالالدين ازاصفهان بهآذر بايجانآمد و بدتبريزوارد



سال
درسيرت سلطان جلال الدبن نوثتها ند كه وى غالاهى امرد بنام هقلجَ داشت




 Y- تاريخ جهانكشاى جوينى ج Y م

تاريخ تَبريز
برأسب نشست .





 سخن , ا برزبان مى آ,
 كتـت



 بهتبريز آمد ولى ناكهانك فتار هغور شد و بديار بكر رؤت و در آن جا مغولان بناكهان برس او ر شهر درشوال




 تاريخ مغول م IrY

 آنر با يجان سـراطاعت يـشا



 بحضور او بنرستيد . جماعتى ازأعيان جز شمسى الدين طغر ائى كه مرجمع هــكان




 دادند و!هاى آن را بركردن اهل نبريز ا⿰ذداخت .

 ودر داخللآن يوست سهور وسغجابببكار بردند . هغولان مالِاتى سالانه برتبر نزيان 'تعينكرده رفتند'.

حافظ حسين كر بالانى در بازء فبرشمس الدين عثمان طغر ائى جنينمىنو يسد : "متصل بمسججد جامعكير در جانب غربى كنبدى است در آن هـزار ثـمسالدين



تاريخ تَبر يز

جرماغون درتبر.يز:




 عجدهكرفتندكه درهرسال خرأجىكز اف تقديم د!

 اطلس ز;


امير اوغون در َبر.يز









فز ورين زفت .














كانت بيغائه هنا عهل الصدر جمال الدين ـِالهـف على فوت ثمار الدين بالججص عاءى مرقده فدكتبوا


عالمي كشت شار.ان از تو
عاڤوث هم نبرد جان از تو
صاحبا باحبـ الزهان از تو

ای •بارك قدم جمال على تا بطوسش برفنی از هى زيابد برون زهـيبت نو


تاريخ تبريز

مسير| خواجه جهان از تو
كركر يزد به آمهـان ا; مو

بهز.هـت برفت از تبريز
هـي هـخلوق از تو جان نبرد


 كاثت , خود بدخراسان و طوس باز كشت"
 خان حـكو مت آذر بإيجان و اران د; دست ملك صدر الدين امی بود كه هميتمان

 ا; خان هغوز
 مغ:رل از امير ارغون در سال


 ضا
 r
 YYا

 روراشيه : . . .

هلاكو درنبريز :





ـغور واقعكرديد .

 فرهود








 YYY-YM1

تاريخ تبيريز

 ;




艮
 ; ; وتشد الست
هال كو د; رهـان سـال , سر إيى ساخت .



 درد 01- 4 Q
V4 |r|
 .



 خزا 1 أ عامه


روت و در نوزدهم ثشاهو هدفون شـد
خوا>
كرد تیديرِ اججل نوبت عهرن آخر

كه شب نوزدهم بد ز ربـيعا'لخر


 r
 اويهاق و هر اويماق بهجندين اوروغ و و تيره تقسيم ميشود . ץ

تبر.يز درعهد ايلخانان مغول
اباقا درتبر .يز)


زمان او این شهر ;و بهآبادى نهاد تا در زمان نواده او غازان انخان بهمنتهاي وسعت
 (Ү )

 .





 اباقا خدعـت مىكرد ـ او نخـست مورد لطف وعنابت ابافا بود، ولى نظار ايلخان از


.
حون ايْن حال برا باقا عرضه داشتند كفت كه اوهردى هحــل است ومهـكن الستكه خود را بمردن زده بأشد تا خلاص يابِ پس بفرمود كه او رادر صندو فیى
هxكم •*خڭوبكرده دركور نهادند'.

اباقا امركرد ج-د اورا درشهر جامخر اسان هدفون ساختند . وجيهالدين زسفى در
باره تا, يخ اوكُفته است است
:سال ششصد وهغتاد وشش مه ثعبان (شوار )
وَّا ز هصحف دوران حیو بذلكريست بفار


ا; زمان اباقاخان ايلخانان مغول اليران بابعضى دول ارويائى ارتباط سيانسى




 1 1 1






.امست. بتا,





اباقا درسال



质


(وAr-タAr) تبو.



يافت در زمان اوثاهزاده ارغون بن|باقا ازخر اسان به بغدادآمد و بهناسبت رقابتى








آصف عهد عاء حز و ديّن زبده كون
كرد بدرود جهان ;ا هوسر آهدش زهان
در شب شنبه خهارم ز مه ذيحجه
سال برشُشص , هـتاد و بِكى در ا, إن
خواجِه شمس الدين هاحب ديوان در نعزيت برادر كرفته است :

,




r- r- ايضاً مجهل فصيحى ص

كرفته بدقتلآوردند .



 تقر شده امست


 شده است'

## اوغون خأن (9q-_9AF)



 قیلصاحب ديوان : حون ارغون را با صاحب ديوان خواج



 , :

,كود كانى م ه و

قر بانى سبعيت مغولها شدند • سیس نعش ا, را بهنبريز آورده در كتـار برادونى .

 , الادا, بدستكر فت . دس نزد ارغون از وى سمایتكرد . ارغون صاحب ديوان وا بهباز




 در ايْن جهان بشارت جهان باقى بهاو رساند، جون جنين بود بولاناهدحىالدين'



 خو اله

اـ اين محل دا امروز مينق Minaq كويند وآن دهى از دهستان بيوستان ازيخثى
 إيران ج Y- تأل بدتاضى Aجيرالدين فاضى تبريزوثيخ عمامالدين ودبكرعزيزان نوثت (مسامر:

الاخباد س

خورشيـد ملاك حاحب ديوان شرق ; غرب


در هـال خ خو جـم به فا كشثت متهل ز ان یس كد دور مدت عهرن مديد ثد ,قت ;هاز دي!




;ور الد

بو قت عصر دوشتْبه برودخانه أهر


نظام عرصة آذأق صاحب ديموان


ابنزالفوطى در تلنئص مجهـع الْدب عينو يسـ :









يسر در آن جا بخالك سيرده شده بودند زيارت كرده، والقابِ و اسمماء ايشان راكد بر هفحات نو قيعّات منقش بود در الواح هعابر نثشكرده بودند و از آ آيات فر آنى
 .
 بيعر بى انشاءكر ده بود و بر كاغذى نوشته و بر ديوار جـسبانيده بود و بعضى از آن ابيات

اِينست :

سشقاك الحيا الملك الماهمى
وجو• على حدود كرام

سبعة فی ضيائها ,
طبقات , سبعهة الايام , هارون نمنجد المستضام , جم , بأك عن قبل كلذا, ذات ضرام صاحب ديوان علاك دارلسالام عرد فات من ربنا بالـالام'
, وزيرىكوسر ازكرد:
جهان را از بسى آفت نـكهداشت
دوشنبه چارم شنعبان كه جانت

ـا جـرندانب هن هعابر زبريز

 سبعة فد بكت عليهم نجوم ,إن سبع وسبع سهوات
 , إو إم خزنونى , زاد كربى , فولـ ديـك, ىكفته است :

رسيد الححق بهتشريف شهادت هحمده صاحب ديوإن كه سى سال ; هجرت تشصا وهشتاد وسه بود 1- تاريخ وصاف ج اس ت Pr

تاديخ تبريز
جهانبین كانحنانتمردى بنـذذاشت'

فاك بين كانحشان نفسى بيازرد ناعله صاحب ديوان بهفرذندانث :

صاحب ديوان در آخرين دقايق حيات خود اين ;أهـه را خنا آكه در هجمل





 , والدهانن بولايت روند اجازت است نوروز و مسعود, , والده هلازم بلقا خاثون


 ديِكر هؤمنه هركز ازماآسابشى نـيافت، أكرخواهد شوهر كند . و والده با انتابك










س

حـكـم تو بكشتتم, رضای دل مـن
اين بود همه عمر هـوأى دل عن

تا به بينى دو صد جهان كشثـه
خأصه در دست كانران كثته '

أى دست اججا كِ فته وأى دل من

:
د"


! ! ! !
بناى شهر ارغو نيه :










 $\Delta Y$ AYY-iYY



مرَّك آبشخاتون در تبر يز
د:سال



 از يكسالٌ د; 11 ذى


تخت ,ا كر بخت بودى كى زشه كشتى جا

, وارث .لك سليمان رفت د; خـالك أى در بـغ
كوسليـمان تا بدان بلقيس خوش بكر يسنى
جرن هر ساعت بحشم كو كبَ و اشك شفق

كوس نوبتكر بنالد ;اله إين دم درخم:إست
جام مجلس كو كه ثا در عاتهـن بكـر يستى،
كلي باد روى او حون خهر ه خونآلو دكرد



 - Try

 مرتك ارغون


 روأبط ازغون بامماللك خارجه

ارغون خحونميل داثت برخلافسلف خود سلطان احمد تـكودار كيليساهانى , اكه بدست ا, وبران شده بود مرهت نهايد وبيت ألهقدس , الز اعـراب بـكرفته
 ها









rYY
 Y- تاريخ مغول م

## تاريخ تَبريْ










 نسطورى يا يدار زهاند وزان دوهو نتكوروينو Jean de Moniecorvino


 داشته بأشند





 1- دو نالد وبلبر - معماده السامى سب|

هيز ; از ز
 ; ير : أ;「 ${ }^{r}$ (f人r) , -

FR F F وسوهی . بخْ إِ رسول : تحها,
 ,
 $\Delta$ كر בתיده انـت .

رواج تچاو در تنو.بز


Y
r
.

1.99



 .

 ",





 ,



 .





 وز;






جاو 1 كر د; جهان روانكردد

 - بك
 كرد نل بومردم جهت ميوه خوردن يناه بهواغها بردند وشهرى هچنان أنبوه از مردم خالى شد .

عه; باز ارعنان صدر جهان رأكرفت وكفت :
كر زشينودى زهیى دماغى







كـي







;إمبار ك $\ddagger$

?


از آنكبر وهسلمان وـهودی




دِكى از شاءر ان اورا جنین هجو كـرد :
هلك , اهمـتو آب دروفلـك است
در تانسب چو اطلم ,
كر

 كار فردای او مثاهده كن

 Ya-yy





عبارت روىآن نوشته شيده بود :



وونق هلك جاودان كردد
جا, اكى درجهان روانكردد

 .
صاحب ناريخن وصاف مى نو يسد : دوستى برای من حكايت می كرد كه



كشته شلدنتيخاتو








تاريخ تبريز







 '.


كرديدد أست :
,

 .
ودي!

r. وفات قاضى جيضاوى درتبر.يز :


 إيلخانى وكو, كانى سا

 ,


 است

 .

## مار كوپپولو درتبريز :













 נیتیى











 بـ بافْت شی







باغستانهاتى زيما وعالى كه بر ازميوههاى كُ, ناكون ميبائه، وازهرسوى احاطهكرده

 ونراوان هی رسا تـهـ .
 (位: Saint - Balsamo

 Les Freres du Sint_Espris در اطـى افى اين










1-Marcopolo, la Description du Monde. Traduis par, Louls Hambis. Paris, 1955:
Y-




تاريخ تبريز
 بدمسجد تبديل كرديد . فرمود همجود وآفتاب مرست وتنوى اككر بدتوحيد افرا



 برس مـيـذانتـند .

 ;وت كه T T


 |

قتلصدر جهان
غازان بر وزير خود خوا خـه هدر الد

وav
صباح احد از رجب يسـتوـر

كa تـيغ ڤفضا نام جاوى شوم


:
برون رفته ازهجرت أحدىى
يـكىثششصد آ;حهن نود بود وهغت


كذثته دو ده با يكى از رجب

الـ جوى جاندار آلوده كرد

و برادرشّ قطبالدين وعهوزاده او قوامالملاك , ا در دوشهبه لY شعبان همان




آن نور شت را فرو ;ثا;ده فتنهكران , ال سياست فرهود " .




آرشيو دولتى درتبر.يز :



 قيد شده است تجاوز نكـند هقر





















 درميان شهرزند ، واز إبتدایمـهاد ;آن

تس


## كشته شلدن سيدعلوى درمسجشل جامع:

v•


 :








داستان پیير..يعقوب داغستانى
 در كنار قزلاوزن اقاهت داثت بهخواجه سهداللدين صاحب ديوان چنينخبررسيد




1- تحتيق ددبارة دور؛ ايلخا نان ايبان س Yq


تاريخ تبريز



 بي شهز اده آلاور i
.


 مازمان أو :ود، به إردو آو;دند .













## روابط غازان و كشورهإى خارجى

درزمان غازان در تبر يز ملـيتههاى مختلفـ سكو نت دانبتند وتبريز يكتهز






 خام داده شده بود . بازركانان جنوا Genoa نيز در تبر يز نجار تخانه داشثتند ودز





 .

غازان درسال • .V هـ الز شام غـازان نصير الدين تبر يزى و قاضى وططبالدبن





تاريخ تبوير
 خانقان جانشي ll ى






وفاتكرمون خاتون :

 وخون او دزغايت جوانى بود واز د
 ودرآن شهج بخاك سيردند.

مرتى غازان :

 نيقتاد، سمیالهد دن ساو جی درا!





غاز ان در حيات خود احداث كرده بود دفن كردند.「「

خان عادر ثاه غازان سايس قانون .يلك
ظلاحق خورثيد دولت خـرو ميـونخصال
آنكد رایثـي مر جهانرا حصنبودى بى خلل

آنكـد ازا, بود با فر , فزوغ و نور و زیــ

تخت وافسر و تيغ وخنجر كنج وكوهرملكُومال
;وز پ.


سوى آن كيتى, و ان"الدهر حال بمد حالر

iهاز عصر حادی عشر شوالر
جيغشاند از غبار تن ير و بال
زهجرت بود رنته جيم با ذار

كه هرغ روح شـه غازان عادر
1- جامعالتواريخ جr م-




ץ
:
:وز;

شاه عادل خان غاز ان از خحط تزو ين بر بت
;ا بدأ;الll

(.)

:ـسو خلد كد باد آن جهان از إينشـ بد
بــال هفتصد , سه بد ; هـجر ت ; شا
' بازذ
قلعه و بادوى تبر.يز:
غاز ان خان در سار V. . ...







r- تاريخ وصاف جr صهص

الزسلعطان عحمود غازان ينجسـكه نقره وريك سـكه طالا ويكدس ضزبتبريز
:بدست آهده إست:

 نرب تبريز آمكه أست.


 (ه\&q.)

ج.
 هخرب تبر يز (FqV) ;وگ̈




 حاشيه: ضرب تبر بز نقش شو شده استا




,
غاز
 شنـب غازان





 كَ تآ آن ; بريك عقبره كنبـدرار . كتا بخا هه ,



 تاريخخ وصاف و ;
 و ;وشته|
 1- رك : سكهمای اسالاهى دوره ايلخانى،سبץ-19
 ارغونخان يدر غاز انهم عمار ات ارغو ئيه را بنام خود درهمـين محل "شم" بناكرد


 نام همين هحلأست كهبر كنبد غازانى اطالاقكرديد و آنى اثشامغازان (شنب) غازان









حتَّو نتَى بناى تَنبد غازانى





 1- جامعالتواريخ جץ هrجa

تاريخ تيريد




 - تَفتار وصافالحضر











 كه هضروب آن دوهزا, ;

 ساخته بودند .







ع-
ب-ـ خازعاه درو يشان.


هـ دار الشغا يا بيـارستان.
 مردم ومنزل دادن إيشان بود .

A- رصدخازه .
a .ا حو صiخاi الـ بـتان وقصر عادليه .

ك, كه0 بود.

با. كرهابه .






كنون هن بهارنهاد خواج
غزان خان خداو ند عدل وكر




بر: زی زیین برا|ساسى هنان
دі وجوب






 !
 به كنبـ درون خانثهأى ساختند

1- تاريخ وصاف ج
 ترك واسالام استامبول بـ شهاره 190 ا9 هضبوط است .
Armagan, Iran Shehinshahlivi'nin 2500 Kurulush yildonumune, Istanlbul, 1971.

تـبـ و روز عنبر همـى سو ختْند ,
 نلد,

 ;
 Sa
 كه اوتاد دزطاس كاس به شام إنلـرون بام ححون شام ثـد

 از آسيب آن حوبها شد تماه بك بُ دل از
 ; = هم از خاك، عالى درن هِ هاك هاند
 عـك

,


"رصع ؛

حو واقفى شدى از معامات او
جو
در T
-
.
 ز كرد سيـه ، روز شبـ فام ششد碞
خ
.,
.
S
خ خو د,

ا;
سر روضه آَبـب

جو جوب

تاريخ تبريز

از آن بهم و زحهت زیى آكاه بو>
وز او رنج آن وافَه دور ماند
:
كه منشور :ر خاطر هركسيإيت


زيونيـ كوثت خر خرو اجل
فر: رؤت خواهد بكوه مهمات

به همدار آن جايى آرام , خواب هـجاور كه دز تربت شاه بود ails


 حو رنجو, به بالينت آمه سرون اجـ بدانست كث آفتاب حــات
(





 تاهعها, ان و بـا






era
ا;












خلاصه وقفناميه :


 , ور;






تاديخ تبريز

 كرداند ناختم قر آن نهايند.
 ساكنان آن دهند.








 وسإر مايحتاج طفل را ثاو فت وصول بسن رشد ونمـز بدهنـ.













 ’. غازان جههت مaُبره حندتن قارى حافظط قر آن و جهت دأرالسـياده وخانقاه ,
 ,

 ا, -ثتغور شو نـ.

 "


 Y Y Y تـاريخ حبيبالسبر ج

$$
r \cdot \varphi-r \cdot \Delta v
$$

r- تحقيق درباء: دور: إيلخانان ايرانسrج

اعراف خلد في ر, بامن جنان
بانياك لم يو جد له من نان
الخراف والاكناف واللـنـيان


كتيبهتزنبل غازازی:


 إين إست:















YAr












 آهده ;اقص أست.

دو نالد و.يلمبر مى ;و يسد:



 هـيان آ آن بودهان د درساخت
 1- تاريخ وصاف جr صK

تاريخ تبريز


شرحى







مصغون دارد:
 عـارتدريده میشود: '




 .



وى مى نويسه:



حهپ و راست هينياتور باثد. بدون ترديد ساختهان خهارهى در جلوى صتن وجود







 سنجريا بهدعَبره الجايتو درسلطانيه .
 ,انتهكه צזT Tجر كلفتى آن بوده وهر آجرده من وزن دانته وضخاهت ديوار ها الكز و بالندى بنايإيه كنيد + محيط كنبـ ••


 طول دارد.
 حدود



تاريخ تبريـ




 ! اينج ا بِ آن





 دوم ترندو از دهمميا)











بودهكه ازسنـكك تراث ساخته ميتده است’.







 ترإر دارد
تَفتارحمدانه مستوفى : در زير ثهر بهموضعى كه نام ميخوانند خارج


$\qquad$

 غازان شاه، باغ ارم مثال بود، وجون از حيثكثرت باغات و خضـروات شبيث4 بهشام


iry-ira
 AVM-

تاريخ تبرين

, قبههآن بر افذالك سر كشيده است .




 دار ند وهرسال هزاران فربانى بهاين هفبره بهغنوان زذر میفرستند . جاه (فنات)
 .

 حنين نوشته است :
 باصفا , انبوه اشجار ازمسافات بعيده نهايان بود كثرت باغها و اشجار بقدرى بود

 هثل اول نمايان بود



تبريز س ץ- جهل معاله نحْجوا نى صA
4 - Jemilli Cazeri
$4 \wedge 9$

است :













 ديوارهاى بسيا, بلفن باقى است, و جمنزار دور آن دلالت برفدمت آن مى نمايِد .






تاديخ تبرين
داخلى برج بر شد' .

-ی"و.


تَفتار نادرميرزا: أادرميرزا در كتاب ناريخ ; جشر افى دار|لـلـلطنه تبر يز'
*ینويسد:









 ;



|_كتاب تاور نيه طبع تهران سال الr Chardin, P. 290 - $r$


! ! آن شتخصي :ود وعالمـت داش









 ;





 ?
:
1- تاريخ دارالسلطنه تبر يز تأليت نادرميرزا • طبع اقبال ص • 9

تاريخ تبو يـ
رفتم حيزى ا; آن اT;




 ازآجرهاىكهنه ابنيه غازانى دز جدار آن بكار رفتد است.

تبر.يز درعصر اوثجايتو وسلطلان ابوسعيل

 بود بر تخغت سلطنتجلوس كرد. وزا, فیل




خدمت خود نـاه دانت .
 ریمنیى









جناى سلطلانيه : در بهار سأ V•





 كر فت , از آ;



جفت او, غاز ان خان دفنكردنه . شیر :


 ץ

"
 وَطر ی,



 ,



 درشب عيدفطرسنهو كزد.






ץ- تاريخ كز يده




فضفال در تاريتخ وفات اوركفته است:



سو ىفردوس بر.ين بإصد هزإراناحتتـام'
جهار المبين تر كه دراين عینى كفتهاست :
ؤطـ فلك وجو جو آن جان جهان

در هغتصג و ده ز هجرت |انلـر ثبريز
ـ,



فارخلو| انار أ بر خواند:

از صفز بيست و ينتج روز :همام جآرده سال , هغصد ا; همجرت
-1




تاريخ تبريز

اوفتاد اين سخنن بهخاصو:يهعام
;
 هقتداى جهان غها


 حضرت بابا مزيدِ بجانب شُرق وافْم است : درغزل دز وصف تبر يز كفته :


شتك از مصر :ه4 نبريز هياريد اك



 فرهود، و دزجنبكنبل غازانی د: , , خـرات داد

درجهاردهم صفرسlال V10، نجـيبالدوله حاكم نو بندكان وفات يافت . زإوت
 دون كردنی

1- تاريخ اولجايتو م 194

IYA F
19191

از وقايع سالـ VID خرو ج نختصى بود در تبر بز كه ميـغغت من يتيى يسر ماحب ديوان هستمكه از سی ودو سال باز ا; را درميـلان تبريز شهـدكرده بودنه،





 كا
 كد او در آن زمان جوان بود وبلند كردن، اينكا او مردى كوتاهكردن بود ـ زيرا



در سال YII ههج










 .

مار حا




499


 جر خالاف او خواجه رشيدالدين، تاجالدبن عليشاه را احترأم مى انـود و ههين أمى
 , شيدالدين بر آهس و درميجلس ضيافتى كه عليتاه از سلطان و وزيْان كرده بود،






وزارت:


نهای بيرونز زخاطر كاه وبيكاه وزا,ت وزرباشد بانّاز آن دور

 جوانتر بخت تو هرسال وهرماه شـب و روز تو باثـد عيل نوروز تهتع با شدت از عهر و از جاه اگكر ایِن يند ,1 دستو, سازى


تاريخ تبريز
 كردند

 است

صاحب خْيرات ومبر ات بوده از
 كه درمدا"ن الست الرفع است"





 ,






 Yagu أ


اوا, سشا





 مسججل عليشاه
 سـال طول كشيَد وبالV

 سا اخت و بهانشاى ه. ${ }^{\text {「 }}$


 .




 شَ


أبن بطّو طهك در











 ; " ${ }^{*} .4$

كاتنب خالبى هعرو







درسمـه هث ال هجّرى با مرحوم سلطان مراد خان (رابيع) سه روزمتوالى در




* .




 ها
 "د;

 5

مسججد عليثا.
عريض وععيةى بودهكه اكتون ئك قسمتآن يريثدهاست . ديوار آن بامهارتخاصي







 1, "إكنونآ;
 حشرى (در مزارات) نوشته كه : او دلا كى به كرماوه مهاددهين بود روزیى

 بزر كك شن وزيرغازانكه با خو اجِه رشيـ بدين كارمشار كتداشت .







$\Delta \cdot \Delta$

ك كه طاق










 آ,









تاريخ ثبر يز
حكو مت را






 *". ${ }^{\text {• }}$








بأثـت ; رسيده إمت






號























ناريخ تبريز




















 ;


. فلز
倸
 ;


 آ; ك با by)

.
:
"








1- Grey, A narrative of Italian Travels in Persia in the fifteenth and Sixteenth centuries, London, 1873, P. 167.

تاريخ تبريز








 ; ;




 ; 4


 خطوط اi:صالى طاق باكْبـد
 ;

$\Delta \cdot q$
هسجد عليشاه
شینه بودoأست . 1-1
. فلزي دالثدته أست .








 راشتته أست .










1- Grey, A narrative of Italian Travels in Persia in the fifteenth and Sixteenth centuries, London, 1873, P. 167.

تاريخ تبريِ




ه. داشته|ند


 i






 حاجبى و جود داشته، ولى إين دیوار مهكن الـت در دوره: بهد اضافه نده باشال .








ابوسعيلد بهادر



 .


 هى
 سال VY رسيد كشته شدن ملك اعلدل در تنبر .يز : بجاوريـكه مجهل فصيحى در حوادث سال






 برادرزاده دمشق خواجه سیرد . جــل ملكاعدل , الز تبريز بششـر از برده و >








 اوكتّه|ند :
 كه


كذشْته یدت شش ورز از هـ4 اسمفند
ك4 بود سال خراجى بزعم

 r-
$\Delta 1 r$ |:بوسعيد بهادر

روان بهدر كز اصلى سهرد روح , روان '

 كه د;



: ا س ا


 ץ



 عثر ين و س.

rـ




. عْمان ع


. ( Y . )









 (





 كا ثشث :

## 010 <br> ابو سعيد بهادر

























تاريخ توري

 "حملـ رسورلالهّ ابو بـكر عهر عثمان على





## ربع رشيلى

دراحو ال خواجه رشيداللدين
 شهمانی كه از وز,
 هnزولشش وبراي استر احت از


 الجها =





 ?
: áول حافظ إيزو:


كهنه بود واز آن نو نو ايِنبِفـت وجلاد ازعيان بدو نيمش كرده.

بارى آن وز ير فاضل ويـكا


 ريافته بوده است


 ازسال va




 1- تاريخ هغول تأليف عباى اقبال م


























است . و ;"




 , ,

 , آ'
 بو




 ,

 A•-YA M r- ז- تاريخ اولادالاطهاد م


"دراوايل دين موسوى دانتا وحو




 نناخته میشد.











 هادشاه فرمود كه سادات ,ا جـانو نه وبه كالم رخصصت كشم ، رشيد كفت هن درست


OHI .








 رشيلد.!





 داهنهُ كوه سر خاب فراردارد وازنقاط خون آب وهواى نبريز بشمار مىزود.



 "

حمدالثه مستوفى در هYpهجر ى می نو يسل :


 طابثراه بر آن عهارات بسيا; افزوده'

:

ساختد , از آن عـالڭ"
 حافظ حسين كر بالائى درتزذنشته در $99 Y$ هـ در روضاتالجنان وجنات


لاهز وَد وهز ال آل دو وز
 ! است مدؤو زند".

جا جا (


- AV 1

. 014 - -


## وقفنامهٔ ربع رشيدى








 الا, ل



位;




 ءא.



تاريخ تبرين
 مبر ات واههـيت آن، و نــن دستورهاميى دربا, الرشيد.
 ان عبد|l








 اينزعبارات كتابت ششدهاست:

 سو كندان غا) 'و!ت ائ و وَيه

 جان وْ ول ك,
$\Delta \gamma \Delta$,


انثاهابله تعالذيه.




















فهر ست وقفنامه́ رشيلى
1- بيان خاصيت وفايدة وتْ



























 س- مپ جهاله يكى بـاخط هادى بن هحهدالثيبانى وجود دارد).

## خطبئ وقفنامه


 .




عبدالطِيف، هحمد، احمد، هحمود، شهاب)

بانب دو؟ - در ذكر هو قوفات و تفصيل و تعييز آن ، و آن مـتمل است بر

：

ونواحى



وجوباTن．
قسم أرل ：د；شُروط عاهـه．

فصل دوم ：درشرايدط هباشران إين اعهمال


اثراف و ：ظز وبيان حصه إيشان ، وحصهُ سايراولاد：

وصل اول ：در ثغصيل أمورمهالح هسـجد صيفي

－シュコン
فصل سوم ：در تغصيل وتر تيب امور دارالدصماحف ، وكتب الحليث در جوار


واتابك إيشان








 رشُـبى ,
 -
 - i


قَسم اول : جهاعیّى كه ايـشان عزبي ومتجرد باثند.

 بوّاب، مر تبء مؤذنان).
دفه

,


حرف دوم : وآن مشتمل است برمواضعى كه هريك جهت هـيزى هیین شده


فـم دوم : دواضت كه خا خالى باثد


معينكثـته

ر:ض وشهزستا هعين شهه .
 ,افف بهالم بافى وهر روزى مثل آن بوده باثد.





اند,

هسبl كركوما م

فصالهفتم : در بيان امور الرامل (بيوهز نان)








دراينججا مىيرد دازيم:

## ربع رشيدى :









 ك.



عايه وفــم دوم درتوابع ومرافق آن .



فــم اور : در بيان اصول مووفوفعايد















 می آيد .

تحتا ني وفوةانى جانبر ابيهن جهت مجاوران، جانب ايسر جانب مسافران.

 و تغنيا، وثروط آن من بعد در فصال هشروح هى آيد.
arr ربعرشيدى

ميـبر وهیصَلـ تواند بود.




 جانبَ إيسر






حوض خا>ه : كه آب از آن إزمى كـير ند.
دوس أحه: وح


 ..









 ی
 , ال; اسامي آنْملومیى



فصل دوم درجيان احو ال ملدسان و معيدان وفقها :
در بيان آحوال
 , شرإيحلى كه بدان تعلق دارد بدبن موجب , تر نيب


俍

 درإ! بز إحاد
 :






 كa تمأهت هدرسان ,





 1 - اين سحلرهاكه با حروف سياه هشخص شده ظاهرأ الحاقى است و بايستى بعداُدر عهصرشيعشثدنمردم تبر يز افزود. شد. باشند، زير| خطط آن باخط ديكر وتفنامه اختلافدارد. .

 خا






تفصــ:

 , تانزدراك 二: كه بقرب خانقاه جاندار است واز آ;





كهر

كهر













دزجنب ديوار ميرود.
همر وسعطائى و هـر !إسر كه هر دو از جانب يسار رو دخانهُ نبر يز هى آيد.


 ;":








تاريخ تبر يز

.

 تآ iTx


شُهر هيرود.


 بريده شده وآب إينمهر ازسهكهریز است بدين تغيـلا: كهريز :إْ











ora
 در عالكُ .

كا
 نتو أه ك, ,



 هيـوـو د.
جهمl




 بير,

 دولها و,... كه جهت آن سقا

,
 ? آب $\therefore$ د















 لاثك بواب باثد.
$\Delta H 1$




 ;



كنا بخاذهٔ ربع رشيدى :














تاريختبر يو

ساختهوودi








 مضصل آن بـرين هو جبـ أست:
sele t...

* 1 .
"
" $\quad$.
* 
* $\Delta \leqslant \wedge$

侯 $T$


آ;
T T T
T





aHt ربع رشيدى
, آلات دا, الثغاءكه زكرمفعلل آن ازحد بيرون است، وبسألها جمع ثده . ازجمله



 ,


 in










 Sشور كه در تار.



 جمعآورى وتظـيم نموده استـ.

## فهرست آثار خواجه دشيدالدين

 1 هوز




 . 9010 مض:بوط است.


 خلفاء ، وافوام وطوايف دارد




ars

:



طوبت قَإوسر ای بشهـارء




 "إين محمد ا بر قو





 I

$$
\text { T } T
$$

r| -ـ كتاب ادو


## تاريخ تبّبيز




 كرده است.








(لو كثف:الفطاء هالزدت يـينـأ)

'(إسئأل عنذنبد انس ولا جان)

 'بـت شده است

YY-Y N


هـاءي فر اوانى جكار برد:

 نسخنه بردارى زهـايند.


 علم در كتا بـخانهه هسجد ر بع رشيدى بـذذار ند.








 ;




تاريخ تبريز

 :بود مـختو|خدند :




















DFa ربع دشدي




 كد جامتمالثواريخ را الو نوشته و خواجه زشيدالدين آن را بر برداشته بخود نسبت





 :
آن بهنام خو.ويتْن بركار كمد
,
, فزاوان نواخت سيو, غاديشى يافت" ".
 'زخود



1- تاريخ مغول ص -
 rfl-yp.








 شوال



دو نالدويلبر مينويسل :







 OTA

هـ يافت .


ا


 .

ربع وشيدى بنا بهمـنشآت رشيدالل.ين
ر ربع رشییی د;

"


 هطاوعت و متا عرب وع夫*





## تاريخ تبر يز

 **ـوت .













 تبريز زبوده خواستخه است



 'تبريز اعزامدارند.





 میدادند.'






 ,


 (شاكرد) , اندرس طب و داروسازی بيآموزد .



r- ـــاتبات رشيدى س اه
 باث










حرف") می كماثـت .




 در كششته و در دثيديه مدذون شده است .






 ?
 ; ; ; دـِـك,




 , . ساكنزكردا;يد





 سال بال (Vr) ©
;الريخ تبر يـ
 تش "ا ؤت ز;



 كردا;






 كردند

كیانُ
,

 ,

 ,

خو استماست


 كذذتئه











شـلوار
" 1
ا- تاريخ دارالسلطنه تبريـز م هץ

$$
150-1190
$$

| \* | كينّ |
| :---: | :---: |
| $\cdots 1$ | (נ) |
| 1 | كفي |
| " 1 | مـيان بند (كهر بهد |
| $\cdots 1$ | دستّار |







 است .
;





















隹 ,









تأريخ تبريز



 بانخازهاه رشـديه ياد كرديده است :
 كد دزعماز;ست بالتماب وزيرغياثالالبن نزوال فرموده بود ..."





 وتبليغ بر كزار هیثد .















 انثعا, ى سرو دهكه ابن ! إيات از

كد شد از رونقت طرب زنده
هثت جنت ز كلشنـت وصرى است
بادت از خلد و آبت از كوثر
فالز فارون بدم فرو برده
, أاده سـرخاب ;1 جمال ;و ر ;ـك

ایى همادون نـای فر ختده طاق كسرى زدوفَرتكسرىاست
 كشي آشرت بهر خورده


درصفت مدرسه وخازةاه , بع رشيدى كو يد :


تا فكندى تو سايه بر تبريز
i: ههـا شُود سبك ;انت

مال در خاب را نوان نو نـــت
 از
 مل تس
 ر, دی








 |ثارهك_ده است :

S
بده
كه ز هو, ان كوه , دشت زـواد
آهد ; هاتْ آين ندا در داد سن.

زر تبر.يز,
 لـكـك (ل) شُ شٌرين زصيب خسرو شد







- MY


خر ابههاى ر ! ك.رد3'
, اكنون از آ ن



 دزسيا>تناهه خود مى نو.يسدكه : در بيرون ثهر تبر دز درسهت مشرقآ ثار قلعالى














 الـكر كشى
 व. ' ${ }^{\text {. }}$



 آ ثا,
 سضالى كاثى الستكه بسـيارى از T T
 فسهمهایى Ti ;




 Ifr-Ifr












## تبريز اذنظر جغر افى نويسان وسياحان عصرمغول

 در S5نثته د, هينويسـد :






S (VVV-V•r)



تاريخ تبريز






 ديد.
 ( ${ }^{\text {U }}$


 .
 , عـم ميخْو|i ". .






$\Delta 9 V$
تبريز از نظر سياحان عصرمغول



 ,

.
 كاريز بهنر از


 (




 سـتـ تهأدنل و درإِن هعنى


آ;
كر نِز غريِ است كه تبر يزى خوست

مو'(نا هدامالدين د;جوابكفته أست :

مغز;_د هیندار تو إِشان :1 يوست

هركز نشود فرشته با ديوان دوست

زبريز خو جتت انست و فو*ش ز صفا


ا
:
تبرين بـشت است , كُوهش يحون حور
حورى بود ا; لطف , ز ; بد فیلى
با

,


درايْن معابرهزارات متبر كه بسيار است، هنا :











 S: كی,














تاريخ تبريز


ششم زاحيت خانهـرود .












ค家
تبر.يز در دورة ايلخان كو جك مغول



(1) (ارباكاون (ا)خان)






مخالفت بالر ياكارن بر | نـكــختند .




قزوينى ج ام • f) .

IV











جاى آنست كاختران اهـرور

坛






- 1



 . -بيرون آ,






## موسى خان











 و در حاشيه : ابو بكـر عمر عثمانعالى نقش ششهاست:"

- 101 - ذيّل جامعالنواريخ دشيدى ص - 10 -



## متحمل خان


تبر يز دوبا, خاندانخواجد رشيدالمدين راموردمحبت خودقرارداد، و وزارتإيلخانى رابدو




 آذربإِجان رهـها, كشيتد .

## طغا تيمور









## قيام اممير شيخ حسن كو جك





1 - ذبل جامعالتواريخ حافظ ابرو س


## $\Delta Y \Delta$ <br> تبر يز در دوره ا يلنخا نان كو جاك
























;اديخ تبريز










 إِلخانى از









- $\Delta Y$ ט
- 





از مسجا و هدرسه وخانقاه ساخت،


 حسن از نواب اوده مرد هیشبر را برقناره زد و از كثرت تير بإران حون خار يشت




 تبر يز ؛ه طرف اصفهان شنـيد درشيراز بابيـت هزاو تن به معابل اوشتافت ، دز دو



 -


Y ـ ذ ذيل جامعالتواريخ حافظ ابرو ، مهجهل نميح خوانـى ، حبيبالسير حـوادث vyr-vf. ساJ

 شــنخحـن كوحك




كا كته است :
; هجرت نبوى ;فته هغتصبدوحها وحار
در آخ-ر



;



 Cor



9人-9Y 1
VYY Y Y Y




 باتهام رسـد



 بانته است





 خوشُويسان إيران است درسال



4r-4. - r - مجهل فصيحى ج r

YY (

تاريخ تبرين

صيرفى آقد جواهر خط
هست بر حسن خط اوثاهـا


「








 فرهألك نبر يز جز
 درماده تا,
 خسرو دأثن یزوه و داور كيهان خداى ثدبه امر حكمهت آن فرز|زه دستور علوم ابن چنين كانهُ فرهنـك از حكهـتبياي


 تاذشاهي انوشـيروان عادل (Vof_vtr).



 , اعر ا, ورز, إر
 آغاز S د; هولز



 رسید عوامر اطاقت ;





1 ص - 人N -









 ! ! !


 بأخودبه تبزیز آ,








 حاشثـه : ابو بكـك عهرعثهمانعلى



'

د.

 شیْ


 "





. 49-49 -

بهتر بود. '

ملك اشرف








دزسال • v مالكانشرف خواج











- YY - YY







 , وحون دوسـا

 ;زد جا ;یجيك خلن اوز



 هسالـين تمر يز شد .




 ساختند و هلاك اشرف باثتاب بدنبال كُنج هاى خود وران شد ولى او را در خوى الى


تاديخ تبريذ

 , اين شیر هعروف ازآن







 ;












تَبريز در دوره ايلنخانان كوجاك
 اين 0ما

 دالin د
 جـِيا












 علفيثاه جـلا
 - 1 19 -

تأريخ تبريز


 بجاіنبنخْجوان روتَند.


م家
تبر.يز در دورة جالايريان
7ّلجاير در تبريز




.وندو وى به تبر يز كفتهاست .
شهز تبر بز از قدوم هو كب ساطـطان اويست
هون مقأم هKله از جيغمبر آمد با صفا




امير عبيارزاللدين در تبر.يز


 ,








راكوج داده وخر ابی كرد .

 1 ـ اخيجوق در نزديكى هيانه (بنول تاريخ جهان آراء درورذقان كرمرود) اذامير










 .


091 تبريز در دور: جالابريان

التواريخ آمنهكه Dچحون وباT
 خراب شد






 سلمان ساو جى درر


 VV\&
 تر بيت داده :ود

 : اختصاص رِهعر فا ومشا - 1

 - Yイタ ت - r

تاريخ تبريز
 استخر زاويه كويند.






 بساز ندكهناتاتهام ما نده و بمرورزمانی







 ايثان بااين عبارات نفركر دماناند :

عشر وسبـتعمائة .


sar تبريز در دور: جلايريان

$$
\begin{aligned}
& \text { باباحاجىبن ثيخصدراللدين نوفى فیشوال سنة تسع و ثلاتين وسبعمائة }
\end{aligned}
$$


 , وخواجه شیخ مهحملكج
 وحكومت بغداد به شيـتخحسن آنجماءتكفتند كه ثيختحـن برادر بزر كتر است
 , أ برا اجازء قتل حهـل

 حسن را در عمارت دهشڤيه دفنكردنده) خلمات سلطان اوويس به تبر.يز : سلطانشيخ اوِي در باز كردنز اهنجارنى



 اويس ,اهز انأن را تنبيه نمود ولى هسالم شدكه هنوز اطمينانى به رامهایى كاروانى



تاريخ تبريز
$\Delta a p$
ثمشقيه : درباره اينعمارت اطلاعاتكي دردستاست. حافطاحسينكر بلائى صاحب روخات الجنان مىنويده:

 بواسطه برادر خود دمشت خواجه بناكرده و أز آن جهت دمشقيهكويند آن موض


 ايوسعيد وى را درحباله نكا حدر آ,



 برادر سلطان حسين مذكور بود همانجا مدفون است"،











طباطباُـى نيز در آن مقبره است .


نشانى دراين شهر باقى نيست’




 شُده بود . نقشه إينكانخ بسيار زيبا بود و در آن بيست هز ار اطاق و دستظاههاى
 بنام سلطان اويس. وى اينذ لخ را بامصرف كردن همه موجودى خزا انهخويش سلطان مصر در اولين سال سلطنت وى بمنوان خرا الج يرداخته بود بساخت . اين









. 191 -


جهانشاه دولخانه وا بهصاحبآ باد برد كه به دواتخخانه جدبدمعروف كشت.







 در كذشتْ'.









- 1






بتخصيص خواجه ثينخ كججى او را بشهر بردند وشهر بر او פ־ـرار كرفت واين در اول خزان بود. شاهثجاع بهعيش وعشرت مشغول بود وخانونى وا درصحبت آررده مثغول او بود ، او را حرم :ومى ميكفتنه ، بعد از جند روز خبر رسيد كه مسافر
 جوانب خود را بر آشوببديد متو جه سلطانيهكثت. برف بسيار بود چونلهـكريان
 سلمان ساو جىمدأ سالخورده آل جالايردراين إيامكه آخرين روزهاىعهر او بشمار است درتبر يز بود، باون رعايت حق ;هاكآل جلاير وساطـطانحسيندراين
 كه ايْن پحند بيت ازآن است:

زهى دولت كز اجبال هماى هتر سلطانى همايونفال شد بومى كهبودنسربويرانى

شهنشاه قـر قدرت شجاع آٓن عالم عادل كه عدلش بر جهان دارد حةوق منتاجانى

ثبارك باد وهيمونباد وفرخباد وفرختده
"ر آذربايجان ظلّ ظليل ظلّ يزدانى
 شنيد تحسين بسيار نمودهكفت : پماآ, ازه سهك الزمشاهير تبر يز شنيله ب-وديم
 هڤصودشاه شجاعازاينسخخن سلمان ساوجى ناعر هعروف، وحافظ يوسغشاهموسيڤى


تاريخ تبريز

آن إين بيت است :
الى صبا كر بكنذارى بـ ساحل رود ارس
بوسهزن برخاكوآنوادىورشـكين كن نفس
دراين زمان بمنى سال YYY درعدح ثاهشجاع سروده و بـر أى وى بهنبر.يز
فرستاده استـ.

 كثتى ، يا طـر حوت دشتى ) دراوجان به اميراصفهان شاه حمله برده او را السير
 بغداد بهمر اغه آمـ.

شاهزادكان و أمرای مظفرى تقسيم كرد :

ץ- حكوهت در بيند وثيروان وشماخى , ا بهشاه منصور واكذا

ناهبن سلمالن ثاه جاندار مسرد.

هـ أمير سلجّوق را فز هود تا دراوجان باشند. '



 | 1 ـ دكتر ستوده ، تاريخ آل مظغر ت




 سلطان حسين برتبريز مستولى
 شدكه در Tان شهر هلازم خدمت بأشد وسلطان براء هالى مقر, فزعود




 آو, ود درحز هريك از امرا |نعاعى عفر, كرد.







ملا=ى

Y. 9 - Y. Y -

تاريختبـيز

 نهايند.
چورن دراين هنكام ازاميران ولشكريان سلطلان كسى در تبر يز نبود برادر


 عمارت دمثقيه بهاخالك سیرددند





 ثـكست داده بهتبريز بازكشت .




 ادار هكنند.
در سال \&


م صه
$9 \cdot 1$
تبريز در دورة جهاليريان


 سلطان احهدتورسون را بعلتحبىلياقتى از كار برداشت وخود به بغداد ر فتهتورسون







隹 بر ادرعن انست و من هلك ومال ازوى دريغ ندارم، وهرجه درباب أو فرمانيد از آن











تاريخ تبرين
فلعه افليد فارس زندانىكرد • دوسهروز بعد درحال مستى فرمان داد تا چششم او ر ا
 ثيش شاه شجاع فرستاد و التماي نهود كه ثاه از سر تفصير فرزنه در كذرد. شاه

 درهمين إيام بودكه خبر آمدن سیاه امير تيـمور كور كانى از ماوراءاءالنهر بـه
 تبريز آمدند. از سال





 فرستاد وازاو درخواست انتحاد برضد أميرتيموركيد آخرين رسولى كه بنزد وى

 $r \cdot \gamma-r \cdot \Delta \omega$
Y - ت ت ت ا




 نواحى شهال تا سواحل قرم (كريمه) بود . در شهر سرای بايتخت داشت و آن شهر درسال


اين فرستادهكه قاضىسراى (غاز ان) , ازبز ركان رشت قبحجاق بود بهسلطان


باوى است
در بين همر اهان قاضى، يسر جوانر بسيارزيبائى وجود داشت كسسلطاناحمد


 را باخان بازكفت.
توقتيـيش كه ابن مسألهرا الهانتى بخود دانسته بود باهمانسياه درذىالفعد.
 وبناهاى بزر كّ , ا و .





 , ال حمالى

 تزوينى جب ص الي

 خوانند . (روناتالجنان ج ب ه

## تاريخ تبريز

شهر ملينه طيبه موجود استِ. هؤلف خود اين واقعه را ديده و بنام امُير شجاع-

 ايـن وافعه در ذيقعده سال VYY هجرى روى داد و امیرولى انستر آ بادى در

 اين واقعه و فرهادآغاكه حاكم شهر بود كفته است
كفت فرهاد T آغا به ميرولى كه رشيدبه , كا كنـم آباد
زر تبريزيانبهآجر وسنـك بدهيم از براى اين بنياد
بود مسـكين بهشغل كوهكتى كهزموران كو. ودثتزـياد
لشكر ثادشاه توقتميش
لعل شيربن نصيب خسرو شد كوه بيهوده ميكند فرهاد

ظاهر ا يكى از سرداران توقتهيش اهير دقدق نام داشت ووى كه از تغماق
آمده بود در تبريز سفاكى بسيار كرد وكويا وى مقدم تر كان تر كمان فيّاقاقبود
يكى ديـك ازشتعراى آن عصر درباره ثاريخ اين واقعه كفته است : ماه ذيفعده از وضا كه نبود از ملاعين عساكر دقدق جملهبيرحمورهفسدوخونريز

$r$

* yar
 مقالل هحمدتقى دانشثيثوه .
Y - مجمل فصيحى ج
. rgp

$9 \cdot \Delta \quad$ توقتميثن درتبريز

عبدالز زاق سهر قناى درهطلع السعدين مى نويسل : Dدرسال هنتصد وهثتادو

 بهحكو مت تبريزمنصوبساخته عازم بغدادثش. حون لشككرتقتمشخان ان ازر اه در دربند شُروان بهنبر يز رسيل ، امير تاب مقاومت نياورد ، فرار نهود تبّبيزيان بهاستحكام

 فنديلههاى مساجد شـكسته ومحرابها انداختخند ومنبر ها سوختند ، مدارس، رباط


 رفته ، و اسير و !رده كر فته هم درزمستان مراجو اجعت لمودنده.

 لهكريان تقتمش خلاص يافته بودند ، در بيان مريك بك بدين بيت متر جم: دغندغه دغدغان مى زرود از دماغ



 جان صتهـكن كثشته


نفثةالمصدود تبريز-





 كتابت شده إست ، وشماره ثبتآن باه أست. آغغاز آن :

رسوله سـيدالاخيار و سندالابرار صلوة دائمة بدوام اللـلـل والنبار.


 جعلالجنة مثواهما. اللهم اغغر للموومنين والمسالـهين.
 دوركتاب روناتالجتان ، وجناتالجنان ناليفحافظ حسينكر بالئى آ, رددهاند، وما








## 9.V توقتّيثش در تَبريز



 تفاصيل آن احورال سطرى جند درقيد تحرير مى كـكد :




خطة تبريز رشك خلد برين بود

نيستبراين نبههايى وعفل براين بود




 مدبرىكه دفع ، ومنح ايشان را وجهى انديشهد.




 هوادادان تووتتشخان بودند .
$\frac{9+1}{\text { ¢0 }}$

 ماز نظركردانيـده.


تفخص كرد.

خنـنـن كفت :




 قول ايشان واثق كشت ، و بهشهر مباجعت كرد ، و در ربع وشيدى كه منزل او بود
 ! 1

سلطان او را بجاى وى منصوب ساخت .




 كشته و سرثى را بريده بيثن أمير تيمور فرستادن آند




;و تعي نـيــت.




 , الظطر اب افتادند.

 بر جنك نهادi








 بر مثال أكرك بر اهل شهر باران مى كردنه . ازطرف مومنان نيز صدایصلوات، و

تاريخ تبربز




 كفار اولا : از دروازة مهاد مهن ، وو



 رجال آهدند.








 آن كفار عختلط نشدندوهوت بر حيات اختيار كردند تابضرب ششهشير آبدار بهدر جهُ شهادت رسيدند.


## 911

 الز نظر إيشان مخفقى هانده بود بدست خود بديشان مىدادند . جون اههل أسلام از خوف شـكنيجه ، وعنابِ، وعقو بت بهروز ذرمــاكن خود قرار ند|شتتند، در نيمهشب







 كرفتندى .

 ازشعلهُ آششها كه اففروخته بودند چحون روز روشن شده بود.


 كشوده سواره میآمدند ومىرفتند وهرمالغو نى جو قى ازءور ات واتطفال السيركرده

 ,
 و باديوار باشد و جز آن (فرهنكيُ نغبسى) .

تاريخ تبريز
, اللين السـهسار را درايِن واقعه به درجهُ شهادت رسانيدند ، و مولانا قاضى وططبـ


 كردند.





 بهشب مىكذرانيدند، تاهـت זا



 مواضع Tآش افكندند. درثانى الحال عز يهـت اور تحال كردند. دروسط فصل زمستان تمامى خلايقدر
 ازجای برخاست.

كس لب ز طرب به خنده نكشود امسال وز فتـنه ج-هان دمى نيآسود امسالر

وزخون كلم كه خهره بنهود اهسشال
با وتت خنين جهه وقت كل بود أساله
انتهى








 باعادل آقا مى جنـالـيد نيز بقتل رسيد .
 باشند بآسانى تسلـيم شد
تيموريان


 , ا شنيده روى به بغداد نهاد.
زمانى كه امير تيمور, به عر اف عجم رسيله بود عادل آفا بهاطاعت اودر آهـ آه



تاديخ تبريز




 تبريز مخففى شدندَ
 سلطان ثاه را در آن شهر كذاشته خود بهجانب نخذجوان رهسيار شد.

 درو.يشان در T',

قحطى تبر يز






 "


- YYY ذ - Y - Y
- 


$9 \backslash 0$
قر اقو يو نلوها درتنبريز : درايمنهوقع اميرشاءعلى وامير شبلى كهطرفنار


 خارج شدهاند.




 اسباب وآلات جنـك بدا نجا برد.



 سلطان احمد بود براى ;صرف شهر بهثبريز آمد.

 هحهود خلخالى هدت شش هاه درنبرين حـكومت كرد. بعداز آن به خلخخال رفت , . درهمان سال قرا يوسف ;ركهان ازجانب خوى بهتبريز آمد و اموال مردم




تاريخ تبريز
چون خليل وساتلميث جـور فراوان مىكردند ناكاه هحمد سياهكوهى بـا

 محمود خلخاللى بيامد و درشمغازان نزور كرد. بامدادان هشهود خلخخالى وحاجى

 ;زور كردند'
 بود ‘ بدين ترنيب شهر بدونحاكم بدستآلتون افتاد . قرا يوسف هجندراباز كشت وقريب يككمامدرشهر بماند وجون برفت برأى بار دوم ساتلهيش را درشهر كذاشت











- Y Y - Y -
. Iry و و Iry
- Ar - - • •

بندكردنه و تبريز را كرفتند'

 مغز او آسيبديد واز آن صدمه اختالال حوراس ييدا كرد. طبيبان برای نسـكيندرد او تجويزشراب كردند. وى نوازند كانو خوا نندكان , اكرد آورد وبهبادهكـارى






 يس او عهرثيخ داد ، وجون بةاتجويز طبيبان جمعى از موسبقىدانان به منارمت




پاییان كا, و آخر عمر است ملحدا
كر بإيدت وكرنهابגستاختيار نيست
هرداi ها وار كر بيرندت به باى دار


. |ravr e

- | $\cdot$.

تاريخ تبريز




 و ديك, هخالفان سربيدانتتن و عاك موروث را خو الستار شدنل.
 عمر بهادر كه در آ:كاه هـكوعت تبريز را داشثت ا, , ا1 وزارت داد . وى دسمتستم

او وى را از وزارت برداشته و برداركرد 「

باز آمدن سلطان اححمل بهنبر.يز
 بودند از زندان آزاد شده به سوريده و از آ نجا به بغداد آهـن نل وسلططان أحمد بار ديك, در بغداد برتخت سلطنت جلوس كرد.






 هيحّ
. VYY - IGY ט - Y


 اهور ديوان نبريز فرمود'

 ميرزا ابو بكر درتبريز






 آ آن آهده بو د متوارى ساخت
روملو درا>1





 - 1 r


تاريخ تبريز
كهميززا عمرشاهزادة ماست،اكر بهشهر آ بدحاكم است. امانتركـانانر انمى_كذاريم . ميرزا عدر تر كمانان را بهافروخت




 امير بيان درشنـبغازان تزور نهود. دراين انْاء شــخ ؤبانى وقاضى عماداللدين بادو
 امير بيان شيخ قصأب , اكه سركردهٌ اوبات بود تعفـبكرد ، و بسيارىاز آنان
 را كرفته ، خواست سياست كند اميربيان نكذاشت . ميرزا ابو بـك, بأسياه وافردر دواواخر جمادى|لاخر آن سال به تبريز نزول زمود"










$$
\text { - } 1 \wedge \text { - IV }
$$

951




 فرستاد .
جیل از فرأ قرايوسف ، سلطلان احهد باسیاه بسيار در دولتخانه تبريز تزول كر د . واضى عماداللدين بهملازهت رسيد. سلطان او را بهعمارت قلمهُالنجقوفوستاد







 عدالت يُتـنه كرد





ـ ا احسنالنواريخ ج \ص

تاريخ تبرير
فرمود أا درصحرا آنش بسيار برافروختند. لنـكر هيرزا ابووبك, آنشها راديده
 'تبريز را كذانته متوجه سلطانيه كشت'
بس از رفتن صيرزا ابوبكر خواجه سيدمحهدكجهجى كه ازمشايخ تبر يزبود
 , دواروغه و استهالت نامه ستانده بهتبر بز باز كـت





 بيركك بدستابوبكركشته ند.
 ز تبريز تا دامن سردرود

 يس ازاين فتح امير قرايؤسف قاتل ميرانشاه را فصاص كرده بفرمود ناسر

 كث مدفون ساخت '
-
. $\Delta$ YQ
竍
-Yロ - Y ج ج






 ويد
 ;ا دويست اسب همهواره آماده است' كاو يخخو درجاییديِكى هىنويسد :

مسر أرثد تيتور بوده،
位



$$
\begin{aligned}
& \text { - } 1 \Delta Q \text { - } 19 Y \text { - }
\end{aligned}
$$

فٌ
قر اقويو نلوها در تبر.يز (

 باهم يِيمان برادرى بستشد .اتفافا زن قرا يوسف يسرى آورد كه زامش رايِير بداق نهادند. سلطان احمد پِر را به فرزندى برداشت و بـه أو لة. أمِيرزاده داد.


 و عدالت رفتاركرده ولى جون حكومت وى برابـالت آذر با يجان ممكن بود براى
 آوردن دل سلطان احمد رقانو نى جلوه دادن حـكوهت خود به حيلهاى متوسلشش



 اجتهاد برميان بستيم نا بررای عالى واضح باشلده. سلطان احمد ايليحى قرا يو يوسف

 "يير بداق بهادرخان يرليغدن ، أبوالنصر يوسف بهادر سوزوميز"

نشاندى و خود درياى آن بد وزانوى ادب زشستى.
 هى كرد وهمواره بين او وقرايوسف مكاتبهو روابط دوستاته برقرار بود









 میא






 جسارت



## كثتهشدن سلطان احهد

 فاصدان نزد امير يوسف و هير بداقَخان فرستاد و ريغغام داد جواسططه ضهف مز اجو,


 تبر يز مغصوب كرد.
 سال






 سلطان كفت خاهوش بانى و سرّهرا فانُ نكن كه هردم ها دراين شهر بسيارندجون



 - ا دوضةالصفا ج 9 -

بيرون رود ، برفور پیش قرإيوسف رو وصورت حال بازكو ومرّدكانى بستان. كفش

 باقبا يـى كهنه ودستا,















 به سلطان كفت با وجود آ آكه ع

$$
1 \text { - تاريخ TJ جلايو م - ry . }
$$

تاريخ تبريز




شُروشور وموجب فتَ4 إست.






 كو ينده عر اغى , كا كه سالمها خدهـت سلا

عبل| لمادر زديده هـردم خون ريز (


المير شیيخ حسن بز, كك وسلطان اويس, وسلطان حسين ، سلطان احمه مدت سملطنت ايسان هفوتاد , حهار سال بود



Y ا احسنالنواريخ ج ا م

## مشهور است :

 يادشاهان قراقد.يونلو
























 شـكست داده بـكشت.
جنا i. ولى بهصوابديد امرا فرمان دادكه او را خفهكردند و او را درتبر يز خیندروز كشته







 دراين سال اهيرزاده رستم دريـتـو جهارم جمادى|الاخر ازاصفهان به آثريز رسيل




 Y ا 1
.9010
1•人-1• • 1 Y


451 بادثاهان قراتويو نلو
 , امير شيخ إبراهيم وبرادر اوشيخ بهلوا و مولانا طهير الدين قاضىبابزيد را بند كرده باخود بياورد و مالى فـراوان از ايشان بستد و امـير شيــخ بهلول و هولانا

 سلطان إبراهيم هز إرودويست تومان عرافقفقبول نمودكه بهخزا انهُ قرايوسف فرستد ، ودس ازآن در بهار روانئه شروانكرديد

 اورا مرضى روى زهوده بهتبر يز باز كشت و اميرزاده اسكندر جنكك ناكرده بـه

 جـادى|لاخر بهاتبر.ز نزولـردرد
 , فته بود از آذر بايجان باز آهد.
درسال
 وقسظنطين هادشاهكرجستان يـروزز شه . .




Nه ص ا Y Y ا Y rIr-rir or - r


 ضميمه حـكومت خودكرد وعراق عجم , آاحدود رى بـكرفت و از طرف مغربنيز


 مركّ در الردوى او هرج و مرج افتاد و خخ ائن وى به غارت رفت وحتى جاهه او

 تاريخ ونات او دراو جان ذكر ميكندكه تضمين غزل حافظط است:

آنكه از
در بياجان ;ام او تحون میشتنيـد
حّون هستخر كرد، و وَتشدررسيد

$r$



دل هنه بر دنيى و اسباب او

 عاقبت نبر يز و بغدلاد و عراق

 د, وف_ات مير يوسف شاه تبريز
 خود ساختند.


YYا و Y Y S Y M • 1

gry بادثاهان قراتويونلو

آ, ردند واختاجيان وسكباناناوجسدت را بهارجيث برده بخاك سيردند اورا ثشن جسر بنام : پیر بوداق ، كه درزمان پیر تسدر كذشت. السكندر ، جهانشاه ، شامهحمد ، السيان (اسیند) و ابوسعيد بود ، وزراى او او اميِرجمفر جو جه واخیى امْبر شيخ بودند' ميرزا بإيسنقر وشاهر خ درنبر.يز - جـون قرايوسف دركـذشت ميرزا
 خطبه و سـكه بنام یدرت ميرزا شاهرنخكرد . ميرزا ثاهرخ يس ازنـكست دادن



خر اسان باز كثت.
 رى هتوجه تبريز كشت و شاهزادكان امامدار : بايسنقر ميـرزا وجوكى ميرزا و
 اهصهان بيك از اولاد قر ايوسف (كه جماعت سعدلو او را در آذربايجان به سلطنت



 داشتنه و اصفهان بيك فرا ايوسفـ را داعيه فانمرمفامى ثيدر و برادر بود وبدين عزم



احسنالنواريخ ج إيو

SイY-Y•人 ح

هتوجه تبريز شه و تبريز والنجق وا ازبرادر بكر فت. اصفهان بيك فر ار نمو دهبه







 دراوايلسال








شد و در צ'
 1- أبوبكرطهر| ITYOTE Y Y - Y Y Y Y Y

- +47

Yra
 در آنیا حنتكى بين دوكروه دركر فت ، والمكندر نـكست يافت. درنوزدهم صفرسال




 وفشلاق شُد.

 نبريز خرابـكرد در يـكتنبه سوم شُوال سال ع


 بسال هشتصد و سى و هیهار در شوال
, فات حافظ ابر, بشهر ز نجان بود




 Y 1



 شدند.







,ا\$ذار كرد و اهيِ بر أتخواجه بخشى را بهتبر.يز فرستاد

زیسشان هها نسال آذر بايجان





 AYYص | YVA Y Y



## gry

 پادثاهان قراقويو نلودو اتشاه سمر فندى در


 ونرمايد :
سـنـدر لنـكر شه را زد, جست

كشتنهشدن اسكنلدر : اسـكندر پسر قرايوسف را معشوقهاى بنامخانسلطلان







 سال ان






 حافظ كربالئىمىنويسل : آ خذ بينالاخوين (اسكندر و جهانشاه) دراوائلى سنة + ب


 كر ده بيدر رسأنيد


بدون معارم بر نخت نشست .





(تهنيس) قنالاق نهود
 خواهيمّكفت درشهو تبريز بعداز مناظره بقتل آورد.


 تهخت نشست و ميرزا




949
:إدثامان قراتويو نلو
ههمين احو ال سلطلان ابوسعيد تيعورى ازبلخ براى دفع اولن.كَك كشيد.



 مههود بيك آف تويو نلو را نيز از بند بيرون آورد و به تبريز رفت و زنان أمرا





 قلعه ماكو رفت , عتحصن كشثت


 خود خاتون جان بيCم نامادرى او وى را به عربستان فزستاد و او درسال
 باره در قاله ماكو هحبوس داشت.
 بود بر يدر باغى شد جهانشاه يـكسال ثهر بغدار را هحاصرهكرده بر او دست يافت



- pan

تاريخ تبريز
به تبريزبازكت (N\&)

 باجهانشاه از در هخالفت در آمد آن يادشاه بهديار بكى لنـكى كشـيد و در دهم ماه شوال سال AY







 او را یوشيده سر وى را ازذنتراك بياريخت.


 مرده بـ-ود و خـك ششده ، سساو را بهدر كاه امـيرحسن بيك آوردند واو الاد مـيرزا
 كتاب دبار بكريه ابويوسف آهده) نابينا كرديد امد
 I
. Ir| - - Ir.g م ، Iryr-Iry|g / IIAY

$9+1$
بادثامان قراقويو نلو

 وجسد او را به تبرينز برده در عمارت مظفريه ( كوكع هسجه - عسجدكيود ) بخاك سهردند

.
اردوى جهانشاه بـهادر ;-ويان
با آن شمه أسباب زبردستى و يشت

, ويران شه و تاريخ حـن بيك بكتـت
|; فزز ;دان اومتحهدى وابويوسف اسيركـتند'



 خوانده و نوشته استكه بهكفى وز زدقه مايل و بها حكام الهي بهاعتانا بود، ازصبحتا








ميرزا السكندر وقتل برادرزادهاثى فباد درهسی برتخت سلطنت آذر بإيجان جلوى

 كرد مجهوع سلطنت اوه





سلطنت كرد و سر أنجام بدست يدر كـثته آمد نوشته است است :
الى خلف از راه مخالف هتاب
نـغن بيفكن كـa منم آفتاب
ثاه هنمه مالك خالافت مراست
تو خلفی ازنتو خالافت خطاست
غصب هكن منصب يـشـين ها
غصب روا نـست در آيـين ما'
جا نشينان جهانشاه
بهد از رسيدن خبر فتل جهانثاه يكى از (وطيان تبريز بنام لاساربانقلى"، كه در كوى شتر بانانْخانه داشته او بأن شهر را دورخود جهـه كرده دستبهغارت اهوال مردم زد ودودختر الـكندر بنفرايوسف بنام آ, آيش بيكم وشاهسراى بيكم


 - $\Delta y a$ Y - خانه مار بانتلي دد حوالـى تبريير ترك در محله شنر بان بـوده ( روضاتالجنان - (rirn
ger بادثاهان فراتويونلو
 حچون از سلطنت نوميد شد هردوخواهر بر بادثاهي برادر منزوى و متسبد خود حسين على موافقت كرده باحضو; على بيك جفتاى اكه بهر ساللت ازطرف سلمان




 دختران انـكندر ,1 دستـكبر كرد.
 ينجسال درز




 سوار علو فه زداد و ازنسلاطين ماضيه نيز


 شد وعىاف و فارس راكه هدرشجهانشاء ازنيموريان كر فته بود بهايشان و أبو وسميد "شسثرد داشت
. PYY - PYY ديار بكريد ج


- MPY- PrY

يس ازخروج حسنعلی دوسه هزاركس برأو مجتمع شدند ، وشاهحاجى بيك










 سوار باير اق بهضبط عراق فرستاد ، وهرشهر ى را به اميرى ;امزدكرد ، , و خاتون


بيُم : حمزه وقاسم , با بكثت'.

جون اوزون حسن بهصحر اییمون رسيد، سسو لان حسنغلى بدر كاه وى آمدند




ومرإِند اهصلا غبارى بخاطر بنده نـى ثنيده.


440



 آن حستنیلی إِشان را ;وكران او , يشنل آوردنل.

از اردوى خودرا خi خلدق بريג. حسن
 باتهور !
 . هنزل





 بیN از آن عساك

 ,

تاريخ تبريز











بسيار بهميانه آهده آست.

 و".







 رسیدنل ، وهم در آن اiil - YYY , YV - Y4介 ص ا 1










 ,الدخود هجاور باشد ، وفرهان نوثت، و نوليت تهـام اوقاف آنجا , ال به او هفوص

$$
{ }^{r}
$$



 بيك عم حسنيادشاه ، وعلى بيكا فاجاجرى وشاهعلى حاجيلو ، واويس اينالا وسهر اب


 ديار مسشخر كردد ، ولايتى بعوم آذر بايدجان بهاو عنايت •ـيكنيم"
.

. YYY - YVY ص
 ثـكــى سخت بافت.





















949 بادشاهان ترآقويو نلو
يـن ماست. رعايت حقوق جد بزر كوارث ضايِ نيست. بعداز آن سلطان فرمود :

 |ديـشناكاك بايد بود. حون صحبت متمادى شد ، حسن ثادشاه اشاره فرمود كه او را

 ثاهرخ بود، بقتلآورده بود ‘ به ياد كار ميرزا الشارت فرمود كه او را به فصاص . رــ
كو نوالان او راسواركرده ، بهدر خانئياد كار بحمد بردند ' و نوكرانبِّادكار
 جمعى ازامر ایى ;ر كمان بقتل رسانيدند.'
سفيرى و'يزى بنامكو تنارينى Contarini كه درأصفهان بحضور اوزون حسن



 فرستاده به|حترام وعزت دون
 سلطان ا!وسعيد ك_ه در فر خسروى
خشم سخها بير جوانی ییو او نديد

ناريخ سال ( مفتل سـلطان إبوسعيد "


- Pal - yor שr


تاديخ تبريز





 حبينغلى

 ششهز ار سوار كک.د آورد ، وبسوى آن ششه براه |فتاد.
 الخحه بياك احمدلو كه بفزمان حسن بادثاه در آن ديار حـكومت مى كردiله ، از

 (AYY) ${ }^{Y}{ }^{Y}$ (






- p^9 - ا- احسنالنواريخ م

Y -

سعدي تا هlامى م
 كه احداث خانون جهانشاه و صدفن بادثاهان قراقويونانو بود وارد شـد .



 , در روز دوم نزول خود به تبريز علما و سادات و بزر كان را با بهخضور يذيمفت و

 بسوى همدان رهسیا, شد'
مظظفريه و مسجد كبود

 حافظ حسين كربلائى در روضاتالجنـان وجـناتالجنان الج در در باره اين عمارت هنين مىنو يسل:

 تُعبن بيرام خواج اجه تركمان.



 - ArY - AYY 1



ظامراً مسجد كبود باساختمانـها و ملحفات زيادى از زبيل خانفاه وهحن ,




 يعقوب آقتويورلو، دريكى ازمنيثأت خود حنينين نوشته است:










 يكى از زواباى آن عــمارت نأليف فرموده و در بابان كتاب خـورد هـنين نوشته
 من شوال . ختم بالغير والاقبال لسنة انتين و سبعين و نهان مأة الهجريه بدار - IY ا دا نشـهندان آذربايجان ص

## y $\Delta r$

عهارت مغافريه






 همين سال بدست دشـينان از ميان رفته .







## وقفنامd مظظفريه يا مسجدكبو تر تبريز



 دهم هجرى در روضاتالجنان , جنات الجنان الجنان درباره إين تأسيسات عظيم مينويسد

 بيرام خواجو نركمان، كويا إمنمهارت بهسيى واهتمام حرمبحتربهُ وى خاتونجان 1- جهعل مقالد نخجوانى م 4-1

تاريخ تبريز



سمت رأستكفش كن يـيا شده وءبارت :









 در بالاى ورق اوز كتاب صغنحه (ب) مر توم رفته ازاينةرار است:




 دريافت شنه بدارالخْلافة الباهرة فرستاده شد و عدد اوراف آن سيصد وشصت وسه


1





 دولتى هنبوط است.
 بهشرح زیر تصديق ونأيبد كرده استا:

## الشا حى

بت , تحسفَ بماهو طريق الثبوت وطريق التحفيق شر عا انالخلاقان الاعظم













$$
1 \text { - نتل آذ ورن اول كتاب مغحه . }
$$

ץ ـ ورق ץ ب تا ورق • i الفـ .

تاريخ تَبريز








 وزهاركرده أست.

 مسلهـي كرده است'
موقوفات دانحل شهو نْبر.يز

قرار است:



 ,


اهـيرمنصور بن اخى زاهد است.
1- ورق • الب اللى ri الفن .

س
طبيـ است
㥩




باغ ثاضياباد ، وكو حه نو خيذ.



الست.


ه
آن دراسميخر باغ نو خيـن آفتّبى ميشود.


 میشود و از قنو ات دروازء عذكور اسـت.




- ودت ז ب ب .

Y - ورت

تاريخ تبريز

 تود.








است.

حدود آن متصل به|, اضى موقو فه محمدآ باد ، واراضى صدر Tآباد است. (V) IV


 مى كُ دد . واين هفت سهم عبارت ازهجده سهم از خهلودوسهم است. 19
 , اراضى (انزهزار" و , اضهى
 Y - ورق

 هیروف بهامير زينالهار فين استمتحدود هىباثند.





 باشد.


 از كندم میباشد.
 , ملك ماره بابا احمدان ، وآن كشتزار دويست وهشتار من است هץ-ـ زمين مصروف به مارهكيار كه از دو جانب محدود ، بزمين برزال، وناج
باد ، وماره دوله ، مىباشد و آنكشتزار دويست وسىمن است.

 هرل من انست.
Y - ورت
ץ ـ ورت צ، الن

تاريخ تبريز








 وتُهس آباد محدنود است.

اس- زمينى
 آباد (قاضيا باد) و زمین ماره بز, كک محدود است.

 است.










اهيراوزون شمس اللدين و بشاء برج أست.

 قاضيان مالحى مى باشـد.
A


ور

كو

صدر Tآباد اسست.


 قنات معروف به تنات حـكه. باد ك
 عالم ناسك خواجه فقيه زاهـد منتهى میشود

$$
\begin{aligned}
& \text { - } \\
& \text { Y - ورت \ الف الغ }
\end{aligned}
$$

## فصل دوم املاك واقع در توابع تبريز

1- سر اة (سراب)

世－تريه رز لق از
£－قريهبارداران ، ازز
 وـ تريه باثتز كه آن را اشتلز كويند ازتوابعخان بر آغوش＇

درفصل سوم نام اين قر．يلها آملده است：
اـ نخر آباد ، از قراء صصرا ازاعمهال تبريز
Y－زمين هعروف بهبوثان．

₹－زهين معروف به أراضى هرالو جان
0－زمينى كه يلمان خوا انده مىیود．
\＆ـ زمين معروف به راه رواسجال
V－ز－زمين هعروف بهخواجهكرشت
人－زمهين معروف بهحالان

－ا－زمين همروف بهآ－سيا
－ 11
Yآ زمين شعروف به｜ممقيه
「


> - ;
ail
1^ـ الشترود
19 ـ يـيرزن
-ז. باغ صنیت
| أخـ، اخرز
Yץ اخیى احهدتاثت
بץ. باغتِه فضالان
هז- ؛اغكوك
צץ- باغ موزء دوزان
VY. اتتُودوك
هץ. باغ اصيلان
هץ- باغ سوزن كنان
-世. باغ محشود شا.'
\س. باغ تارو نی
צسـ. كو جه قارو نی
سrـ كوجه فضالان
شس. باغز كى
هr- زمين كاك
عس. باغ برزدنكمران
19 اله و •r ب

تاريخ تبريز
vی
ג
هـ بـ باغ ديالان
خ.


Yץ
فريـه ُجولان دزق" كشبده هىشود.


اطر اف تبر.ز جارى است و از فريه رواسجان و خوالهنبر مى كندرد.
فصل جهارم املاكى سه درجايهاى متختلف تنبر.يز و آذر با بجان
پاراسنده است


V- قريه
^ـ تر.
Q- فر.يه سرسـكان
ـ ـ ودن . ץ ب و ا Y الغ
Y - ورن Y ب ب

$$
\begin{aligned}
& \text { ץ- تريه زر'ن } \\
& \text { 世- } \\
& \text { ث } \\
& \text { هـ قريه بيرق (برق) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { " } \\
& \text { II- قريه كندرو (كندرى) } \\
& \text { Yآ - محمدT Tباد } \\
& \text { سآ قريمسیید آباد (سيداوا) } \\
& \text { ها } \\
& \text { ها - شاهآبار عليا } \\
& \text { عا - فريه باوتكين } \\
& \text { IV } \\
& \text { 1^- قريه هـلك يونس } \\
& \text { 19- فـريه برهدر• }
\end{aligned}
$$


سץ- نهر بيلقان منشعب از ارس
, من جملة الاهلاك:

Y- قر به سنجه از ازقاءٍ همشترود


$$
\begin{aligned}
& \text { هـ فريه نزه وـريان } \\
& \text { عـ قر.يد كوشاب }
\end{aligned}
$$

-ا- قريه زاويهـجوك ـ از تر|جهشترود
\11ـ قريه بيات ازگراء هنترود.
זا- قريمه معقلى ازقراء مشترود
r| - رودخانه سيا.كلا.
I ا- تريهنرخان
ها- تريه بوز آباد
عا- قريه زر بيل'
Vا ـ فريه T آاجرى
1ا- تريه لمسان ، از زاحيه هشترود

$$
9 \text { 1- تريهاغعجهكنيتى ، ازقراء هشترود }
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { •Y- قـ بـه ديكار وسين4 }
\end{aligned}
$$


 هצ قريه كنجان צא. قريه دز كه. V.


$$
\begin{aligned}
& \text { V- فريه نخستار } \\
& \text { ^- قريه بولاغكه ينڭـجه خواندهنور } \\
& \text { Q- فريه قر.آغاج }
\end{aligned}
$$



$$
\begin{aligned}
& \text { ץ به_ بالنوز آغاج } \\
& \text { H } \\
& \text { or } \\
& \text { 的 } \\
& \text { 4ij كis_ } \\
& \text { نor } \\
& \text { ه人 ا افتـينـه }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { * * } \\
& \text { (\$1 ويران جهكنت (طاسلوجه) }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { س }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { و } \\
& \text { 77- } \\
& \text { Y }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - v• } \\
& \text { Y Y باريكآ } \\
& \text { צ } \\
& \text { ש } \\
& \text { - - }
\end{aligned}
$$

هو. ثبيلو من توابع ليان'

1- صالحان باو
r- دو نجهـ لغ
rـ نهرششاهباد
ヶـ قنات عزرع ازقنوت بلهجان عليا
هـ كنلنشاندن
\&ـ ثهر.ـستان رنـيدى
ע- برج فتحT T:اد׳
＾ــ زهـين جهعر دولز در تبريز در دروازه آهنين درمحاذات يل عمر ديو

צا ساـ ـ خان（كاروانسر ا）اسفنـدِيار
俍
1-1 الغ

r－ورق ז

$$
\begin{aligned}
& \text { aـ قنات كبودان } \\
& \text { ا. } \\
& \text { 「 }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { - ار باد } \\
& \text { عی- باغ زيارت } \\
& \text { SVV } \\
& \text { خر خرم درق -Y^ }
\end{aligned}
$$

ها الـ محله يس كوشـك'
\&ا- درب ويجو:
| إ- بريان خانه
1^-1 باب السنجار (سنجاران)


IK _צكان معر وف بهكوشتخخانه
צץ- باغ سواران در ربـ رشيـيى بيرون دروازه • اعلى
K

هצ_ محله فخر آزاد

Yז_ كو چجهدولتشا.

A
QY
.
اس
r
 $\frac{1}{\text { ا } 1}$

Y - ورت Y
r- ورق

اما امـلاكى
1- جوى زير
r- باغيشت دروازه دهـخوارقان



צـ قريه خسروشاه
v- راه ديز•كو جه

-9- زمين اسبست زار همروق به عثمان كلو
-1-
1-كبود وار

سا يو يونجلق
شا
1ه اــ لواثنِيز

بعضى ازاقر ار نامههائى كه دراين وقفنامه بيارسى آمده إست:





$$
\begin{aligned}
& \therefore \quad \because \quad \text { ب } \because \text { ب. }-1 \\
& \text { r- •ه الف تا به ب }
\end{aligned}
$$

تاريخ تبريز

 على
1- باغالصاحب الاعظم الخو|جه شُمس الدبنمحمدبنالخواجه بخشايش بن
النوواجهبابا احمد در تبريز.
Y_ حمام ليلى وهجنتون در تبريز




سليمان ديو بند
צـ باغ ننكروءنربن منـكلى بدرب ماها نقلقَ

ويك

توليت موقوفات
توليت اين مو قوفات راخاتونجانبي كم بخودن اختصاص داده و بر ایخود


Y Y- ورت YY الن
-
هـ ورق وهی ب ب
و. ورت وه با ب ب
Y- ورت rara الغ

كردانيده است واين شرإيط را برای او در نظر كرفته است:

 كرده موفوفات را بازرسى نهـايد ومحاسبات آن رسيدكى كند.




 , دهن-ـن نيز حافظ فر آن تعيتن كردد كه بهر كدام درسال سشههزار دينار بيرداز ند.
 , وحديث وفقه وهقدمات آن باثند و بهر كدام از آ آدو در هرسال دههزار دينار نفد رانج تبريز بيردازنـ"

دينار رانج تبريز بيردازالد
ومقر نى كه خطيب راكهاك مى كند و باو درسال سههز ار دينار بيرداز ند. و به در بانى كه در هسججد , با باز كرده و سرايدار آنست درهرسال سه هزار دينار بيردازند.
, فر اشى فه فرث مىاندازد وچراغها را روشن مى كند و آنرا جاروبهى-
كند هرسال سههز ار دينار باو بيرداز ند.




هزار دينار بيردازند.
وسفائى كه مرسال بهاو هزار دينار دهند.
, همشر بهدار؛ كويند و بهر كسام ازآندو... دينار (جايش سفيد أست) بيردازند.



 آ آك ار هرسار هشتهزار دينار صرف كنند.
 شـره ه وآوردن غذا است و بهر كدا| درسار ششه هز ار دينار بدهند.

 هواظب ظروف ومتعلاقات بهآن است و بهاو هرسال سههان ار دينار بدهند.
 هزار دينار بدهند.
 و به هر كدام ازاءشان شرسال جهارهز ار دينار بيرداز
 دينار بدهند.
 و ايمتام مذكور را در خانڤاه اطهعام كنند.
 - - ورت .
, بهاو سههزار دينار درسال بدهند' وبك سهاكهآب را بهمطبخ عبارك ميبرد بهاوهرسال يكهزار اروبانصدريناراز مرسومات مسجد وخازثقاه بطور مناصفه بيردازند. مصارف غناثى خانقاه :
 (

 هز ار دينارصرف اطعام مردمومساكِين شود ، و سزاوار استكه درهرشب از شثبهاى

 درهرسال دوهزار دينار صرفك كنند، وشتران را هم هرسال از اين مبلغ روغنمالى الى كنـد المام ويشن نماز مسجد بايد خون لزجه ونيـكوسيرت ومواظببراداى نمازو هلازم طريقت اهل صالاح و حافظ فـر آن باشد ، و سورههانى دراز وكوتاه را الز بر
 بوى هرسال ششه هزار دينار بدهند.



 - 1
r - ودق ب ص



 تار.يخ او اخخر وقفنامه منكور

!ن فتوحالدين بن كمالالدين ال(صمهانى
آخر كتاب بهادين عبارات خاتمه مى.يابد:

 البانِية للنْيرات المه


 كتاب iاوص است.
اصصطات اصـات

Y Y

६- طاس بر نبیى دمشڤى زقر مكوفت.

ى


r - ورت •

*     - ودق •
. V
^_ كلاببدان كanود باسمـ4
9ـ شـ بتى بلبى زرد.
-1. سبو جهكبود فقاعى ل'جوردى'

Y IY دوشاب ، دبـ،
|r
t
اخباد سياحان در بارة مسجلد كبود

تر تيب تاريخى دراين مختّصر مى آرويمه :


" عستجد ديـكرى بنام عسحد شاه جrان است كه بسيار تعريغ دارد. در كاه




تاور

1- ورق • ه ب

ץ - سياحتنامه اوليا تِلبى (قسمت آذربايجان وتبرين) ترجهه و تلخيمس حاجحسبن
نخبوانى، طبع تبريزص14

تاريخ تبريز
 سرراه امشهان واتع نده و اير انيها آنرا متروك كذارده مثل هعبدكفار در آننظر









 و دوازده يا عرم آن أست.








 زيباتر از اولى أست. درقعر آن ازسنـك مرمر شفاف جيزى ساخته ششدهكهشباهت









 درسمت جنوب مسجد دوتخته سنكك خيلى بزر كك سفيد و شفاف كه نور نور ازآنها







شاردن سياح فرانسوى كه در IYY｜ميلادى بهنبريز سفر كرده إين مسجد




تاريخ تبريز
كـوجـك ميباشل ولى دو هناره آن داراى ساختهمان خاص و بسـيار دقيت , صنعتى




از تبريز عبوركرده درسفر نامه خود در باره إين مسهیل هی نويسـد:






 در اططر اف آن طافنماهاى جالب توحهى بود ، و درصحن آن هم حوص بزركى برأى







我
 Y• ( ا )



 زيبايىى , الطافت مجهوع بكاهد و شايد بهمين هناسبت به هسجد كبود مشهور شـد. انست.















 ;


هغصلترين و دقيقتريننوصيفالين مسجد توسط مرحوم نادرميزاككهتاريخ

















 كشى:رى كردها is.

 است. اككى چركاركذار

الز حاشـيه ديوارها سوره شريفه حمد را با كاشى مذكور كششىبرى ;مـوده , بسمالشُ









 نـيم ذرع الست باخها



 بالاى تىنجها كه تزديك به طاق است و دور مسجد را







هاییانیى كبود دـكر نوشته|ند .








 درجلو در كاه دومى كه داخل مسجد است درطرف دست چـپ در ديوار طاق

 خط برى كرده نوشته|ند : "كردار بـار و كرد كفتارمـكرده بههان ارتفاع واسلوب درطرف دست واست

 بكاركذارده شده ، همه از ازتوب عود بوده و دريك دو جاى بالاى حاشيه بارتفاع دو












 .








 خار ا

 از بــت


 خط ثلث حجارى نهودهاند . طول بافى مرمرها مخختلف است: دوذزعى ، دو ذرع و

نيمى، دو نرع و وـك جارك .
مرمر محراب درست از وسط نراث طأق محرا!بي كه هر كز وسط آن است



 آبیر نكك و بر آن اينعبارت مس.طوراست : " السلطان المـظم المدطأع وال


درحاثيه طاق دركاه هشرف بهخيابان طرف رالست چخنينمسطوراست :


 مقدارى ازاول عطلب ريختّه بقـه عبار ات قنيناس است : ها المبين والصلوة على نبيه همحم وصحبه وآله الطيبين .... المـارةالمبار كة
 البواب " . 1-ـ تاديخ وبغرافى دارالسلطنه تبريز ، طبعتهران م AY-YA .


 صاحب تاريخ دار السلطنه نبر يز مینويسد إين كاتب ازمردم روستایى انار جانتبريز








 ! بطول وءرص •




















 هجراب عبارتازهمان سنـك مرمرصافبوده كه درديوارسمت جنوب شبستانگرار كرفته بود .






 - واماكن باستانى مبا

مدارك و اسنادى كه در دست است جههانشاه پادثامى شيعى منهب بـوده و حتى به
 ستى همين أمر بوده است و هنوز كتيبههاى، وى در مسجد كبيريزد هو جود است كه
 تبر يز زلالمخر بى بوده كه درطول زهان در تبريز روى دادهاست . فتنه حروفيه در تبر يز .يا يك بيغمبر نبر.يزى

 كهآن مذهبرا در زمأن تيمور بهعتكذارد. وى پسرإبوهحمد تبر يزى بود وعقيده داشت كه هـه حروف عقسنین و درهر حرفیى رازی وجود دارد ‘ , حـروف الفبا
 رياضت وكماز نفس مى تو| اندبهدرجهُ الو هيت برسد. حروفـيه، حروفرا درصور نهاى
 داشتتند كه خذاو ند ، عرثن و سدرة الهنتهى را در خط خَهر: آدمى هسشثر ساخته
 فضلالهُ بود .
فضلالهُ استر T بادى زعاليمّ وعقايد خودرا در كتابى عجيب بنام جاودانزاءه ،
 ومشحون ازخخر|فات وهوهومات هىبانشل نوشتّه است.
1- بايد دانسثك اءتقاد بممقدى بودن حروف فكرتازماى دراسلام نيست ودر قرن

 جشم وى است (رك: دكتر مشكود: تاريح مذاهب اسالام صرا مها ا) .

 دادند .كوينـ اوسيـل واز اولاد على بن ايِيطالب :ود. ينر خود را دركودكى ازدست




 كرفتن هداِيا و كفقات مويدان خوددارى مىكىد و درآن شهر به صنعتكاه عالى






 ,ا در حالتكشف وشهود مشامدهكرد . از آن زمان فصلالله صو فی بهمرتبه نبوت و

 اTشی大,



 اميريّيموررا بدين وعفيدت خود دعوت كرد . الميرتيمور امر به فتل او نمود ـ وى ـى
 قطعكرد . تيـور سر وجسـ أورا اطلبكرد وامر به سوختن آن فرمود و و اين واقعه


 كشته شٌ .
از ميان نوشته هاى نامفهوم وير ابهام اوتنها نوشتهالى كه فابل فهم ومطالعه


 خوانده است .





 در•


1- A. Bausani, Encyclopedic de L' Islam Nouvelle edition, Tome III. Hurufiyya, P. 620-622.






 نيزاين مـئله را انأيدي ميكند . اصول عقايد ايشان :






 , اولياء ر بالاخر



 , آنرا بوسيلة بيست وهثت حرف الفبا به تحرير مى آورد • برأى حساب جهلكه

ا ـ دانثشندان آذربايجان س
gar





 آن بيست وهشت ميشود كه مــاوى بالهدرحروف الفبا است.










 - سوار دولت جاويل در كذار آمد عنان او تكرفتند از كذار برفت، "


2 - Sharkiyat Mecmuasi II, Istanbul, 1958.

ودر كتب او وآثاريِروانش القابىاز فبيل: خاتم اولياء، خاتم ثانى ، مظهر الوهيت،



است :
فضل را حون شد شهـاب الدين لقب
احتر اف جن ز علم او طلب








 طس: خط استوا، طف: طواف ، طه وطوط : خطوط ، ط وط


 ن: نقطه، نس:انسان ، و:حوا ، و ياوه : وجه ، وم: والسلام




در هاشـيه يكى از صفحات كرسى نامه اين عبارتآمده است : > اولتاريخ دهت موجودات كه فدام اڤثياءٍ باوست برضميرمنير حضرت ف ربالعالمين تزول كردآخرماهمبارك شعبانالمعظمكه هم قهاردماست برسال هفتصد

 بود كه السل|ست دليل بتوان كفت م ". در كيسى نامه در ذيلعنوان سر وجود چنين آمده است :
; اوليا هركس كه در تبريز أ
جست و جو ميككد بود از فضل شاه
عاشق روى ولى سر فراز كـرد با اين آستان از حـق نيـاز

هعنى تْبريز ا 1 نيـكو بدان ;ـا به بيـرون آورى سـر نهـان

كرد در نبريز ذات حز ظهور بى حجاب آنجا شد از سی و دونور

در كذشت از جهله إقران به فهنل,
مهنى تبريز ديِكر كرد فضل
درجاى دِبِرآمده :
جون در آنربايجان شد آشكار
رستخيز از حق ز فنل كردکار
آفتاب وحدت وضنل ودرد
جون در آذربايججان اور نهود
هست آن وادی هقدس از خال
سجدهكاه النبياء

تاريخ تبريز


 آمده جنيناست :











 بيردازند .




 - 1
gay
-
 ملازمان شاهرخْ بود وى رادر حال بقتل رسانيد• شاهر خ بزودى از اين جراحت

 دخترزاده فضلاللّ استر آبادى بود.
 به ترويج طريفه حروفى يرداختند و جهع كثيرى از مردم دو محـله سرخـاب و




از باز ارجهه نو بر بجانب سركو حِه دراز وميدان ميروند مى نويسد :



 مدفوناست واين ر باعى شصر اوست :

لاغرصغتان زشت خورا ; اكشند
مردار بود هر آنچّه اورا نكششنل

درمطبخ' عشقَجز نـكورا تـكشند كرعاشق مادڤى زكشتن مكريز





تاريخ تبرير
قريه خا ثفاه كه مدفن شـخ ابو نصر النتجقى مى باشد مدفوناست ـ درزمان (جبانشاه در تبريز) نشورنهایتمام يافتند و بزرك ايِشان مولانا يوسف نامى:بود ودختريـرزا



 نوشثته بود وبادشاه ثيزّبواسططه همين درآن امر اهتمام زمىكرد وبه امر وز وفردا مىكنرا نيد ( ولى آخر نجم الدين اسـكويى را نيز وادار به فتوايى به قتل ايشان كردند) وفريب به يانصد كس , اكثتند وسوختند . كويتل بسيارى ازآنها :واسطه
 اكنثراهل حفيفت بر آندكه در وى قصورى نبوده , مشاراليه دركهـال تعبد و تزهد

 ودراباجت وزندفه والحاد افتارهانده،

 ميكند ومينويسد كه هر حهار در


العليا) ونيز هقرةالعين" القب دانتهاستّ


ياد شد است .
Y- طاقبه : نوعى كلاه بلند مخروط شببد بد كلاه درويشان (فرهنكع دكترمعين) .


|زازين بيتكه در توحيدناهه آمده يِيداستكه دردين حروفيه بشآمدن كسى
جس از فضل الهُ بشارت داده نشده است :

جــز بفرمان بـردن , پيرو شدن
ازحرو فيهكتابهايى به فارسى وتركى مانده كه غالبآ باكلمه ;امه همراه الست







 از آنان كه جان بلر بردند در سلك دراويش: فادريه و ر رفاعيه وسعديه و نقشبنديه هنسلك شدند ' هستر كيبـ تحفيفاتى درتاريخ حرو فيـكثور تر كيه كرده از دوثاعر حروفى



درككرد :




سن نسيمى منطفندن دكله ذضلاللههى كور






 است .








 علم نفطه نوشته بود، بعتل زسيدند . درويشن كمال افليدى و درويش بر.يانى با سه
 1
 محمود مطرود ويا مردود لقب يافت .
$\overline{Y \cdot Y}$

دين اعلى استاحِلور اكه عو يد درويشخ







 *ي

 خودرا هـان ههدى موعود هیخو| اندكه ديامبراسلام بآملن وى بشارت دادماست .
 هشت هز ار سال خو اههل بود . و در آن دوران هست ثبين خواهند آمد كه نخستين

ازاين جهت خودرا





تاريخ تبريز ص.

تاريخ تبريز

 هجرى دركذشت .

I- رك دكتر صادت كبا : نتُلـوبان يا بسيخانيان . شماره IY در ملمسله | انتشارات

## فn

## تبر.يز در روزتَارِپادشاهانآق قويو نلو











 قاضى غغارى در تار يخ جهان آراء ، شجره نسب اوزورن حسن را با باينجاه و دو






تاريخ تبر يز






 در ارز رومكشتهشد، على











كا قدرى از اراضى خودرا بهبرادرنّ وا كذارد .

جهانگّير - يس از وى برادرش حهزه رياستآ فقفو يو نلو را يافت . أو يس


Y•



به ;زد جها نظكِر باز كشت.


اوزن حسن






 دست برداشت . سیسارز نجانر ا مسخر ساخت واسراى قر اقويو نلو را باهدإيى بنزد جهانشاه بهنبريز فرستاد







تاريخ تبريز
 حسن إبالت كردى جزير. ,1 مسخر كرد و تر كى را ا بنام جلبى بيك در آنجـا حكومت داد .
كنيه حسنبيك ابواللصر بود وبمناسبتقامت بلندى كه داشت اورا داوزون

 فارس وكرهان نيزهمسالط شد .

 آنكثور را نسخيركند .





 داشت '







- UAN

اوزون حسن دسازيـكماه اقامت درثبريز بعضىازاعراء جون مهمادبيك، و





 (ختْه) ثاهزاده مفصود در آن هنـكام انجام كر فت، سیس بهنهر تبريز باز كـت



 دشمنییرداخت• در جنـكى كه بين او وسردارعثمانىمرادماشابيـكلر بيـكىروميلى در


 سیاه اوزون حسن وا شـكست داده ویسرن زينل ميسزا وا بقتلرسانيد .



 I- ديار بكريه ج م •
تاريخ تبريز

عثهانىوافقكشت سلطان بهاو وعدهكردكه بزودى اورا بجاى يدرن بتخت يادشاهي

 اغور لو محمد جون از


 فرزند دوم اوزون حسناست، واغورلو بهعى مسعود ومبارلك است وحون بريدرن عصيانكرد اورا اوغور سيزيعنىنامبارك خوراندند'


 انداخته وازهر








 r- ا- احسنالنواديخ م

از حوادث زمان اوزون حسن آهدن جالاللدين محهــل بن أسعد الصديقى
 هج



اوزون حسن و دول الروپائى :




 اين سفيران ونينزى در بارء: ايِران , در توهيف قدرت اوزون حسن كاهى هبالغهكردهانـ . يـكى از آ نان بنام رموزـيو از Ramusio حسنرا ب4جاددت وتدرت ستوده وحتى می كويد كه درعيان مادشاهانهشرقزهين،

 , ;يْزى كه در سمال



 ypy

تاريخ تّبريز


 در بارء او مى نويسد :
 مالح بود • بهاعهال خـِ وكارهایى عامالمنفعه راغب، وعمارات بسيار بهنيت مقاصد


 اديب ومنجم در كذشته درى (AVQ) است كه خون ازمـكه برمى كشت عبوراو بكشور وى افتاده .
 بهازدواجخخود در آوردكه بهيو انانى كورا Kyra Katerinal Kalo joanns دستينا خاتون Despina Khatun دام يافت. وى دختر كالو يوانس آخرين امهراطور مسيحى طرابوزان و بهخانوادهكومنتى Comenni مغسوب بود .

"اين خاتون بسيار زيبا بلكه زمياترين زنان عصر خود بشهار ميرود و در سراسر ايمان شهرت لطف و مالاحت وى منتش استه كالو يوانس از إين نظر كه
 موافقتكرده بود .

 و לهود دولت سغوى (ترجمشكبكاوى جهاندارى) م Fr-ra

بنام مارتا خاتون Marta بود كه بعـد ها به زنى شُيخ حيلر بـدر شاه اسماعيل در آمد


 انا
















. دil

تاريخ تبريز
داويدكامنتاي David Camnenas يادثاه طرابوزان وبرادر زناوزونحسن،






بهاستانبول وارد شـد .
سفـر اوزون حسن اهدتنها از سلطان خواست استه از كرفتن باج از داو يـد شاه

 ,



 ساخت و داويدكامنناس آخرين نماينده سلطانت بيزانطيه را بـهاسارت ب-الستانبول





وتح كرد .

V\Y آقتويو نلو ها دد تبريز

اوزون حسن جون از اتحاد با عثمانى نوهيد شد از از اين جهت براي آ آنكـه


 Giozafat Barbaro .


 توهاسودالايهولا Tommaso da Imola در آن كتخى ها بودند : آ آنجيولو ${ }^{\text {ا }}$ Angiolello





 فرار كرفت • دراين هنكام شاهزاده كارئرين زنو الو Caterino Zeno از طرف دورن






تاريخ تبريز
الدوات ديـك با مردانى كار آمد از هر رشته و فنى , با بهحضور عالى نحويل ميدهم


 فرزندم اوغورلو محهد سردار آنها است برایى جنتك با عثما نيها فرستادبـم ، فلاع

 در زمان اوزون حسنروابط تمارى بينايران واروِا رونق داشته بطور يكه

 اروبإبى
علل دشمنىسلطان محمدفاتع با اوزون حسن: از آثارى كه ازمورخان ونيزى مذكور ومؤلف كتاب تاجر ونيزى در ايِ ان




محمد فانح باوى بوده است :

به دولت عثمانى هى كردهامـت .
 آن هردو باسلطان هحمدفاتح روابط دوستانه داشتهاند
. YA-YY

r - موأعيىىكه بامبراطوران مسيحى طل ابوزان داده وآ نان را عليه دوات

 دشـن دبِين آل عثمان بودهاند .



 در يـيكار نخستين كه درسواحل فرات در بلد؛ توقات تزد_ك مالطيه اتغاقافثاد


 رفته ونابود كشتشند.
 سو اوزون حسن بالشككريانش ظاهرشد و درترديد بود كه از كيجا بـكذرد زيما در



لثـكر جرار را به دريا تشبيـكنيد .





تاريخ تبريز

 جون سلطان عثمانى نمى نوانسـت در آن سرزمين كوهستانى تو يخانه خودر ا بكار برد



 شد وتر كان بطرف طر ابوزان عةب ;نسته ودر اواخر اوت سال جنـك ستختى روى داد و لهكك اوزون حسن بدست سلطان مصحلفى حاكم قر امان


 ,1 خا








 او وافعثود.



















 عون" لدينزالمصططفى سلمطان محمدبن مراد
سل سيف الحــق اللههر على ألخصم الגوى

تاريخ تبر يز
عن لسان القلب مسن غيب جـرى ناريخــ4





T آذر بايجانآ هد ودر تبـيز نزور|جالركرد '.


 زهين بر آب اند|خت .
 حاصل نهود جبران شـ وسیسيروزى جديدى در كر جـتان بدستآ ورد وتفليس

اوزون حسن براى تأديب حكام كرجستان كه بالافاصله دی ازشيكست او از




1

- Y ( $\Delta A 9$ - $\Delta A P$ - 10•-Iran












 الرأن


 إيشان در هفدهم الكتبر







 تبريز فراخواiا





 فرمود وفبر وى نِيز درهمازجِا المت
 بخصوه جمهورى و نيز را بر آن داشتكه با عaد انتحاد با اوزون حست كه قدر تى



 Caterino zeno





Y Y- بوضاتالجنان ص. بابا عبدالرحمن تاج المجاذيب .

مر بيان ونيزى ايرانيان را با اسلـحهآتشين آشنا كر ده فنون نظامى ارو بائى را !

 Haft_Aptisi




آن شهر وشـكوه دربار اوزون حـن توصيف بسيارى مبكند.
 وشب عيد فطّرساز وى،ود بخاك سبردند .
شعر






 صاحب شوكت وبا عدالت بود ، وباعلهاء مجالست مينمود ، واز حديث و تفسير در





 نوشته هاى سياحان و نيزى در بارؤ او
 "مى 'و يسل '
درإن ,





 آزاهو " ${ }^{\text {K }}$



 - $\Delta 9 Y-099$ - ا- ابرأى رسبدن بحضود اوزون حسن IYVY در سر M. Ambrosio Contarini - Y به تبريز آمد .
 دومزارى كه برفراز آن است عوام اينال زينالJخوا * - Gurlumameth هـ درمتن



 شده بود و باسه هز ارس سوارى


 ثشكخدا , ا 1




 خريد خوار با, بيزون روم , ;

 از يسر ان اوزون حسن بنام هفصودبيكٌ با هزار سوار از راه در رسيد نا حكوهت

- (f) Siras درمن
- Zagarli

Astustin - $\mu$


- Massubei
تاريختبر يز




















VYa آق قو يونلوها در تبريز

شهريست بزر كك وكهر با در آن بسيار ديده مبشود . مىيندارم كه ير جمعيتنباشاشد.














 درجای دِيِّر مينوريسد :




Cadi lascher 1- دנ هتن
 Friar Lodovico da Bologna _ Duke of Burgundy -r

تاريخ تبريز







تكرارآن درينجا لزم نيسـت .

 واردشیم ومنز لىدراختيارمان نهادنل ودر تاز







 !ههتر و كادان تر از نو تتوانم فرستاد . تو در اصغهان بسر برده و با هن بدين جا




غضبT آلود كفت : " منميخْواهم وبهتو فرمان ميدهمكه بروى و هضمون اين امررا










 ; ;اشت فر ستاد .











| تاريخ تبريز |
| :--- | :--- |






 اعليحضرت بار بافتّم ودر آنجا دو تن از تزكان در بار اونيز حضـور داشتندكه شاه













 Marco Rosso - 1
(r) Rossi a Bianca -r

Gesdi _r
( ) Tulumbanti $-\boldsymbol{F}$








 انخاص ميختلف و از جهاله جوز|فا بار بارو در باره ثـهاره سوار نظامىكه در خدمت |عاعيحضرتبود i





كو تارينى درباره قلمرو اوزون حسن پینين مى نويسد :
كشور

(5) Ruischassan - 1

r| r-
Caramania _f
Turcomania - $\Delta$

## تاريخذ تبريز












 روز راههـت . سرزمينى أست بـيار خــك بدند,
 بهعمل ميآورند درا بِران بِافت مِينود .

I I
Zagati
Sultan busech
Sivanza
هـ درمنن Sumachi
Pancrati _ $¢$
(r) Goragora 1 ( V
^ـ درمتن Arsıgan كه درحاشيهـ بهارسنجان معنى شيده است وبايد ارسنجان باشد و اتلبمى در ديار بكى نه الرسنجان فارس . Q- درمنن Spama كه درحاثيه آن دا اصفهان نوثتهاند .

## YrI

آٓ قو يو نلو ها درتبر يز
او;

 ;

 شاه از ز



 دا, دا واكرخ
隹 سیپ :و دند, وا! "
 كر كا




Lacubei
Masubei Y Y צرمتن
غر بهدرازا كشده' .





درينجاه وحهارسالکى در كذشت .







كوجچتربود نشسته بود .

درهميت شادرث بهمقر حـمـرانى خود رفت .










حسن روملو هی"ويسد : "حیون سلطان خليل بهتخت سلطنت جاوب نمود ،




در و جه خورش آن ثاهز انهه مقرر داشثت .












سلطان .يعةوب آققو.يو نلو :
سلطان يهعوب مدت دوازده سال از



 - 1




 ,














 انكليسى آن جنين است : . Minorsky : Persia in 1478-1479, London, 1957





 دو ساءت بهعادت آن روز در حهام بهاند سيس بير ون آمده بها ندرون خود كه در

 ; او بدكهان شد وبغرمودكه نخـت وى از آن شربت بياشامد زن بـد كردار بنا



 !
 أدا> میى
 جهعهـشب عاشورا يوسفـبيك مرده وقضيه اورا - 1




 حالزكشيد'ه .
 اراده نمودكه مسـتح هيرزا






سلطنتش دواز ده سال و دو عاه بود .
هولاًا بنائى شاءر درآن وافعهكفته :


, ايضآ كو ,
دركربا, ای فلا احو, ال عالم ,

ز روى دست بردى يوسف و يدغوب ,1 :اهم

هولا:ا جإمى راست :


بـود پِعغوب بـن حسن ثاهـي
آسمان
ملك از روم تأ خراسان داشت
, ز بدى ها دلي هراسان داشت
قاضى علاءا الدين در واقعهُ سـلحلان يعaوب كوريد :
دوثيته بهخواب ديدم از روى يمين
در خلد برين بوسف و يدیَوب فرين
تاریخ وفات هـر دو را يرسيلد
كفتا كه هـ كويـم بجز از خلد برين'


 , نـكفين درمنزل فرآڭغاج جسدآنخضرت ,ا دفنكردند ويساز زمانى از آنمنزل







ו- احسنالتواديخ ج ا

M\Q سلطانالقرائى درحواشي دوضاتالجنان
.



 بهتسخير آذر بايجان آمد .





النجق زندانى كشت .

 بركر فت از ز



















 ويدر زن خود رفت ورستم بهشاهينى نشتـ"








 9r0-9Y.


تاريخ تبريز


 سيس الو ند بياك دسريوسفـبياككه از برادركر يخته بهديار بكـر رفته بود باز كرديده נإدثامشد . وى در



 بهدز فول، واز آ آنجا بهبغداد، و وز






ابنيه و آثار هیاذشاهان آققو.يونلو
پادشأهانآ


بناها از اينمقرار است :
عمارت نصريه در صاحبT آباد اين عمأرت و هسجند در باغ صاحبآ باد تبر يز



vel آققويونلوها در تبريز



 است. در زمأن حسن پادثاه از جزو وات مأكول وملبو
 -سـجد برءكس زمان حسنهادشاست .










 بالاى اين درها و روز
 رіا انست ونظير اينتشتو نها دزعالم وجود ندارد 1ـ الحسنالنواريخ سو人-09V

دراسةا:نبول مزين وآراسته استه'.











 شده وط) ولاجورد هرهع الست .






 Y- تاريخ تبريز حواشى صیN

ايِنستو نها باهم :رابابنيستند و ستو نهائِـكه درطرف مغرب ومشرق قراركر فته|ند هتساوى وكو ناهتر ازشش ستون ديـك شمالى وجنوبىهيباشند . ديوارهاى مسجد
 كردو ساخته شده ومنبت كارى ظر ـفیددارد .
كف أينمسجه عالى اكه أينهمه وسائل ولو الزم قيمتى در بناى آن صرفشده

 درقسـت جنو بى إينمسجد باز باغ بزرك مشجرى و جود دارد ـ درجوارا اين
 است وفعلا رو بخر ا!یميرود .

 نيز وجود دارد .
 هسبـ فرستاده است.
درمیدان مشرف بها ابن عسجد ورو به روى آن פَصر زيبايى ازطرف تر كها
 a. . ${ }_{\text {a }}$.

هنسوب به خواجه شـس اللدين محمل جو ينى معروف به هاحب ديوان وافع بوده است I- سغر نامدكاردى مY Y-Y

تاريخ تبريز
,الترهينتس عينويسد: هامرآى آق قويونلو درصاحبآباد دربار ودستغاهى

 است. هسجد اوزون حسن درياك هيَان بسيار بزر ك وافتعبود، اطافهاى بسيارداشت




 بر روى آن زده بودندكه باغ ثاه در یس آن , اقَع بود و با كـذشتن از آن به فصر

پادناهي راه میثد يافت.





شـه بود








 حتى به ديوار آن مى نو انست نزديك شود . بنا بهشهادت بازر كان ونيزى در زمان
 با فالى هفروث بود بسرميبردند . تزيينات داخلى اين بيهـارستان بهتر از تزيمينات
. مسججد بودOlاست

 برحیده شد . !غور شاردن درتبريز بازار زيبايِى بنام فيصريه از آ ثار اوزون >سن بصورت هثت كوشه و جود داشتكه بسيا, وسيع بود ودر آنجاكاكالاهایى كرانبهامانـند




 سنغك نباشد

( باغ صاحب آباد كه اكنون در تبريز به ميدان هاحب الامر شهرت دارد ،
 Y- تاريخ دارالسلطنه تبويز م•

سا بقآ ميدان بزركك , وسيعى بود جهاعت دهات اجناس و امتعة خـود را در آنجیا مى فروختند و جمعى ازكسبه در زير هادرهايى كه نصب ميكردند بـاط |iند|خته





 قصرهشت بهشت : قصرهشت بهشت در عرصه بـأغ هاحب؟ آبـاد بـوده است جنانكهل در عالمآ, إى امينى آمده است كه سلطان يعڤوبآت قويونلو اين قصررا


مثمناست .
در سال سa
است، بنانمود ' ودر وسط نابـتان بهبيلاق سهند رفت

 فتح كرد خواست قلعهای سازد ע باغ فصرثاه را ازمر جهت مناسب :افت وفرمود
 هم داخل قلمه بناكردند ، أينقصر در زيبايىى و استوارى ;ظيرى در عالـم ندارد و


(\$









,
 آ









تاربخ تبريز














 درشرقى هما نطور كه ذكرشند بسوى مـدان بازمىشود . ارتفاع اينک





اين ساختّهان درطبفه هم سططح زمين خهارمدخل دارد ـ اطاقها همـهكاشى كارىشده
ورنهـب است.









تصاوريد همه ز زنده است.
 است• ايْن فرثكـرد است و درست بانداز: كف تالار واطافها هى باشد • ايْن تالار



- .







تاربخ تبريز
 ازمرمת اءال دا,




 كه بهدربار میى آمدند درإينجا يّاده ميشدند








 ميدان ومسهجد وبيمار ستان بهخْوبي ديده ميسْود.'


هشت بهشت ناميدندكه هنوزبغاياى آن برجاست . مولا;ا عبدالر حمن جامى وصيدهاى بلِيغ داردكه تغزل را در وصفـ وستايش



كه كثاده برخ اهل صفا هثت در است
جاى آن دارد اكك, هشت بششتش خـوانتد
جوت زهر نهَشدر آنخحوروشى جلوهكر است'




 اوزن حسن، جاممع ديלكى بنام شاه هقصوداست كه بر در سر إج خانهقر ار دارد .


-范
تنكره وجال تبريز تا قرن نهم هجرى
's, 5 我












 ب تبريز :ود ، و او رl از سارات حسنى نوشته|اند . قبرش در فريه باداميار تبريز در
 تبر يذ بيغزود، خداوند او را بيامرزد وغريق دحمت خوبش فرمايد.






عينالنوره ازازوست.










جr ص

 جغر|فيُائى جز,













هأم زیی كنام
فرزنل بهرد , هعتّاهم
ـِ
!
كز خدمتش احتر|م دارم
سلطان ائهـه عهـدة الثدين
(ヶа.
*

 ابندر


, الـن سهيـيت از آن أست :


, او خلدنتى فی السـجون ديو نی
هغار عليهم تستّهل شئونى
, ماكن ظنى انیى سابيعها

(معجم الادباء ياقوت ج זا ص ^^ץ)








منظومهها ازاوست :
بشارتناعه در بحر مل كه


 ri- إبو سعيد نبر.يزى - وى عردى حكيم و هتبحر در هعقولات بود • از



، If



 بن عمر ان هالال سلمهاسى روايتححديث ميكرد، وابوا الفضل حداد (خدادادء) بنعاهم بن بـكران النشوىخازن دار الَكتبدر جنزه (شهرى در ارانبينشروانر آذربا يجان
كنجه كنو نى ) ازوى روا يتكردهاست.















 او نوشته شیه بود : - هنه روضة المولى الامام الاعظظم، والحبر الهمأم الاعلم ' برهان الهـكماء، ،

 , وار بعين وسبعمائه " . (IVo روضات الجiان ، ج ام (











 فتوى داشت ا او در سa



 بردى). شيرازى الاصلوساكن تبريز بود ، و از اكبر علماى روز كار خويش بشهار

ميرفت ، ومعاصر خواجِه سعدالالدين ساو جى وزيرغاز ان بود ، وكتاب شرح شافـيه


 كشاف زمحشرى حوانشى هفيدى است . وفأش بهرورز كار ساليمان شاه از إيلخانان











 وْنات بود ، , ابنالفوطى درسال




او را الشعارى درهدح خواجه شمس الدين صاحبديواناست. بايل دانست وراوى شهر كو چحكى بین تبر.زواردبیل بوده ، ومترجم ومحر, عوزباننامه سعلـ الدين وراوينىى از آ




 نـار نده: آسهان و زیین بان خـ خداو ند جان آفرين

و نـز كفته است:




 ورافويو نلو در باب ا'لا بواب تولN يافت ، و;سب او به امام موسى!ن جعفر مىرسد .



طبقهُ زاهر سرخسى آورده است .





اخیاوران - رك : يُر رومى












 (I\&V روضات الجنان ج اصر (و)

 مشهور است. ابن قله بهشـكل مستطيل ازشرت بهسوى غرب كشـيله شده ، ومشرف

 ( $\Delta \Delta Q$ ع

تاريختبريز



خراب و باخالك يكسانكرد. برلوح مزارن خنين نو شته شيده است:
 بن أبوالقاسم التبريزى توفى فىاول رجب سنة سبع وسبعين وخمسائهـه (OYV).





مستعمل بوده است مانند : ارطغرل ، أرتاى ، ارديوانه ، ار تنا .





 **



甲

var

هrـ اسماعيل نور.يزى امسماعيل بن هحمدبن ابییزيد بن جهال الدين



و نحوى نود ، واز آثارثى شرح بر الفيه ابنمالك در نجو أست . (ar (a)



 YV


 ,








, ا دركورستانكجيل بهخاك سيردند.

آذربايجان ص
 محله خيابان ، و درو يشى انهدبون و دير جوشبود . درنذك : صحف أبراهيم آمده 5ه وى مصاحب شاهزاده يِر بودأقخان نسر جها نشاه قر افويو نلو بود. بعداز كشيته
 بست ، وتازنده بود باكسى انس و الفت ;شاشت ، تادرسال اشرف دو برابى خهسهُ نظامى شُع كفته ، و منظومههاى مثعددى دارد ، كه از آن جمله ديوان قصايد وغز لـات او مشتهل برجهار مجلد است كه اين ابوأب را در بر دارد : عنوان الشباب ، خيرالامور ، باقـيات الصالحات ، مجددات التجلِيات.

كذشته ازاينها جند مثنوى سروده است ازاين فرار :
ا- ترجـهُ منظوم صد كلفهُفهصار حضرت على بن ابيطالب

世ــ شيرين وخسرو در غشی
Nث4
ه- هفت اور i

هولانا اشرف درضمن مثنوى هاير أز دو فرزند خود

供


- • ـ اظظهر تبر يزى -ظهير الدبـن اظطهر هلفب به استاد استادان ازمشاهر























است . (روضات الجنان، ج اص \&V|)



 ppp
 (روضات الجنان ، ج 1 ( 1 ,


 مشثى درحوالى مزار مولا:! ;ظام الدين يحيى درسر خاب بوده است المت ( 110 (روضات الجنان ج الي



 يسرثى سلطان اويس, كذر أيده ، و درآخر عمر از بغلاد بهنبر يز سفر كرده، و در !آنجا بالغى ساخiه ؛ و به افاده مشنول شده ، و در



, وشوى داد و تدريس می كرد . در






















تاريخ تبريز




 است، درصور

(DVF, ar pr

 ;













او بهخاك ;شاi




















 - 7 به روز كار ارغون خان بـن ابافأخان روى داد. هدفن وى درقرية هرير آباد


 كه تصحيف شده السم بابا حامد أست .
(روضات|المجنان، جY ص





رودقات نّر.ز است) و بسال • أث هجرى دركذشت.
كوينه درزهان وى هفتاد تن از اولِياء بودند . كه ههـ هالازمت آ ستان اورا

 حسن آورده آست.


 مزارنى درسرخاب انـت.


- هA

 (ra.روضاتالجنان، جا صو (ر)
VYI تذكره دجهال تبريز
 بود، قبر او دركنار مزار يدرثن درفريه اسككو ازبخشهاى تبريز (روضاتالجنان ، جا ص مV)








 (روضاتالجنان ، جا ص•
فهرستصه1Q)
 فرن ششم هجرى است.
 الاطهار آمدهكه بابافرج هير نظر شيخ نجمالدين كين كبرى است • مولانا عبدالرحمن جامى در نفحاتالانس نوشته كهي :





تاريخ تبريز
ثوشيده بودم بيرونآ






 جالزالدين بلغ

اين لفب شل فاثي زان هرد ن:حى

صوفنّى بر يد جبه در حرج
كرد نام آن دريده فرجى

 درزاويه متهر كهٔ |يشان كه در V

 حضرت بابا روز شنیه وافت شده است . ذكور و اناث در آن روز متو جئ آت كمبئ






 شيـخ شهابالدينمحمود اهرى بود، واز يمن تر بيـت وى درجهْ كمالات يافت. مرقد او درقريهُ وايقان ازقراء ارون نق است.

WY أز نواحى تبريز متصل به زريهُ اسفهـالان، وآن درميان قريهُ سردرود وخسروشاه


















تاريخ تّريز
 ارونق．وى عريد معيناللين اصحجاب الست، كه از مريدان ثيخ شهابالدين اهرى بشمار مير فت．يدرن خواجه يوسف بذيسهى نيز اهل حالل وصاحب كرامات بود، و
 بز رك وجوانمرد وصاحب إبنار باشد• هزار او درديه بنيس است، كه هنوز آ ثار פبر－ هانٌ هخروبه از احفاد او در آن دهـكده مو جود است．اين بِيت از باله حسناست． ثشم دلم كثادى غيد ا；نو كیى نديلم
غيرى كه ديده بودم آن غغير مـم توبودى


 ；；ج⿱⿻丅⿵冂⿰⿱丶丶⿱丶丶⿰亻⿱丶⿻工二又（مرده در




 بيار روى ارادت بـ الهتقاد جميل
بير مكاد خود از آستان موله خليل
 ص（ $\Delta \Delta V, 1 . V$ r بثدالث．ين السماعيل－رك：أسماعبل


العهرى ميلانى تبريزى ازمشاهير ثاكردان الهامفخر الدين جار بردى است، وكتاب
 شن حر كتا بخا


آذر با إمجان ص 4 )
 اساتيد خطوط سبعه وازهنرهندان و شاءران تبر يز است. وى درسال VAA بمضصب دبيرى و منشى حضورى تيّمور رسيد ‘ و ازطرف او بسفارت فوقالعاده نزدسلطان .






 اللدينحافظ دراصفهانوخراسان، ودمشتواستماعحديث كردهو دراربلتوطناختيار




 , درسبك شعر پيرو عبدالواسهع ججلى است ، ازشماكردان كمالر خجندلى است و در

 آذربايجان ص 4 ؛ فرهنـك سختور, ان ص (A) .





 بود . وى يدر هولانا شهابالدين والعظ، مثهور بهمولا:ا زاده الست، كه در مـجهد

 . (1lf





ج ص صץ
(Va نواد كان عارف بزر كوارشيخ سلمان است، كه در دركزينهـهدان ددفون مى.اشـد .


 اورا بالس



 ما(قاتكرد . شيخ حسن بلغارى ميفرمود :
"دائمكيزيى باخود











 اـ شيخ خسن بلغ_ادى در بخارا بخدمت خوالجه غريب دسيد ، و در بارئ او كفتـــ
 خواجه غريب بخارى نديدم ه . (تاريخ ملازاده ، در مزارات بخارا س (Y)

سالهای دراز معاشترعلهاى الديان و صو فيه بود، تا ايذڭكه شبى حضرت ديغهبر را در
 ودرعفب خانه ساربان قلى بودهاست . وففد و روز زيارت أ, روزشنشه بوده است .




 مشهور بهمالاهير بوده است. (روضاتالجنان، جا صצY (Y)


 الفوطىمى نويسد : كه مناورا درسال
 يك م ه
A.
 سنختوران ص

 در دهخوارفان است . (روضات|الجنان ج ج ص لان






 در سا!ل •NV در آن ثهر كشته ثد . او كذثته از شهام شاهزادكیى و صفت دلِيرى و


 بى فايدهاست • ايِن بيت را بهتركى كغت : استميرم
فوى ديسو نلر بير بود اغون باغى وار
يمنى : مناززاينجا سيب وبهى خثم كدارم، تنهاميشّواممكيكفتمشود بيربداغ
, 1 باغى است .
درجواب نامه منظوم بدرش كه اورا از مخالفت با خويش برحذر داشته، و كزيه بود :
ای خلف از راه sخـالف بــاب تيغ بيفكن كـه هنم آفتاب

كفته بوده است :
ای دل و دولت به لفاى ;و شار باد ترا شو كت ر بخت و مراد

نيستم Tآن طفل كه ديدى نخذست
بالغم

شرط ادب نيست درا طفل خواند

 -ن ز تو زادم زه تو زادی ز من

خطه بغداد بـه من تد تمام كى دهم از دست !גه سودای خام

حون تو طلب مى كنى از من سرير


-AP









 الجنان، ج ( صسar


 دیار بهر حهت اليزدى ييوست • بعضى درويش حسين را از نواد كان خو اجبه فقيـه
 داده است . وفات او درسـل Q|l در روز كارشاه اسماعيل صفوى روى داد . مرقدت
 حس (was)
A تـتخ

 (ov روضاتالجنان، جr

 حاجیىمحمدبودهابست . (روضاتالجنان، جا صهوهم) - هـ پبير خموش - ازعر فاى هشهور تبريز درقرن هشتم أست، كه در فصبi
 كرده، و در بارء: وى چنیین كفته است :

آهد هريد پِير خهوش مرند شد
(VY (1)

 (ミ^0 ص

تاريخ تبريز
هr هr هr


$$
\left(Y+\left.Y_{\sim}\right|_{T}\right.
$$

rar


隹





 (AYV ص

 از وى هیزـدستهامست . (روضاتالجنان جץ صva) 49- 9 خانه بوده است . (روضات|الجنان، جا مش QV



ه1 هير سليما نشاه جو هرى - ازعرفاى تبريز:ود، و جهانشاه قر اقويو نلو





 مشإِخى أست، كه حضرت شيتخ حسن بلغارى بهخدهت او رسيده . درحوالى عمارت
 (روضاتالجمان، جا ص4VA)




 1+1-1 بير صدرقلندو- از عر فاى تبريز و ظاهر أ ازنواد كان خواجِه فقيه


 در تكيهة ز نج
 بود، و بين مر اغه و ثير يزر اه برهردم میزد • سبس بدست باب! أحهد شادبادى تو بــه



Wه
ثـتخ صدر اللد





 P P -




 زمان حضرت باباحسن بودOil سرخاب امست، و در آن مزار، سi
 (IVO



- (4人a,






 (rar



 الجنان، ج 1 س




 مشرق بودهاست • (روضاتالجنانان، جا عوهم)



تاريخ تبريز
بنام او أا إِن اواخرهعمور بوده، واهالى بههوى توسعه دادن عرصهٔ مسجدى كه در جوار فبروى وافـ شدهافتادند، وبا فتواى مالى ده مقبر هانز, خراب كرده داخلا


الجنان، جr م








او كفته است :
خدإِـكان افاضل امام ابن امام كمال هلت و دين نور جشم هولام

يكانهاي كه بهانواع فضل وعلم وهنر

بهسال هنتصدو شصت, ششو قريـبالظهر
دوشنبه حادى عشر از جمادى اولى
روانه شد بـكم از هفتئ ز بعد یدر
از اين سر الحهُ فانى بهسووى دار بقا




 درسال Vla










 صفدى صاحبالوافى بالوفيات در رثاثى اوكفته است :
























 (FV9 كزيده







 ( $\Delta{ }^{\circ}$



آذر با يِجان صبّa)












 !هخط اوست در هی هـجرى درشصت وينت سالـلى درهرات در كذشت وفبرشدر آن








 آثارخوشنو يسان، جا صش




 ;هم است • دراوايل جوانى , ند,
 است . (روضاتالجنان، جץ ص•






 ايلĩa (


: ا,
ثد جو از دنيا جبلالالدين به خلد
سال وصلث آن شه والامكن
" زبدهُ دين صاحب التوحيد ه كو
ها نِّر اكبِر جالل الدين " بخوان

.













 سهروردی:بنعبداللّ بنمحمد معروف بهعهويهه) . وفات جالال المين در ربيعالاخر

تاريخ تبرين
سال (; (, )
 - ITY




-IFA




 ;وشت، وآ; إ





花
الست . اين بيت ازيكى ازغز ليات اوست عـي
جانهاث فرو بارد دلهاث فرو ريزد


rسأ جمال جالدين.يوسف - جهال الدين يوسف بنهحمود كه شافعى مذهب

 للنو,


, از; شاءرانآذز بايمجاناست . اينبيت ازاوست :

|; انـس خاطر اين ;اتوان خواهی شدن هـا نه










גזأ حاملد بنعبدالوهاب ـ وقطب الدين ابوالفتح حامد بن عبدالوهأب
 صـ

-     - اra





 .
















性

 از حاوظان ؤر آن بود، ومدتى درشروان هـكتب دارى ميكرده است • عرفد او در


 كa در سالهاى • ．




 آنر بإِجان
ى


 （Vリモ


 اسـكواست ．（روضاتالجنان، جr صه

تاريخ تبريز


 حوالت داد . او بيش از آنحه ,


ابِيات را ;وشته بهوى تفديم داتْم :
ارى اهل دارالدلـكـ تدرين كلهم
ـيمـلمّون نجو
, ما فيهم غي الرُيس المعغم


كمؤهن حامـم الذى

 ; أ ا IPV


 میزیـت، و در روزكاریادشاهى وى درسار •






لوث تـجـت فسق آلوده كرده منهدم ساخت ـ اكنون از آن ويراثه جز نام اثرىباقى







149 أـ حيدرحفار - درويش حيلر حفارير ندابى از عرفاى نبريز، ومردى ا (rve)

 درويش دهكى كفته است :

چشث





 سهیل بيضاوى، وخطيب بغلاءى، وإبندهان، وابن برهان علم آهوخت . در در بصره
تاريخ تبرينـ




 ومعرةاللعمان شامآن بودكه أورا ;سخذ



 كرد جز نشان عرق در آنها چحزی نبود .










 درV

تذكره رجال تبريز
بيت دزمدح نظامالـلك، وفتح خرشنه، وگرفتارى فضلون درسال \& \& بهرشته نظم
. كشيده است
خطيب هداورت برميغ


 ثبر :ز دركذشت . نأليفات او از ايمنقرار أست : تغسير القر آن والاعرابي، نهـنـيب





 ج ال,

 خودرا بهز بان عربى در بارء خطايب تبر دز بى نوشته است. 10F- خخطيب تبر.يزى - هعروف بهصدر الدين برادر تاجالدين تبريزى بو ده، و هحلهُ خطيب در تبريز منسوب به أوست . (و وفناهة رشيدى ؛ داذشهندان

آذربايحان ص
IAr

 كال SI

است .
.



10p

داشت
كرديد، واين , بأى از او
صد شـك, كه وحـل .
سووز دل , آب ديیه زافق شد باز
خورشي بددی وصا ا; غارب بود

اين بيت نيز از اوست :
?
ای سنغلגנ بغ



- ا Q
 سالهQ


















 شروانى


 دركذشت. سلجوفخاتون زن اوزونحسن از ارادتهـندان وى بود. جهاعتروشنيان







واين هطالم هشهور ازاوست:
غلط كرده طلب كرديم جاه وسر بلندىیرا







جا ص\&
(IIY


 الاصل تبـيـز استا واز بز:


كبیر، ومتوسط، وصغير بر كتابجكفيه ابن حاجب در نحو است . عر قْل او درسریل


19
ابـت . ادين دوبيت از اوست :


, ايضاً :

روى آ,استه را باز چپه هی آرائى






از اوست:
هنم زر كوب , هـصصوالم ز صنعت

از تصاتيف اورسالثهاى در بـان فتوت وجو|اندردى الست . وى در زمانسـلطان





تاريخ تبريز



 آقفويو الو بود و درسار

 اسماعيل به وزارت رسيد، و در $91 \lambda$ در كذشت. (روضاتالجنان حـا

دا نتهندان آذربايجان م








 امر بهفتل او داد، و بششفاعت فاضى حسن صدر كه در آن مجالس حاضر بود نجات






پإدشاه واءر سلطان يعقوب متولى مقبر؛ اوزون حسن شد . درودش سرا اجاللدين





 رفت درويش فاسم از ره فقر
زين سرای خراب سوى رـى رِامن
كل<ك كردون سواد هسشی ا,

دست جودن چֵه بود فيض رسان

(روضاتالجنان ، ج اص A1 - ه4)

19A




 (rate



 مز


 (yra م IY|
 و در تبريز ساكن كثتند . مولانا سعدالدين از عارفان وهجنذوبان بود، و در تبريز




 (IVF




 است . (روضاتالجنان صد IVP- سلمان ساوجى - خواجــه جمالرالدين سلمان بن عالاءاللين محمد






كذشتـه هفتصد , هفتاد , هثت ازهجزت
شب سشهشنبه كه بـ سيزده ز ماه صفر
.

برالو عزارشن این ؤطشه نوشته بود :
بـكهن نو درافتاد و برست
فقرمlاي :ود بهدريا يّوست بود در بند تصلق ذر ذاى بو2 بهـخورشبـل رسـيـد
 سلهباف : رك : إبو بـكر سلهباف

















 وى در آورد . وى عمرى دراز يافت، و در

 زيارتكاه میباشه . اين شیر از اورت :


اندر آنعالم دكرما را مكَ مدار ازآ نكك

 شاه حسين ولى : رك : ثاه هحسين سريلى الم
IW

 احمده . (دانشمنداندآذربايمجان ص1ه^|)

IVA



بوده است . (روضاتالجنان ج ان 1 صاس


 انهام دانت
 -






 , ;تُ ص







 AK درقرن ششمه وازمريدان خواجه معينالدينز زفيـه زاهد بودهاست . (, و تشاتالجنان
جاصץ



 MAP





 (tife








 قو نيه ,ا تركگفت، و بهدمشق رهسیار شد . جندیى، بعد بهاصرار و دعوت مولانا در




 هقدمه ص



 - أ
 حـوهتتكيغاتو (كينخاتو) در روم بود، ودر آنسر ادرحمام دردشكمكى ( 1A9- شمسالدين خسروشاهى - شيخ ثـمس الدين عبدالحميل بن عيسى




اربلى در ر ثاى او كفته است :

بموتاك شمس الديدن مات الفُهائل
, اودى ببر الفضل , المبدر كامل
فتى عـالم بالحق بالخيى عاهل
, (دا نشمندان آذربايرجان ص צ.
 فضات و وزرای دور: اتابلانهغول بود، و وزارت، ورياست تبر بزداشت ـ از بامعادان






 191 ـ شمسالدين طوطي - مولا;ا شَهس الدين طوطي از وعاظ تبريز در







شمساللد ين العبيدى : رك : العبيدى



 ا ا ـ شمس اللدين محملبيكى حاملى ـ از عرفاى تبريز، و يسر مولانــا

 (






شمسألـين مغر بى : رك : هغر بى



 I9Vـ شهابالدين واعظ - هولا; شهابالدين واعظ فرز ند بر هانالدين , اعظ هروى از وءاظظ تبريز درقرن نهم بود، و دمىكرم داشت، و دراوايل سلطنت


تاريخ تبرير


 بزركان او لياء و عر فاى تبر دز، وصاحبكشف وكر امات بود، و از صو فئه قَرن هغتم




 (Y)


 فويب بهعزار بابا فرج :وده است • (روضاتالجنان، جا ص
 عبداللعزيز تبريزى، از عرفا وشعر ای معروف آذر بايجان است . و عى از معاصر ان



 اوست :
دوش اين دلم از درد جدائى مىسو خت ; أنديشه آن

تا از شب ثِيره روز روشن بدميد
بيجاره دا
 ا 1


(AAD_FYY صالجان
 در روزكار جهانشاه، وپّرش حسنهلى فرافويونلو میزيست جهانشاه يسازغلبه بر






بـك, יـه جا ص

بّ+
درقرن نهم بوده است .
 وءاظ تبر يز، و جد مولانا هظفر بزازی است . هرقدث در سرخابِ در حوالى هزار بابامزيد بوده است . (روضاتالجنان ج اص I\&V)
 در اواخخ قرن هفتم و اوایل قرن هشتم بود، و در سال VIH در گذشت • قبر او در


 (Y\&a



(ابنالفوطى : مجمعمالاداب جّ ص • ه)




信



隹 ,




ازمتثاهير خوشنو.سان خطهاى شُشكانه، و شاكرد بالاوانسطهُ سيد حيدر كندهنويس


 ديلمى در بار: او اونين كفته :

كز نی كالی كشت كوهرريز
در , ديوار خطه نبريز

صيرفى زاقد جواهر خط هست برحسن خط او شاه




بيت ذيل را نو شتّه بوده است :
مخْبرات بانالفوم فدر حلوا هنا المناز
 فارسيان بهيـريحيى صوفى .





 خوانده بود . (روضاتالجخنان جا صر صري)



تاريخ تبر يز
Fir











$$
\text { الجنان ج } \mid
$$

竍





 اورا حافظ حسينكر بلائى ازقول صاحب طبةات｜المدنى حنين آورده است ：ا بومحهدل نظامالدين عبدالهمدبن－حامد بن ابیى البر كات بنعبد｜الصمد．هو لدنى در جهادى الاخر


باز كثت به مةام قاضى القضاتى تبريز رسيل . وى در مسجدى در سر بازار استوان




مدحكر ده، واين إيات از آن إست :
سيّيده دمكه دلم در سراكى ذوق حضور
; شوق بود به اسرار هعرفت مسرور
خدِور تخت شريمت نظام هلت و دين كa آسمانشمشطيع است واخترانمأمور
 شدهاست قبلة ار باب وسجدهكاه صدور


جo صه (Y)
M19 است، كتابى درشصت فصل بهعنوان مفتاحالنجوم برانى يسرخود عبداللطـيف تألِفـ
 ، FiV


 بهمر رفت . (در, (HYY) HاA


عر فاى آن شهر بشهارهـيرفت . سلطان حسن آثوَويو نلو بهوى ارادت داشتا , در


 (YIt ص








 د, آن شهر بهسال • •V ,

(M) ص
, عTM
 حَ ندأب در راه هزار شُ (rat)左 بناممعز السلطنه'مير انشثاه تيمورى درآذر بايدجانتألِفـكرده، ودر روز جمعهدووأزدهم



 المتين فیالاذكار و الادعية المـأثوره عن سـيدالمرسلين، دررالمعانى الجِلمبة . (معجم الهؤلفين ج جص




 فراء رودخانهُ ويدهو است • قَبروى نيز درهمان جاسيت . كلبجاه امروز دهي معهور



 سالV.V.V اوست . (مراة الجنان ج آذر بإدجان ص TYQ
. YTV




حوالثى صسبهم






 درسال V+V درتبر. V
ثىكند . (ابنالفوطى جا ص|Yا





 ابنالفوطي كُريد أومردى زيك
 واو برحسب وسع وطاقّش ازما ينيرانیى وفيه أست . (ابن الفو طى قس

 حساديه با تشديد دال منسوب به حدادى بهمعنى بواب و در بـان أست . عدهاى از

عالماى iبريز بهاين عنوان شهرت دانتند . مرفد علماى حداديه در در آمد كوجهُ









الجنان ج ام عצا|




ديدم . (ابنا الفوطى تسم يك صهب)



 سال

 ساوى منجم،كه اصها ازمردم سأه، وساكن تبريز بود ـ ابن النوطى مینوينسدكه من

 (rete


 و ز,



 (f\&
 على

 وى , صر
í :


 او از; خواجه در خواسیت S,
AYロ تذكره د-جال تبريز

كتاب 0الـذ كرهء ا1 جهت او تصنيف فرهود . ازتصانيف عزالدين كتاب هالتذ كرة
 "مبا- عزساوشانى - ساوشان يا سياوشان دهى ازمحال اروتق است، و عز


 ل (Y*V) . ( (روضاتالجنان ج ז حواشى ص $\Delta \Delta Q$ (

 بود، وبهآهوختن ادب اشتغال داشتـ، و درساز او (Ya) م
 تبريزى ازسخخنوران نامى عهد سلطان اويس جالاير، واز مداحان اوست، وکاهى در






 , مهر يسر شاهیور، شاه استخر و مشترى دختر وزير اوستت، و اين دو بيت از آن


حنانم در فراغت اي كل اندام

عصار حندكتابغ

 .



 (i人 jo.
 إز ثإما و فقها، وهفسرين، و زهاد‘ وعرفاى نـريز الست • اصلا خراسانى، و ازشهر







 الزعلماء وقراء ومفسر ين وزهاد تبريز بود' و بهخطابت وامأمت مسجهد جامعاثتفال


الجنان ج اص صץז)
همبــ علاء علوى تبر.يزى - ازشاعر ان تبريز درقرن هتْم هجرى بود .





 كوه قاسيون دفنزكددin . از تأليفات او : المحاوى الصغير فى فروع الفقه الشافعى، و

 بالوفيات؛ معجحم| المؤ لفينج ج صY
-ripy








تاريخ تبريز
\&Q

 . تبريز بود، و در زمان جهانشاه وبسرث حسنهلى قَافويو انلو بهوزارت رسيل، واز ر.


 كلمل :ود . (ابنالفوطى فسم ا ص仿


 درجائى كس أست كه در خواب ديدمكه بناى هسـجد بدست او خو اههد شد . وفات وى درشسال (


 (are,
W


است • وى مريد خواجه يوسف دهخوار قانى بود. وتر بيـت از وى يافت . وفاتن در


隹


 امير تَيهوركور كان بهآن لعب مى آرداخت . (رجال حبيبالسير موع)
 از جمله هعار يف خطاطان وثناء, ان وهنر هندان عصر تيمورى، وقرن هشتم است، كه



ششهدى در بار: اين اختّر اع كويد :
;سخ , تعليق كر خفى وجن اينى الست
واضع الاصل خواجه مير على است
وضع فرمود او ز ذهن دفّقو

ز





تاريخ تبر يز
على سياهيوش ازمراشن صو فيه، وازسلسلهُ نور بخخشيهُ تبريزاست . مدت سى, هـت


 يوشيدن هيست ؟ كفت : المن نفس خور كشتهام، بهتعزيت آن سـياه يوشيدهام . المير
 است كه در آن ازمنيت بسيار دم زده است، چننانكد كويد :

هنمآن بحر باهینى كه موج يركهر دأرم
منمآنرو حرو روانى
(سلسلةالنسب صفو يه؛ دا
س

مؤمنى تبريزى نايب، از اعيان و اثراف آنربايجان ، و هردى نياك هحضربود .
 فرستادم :
ارى اهل داروالملكك تبريز كاهمم يهـيليون نحو الـكف, فی كل موطن
, فا فيهم عير اللرئيس المعظم
العيـي عهاد الدين يدعى بهؤمن
كؤون حاميم الذى جاء ذكره




## AHI تذكره رجال تبريز






 داشت، و درهمان جا زائيمه ششه، و دارانى خانه بود . امير فتلغ فيا بهوى اجازة




(ابنزالفوطى قسم Y ص V\t)
 تبر يزى مر اغىاز بازر كانان خوشذوقوادبدوست تبريزبود • ا بن الفوطىمينويسد :


 ( $\wedge \mathcal{F})_{\rho}$
ryr ran



(\$YM






 در آن شهر بوده است . (ابن الفوطى قسم


 (روضات|لجنان، ج \ص صצث)原


 (NAY ص

 (ADY) (\$A
, د دبيران ديوان ، و از نواب وزيم تاجالدين عليثاه بود . (ابـن الفوطى قسم
ص

 .ry.



 تبر يز بود ، و در نزد أبوحامد غزالى بهطوس، و در يپث هحمل بن هنصور سهمعانى بهمرورود فقهT Tموخت، و درسال الو

فـم Y ص





 - FYp
 الجنان ج


تاريخ تبرين















 آن بادشاهكويد :

بر كج وفات غـاثالدين كجج در VVA هجرى بوده است . ظاهر أ وى يسرى بنام




(JYA




 YYQ


 -







$$
\text { فسم }{ }^{\text {ص qדب) }}
$$

Frar



تاريخ تبريز




آن بيت ابت :
حشدالوفود بهتشوى نبريزا
 درمراغه اظاهتكزيد. (ابنالفوطى قسم
 بدرش از بازاريان تبريز بود. وى درس خوانده ، و دبيرى أردو را بهعهده كرفت،



 قَاهة بّبريز بشمار مير فت ، ومردى فقيه وفاضل بود. ابن الفوطى كويد: من ازوى
 اين, .

 به تبر يز بهسال سثه ، وى را ستوده ، و اين دو بيت از آن شعر است :

فقيل هوالو حيد ' فلايشنــى

سألت عن المبرّز فی المعانى فقلت فهل لـه相

الفوطى قَسم
FAV





FAA
 سال
 الفوطى ج
هـ ابوالقاسمب. از فضلاى سادات علوى تبريز بود، وكلاهى فصيح ، وخطى مليح داشت .




سلب الروح و البدن
فى هحتيح الحثاسـكن
صدعن هفلتهى الوسن

هل تمبريز ثادن
سكن عـن عـنه , بساجى لحاظه

1- أكى نسخغ اين تاريخ آذربايجانكه نخران الدين ابوالنضل مثنى نوشته يدا شود فوذ بزدكى براى تاريخكثود ايران خوالهد بود .

ذو غرام , ذو ثتجن
هـت فيه يقول من
(疒

0ا عجمى ان

- رlif lo
(أبن الفوطى قسم ص ص
- هr- فخر الدين ابو الفضل احهدبنحسن:بن محمدآملى تبر يزى. ازاعيان


و وى را از آن كار برداشت. (ابن الفوطى قسم

تبريز بود ، و از خطاطان آن شهر بشمـار هير فت. ابنالفوطى مى نو يسد: هن او را








او فاف را داشنت. (ابنالفوطى فـم
rrar

 روم ص سםّ).



 פتسم ص





ص ع \&
4 ray شيراز در كذشتت. (مجهم فصيتى ج جr








 اين رباعى ازاوست: وزآ تش هجر سينه |فروخته شد از درد فراق جان هن سوختّه شل

تاريخ تبريز
جز حسرتودر دهاكه |iندو خته شٌ
عمرم بكذشت و هـيّج نامد حاصل


م






 بر تفسيرخواجهه رشيدالدين به فلم آورد .
(ابن الفوطى فسم






 حروفيه مورد تههت بايسنقوميرزا فرار كرفت ، به سهمر قند رفت ، وبه الغ بـك
 خرجىد نزديك جام ساكن شد ، ودرهمانجا درجهارشنبه بيست و دوم ر بـع الاخر (





 ؤضا شخصى است ینـج انـكنت دارد جو خواهد از دو بر پشنمش نهد , آنكه دو بر كوث يـكى بر لب نهد كويد كه خاموت (i;

 ص صr解 ror r
 آذر:إيجان نبوده است .
مةإبرخانواده هذهبى درسر خاب دربر إر عمارت دوهنار فر ار داشنتهاست.

r r r ~ ق قاضى على بن.يعقوببن.يوسف ـ از عر فاى نبر يز درقرن نهم بود ،


 سلطان يعةوب در كذشت.

تاريختبريز

 به مر اغه رؤت ، و در امر رصدخانه باخواجه نصير اللدين طوسى در


 ( V ( ابن الفو

-
(ابن الفوطى قسم


 سال ابوسليمان شـيخ آن مدرسـه است .
. Y Y


دفيد درمنطقاست . مردى فكور وكوشهك كِّى وكم حرف بود .
(ابنالفوطى





:

دارتر حاعالموت عاىى القطب
لانت لـى اوعــظ فی الترب


(ابنالفوطىى قسم ع ص •\&\&)
هه هــ قطبالدين ابوالـكرم - محمدبن عمربن محمدبن ابوالفضـل فضلى

 برایى هلك افتحار الدين داهגانى در سال
 Gآ VIA
 + اسـ قطبالثيبن داو ندى - ازعرفاى تبر يزهنـوب بهلـُوات از محــلات




 ربِكرى است، كه در فم درصحنحضرت معصوهه مدفون ميباشن.

1اســ قطباللدينعتيقى - از أْده و بزر كان عرفا وشعراء تبر يزاست، وريدر


وايْن نعرراكه به غلط به امِيرخسرو دهلوى نسبت دادهاند ازاوست:
ز مورى بينديش كـو صفــريدـت
; خارى بهِهيز كو خنجرى الست
مـرنجـانُ دل خستـهُ پشـه الى كه از مردلى السوى خضرت درى امست

به عزت ;کر بـ مكس زينهـار كه اوهم در اين بار كار ههترى است

خــرابـات را نيز عزت بـدار كه در عرصهُ مهلـكا كشور ى است

بـه كفر , بـه اسلالم يـكسان نـكـر
كه هريك ز ديوان او دفترى الست

זأ - قطبالدين كلجائى - از عرفاى نبريز و یسر خواجه عوض است ، و


 ازقراء ;احيهُ ويدهراست .
( روضاتالجنان جץ ص



 دراين معنا كفته است :

A40
خدهت توهم به شهر اندركنم بر جاى غم





يكَى دهانان بدم شاها ثدم شاءر ز نادانى
مرا ازشناءرى كردن نو كرداندى به دهةانى
,




 هـهين امر دليل بر آن استكه زبان مادرى فطــر ان فهلـوى آنرى بود ' و زبـان

 در بين سالهاى . .






تاريخ تبريز
بوده است، وجون تطران به هعنى تيره وسـياه است ، ازاين جهت اورا جنين افَب
. دارداند




وازخانوادة وضاة تبريزبود ، ودر رمضان سال




كجيل درعةب تـكيهُ زنجيرى بوده است .






 سوى عنصل ؛به اراضى شادباد ، خليجان ، السنجان ، أنار جان هز بر آباد (هز بران) ،





APY تذكر. رجالا تبريز


 كا>:


_ TIV


|lجنان ج| صקquí .






 اوشد ، وسرانجالم درس

 جامىص سץץ-



تاريخ تبريز
الزدبيران ديوان در دورة إيلخانان منورل بود ، و در سأل Y\9 د; مصاحبت خواجه


بغداد بود بهآن شهر


 آن قرار داشته است .وى را درهمهان أكـه بهخاك سمر دند . ( روضاتالجنان جا ص (rver )
اشTM ـ ماما عصمت ـ از عا, فات نبر يز و بزر كان صو هيهُ آن شهر در قرن








است .
 (تاريخ كزيده م (FVY) .





Apa تذكره رجال تبريز





 دا نشهـدان آذر بإجان درقرن زهم بشهارميرود • جهانشاه فر|فويونلو اورا بهسبب



ای داده به فــلـرت سخخ داد سـخـن
زیــن وافقه خـود كرا بود ياد سخن

اككون كـه به خاك رفت استاد سخخن







 (روضاتالجنان ج اص صوب) كماراللدبن باكوئى بودهاست

تاريخ تبريز




 به مسجد اوستاد وناكرد هعروفكشت . مرفدن در كورستان چجر نداب درجنب فبى





 (روضاتالجنان جا صو
 , , را
 (روضاتالجنّان جا




 ( روضات الجنان جاصצشץ ) هـشكيان بوده أست .


 (رو ضاتالجنان جن ص ا)

قرار داثثتهاست


 (روضاتالجنان جا صث (رّ )



 (روضات الجّنان جا صر
_ محمد WYY




(Y|a نفيسى : تاريخ نظم و نثر جا


-است ، وكتاب دستور الفضاة ازاوست



تاريخ تبريز

( معجم|البلدان ياقوتج




حديث است ، وشرحى بر Dمشـغ)ات المصابيح بغوى" نوشته است .


 ( $+\cdot{ }^{\circ}$ )


 ديكك اوالاكهال فی اسمهاء الل جال است .





 از عباد وزهاد تبر يز بود ، و درجمادى الاخر سال V\Q به روز كارسلطان ابوسهيد
 (روضاتالتجان جا صوءث)

خالك سشر دن




 . V.

APA - مححمدبن ملك صدرالث.ين - عهادالدين ابو نصرمتحمدبن ــلك صدر -






داود تبر يزى ازفةّایى آن شهر بود ، وازعلماى قرن هفتم جشمارمير فت .







 VYD


 بسيار در بالاد عرب و عتجم كرد

"



 مشاينخ كجيجان از





 درآ,

 با فaّر كر بود هوس ملـك سنجرم

زأ ـِافت جان هـن خبر از ملك نــم شب



 وَضات ، واهالى واشر اف بهخذدهت سلطان رسيد.










 ثبوت پضِيرفته است.
 احهد او را 1
 ابراهـيم اول است :










حبيبالسير ص


 كورستان جر نداب درجنب مزار مولانا تأجالدين كركهرى بوده است . (روضات الجنان جا صه


 در 911 است.



 ( روضات الجنان جا صצזצ)


وشار حان كتب اوست

هQهــ ملك محمودتبر.يزى - يسرملك مظفر الدين، وازمعاصر ان خواجـه



او اندكى بافیاست











 , لا هـاة ,لا صـوف علمى الجسد
, اندا اللزهـد تر كـك الشرّ اجمعد
, تزعكك الملب كن غث ر من حسد
( ابن الفوطى قسم 1 س





 ( ( $|\wedge|$ ( 1 ( است .




همانجا وفات يافت .










آنارث ازاين وراراست : مشنوى كلثن راز در اسرار تصوف ، كه عبارت از
 هiظوم فرموده ، وهرسؤالى , ال باكهال اختصار پاسخ داده ، ومجموع عآن نهصد ونود


 تهـيـلات هى.اشد .





- (rer













تاريختبريز

 ودبيران نبريز در دورء إيلخانان مغولاست،، كه بهروز كار سليمان خان در ربیعالثانى سال بوده است.
(روضات|(جنان جامیث)

معاذى : رك : إردشير بنخسن •
(تاريخ نظم ونشر جا




لاله وش وكل رنخ و سمن بوى نبود بجز از هـه وین صهار خونت لهجه وسر وقد و هـه روى آن خضر هبارك نـا مرقدث در محلهُ سرخاب در حظِره بابا مزيد بوده است ـ ( روضات الجِنان ج







 جون در دبار مغرب بسر ميبرده ، از ايذرو تخلص مغربى اختخيار كرده است . .در






جون هغر بى از هغـربـ تن رفت به هـــرق
در جنت فردوس بديدم كه به سير است
برسيـدمـن از عـاقبت , سال وفـاتش
خندان و خر امان شد فریودكه هخـر" است
مروَه وى در سرخاب تبريز در حظيرءٔ بابامزيد بودهاست.











تاجامى صH
ستخنوران ص







ونثر جا ص یشץ ).
ميرعلى تبر.بزى ــ رك : ع على انبر يزى .


 است .

نجهالدين زركوب - رك : زركوب .








هنشی चرخ , ا ,


زان نجم
مر قد وى درسرخاب درجنب هزار شيخ نورى طارمى:وده است . ( روضات الجنان جا صشץץ )
 هنصب فاضى الفضاتى دانت . هفسر ومحدث بود ، و سند وى در حديث بسـيار عالى


 كتابت • در آخر روز كار سلطنت جهانشاه در Ava , فات كرد • در تاريخ وفات وىى : دiaias
 آن لحظه كه كرد موغ روحش


 - YYY

 (روضاتالجنان جا ص هث


تاريخ تبريز




 V\&^





 . (1*a






 خود وصف مىكند .


 سال 1.9 , ا در آن كتابT آورده است ، وحون شاعر بوده ، اششار خودرا بالـناسبه



















 (روضاتالجنان جا صبر)

تبريز است .

نظاماللدين عبدالصمل ـ رك : عبدالهـد .



 زنده استء درحال آن خادم مתده. مولانا درولا
 ( 11 (روضاتالجنان جا ح

 تبريز در حال بيمارى عازم ميانه بود، درابتدالى سفر كفته بود:
اميدهست كه باردكر به خازهر سـم اكَر زخطهُ تبر يز با صيانه رسم
 (HAP






;خرفالدنيا سوىالذكر الحسن


ان من ايقن ان لم

(دميةالقمر؛ دانشمندان آنر بايجان صه صمب)








- TA

 بر خدهت یولانا نوراللدين غالب كشته ، از منزل خودكه در درب اععلى در كوجهُ


 (روضاتالحُنان جا ص\&\&ץ-یץ)
- YAV
 شیخ حـسن بلغارى بودهاست •


 , واران (ظاهر أ بارانلوىكنو نى ازدهستان خسروشاه) :ود • درموهل ;زدابوالهظفر على

وفّان بهآموختنآن علم چرداخت . در مدرسنة نظامية بغداد بهععيدى رسيد . , كتبى تصنيف نهود
(معجمالبلدان هاي اروبا جّ ص

- FAQ

الدينمحمود طغرائى هسروف به بابا از وزراى سلاجفهُ روم در نزد وى مشق خط (دكترهشكور، اخلارسلاجقه روم صسّهی)


 به قول عبدالفنى فخر الز مانى در سال \&



;وشته ، ودر آخر آن خنين هر ڤوم داشته است :

 است بمشارب همارف وحقايق آن آب حيوة معانى سـيراب شده دوسه بيت در قلم

آورد «• • بحضى از آن ابيات اين أست :
جزخضر ر•نيافتكس ازخلق كانْات آب حيوة در ظلماتست سوى آن
 دلرا ا ثفا وجان فرومانده را نجات حاصل شود بيكك نغسى از اشاراتت تاهستسوى بحررواندجله وفرات ات ازآب علم بحردلت باد موح زن
 اواخرقرن هغتم به تبريز آمده ، و باخواجه همام مهاقات كرده ، و با اوططر افتها ,

هز احها داشته اند.

 ار هفتادوهثتسال بودهاست.ديوانغز لِيات اوعشتهل بردوهزار بيت است. مننوى صحبتنامهالى نيز ا; او دردست است ،كه بنام شرفالدين هارون بن شـس الدين




 צזץ؛ :اريخ كز مده ص

ا
 دست داشت . از جمله تألِفاتش : كتاب الارشاد فیمعرفة الاعداد ، به نارسى است كه بنام



 , (AVY نثر صر (A
(


تاريخ تبريز
مختلف : و دطالب متنوع ، در ده باب مبوب كرده ، وآن ا الطر بشهـابه ;اميده ، و مقدمهاى برآن نوشته ، و حكيات غريب وعجيبى را كه در بارء ز ندكينامه خـيام
 استانبول موجود است • درباب نبويبآنكتابكويد :
 هرب ميفزايد ز صر صفحهاتن ور ورت نيسيت باور يبين روبرو


ج ام४
(

 تُماره
 وازصو فيه بود ، ودر ه . هـ مجرى دركذشت . ازسخخان اوست: دآفت صر فى صحبت









ازمردمآن شهر ر زججيده ، به دهخْوارقان رفت، ودو برادر خَود لِيث ، وحامجى حسن
 دركذشت . مرقد او اكنون در دهخوارفان است، ودر كورستان كهنهأى قرإردارد ،


هائى ازاوايل قرن هفتم در اينذور
( روضاتالجنان جץ ص (

 شاهكد صيت حسن صوتش زمر: خنياكر را به رفص مى آورد ، مجلس همايون را



 ( رجال حبيبالسير ص זی (A )

تكمل4



A+ا
هجرى در كذشت (الذوء ال1ل(هع جץ صץ) .
"


تاريْ تبريز AYY

- 1
 "ميخوأدندند وازمحدثان بشمار ميرفت .
(الضوء اللاهع جه ص.

 (الفوء ال(1)






 ساكن مكه بود و در ذيفعده سال س شهر در كذثت .
( الضوء اللاهم ج ج ص


 آنجا در كذشت .
'( الضوء الللامع چ^صV صK )

وتمت التذكرة والكثاب بمون الها الملك الوهاب وارجو منه حسن الهاقبة وخيرالمآبء اقزّالعباد محمد جواد منثـكور.
تصا ويرى


سر دد هسجد كبود از كتاب مادام ديولافورآ

## 

为





四
 كاشى كاريهایى سر درب ودرى مسجه كبود كهبإخطوط





از ا نواع كشيكاديهاى زيباى مسجمد كبود


طلاقْماى كفش كن داخل صحن بزد كك


يكى از طاقننماهـاء، ديـوار جنو بی شبستان








*سجد استأد سنارا

ومـع كنو نى عسبجد (ار كد) عليشاء



در كاهمأ و طاقنماهـاى مسجد صاحبالاهر




مدخل معام ـاحبالامر







 هيدان و عمارت شهر>ارى تبريز



#  

$\sqrt{6}$


ميدان و عـألوت شهردارى تبريز


منظر • درياتحه دوماتبه از بندر شرنخانه


برج ساءت شهـودارى تبر يز


يكى اذ ساختها نهاى دا نشكاه تبر يز


ع.ارت كتابّانه ملى تبريز


بل تبريز بم ههر ان دود

ــ نيبى اذ درواذ• باغهشه






$$
\begin{aligned}
& \text { انتلابيون:ّبشروطه درحياتعالىفايو : } \\
& \text { (فرمانداردي) }
\end{aligned}
$$



نمو تهأى ازخانهمايتبريزدد دوده انفّلاب

```
\longrightarrow
```




ايوان يك خان نه تديمى


در ورودى بكت خانه در تبديز


منظر. شهر از ربع رشيدى


عمارت وسط استخر ثاه تبريز





عهارت مُهر بانى در تّبـيز


سالن نأتر ارامامنه دد تبريز


## آآن المادل ( او كتاى فاآن )





> أحمد (تكودار) ونرب تبريز G人r



491 كيجانو - نرب تبريز


غازان محمود ـ خريب تبي



غ4V غازان دحمود ــ ضوب تبريز.




خ.4 خدا بندمهر - نرب آذر بايجان


بهادرخان (ابوسعيد) ضرب شهرسنان رشبدبد



Y ابوسميد (بهادر) خرب تبريز YYY

|بوسعهد بهادر بغن تْبريز • YY


YY\& ابوسيد ضرب تبزيز!

| VY موسعيل ضرب تبريز



Pry موسى خان - تبريز

vra ماتى بيكنخان تبريز

| نوثيروان - تبيريز VبS


انوشيروان تبرين V40

ابوالنصر حسن ( اوزون حسن )

$$
\begin{aligned}
& \text { ( }
\end{aligned}
$$

فهر ست منابع كتاب


ابن حجر : الدرر الكامنه فى اعيان المأة الثامنه ، طبع حيدر آبادد كن سأل

- irfa

;سخه عككى ياريس
امين سبحانى- رضا : ناريخجّه و وجه تسميةٌ مـدارس تبر يز ، ج ، ا. سال

امبناحمد راذى: نذكرة هفت اقليم ، طبع كلكته و نهران

. ${ }^{\text {luph }}$



ابناثير- عز الدين ابوالحسن : الل大امل فى التاريخ ، طبع بيروت 19\&V . .

$$
\tau^{W}
$$





. C \ヘ人

طـع حـدر T Tاد


$$
\underbrace{+19 \& 5}
$$

"!










كورت~ نهران

Armagan, Istanbul 1971


اقبال - عباي : Fأز



Olearius. A. Relation de Voyage en Moscovi, Tartars et Perse de Adam Olearius. Paris 1639.
 .
Alexander , de Rhodes, Divers Voyage en la Chine et autres royaumes.. Paris. 1981 .





 $I T+A$
$\Delta V, \Delta F$ بر ذين (يروين) : فالى

بوزانى : هقالةٌ حرو فِي دردامِرةالهدارف اسالم ج
A. Bausani, Encyclopedie de L'Islam Nouvelle edition. Tome III. Hurufiyya. P. 620-622

Dץ

بيانى - دكثر شيرين : نارين آل جالير ، تهران هثسا
بو لاي لوتحور : سغं ها , مشاهدات :وولى لو كوز

Boullaye le Gouz. F.de M. de la. Les Voyages et observations de Sicur de la Boullaye le Gouz.. Paris 1657

Brokgawz Vol 63. P. 460 (Tabriz) 1901

$$
\begin{aligned}
& \text { S }
\end{aligned}
$$

Poulet. A Nouvelles relations du levent 2 vol. Paris. 1668

تاو

> تار.

The Cambridge History of Iran. vol 1 (The land of Iran) ;
زو;ى در \سسا هـجرى ;ر جaه ششه است.

Tavernier. J.B. The Six voyages of John Baptista Tavernier... through Turkey in to Persia and the East lndies. 1678 . les six voyages de Jean Bap. Tavernier.. en Turquie. en Perse, et aux Indes. 3 Vol. Paris

 IW4A

Tectander. Description du Voyage en Perse par Etiennc Kakache de zaboukanny en 1602 .

تاريخ تبريز

צسזחוֹ
جمال الدين اححمل : عمدةالطالب فيلنساب آلى ابوطالِ

تهريز

طبع الر,

خانبابابيانى تهران
الثحازمى : عجالة المبتدى و فضالة المنتهى فیالنسب
حافظاحسين كر بلا





تهر|ra

范



Encyclopédie de l' Islam

دانش پثروه : ثاريخ واقـعة نبريز نشريـهُ دانشكهة ادبيات تبريز ، شمار:
هس


(\% (\%)
دو لتشاه سمرقنلى : تذكرalالشعر|، طبعنهر|نبه|هتمامعحمدعباسىY

دياكو نوف : ناريخ ماد ، ترجمهُكريمكثاورز تهران دبشا



ط.ع نهران צسشا ن:




آلـلجوق تهر ان شسشا
راهنماى شهر ستانهای ايِر ان ، تهران وعبّا
راهننماى بر يتيش ^يوزيموم (موزء بريتازنيا)
British Museum, A Guide to the Babylonian, and Assyrian Antiquities London 1922 .
رزمآرا ـ جغر افياى نظامى ايْران (آذر بايجان خاورى و باخترى)نهران

رشيلاللين فضل
 !ه-






Zambaur, E. Manuel de Génèalogie, et de Chronologie pour l'Histoire de l.Islam, llanovre, 1927.
 على نأح ، تهران SHertirn

(HDVA

Sanson N. Voyage ou Relation de l.etat du royaume de Perse avec une divertation Curieuse sur les moeurs . religions et gouvernement de cet état en 1685. Paris. 1695،

 19•V,

## QYY


Irfy I_req
سعداللدين وراوونينى : مرز بان نامه به ;صحیح هحمـدبن عبدالوهابقزوينى ben
السخاوى - شمسالدبن : الضوء ال!اهم لاهلالقرن التاسع ، צا ج، بيروت
(جاپ |فوـت)
 شاردن ـ سيـاحتناهـه شو اليه شاردن ، دهجلد ، تر جمهُ آقاى محمدعباسى

Chardin, J.Journal du Chevalier Chardin en Perse, inde Orientales par la Mer Noir. 4 vol. Amesterdam, 1735 ; voyage du Chevalier Chardin, en Perse et autre lieux de 1 ,orient $10 \mathrm{vol}{ }^{\prime}$ paris 1811 .
 Sharkiyat Mecmausi. Istanbul 1956-1957. w'. I.2.

 ) (




 la̧Y ه



طبـع اروبا


شفيـ لغهورى ، لا لمور




هثشا ثي •
فودى - :بهون : شهرى ايمان
Bémont Fredy. Les vlles de I. Iran. paris 1964.

فرهنتَك جغر افيائى اليو ان : استان سوم و حها
جغر افـيائى ارتشى)




Philippe de latrés _ saint trinité. Voyage d. orient en 1629. Traduit de Iatin. Iyon. 1669.







شسشا ن.
كاتب چحبى - هصطفى بن عبدال山ّ (حاجى خليفه): تقويمالبلدان، وجهان نما



Prf. Mehmed Kaplan. Malazgirt Savasi Erzurum . 1959








كريمان . ـ دكتر حسـين : رى باستان ج 1 ، تهر ان هعسا



نشرية ايِران كوده ، شماره Y|

كيهان - هسعود : جغر افـياى دغدلى إيران
 عباس بزركك.
Garcias de Silva, I, ambasade de D. Garcias en Perse en 1617 . traduit de I, Espangol, en 1667
تَرى : شرح سفر هاى سيـاحان ابِتاليائيى درفرن هاتزدهم بهابِر ان

Grey, A Narrative of Italians Travehs in Persia in fifteenth and Sixteenth Centuries, Lonclon, 1873.
 .
le Strange G. The lands of Eistern Caliphate. Cambridge 1930


lucas. Paul. voyage du sieur paut Lucas au Levant, vol2, Contenant la description dela perse, paris 1731.
مارسو پپولو : توحيف عالم

Marcopolo, la Description du Monde. Traduit par Louis Hambis, Paris 1955.
 كی:Cر: :

19.9 9

b

كا بفروشى تهر ان


اورا, تو ،



$.19 \cdot 7$
مقدم - صادو : T.
i

ón ser

irn




Minorsky, V.Hudud al _ Alam, The Regions of the world, London 1931

هتصر ناريخ عالم آراى امينى
Minorsky, v. Persia in 1478-1479, London, 1957.
La Perse au xve siecle entre la Turquie et venise, 1933


مسلسل (1-Y

كاخ كلستان ؛ وطبع نهر ان سץسا هج

تهران םسri

 طبع دانشـكاه تهر انرسّپا ني .

. $14 \approx$
نفيسي - سعيد : ناريخن نظام ونثر دراير ان و درزبان فار سي تامايان ورندهم
intion ind
نورى - ابوتراب : ترجهـه سفر نامه ناور نيه ، تهران انسّا






هر برت -ـ توماس : سغر نامه هر برت
Thomas Herbert, Relation du voyage de Perse en 1627 , Traduit de ${ }^{1}$ Anglais, Paris, 1662.
هينتس - والتر : تشـكيل دولتملى درا يران ، حـكوهت آتقويو :لمووظهور


آذر بايدجان شر ڤیى ، عهرماه •دسا

T باد دكن עrri هـجرى ،


## cos

$$
\begin{aligned}
& \text { rer } \\
& \text { Try }
\end{aligned}
$$

V\&V Astibisti
VYr Astustin آتوستين
raq Asolik آ- آليك
A1. VA, ve, vrlun


$$
\begin{aligned}
& \text { A1•. } \wedge \cdot 1 \text {, vvr. } V \cdot r
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { آشور } \\
& \text { A) آنور سـفلى } \\
& \text { آنیل }
\end{aligned}
$$

آ آ كتور ال آذر بايجان rvar
اكتورالآرين آكوري
اكتورال جهميت اصلاريت
آقبوقا
آذر Tآبادكان (آذر بايجان)


$$
\begin{aligned}
& \text { Tَ Tَسرائى }
\end{aligned}
$$

## 7

9rD : آب آنی 0q1 : آب
آب نهد : آب
آبش خاتون : : آ
AV, Ar : آت آ آثار و اخبار

آجيجایى (رك ، تلغهرورو)
آخار باخار

آخ

آخوند هلاكاظم
100.1ヶv. 1ra. 11. . 1.. آخو
$10 y$

آداب 99
آداب البحت •
آدر آنابه

491, 4\%r

$\operatorname{ar\Delta }$

ViA. vis. vir Angiolello


آوينكي
آيتى var
vr• آيدين
| الف
FYY, F



ابخاز (رل :

الجر اهميم



$$
r+1.1 \cdot \Delta
$$


A\&9, vqr, Vロ0
 ابر اهيمبن عبدللهدن البراهيم الاهيوانى
 ابي اهيمبن اهام موسى كاملم (حضرت)

vor ابـاهِ







$\wedge \Delta G$
آ
rosit
 iva, if
 T T F آمیرز
 آفآ 914
آ آ
Arr
آلـ
آل آجالير
V\&F , Vrr, VIDulased OVO, f\&r, fra غ $ا$ gT
4ヶ9, kg 0 (
\& 19 . $91 \Delta$ آلتون
Tآلِّاقّ هستِ ها

T Trr
$V 19, V \cdot 0 \cdot V \cdot Y(ش)$
A. آيورا

آناخاتون vr ,
rrv آ آطول تـرسـكينـيكى

vr.
v) آنتو ان دوتّ
|lor ابن التوا نبـريزى

 ابنطيورى كوفي
 ابـا ابسقيه rar

 ابْ الفوطى . vqr. VVA. voq.vg. . $\Delta \Delta$. A $\Delta 9^{\circ}$. Arr. Alя. vaq. vas AV1 1

 ابنمسكو يه


rav ابوابالجنان ArA. var ابواسحاقو AgV ابوبكى ابر بُكربنعلى (ع)
 gr. .grq. gry.grr ابوبكى اسعد vos voD ابر بكـين بدين FIV ابو بكـبن بهلوان

ابرامهيه سبروزی VOY


ابراهيمثاه (امير)

 ابراهی ابر امهيm كلجاهى vor ابر امريم الهلكينى
ابر اميم كوا انان (گی ابرامريم كو اهان 094 ابنزابياصيبعه ابناثير

ro •ابن الاعرابى (هاحبالطون) rar ابن برهان ان
ابن ابنبیبى 14~

ابنحاجب
ابنخحجر إنحا
 ابنحوقل 090 ابنخرداذبه ابنخالكان
ابندهان
ابنرواحه
ابنساعأى
ابنسراع اع

ابنسيد

| ary | - |
| :---: | :---: |
|  |  |
| V19, |  |
| VV1, VGO | VVI, V19 |
| إووسعيلتبريزى | ا ابو بك |
| V | ابو بكى ز |
| ابوطالب (م) | 1 ابو بـك |
|  | \| |
| ابوطاهاهر سلفى 9 ¢ | 1بو جre bra |
| ا |  |
| VqA , VqV , F\| 9 ¢ |  |
| ابو |  |
| ا إوعلى | ابوالحسن (اميرعا |
| ابوF* | ابوا الحسن فالى |
| ابو الفتح (*) | ابو الحسن موسى |
|  | ابودجإنه إنصارى ¢ |
| ابوا الفداء | ابودرداء |
| ابوالفرج | ابود |
| 1- 1 ! |  |
| إوالفضل حداد | ابوز |
| - 1 ! | ابوز |
| V | ابو الـا |
| ¢ ¢ ابوا | \| |
| 'ابو القاسم افتخارحسپ: | , ابوسعيدبها |
| ابوالقاسهبن جها |  |
| ابوالقاسم | , $\Delta Y / \cdot \Delta 1 \% \cdot \Delta 19 \cdot \Delta 1 \Delta \cdot \Delta 1 F$ |
| ابو القاسم غزيز انی | - $\Delta 94 \cdot \Delta 9 r^{\prime} \cdot \Delta V G \cdot \Delta V 1, \Delta G 1$ |
|  |  |
| ابوالقاسم فيوضا | , V1A , V•q, 90., 949, 94A |
|  |  |
|  | AF. |



fri.f


Vgr. fraction
 rov اتراو


إجا باد (كو


 vvg احاسنالكهلام

V•r (بر ادرقر اءدماند)
| احمس (ميرززا)
. $8 \cdot$. . $\Delta 9 F$. $\Delta \& Y$ (
, q. $\Delta \cdot q \cdot \mu \cdot q \cdot r, q \cdot r: q \cdot 1$
. 919 , G1A. 夕10.G1F.g1F ,grg.gro,grt,gri.gr.
grr.gr. grA

V احمدالجـك
 احمدبن ابراهيم

 الحمدبن الحسن

ابو العاسم هستوفى (ميرزا) I P I

$$
\text { ابو المتجنن9 } 9
$$

V
 ابومنصو, إوبونصو,



ابو لنتـرحــنبيك •
 ابو تصرممال)
ابو نصر النجقى (غُين) ا |بوالوقت 1 ابويومغ A.9 9 ! $\Delta A F$, $\Delta I V$, ابيا:

'ابيعيدالله (شيخغ) 99
10ابك
, FrA, rry , qur , krr : انابك ازبك fr. . fra
انا بك ازبك
All
الا بك ازبك بنا
Fiv 1
اتابك تك
اتابك خاموث

 Fir (




 AYY

VV4 الامحياء في حل المعماء
الختاجي

$A \cdot \Delta$, frre , fir, fa, robll
Ar•
Vq اخو اخوين
اخيابوالفرع ز نجا نى (شـيخ) هr
var
\&rr



 A01 , VVF, VV. اخی A 1



ادويه هفردة هiو لى (كتاب) ادوئه هغرده ختايي (كتابس) هو

$$
09 \text { ادهs_ }
$$

ri • الديبالممالـك فر اها نى (سيدصادق)


 ORG 1
 GVY احمدبـتعلى الهـلـكى (قاضي)
 VF - احهر
 احملبن

\& احمدب!

119.11人101

Vяq. $14 r$ (


$$
A \Delta D \cdot A K F \cdot \operatorname{ArG}
$$

YOV
احمدخان دنيلى

احمدخان هـستى (د كتر - عمادالفهلك)
MIV
AOF , VOF (

vro. $\Delta q 1,4 r \lambda(ق)$
$v \cdot 1$ (
494
GYV (احوهدلو (
 احمدقأرى AGK
تاريخ تّبر

اران
rquefor
，$F \Delta 1 \cdot \mu \Delta \cdot .4 \psi q \cdot \mu \psi \Delta \cdot \mu F \psi$
$4 q \cdot, 4 \Delta q \cdot F \Delta A \cdot F \Delta r \cdot \mu \Delta Y$
vyr，vяq，fqя，kyr，fyr


 $\Delta \cdot v \cdot r q \wedge \cdot r r \wedge \cdot r v g$
الرمن (ديرار) v•V
．r $\Delta V \cdot 149$ ， $4 v$ ， $4 \Delta$ ．rs


r ارمنــتان هغير VV ，Vg ازد

，ror r rol r ryi rai r roq

vov，vre．yis，vir．vil
Vq৭
Vr• ارو بای شر فی
FV ارويایغرمي
اروهيهو
ارومیه（دريا يحه）（رلك ：درياجهُ رضا ئيه）
 vVr，vVr，vgr，gir ، $\Delta g q$ ADA，Arロ，VVF
c Ky．．HFr．rry．frg．Yri ．$v \Delta v, g r \cdot . q \cdot v, q \cdots, \Delta i r$

Arg．vgr VGY يو VVG ，VV0 ار ارعون حديـت ار بعين VyY vyo ，YYg，fiA，fiv fol


$$
\text { الو:وت } \Delta A F
$$

grr．gre grq．fg ，to ارجي AT،A1，Yq．9 ，rqg，rqo rqqu，r $\Delta v, r r \psi$ gir．q．．．$\Delta V \cdot$ ．fqu，fiv．fir ，Vro ，Vrre，90．，9世0．grr Aяロ，VYG，VG．
الارشارؤیمعر فةالاعمداد
اردشير بأبكان هی
 rrou
الددوان دِجم


$$
V \cdot \psi, q \mu H, F r, \ldots, \Delta q
$$

 vr．

 ارسبادان

تارِيخ تبر يزـ


rA1 •rrr. $91 \cdot \wedge v \cdot A!\cdot v \vee$

. $919 \cdot q \cdot V \cdot \Delta q \varepsilon \cdot \Delta v v \cdot \Delta r \wedge$
.grA.gro.gri.gr..gr.

.vr. .vrq. vra.vr..vrq

$$
\gamma \vee \Delta . \vee \Delta
$$



اصيلىالدين (خو اجه) Arq.
 اعتر اضات على

. rqq. rar.rvq. rrr.ivy

$$
r \cdot r
$$

اعتماد الدما للك (حأجى ميرزا كا
اعراب
آغاجرى (9)
آ
 ViV, Vis, Vis, Vir, V.A A•r, vrr, vrl , vrr, vrr
 انتخار الدين
 افريةا r • افثار

ا افضل| الدين (مولا

. Vra, vrf , Vrr. Vil , rye NIF, A•F, VAI, VF. اسماعيل_آباد بrr
 vgr اسهاعيلبن هحمد تبريزی
 VGF السماعيل توريزى ا اسماعيل خان نجممالاطباء الr

 Ai . . VET الـماعيل ثأمغازانی
 gar, prl أستجانو اناوهَ هسجن rq9, rrr. ryi اشتهأر



Vrq اشُف بيلك
r| انك (كوه وجزيره)

ror
اث

اصططخر (قلعه

A1 - 1

| qur |  |
| :---: | :---: |
|  | Vه الكسا |
|  | اللدهلى |
|  | ها |
|  | rav الما باليف |


. $919 \cdot 91 \Delta \cdot \Delta A G \cdot \Delta A F \cdot \Delta V$.



$$
A \cdot A \cdot \vee q \vee
$$

vrr, grg eil $\Delta A F$ I الوس rqu الو لن الو ندآفا VF - الو ندبيك
 $\Delta A F$ His
 امالمرداء $19 \Delta$

 اهامز اده ابو الحسن موسي (هاحبـالطلوق)ت
r $\Delta 1$
اماهز ادة: كهنه



VGq axdbel

rA
l
rıs •r امو
 Arr افندى
 اوَبال (دكتر) اق اق~ ArI. AIr.v.



Ar, vA + vV, vg اكان
Y اكبرشثاهُو



A•• A $\Delta r, v \vee \Delta$. V $\Delta V$ V

البرز
الشو الجانانخا:ون

4qu. 4qu. r44. rrq. rrq gish
 - $\Delta \Delta \cdot \cdot \Delta H Y, \Delta r \cdot, \Delta 1 \wedge \cdot \Delta 1 G$
$\Delta V \mathcal{A} \cdot \Delta V \Delta$
الحا قَ مسجن
الخان

الیعبك
c ar
الفايندر 999
الفيهامبها الك
القإم ميرزا

var امير ياد

أمين احمدزازي 1919

19V, VG9 امينالاين تبريزى




انباءالغمر 49
 99. الاv• انجيا

$99 \wedge$ ، انزاب
انرجان 9
انزلى انـلى
V99, VOV الانسـاب سمعانى vro. $\Delta \Delta 9, \Delta \Delta r r^{\prime}$

انقو Arr Arr. IVF és
-rAD r r انكليس
rqA. ral
 انوارالتزيل واسرار التأويل
var الانوار انورى انوتيرو انوتيروان عادل ان ان ان | انيسيالعارفين AH

 V\&V Vانيسى
 اهويان
V. اميرابراهميمبن حاجى محمد rvo امير احمدى (- رلثـكى) امـريرايبه
Vq0 اميربيكنعاشي
. 9qY.gq1. ЯAq.grr.gr.

AGF, ADI, AFY, AK••AYq



111 امير جليا 11
اميرجيونيبك

$\Delta q F$, $\Delta V V, \Delta V \Delta$
Vo• اميزحــناميرانی


rqu. 10.
الميرعلى
raA امير كبير (ميرزانقىخانان)


$$
\text { اميرمولا 4. } 4
$$

 9 $\Delta \Delta \cdot q \Delta H, r \cdot V, r \cdot q$
$\psi \Delta \wedge$ امير نوروز
اميرمقيز (رك , اميرخيز)

－$A+\Delta, A \cdot 1, V \vee 1, V G 1, V \Delta F$ AFI

اوزون ثمسىاللدين（امير）اؤ

$$
\begin{aligned}
& \text { اوزنیل (قله) ب } \\
& \text { اوثنكايا (نهر) } \\
& \Delta V \text { • اووريد }
\end{aligned}
$$


rrg ，rre，ref，ifr， 119 ©才q．rg．
，$v \vee$ ，vg Olearius Adam اولثّاريوسآدم

$$
r \cdot r
$$


，rAv，rq．raA rrv，rva $\mathrm{V} \Delta 1$ ，V世1 ，$q \vee V$ اويرات ات
－$\Delta \wedge 9 \cdot \Delta A \wedge \cdot \Delta A V \cdot \Delta Y(ن)$

－VGA，VGG．grq．grA，ロ4G

Asp
94Y اويسىاينال
ro1 شیيخ اويدس（درويش） F او
 ，V $\Delta q \cdot \vee r q \cdot \Delta V \cdot, ~+\psi \Delta \cdot \mu q 1$

Arr
 اهرى باغميشهای ｜

1•• اوجان
－$\Delta v r \cdot \Delta v \cdot \cdot \Delta \cdot 1 \cdot \Delta \cdots, r r \Delta$
$\cdot \Delta Q 9 \cdot \Delta A V \cdot \Delta A G \cdot \Delta A \Delta \cdot \Delta A I$
－9Y••g•A•q•1．$\Delta 99$ ，$\Delta 91$
او جان (دثت) Y Y

ا، اجانجانی
اوجانcer
اV اوع كلميسائى اوجنيجي احمد


rq1 ، اوراد 1 • 1
اور اور
Vis اور
اودشڤليم اوريشاق
اور


，Ifr，irr，Irr． 119 ． $99 . A 1$
，ryg，ros，1A•，iva， $1 \Delta$ ．


，V．f．Vor， $901,40 \cdot, 959$
，$V \cdot q, V \cdot A, V \cdot V, V \cdot q, V \cdot \Delta$
－Vir，vir．Vir．Vil．Vi．
Viq，ViA，Viv，Vif，Vio
，vrr，vrr．vrr，vri，vr．
，vrr，vrl ，vr．．vrq．vro
，VFq，VFi，VrA，VRg，Vrr

$\frac{\text { QYV }}{1 V A \text { با }}$
 rq1

IVA بازاد صغفى
باز بار هـادقيه بأزار فن فروثان بان بازار قيت بستى با بار


بازار كلاهدیزان ｜ بازار مسكى ان r－


 باز أر جا 4 سيلاب 4 بار 1
 VA•．GqV بازارجهٔ نوبر رازر

 Vrr
சチャ（4， باشت باثاميث
gar．Fif ，Fir rvg．rvo باع
var باغتخ
－19A．19V．104，1•A． 99 باغ －ral ，rvq，rvg．IVr，IYi A．r．rAr

با با با
Aا 1
AFA ，FRF باجروان

マ१A．АЯG باخرز ArA ．var．r باداديار r r • باراتداز
 بار بار， ：ار تلد

 بارماقليق r
 rrq． 1 re．． 114 rvv（كور） بارويغازاني VF－باريك بيك HOV بازار اسـبفوشان rvr • IVA باز بrr，Yr．بازار جهعه مستجد

باز ارج
rqV．YVr بازار حرمخارن
اVA
Ivv．Ir إزار راستون

بازار زركران •
باز
VAI，rVr．IVA．IVV بازاد س，اجار بازار سهساران


 grF，grA gra ، grr vor，vrq ，vra ．vrv，vrq

AF••VAq．Vяロ
با يس：قرى
با ياندند ديك VrG با يتدز يا
vrA（Uا با ينـر（

ral بحر الانسابكبر
$A r F \cdot V q V, \gamma q \cdot$ ，VVV，rovis ro • بختشا يش
 VGY بدر الدين اسماتيلـ
 بدر الدين الدسين بدرالدينالعينيA
 VVO ，VVK＋A•G بدر الدئ هحمد

بr برالدين هلال VVA بدلتبريزى
V $V$ ，V $\Delta \Delta$（قليس
$\Delta V$ ．، $q P$ بدوستان
AFY，VVG ，VVA بديعنزتفيس A－• بديعالزمان ميرزا ¢gr
 IVF بر ادران خو اجههوهيه
r


 ，YVO，rVr．rV．，rVi．rgq ，rvi ，rre ，rrq．rri，rA．

## rvo

باعِلى اوك
باغجئاران
باغخx الطفال
．1．．．．99． 91 ．ro．r 9 ．F F
，irr．iry． 118 ， 110 ．It
，rar ，rgq．rva．rvi，lFg
YGY ، $\Delta F F$ ，$\Delta Y$ I
11FF باغميشه قا يوسى（دروازه باغمينه ، باغنصريه VAK رك：نصريـ4 باقرخان سالارملـي با فرط باكو

عالـ

VVF，for بالهُ
$\Delta Y A$ بالينى تبريزى r．
وя 9 باوتكانين（قريه） باويل 990
باويلدود 9 با باديجو بر با
إيجىجاندار

$\Delta V r, \Delta V I$
YrA．ViV بايزيد（سلطان）
chrr，rra，rr．ara，prg
 －$\Delta V \Delta$ ，$\Delta I$ • ，YqA．YqF，Fqr －$\Delta q \cdot$ ．$\Delta \wedge q$ • $\Delta \wedge Y$ • $\Delta \wedge \Delta \cdot \Delta A F$ ． $4 \cdot 1 \cdot \Delta 9 A \cdot \Delta 94 \cdot \Delta q \mathrm{r} \cdot \Delta 91$
 $.419 .91 \wedge .91 \mathrm{~V}, 919$ ． 91 r ،gra．grg．grkegrlegr．
 －A•V，VA•，VVq ，VGG•Vq！

 Aя人・ヘяV•V9q

بغ
999：991
بكلك بَ بَ
بلاذرى rat rat
A尼．．vq． raf
$9 \wedge$ بار 9 باريك


$$
\text { var. } A \cdot A \cdot A 4 q \cdot \operatorname{var}
$$

Ark ، yar

rva بلوار دانشكار

rga rege，rvo
 بلوار كودنى ra rvy．rvo بلوار منجور： بلواد وليهعه requ

برأنكا＇يون Vry
Brancalion

برعبالم

برزه
 بردعه 4 بrysur
 بر كيارقبنملنكـنـاه سلجوو بر
برهدره（قريه） 940 Ar AIr ، VV9 برهانالدين واع برهان قاطع r 11 برها 9 هِ
 far．fr．fr．rq

sr.

：
VqV．$\varphi \Delta \Delta \cdot M \Delta V$ oرau

 بb nor

 ，fry fin，Hif．Hir．H． 9

9世1 بهاولول (شیت)
بياض (المير) | G19.qr. بان (امير) VVA, V\&A بيانى






 Ar. بيرام
بيرابابـك

OAV بِيردى بيكخان بVr بـرسـطان



بيكار لوس دو كّيزو لفو Biscarellus de Gizulfo
rov بثشبالديغ

بيكلار vVA

 $\Delta q 1$
 بيلتانى

بلوڤ بلوهر AFT
بلهجان 110
بليانكوه •
vrg بائى (مولانا)
بندخان
vq.
rqه
VYF. VAY بنيس
بنى


بوذاسف AFP AFP
vra vrg.vra بور
rar بوستان سعدى
 яяя بولاقخان

Y• بوه
rar Boyekan بويكان v•r بهاءالدين (فاضي)
 بهاءألدين جوينـي r•r بهاءاءالدين قراعنمان HYA بهاءالدين هحمدبن بشير باريك



$$
\text { بهادر معسكى • ا } 1
$$ Gr9 بهادلو (bا بفها

v9. 9 .
vir (o,

| Q $\triangle 1$ | اع<>> عموهى |
| :---: | :---: |
| VVA ير'توى <br> V) <br> pry يروازئن <br> هروانه <br> مروجیى <br> بیя <br> A•• يطرسـورو <br> 1V• بطرف <br>  <br>  <br> : <br>  <br> rq• بلدختر <br> . Iry . $119 \cdot 11 F \cdot 1 \cdot . .99$. $A+A \cdot \Delta r g \cdot 1 g r \cdot 1 \Delta F \cdot 1 \psi g$ <br> يلفزاری ه• • • <br> IVF بلنو <br>  <br> بليوسف:بِّك <br> AYA يودبهأى جامى ( <br>  <br> بولادجينـغ سا نك <br> ror . Ar Paul Lucas K يولو <br> يو <br> ا^ه <br>  <br>  <br> 1 $1 \Delta \Delta$ دهلو ان <br>  <br> 1A0 يهلوان عوض <br>  |  <br>  rマq بيه\|رستان <br>  <br> rv9 بيمارستان خِيريه rv9 بيّهار ستان راهآهـ <br> rvq بيهارستان شاهیور <br> rar • rv9 جيهارستان تُتمبهرمن <br> rAr • rA • <br> r^• جيهارستان فرهانفرمائيان <br> بيهار سـتان فرهــكيان • <br> بيمارستا <br> rА• بییهارستان نيكو كادی <br> بيوكخخاك 99 <br> rvr بيوكتخان نختجو ان <br> Vrr ( <br> - <br>  <br> 49A <br> afrer <br> V11 <br>  <br> يارتها <br> بادنها <br> بارسى <br> rvя بارك رضا يهلوى <br> r. 9 • Ar ، Vq باريس <br> vr. <br> باويا <br> $\Delta .4,1$ ( |

بيد خههون
 بير حواجه اموودی
 v^r ، Ir^ بيررار يار (هتْرت)
vAD. VAr يبريجب سيسى


VAr يير-تاره
צar,

يبرسـر ابب
AKV بيْرسیدعلى همدانى v\&
vAr يبرش هشاه ArA • AIV یشی
 VAr بيرشيروان • 1
VAR یییصدن

人* بیرعلى

 VAF يـر قنبو, VAF ، Ir 9 \% Arr frives -VAK. VAr •Vя $\vee$ १r

بیترو ويكلِيو ني

## Pietro viglioni



 يِيو ان شادباد ساو YrA • Arロ جر بأب هيرباثن 09
 V.. يوربداغبيـك

grq. grr.gri grv.grq VGF, VVq. $\mathcal{F K} \cdot$ \&Fr

VA- يـريو بك

ter
VA - يهرتراتى
VA• ميرنرخان بئترك 1 1


vq4. vAr
 $9 \Delta A$

VA• يير
 onr
 VAI, VVI جيهتحيد

VA 1 :

## Y $\Delta r$

- $\Delta r 1, \Delta 19, \Delta 11 \cdot \Delta \cdot r \cdot \Delta \cdot r$

ArA : Arr. A•1, DVG
VAV , VA9 تالدين عبدالرحصن
G
VAA, VAV ناجالديريعلي
Fr $\Delta_{\text {تاجالدين قليت }}$
تأتإدين كر كهرى أ
Arr

تاجالدتله والدين آقا
VI世 (تاجر ونيزى ( كتاب)
vro تاحـو
Arv تاريخ آذر دِا يجِاه
تار يخ ا ن الآثير

 تاريتح الحكماء
 . rro . rrv. . 0.9
. rVA , rov , ir

> r94.r90

V•r.
Vfr ، qV
rrv تاريخ حشرى vrr تاريخ حيدرى
، Fq. . FA . r. . VFD.GAV, GAF , $\Delta G Y: \Delta H R . D \cdot F$

تاريخ رشيديه
V.A rer. rki

VA

VAD بيرمتحفحماهی


AIV ?

For Pisa

بيثـ.



 يتوس دوم 11
ت

تأُدِببالنفـى و تصتحتحالاءعتاد لامل انصعأوالوداد
Af9
نابن
تابناب (كوه)
1v. 19 ناب


$$
\Delta צ \Delta
$$

AI ، V
rvo تانتوانجa

$$
\text { تاجالدين آوجهي } 0 \mid A
$$

Vィя تاجالدينحسن



A•r , VqY V•• تذكرةالشعراى نر V9 • تذكيةالذذظاطين تגكية|l VO9 نذكّك:
 تراس 4 r
V9V. 1\%0 0,
VGF (مجبيت (محدعلى) Vi9، ViV, Vif توجان F94 تور rqr. rav نـر r ترك virt تر كان قي تر كا VYg , raA r-9V
rov تر كستان شوقي تر كما نان ايوانيه • تF V•r تر كما نان با يندری
 vra
 Vヶ9 تر كمنستان「Ая • अАA , rvr تركى

 я99. rA Fqf, fqr (ترماس (لمير

- VVY, YVI ، V

- AFV, AFF, AY•• AIF, AIT

AV••AFq • A $\Delta V$ • AFA
rAY تاريخ •
ناريخ منول 1 (
V\& • تاريخ الثنوادر
تازيخ نظّونثر در ايران نا بايان قرندهم VGF: VGY •VGY


FAD.fAF, FAF, FAI , FVF fFVF


AY9. AYG (AYI AIF, AII
AFY, ADT, AFV, AKK
تاريخ هـهـوستان • $\Delta \Delta$

تالارآراميان שrv
تالثن مناميرحسين جو يانى (امير)

تا تا نكو از


$$
q \vee V
$$

vo تبت

تیَ

تجِاربالاثمو4


## $4 \Delta \Delta$

$.11 \% .119 .111 .97 .90 . r$.
－19Y．I $\Delta V \cdot 109 \cdot 1 \Delta 1 \cdot 119$
．rrq．ryo．rধf．IAA．ivr
qrq．fvp
FA）نلنيس هجمعالادال


 v 人 $V$
تنـك
تـغكروا
grv تـكـت；
rov تو انگك هواi


VV9 وحيديور

 $\Delta V$ توران
：
vq ．vr（كوروس（كوه）
AK．．Al9 توضيخات رشيدى

$$
\begin{aligned}
& \text { V } 10 \text { توقات } \\
& \text { توهاسودا ايدولا Vir }
\end{aligned}
$$

Tonmasodaimola

$$
\begin{aligned}
& \text { V1 توهاس هربرت } \\
& \text { تون }
\end{aligned}
$$

تويسر كا

，r．v．r．a．rgr，rry．IAv
A．．．Vgr．rvq，rgq

FF．F．．rA（
 $\Delta 9$－
AKV تغتميش（رلكتو فتميثي） ir
 VV9 تفسير الككبير
تغ Aяロ，vri，Vin，rro

G•F F F F
 VA••я1r•g•V نو IrA．I•r（1；

تعیخان
نعيقاضی طباطبا يِى（ميرزذ）
تكابك
V．تـكتا
$\Delta A F($ F

r．r rer
AG．，r．r．Irr ；
تـكية شاهحسين

r•r rer rer
r－
تك
HEF，KFY
تكودار اغل


هav جاروت (المير)

AS 1 جأجج $r$ جا
AF. ، r•r rer جامع اون جاميعالاصول $\Delta H V$ جاميعالتصانيف الر نيديد

 $\Delta \Delta 1, \Delta \Delta \cdot$. $\Delta \mu q$, $\Delta f \Delta$

جاميالتواربي حـينى

A|r جأمدنيدي
جاهي
r.r جامعشاهcبأن

rir. rqu. rAV جامعء. qV جا جامي عليتر r-1 جاهع جلـطان هجمود

rqu جامـمالمقَدمات


 gVt, qVr ، gos




جـاد باغجهدبان

$$
\begin{aligned}
& \text { V99 تهنيب اصلاع المنطق }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { V99 } 9 \text { تهنيب غَريبالحديت } \\
& \text { VF. تير } \\
& \text { تيز نهاوزن }
\end{aligned}
$$

Tiesenhausen

rVF تيمجئ يرنوي


ryr. IV9 تيمجه حات شيغ YVr. IV9, IV

IVq تيمئئسدالان
rvf. iva تيمجهd فيدفروشان
 TVF Traئ ملك


$\Delta A V, \Delta A 1$
F\&A تيمور خافَان

 تيوريس $0 \Delta$
ث
،
, rfy. rf. . rra , rri. rra
rrf, rqq. rvy, rgi
z
جا جا بروان raf جار الثّنقيب VAA
$\Delta V r(د و)$ جغانو جنا نو نغاتو 9 بr
 جغتو

جera (سلطاف) V• V
vq. جالالالديناخي

AI'AI•, VVr
جالولالدين (حواجه ) $0 \Delta \Delta$


, prr , fri , fre.frq.fra
Arr.Alr. rrer
هAr ( arr جالالالديت GYq 9 AOV, V.q. Gロr. VGY
 جl
 491

 جالالالدالدين نقيب وqr - جالال

 qr.r.
rgo , kr, fr, fr, rq, 10, rele , rFi , rrq. rrv, rrg , rro $r \Delta q \cdot r \Delta A \cdot r \Delta V$

$$
\begin{aligned}
& \text { ج- ج } \\
& \text { fiv جـ } \\
& \text { VAA جrريلبن }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { جry جبه }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { r-r rer rer }
\end{aligned}
$$

 جرماحور ان الجزذره

 va..rrs. iro جea
 qK• جمفر (اهير
 جعفر
A• $9 G$. $\Delta V$ (تا








 جr. جعفر قليخان باطهان قليج

> جو اليتى VAA
> rrv جو جی: جr:
> vrv جوزازافا
> マrq. vrя جوزافا باربأرو
> A90 جوت وخروث

> Grr جو كي(ميرز) جو جو حو يدان جوهرى
> AGA + FrF, 11 جوينى
> جهانجيلوان
 ．$\Delta 99 \cdot \Delta 9 \Delta \cdot r \Delta \lambda \cdot 1 r Y \cdot 1 i r$
．9\％．．grg．gra．grg．grr
．gry，grt，grr，gkr，gFi
－gqV．$q \Delta \xi: q \Delta \Delta \cdot g \Delta r \cdot q \Delta 1$

－ViA．Vir，V．q．V•D．g9A
，VVq，VVA，vVI，VGF，Vr．
，A10，A•I ，VAr ，AVI，VA． AV••AYY ，AFq，AYA ，ArA
r19 جها نشاهلو（د A9 0 جا $944, V \cdot \Delta, V \cdot \psi$ ج

 جها نكيِ میرزا 0 ＋r，YAA جهان

جلفاء روس Ar
جا



FAA • Ar جـلى
جمال آباد



Var جمال جالدين اشهرى




جهمالالديرتحسن


جمهالالدين هجرد ـاوجي
 جها جم

rVo： $1 q \mu$
 جمع الجو الـع فیاصولالفته

V $\Delta \Delta$ جمهر：ابندري $V \Delta V$－
 جr حr
جrr



| تبريز تاريخ | 94: |
| :---: | :---: |
| \|rr |  |
|  | حاع |
| 1.9 إجى | r r 0 \% |
| - 0 V1 |  |
| 991 91 حاجيى |  |
| - | rar |
|  | حاعميرزا بـ¢ |
|  | rar |
| 1A9 اA¢ |  |
| YYA ${ }^{\text {9 \% }}$ | rlı |
|  | . |
| - 1 - | 11 . |
|  | r11 |
| 190.1.4.1.r |  |
| 1-9 ${ }^{\text {¢ }}$ | r |
| حاجى | حrr |
| 1- 1 - 1 ا | Y1A |
| 19V حاجيصالحناجنر | r.v حاهعرزا |
|  |  |
|  $0 V V^{\text {a }}$ |  <br>  |
| 1.9 1.9 |  |
|  | IVY حاجى إسماعيل (كوى) |
| 1-r | 194\% 194 حاجيادير |
| - 1 - 1 r |  |
| VAI, Vr. . Vir |  |
| - | حاجى |
| r90 9 ¢ |  |
|  | 190 190 |
| 1V. 1 \| |  |
| 1.r |  |



c riv. igr ، Irv حا حظه -rq) , roq . ro., rro . rro


 - vvr. vgA , vgy vgo var Vq!. VAA.AIA, vrV
$\Delta q V$ حافظ يوسفشاه



 حبلالمتين في الاذكاد والادعيه الد 1

حبيب (شيخ)


حمببالله جاويد rir rir IV. ، 1gF ، 11V حبيباللهخان حبيبعودي حان

اطاجيمحمندحـين 1 1.9
 حاجى محمدقلى قر اباغى ها ها 1 •





هاجمثيرزا آقاسى ايروانى
 حاجیميرزا اسمهـل امامجمسه 101
 حاجيميرزا صادقخان بان با
 حاجيميرزاعلى 1 جr






 حاحجى 10 • 10

 19Y ، 10A ، Irr

 حاجيميرمحمدهحسين زاظمهالتجار rar ra

 A\＆T


حـن سمرقندى A• A A

حس حسنك（امير）حور حسن كوجك • $A \Delta$ ，رك ：شيخ حسن كو جـك حسن گو كو كان


حسنونوقالدوله
－19f．19r．19r．gr（fl＿al） 991．rro
v9

حar حـين（ميرزان
rl •
 ．A．V．gr•．gra．g．．．$\Delta 9 \wedge$

A $\Delta \Delta$ ，AFV，ArF
حو حسG．$\Delta Y K$ حسين
vVY حــين يزدان انان
حوه حـن تبريزى نحوى هو
 حسن جكهدروزها 1 حس

qur حيبيهـلطان
RYf ، rrr Aяr．A．A．VqA
 حداد
Arg．Arr．Arg حدادی حواد

R1r．حداديه



حr－حراني


 AF．，V．．．999．994

حريرى حــامآآقا




حسن
حسن（مولانا）• 19
حسن（اهام）حه
حـ

حسن آققويو نلو ، رلـ ، اوزون آحسن

 حسنبناحمد هحمودالردى حك

حكيم مهذب

，VYq．Vrチ，Viq，V• $\Delta, V \cdot \mu$

r $\Delta A$ حليمa



，rqr． $1 r \Delta, 99,9 A \cdot \Delta F \cdot \Delta 1$
－$\Delta \cdot r \cdot \Delta \cdot r, ~ Y A V \cdot f \cdot \mu \cdot \mu \cdot r$
－$\Delta チ 9 \cdot \Delta G T \cdot \Delta T T \cdot \Delta \cdot N \cdot \Delta \cdot V$
VА人

حمزهبيك
حA حنفى（مولانا）

حو حوائيه 1
ArV
حـــاةالنفس حيدر آباد حبش ح حیر（سلطان）
 Vrq ，Vrf（ VqV حيدر حفار خحر ندا بیى حيدرى 1
$\dot{亡}$

خr
rrA．ril خازنلشـر خاص بـك
خاقاني ADr，AYg，VAD，v $\Delta \Delta, \Delta g A$
rin rıV rivin

，vrre，Vri，V1q，V•A，grv
vrg．vrr
 rf．تسن زنوزي（خواجه）

． $9 \not 4 \mathrm{Fr}$ ． 94 Fr ． $9 \% 9$（


> ara

حسن
vo v-0


 حسينقلى هيرزا
r． 9 هـ

هصه
AO9． 197 حستين
حـوناوغلى qur
 $\Delta \cdot F \cdot F \| \Delta \cdot r \Delta A, Y \Delta r$

18＾حمْمتالدو له حهز مميرزا  ، VV．．V $\Delta 9$ ，V
 ，Irf．irr．irr，ilg．IIr
 rat ，rva，IAA ，IAV，IVY $9 \Delta 1$

A 14 \% 14
 F...ro..rra, r.q.iro. A.

 -grq.grr.gri.grq. gra
, Vqヶ. Vq., VVo, Vrv.qq. - A1r • A1r. A•9 • A•ץ. Var AF. . Arf

VBF, V.G , V•F خريوت AF • خرجرد (حريّرد) \% 919 ¢
 rar خرمبT


Vq 1 خرينةالاصفيا VV iv•
 خqr خـرو يرويز


 ¢


V•9 ختشقدم (سلطان) خ99 خضربن ابياهيم ror $\psi \Delta V$ خ خ خ ختا
rar خالدات (جزيره)
frA خان
FrA خاموث (ملك)
خrfarrr orr
 خانباغى 9 r 1 خانى خانبندر (كاروانــدا) -جانبيكم (كروء انسرا) هوان

جان تختى خان:هديِحان (كاروانسوا) - خاناجمعري4 (كاروانسرا)

خان اندزاده -ا ول
VAr خاندشیسالدين
qry خاقـ خان فيروز

- 9 4


خا نتاه درويش آباد خا نقاه شيخ فخر الدين 09 خان كلانتر (كاروانسرا) خان توهر-خان (كاروانسرا)
 $\Delta V$, خا خـا خا نا
 צra $\Delta \Delta r$ خ خ خ \%

 خـدادادخادن 19.7



, fr. $=$ Frq, frA, fro, fry
$\therefore \Delta A \Delta \cdot \Delta V \cdot, \Delta G \Delta \cdot f r Y, ~ f r i$
-grr.grg c.gro.g!D. DAF
vvя, vrre, sfi
 - Irg, IrD. 1.YF. 1.19.1.9 VGY, VF. . IDF, ITA I IYV

خVr خيابان آريا
خوV خيابان احمديه
 røV خيابان اـالامبول
 r\&V خ rV. خيا بان باغهميته
 rvi خيا بان بهار

 ,rre, rvg, rvo ,rv•, rgq

- rvg , rvr •rvi + ryA •rrr
- raf r rar • rar • ral ryq ras
 $\vee$ ११
 VqV یای



A1 - خظظيره حداديه
 خإجان (قريه) وع

 خلفـانصار 9 A•• خلـو
$A \cdot V, 19 \cdot 109,44,11,9$ خ 10

 $V 1 \Delta, V \cdot \lambda, 919,910$ خ خلميل
 vrr. vrr. Vri : vrr
 viv خليل sوoلو خلون


خ خواجِه
$\Delta A$ خو اجهاشاه
$\Delta A K$ خلى
خو أجه هي
 خواف خو خو

rA

 rA• ．rvi ، rv．خيابان فرح

 rvr خيا
 rar．rяq．rvo．ryr

rА゙，「А．．YVG
rv．．rgV خيا
خGY خيا بان ههيـيك，



 خياو AF1 خيرالدين خليل خ خـير（قله،） 3
sYq 9
دارالحديت AD9
 دارالذيون تبريز ا


، rvq

خيا بان تلويزيون هو
 rА今 •rА〒
 rvr
 rgA．rgV
「人。
خيا بان حـكمج Tباد
rAr ，rvr ，rv＊خیيا بان حاقانی
خويا خان خسروى


ryr خيا rV＊خيا بان رضا يهلوى rV• مخيا بان مر لك خـيا بان سيلاب
 r＾0．r rgy，rvi ，rgy ，1VG خـا بان ثاهنجت rar
「AK：YAK
خ خيا بان شهس
 rar．ryr，ry• •rgA －ryy r rチV ．r\＆q • rar．rar


| تاربخ تِبر | 998 |
| :---: | :---: |
|  | درواز: |
| دريان rer | دروازذ |
|  | درواز¢ |
| Fg | درو ازو |
| F9. |  |
|  | V.F |
|  | درواز: |
| ArI AIF | vaf . 0 • |
|  | درو درازة |
| د01 | درواز: عراق ور ¢ |
|  | دروازء |
| دستى | دروازء هيغواران |
| F | د¢V درواز: |
| دVV, ¢ | دروب (دروبجو) 9 ¢ . . |
| VA , ¢ ¢ ¢ | 1V9 9 9\% |
| A ${ }^{\text {\% }}$ | درويش آبادلاله 19 1989 |
| ديـك (دروانه) | VGF |
| 1VA , 1.F | Vرويشّبرياني |
| دلخّ |  |
| دVI دلهاد>ا |  |
| r |  |
|  | V * . درويث كال افليدى |
| . Ar . . Alq , VAV + VVA . Vor | درويشلر |
|  |  |
| AIV | rav |
|  | rıA |
| , $\Delta 9 \Delta, \Delta q 4, \Delta q r, \Delta q 1$, $\Delta V q$ | 9A1. 4 |
| AIv.er. |  |
| Ar د | $. f v, r q, r y, r \Delta, r F, r r, r r$ |
| دمهيداغى |  |
| 人¢¢ , Yq^ |  |


．gre ，grr ．gr．．grq ．ovo
，$V \cdot \Delta, v \cdot \psi, V \cdot r \cdot \Delta A Y, ~ g \Delta r$

```
vrA, vrr., vrr, vrl, vi.
```

$A \Delta F, A \cdot F, V F \cdot, V r q$

rva.A Aيز

ديزه
ديس دوه

ديكبانى

ryr．IVA．IA•، 1 ， 1 استهبازار


．ro．，riq．rel ivg，ivF
rvi，ror
راوندى 4•4

Arrr ديلم
ديلماU
 دينى：جيك جغ：ای rar ديوان حاون rer دئ ديوانه

## $j$

ذ；النون هجهد جهـويد
ذهنى $19 r$
1
14．9 ，رو
roq．ryr，$\Delta q$ vj，


> رافیى

जan
$r \Delta v(د و)$ دن

 4r．．419．419 دنی


 ن：


> Dormer coton

دوチャ دوز

 vil




\％ AKI，AKF，AII ，grv，gro

AタA•Aタ9，AFV
دو
 $\Delta \Delta$ ．
AOV, AKI •AT • دومــأر
rو
 vVA，ov，fry，rrv，rry，fe

$$
A \vee 1, A \Delta 1, A r A
$$

rrr ules
Vq• دها دها 4＾• • ديولУ فوه آ（هادام）

rVr رضافلى
I•r（1；）
Gir（1）


qr．$)$ ）




$\Delta A$ رسخ
r＾トF زستوز
raK
رستو：ان زو ين
r
raf رستوحان ه：لمترويل
رستو，ان هتلنو
رنت

V $\Delta \Delta$ حـيد


 ，fqA ，fqr ，世AI ，FVA ，FVG －$\Delta 1 A \cdot \Delta I V \cdot \Delta \mid G \cdot \Delta \cdot Y \cdot \Delta \cdot+$ ．$\Delta r r \cdot \Delta r r \cdot \Delta r 1 \cdot \Delta r \cdot \Delta 19$ ，$\Delta f Y, \Delta F g \cdot \Delta F \& \cdot \Delta F r \cdot \Delta r F$ －$\Delta \Delta r \cdot \Delta \Delta r \cdot \Delta \Delta \cdot, \Delta F q \cdot \Delta F A$
 ．$q 1 V \cdot \Delta V G, \Delta V F \cdot \Delta V r \cdot \Delta q \Delta$ $A \cdot r, V q G, V q \Delta, V q 1, V A V$
．$\Delta \wedge F \cdot \Delta V q \cdot \Delta V V, \Delta V r \cdot \Delta V r$ gVr，$\Delta 91$ ، $\Delta \wedge q$
．vq．．vロ৭．v\＆ヶ，v Arg ArD．Arq．Aly，vqr $A \vee 1$ ，AF•．A $\Delta 9, ~ A \Delta G, ~ A F Y$



دديني 49
رسا ردالذألما نة




رسالئ نصريه
AF

$r \Delta A(1)(1)$ ）
ر ر •
هضا با
رضا بيك كدخخدابا
rvA，ryw，fr，wr，rA，rrésín
رضا رضافْ
，rgq，rgץ，rgr ，rur رض rin．rvo．r＾D．rvg
，（ماصحافزاده（میزا）
qy\

A\&)

V． دV．
 $r \cdot \Delta \cdot r \cdot 1 \quad=>1$ \＆
rrg．rrs．rgf．ry．．lv•．qA ری r｜y，rfi

Vr人（


$$
r \Delta A, r 4 r, r r q
$$

 109．IDF．IDY．It\＆，IFY ，rer ，riv，ivV．ivi，iqY FqGir $\Delta A, r \Delta v, r \Delta s, r \Delta F, r \Delta \cdot$ ， $9 \cdot q \cdot \Delta q \Delta \cdot \Delta q F, \Delta r r, 4 q 9$ ．VOF．VOr．VFO．gor．g gol
 Vqチ．Výr ，Vgr，vgi．vg．
 VVG：VVF，VVr，VVr，VVI －VAI ，VA•，VVq．VVA，VVV
 AV1．vqr．vq•．VA」 vจ9 روضاتالجـات 49 وض， 9 ，

ADt
vVI．r r

OK ا



（م）（ A｜V ，04\％
Ac 1 تر
$A \cdot r$ rmin
A•r rـو انی：

$99945=0$ ：

الر وя 499 590


F•r

OVG یی：
4r＾U U
4rA
V！，Ar，VFf： v• 9 روزيو
rqF إ
rqV．rAA واديـ，
rqV V

Fr所
AFr


زبان فَهلوى آذرى FVr



F•r.rqr.r.l , lrg
rros

$$
\text { ; } 4 \text {, } \Delta \wedge \text { (دیو }
$$

ز\&

Fir FOg
PrA（
；；
दqヶ（
OAV
gqY（ز）
gar wiz：
ADI
4r9，r． $A \cdot 4$ © vrf，ver ${ }^{j}$ VAr

A•r $r$ ；


gro

f
زنديه
var ；
A

AIT
צFA
gr وتختة| 'تَ

fv．ror．F\＆q．世ri．rrq
－$\Delta V r$ • $\Delta V Y \cdot \Delta \Delta Y \cdot \Delta \Delta Y: ~ F V F$ GHV．gYF．$\Delta A F \cdot \Delta A 1$ ：$\Delta V F$
－VOA ，VOY ，vrA ，vrV ，vrr

A9A


－
；ونارد

rov，rrw，irv．1．．．af ，fa si
，FVq．f．q．f．y．f．g．rqg

graジgrriggr
rFr ．ré ．rr．، rq


rر

Arq. Arя. All A•r.vq9

Fi人
（
999 ；زاويهج
زاهدفقيه • لهA


V•q ، V• $\Delta$ ساراخان
rqا سار هV • سار
بار
 rq1．rq．
 بالقّرْلا Al

## Sanson

Gqロ（ rr Aro ساوشان Arr．Arr．© ساوراي
 سبز $r \cdot 19.0, r, r \dot{M}$ N19 rry．IAv， 1 ir



A0r vis س س رديالندين طبيب سراب


AF．．VOQ，VKD． 8 ，
g4r．cirata
 مـراجالدين قاسم

19 ى
rra．rry diens
V10 こ 二

VVG


$$
180
$$

4r．． 919 زين
 ；ين
 rry ${ }^{1}=$ Aя • ز～； VIV زيـلا بيك

 $j$


Vr．Vr

ror
AA

Ar
vif，fq．，rov，or j；
زو بر ar

س
950 ， 950 ， 919 ， 910 ．
سا بـلو



rr^•rrv.rrg. rro. 'د• var. دç. دrA. orl. rrq

rg..rv., rrg. 1r.....
var, vVr. Oqq.grr. rar

$$
A F \lambda \cdot \lambda \cdot q \cdot \vee V \cdot
$$

$$
349
$$

Lو

Alr ill, هry 1r!

rrq. rry (
 or. . NF. N NrV.Vqq. DIV vo9, $\Delta \Delta \Delta, \Delta \Delta r, \Delta \Delta 1, \Delta r 1$

$$
\begin{aligned}
& \text { سعدالل4 } 0 \text { • } \\
& \text { سعدالدو له } \\
& \text { شعدالدين A• }
\end{aligned}
$$

$$
\begin{aligned}
& \text { 1•..9Y. 49 }
\end{aligned}
$$

دراجالدين يوسغ
سرإجهبازار
Arr. Ir. سرانتكشت
سراو : (ر) : سراب)

AFY. M $\Delta V$ سراي
rvf. IVq سرایاهيت

سرای نییتوو
سرای جوراي
 ryf سراياحاجي رسول سراییخان
 rVF سرای درعبا؟ rVF • IVq سرای:ودرى سVF



ryF سرای هي, إسمعيل

rve rel
rV4
rvf سی

\&1.9.. © . . .1...99.99.91.9У.99.90

Ar• AR
NYG

VFD． 9.9
$\Delta A \vee$ سـر
A•9 9 نی
vr سلـطانس

9．A．r．rog

بロ・

－$\Delta \Delta 9 \cdot \Delta 14$ ，$\Delta 1 r$ ， $494 \cdot 49 \wedge$
－$\Delta Q V \cdot \Delta \Delta r \cdot \Delta A I \cdot \Delta V q \cdot \Delta V V$
－ $910.9 \cdot 1.9 \cdots .099 \cdot 091$
，grf．gri ，gr．grr．gry
vrr，g\＆A，g\＆V，g4y，gro AFY，Ary


$$
g r \Delta \cdot \Delta V \cdot
$$

 －ADI ，N•9，N•G．VGY，DQV

AV1，VVG．AYI AVI
ffr．van
شـ


$$
A \cdot v, v \Delta q
$$

VrA，VrF ，vrr，vrr，v． 0 ，

Vrq

 Aя1 ، vg．

Vqr，AYA，ro• ىlem
99990
9（
ن 490．$\Delta \wedge$ ．$\Delta \subset q$
r r．r（

AV1 GYH 2 2 و～ －49．9Аじ」 AVI
F14．fV 3930 $r$ • زی̄


444
qr


$$
A \cdot 4
$$

49＾（1）（امير）
 A•1，vr•

س
Vis．V•A，riv，r• on
vrg．vrr
K• $\Delta$ ，r．$\Delta$ ن





$$
\Delta \wedge r, \Delta A r
$$

rqr

## ش

شا بي

شFF, VGA, NFG ، OGQ *
 , IVG. . . . . A . . Vq , VA, VV - $\Delta \cdot 1 \cdot \Delta \cdot r \cdot r q Y: r \cdot r, j v v$

VFO, gVq. $\Delta s H \cdot \Delta I$.
شار ع با باحسن شار عبا بامزی A1A *اط

 - $\Delta \Delta g \cdot \Delta \Delta r$, $4 \lambda V$, fVr, $\psi V Y$ - AV••V•T.GFV, \&Yq. $\Delta G A$ - AIr • A•A •vqV•vqr, vVi ADF, ArF, AYY, A1A
r $\Delta \wedge$ • شام غازان (شنب غlانان) ا


944
4.9 ء 09 (5anVIV (خيل
r سير اف (بندت)
VAD, AVr, Vgr, ArD, $\Delta G q$ G=-
AKq 4 سيسيج

 A 1 A A
rar, $1 \Delta \psi, ~ I f g$
10rai
س
r.
rvg
rvg


rVя سينما درياى
rqv．ras．rat．rat．9A

 90.
rer．rrr，rrq ثاهنظز ryy



VA9 9 ناهنا
 rkr．r•sis شاوا（ر）：：شاه آ باد） 0110 背，

 919．910．914．4．r．9．1 ، ثبلي


 irr．Irv． 111 ． $1 \cdot r \cdot 1 \cdot$
roo，iso．rar ， $1 \Delta \cdot$ ．irr
rve．rvi，rg．．rpg．rpr
GVI．gमT

شجاعألدْينّ vay تذر اتالذه ar）، ors
v9 94 4～

 －raf．r．r．r．l．iAr，iov ．FVf．ryr，fyr，rqq． HqV ．Fq1．Fq．，rAq．FAs．FAr
 ．gro．grl．gr．．g919．g19 var．Aяf

rv．．rav（E


 （隹）



 ناهناهـه
 gKr，gry ．9rg．gro．grt VA9．V．F．GqV，gFq，gFA ASD，AF．，ARD，Vq4 Aro شاهر

 N00．A•V，AVI
 1＾0 VA1 شادقاس



تار يخ تَبريز
 . rra , rri. frr. rra. fry

> AIr, AGA, Frq
 AIT تهمسالديْ تمبی
Arr. vqo. Air. v. نمس_الدين Arr. VVA ذهسالديت =شبيدلى Arr تمسالدين غور نـــالدين على



 آيريزى

AIV



 شمسالدين هظفى 11 11



 ش\& شندT,
 , ros, rrq , rrr, Hf, fr sgeg
$r \vee \vee . r \Delta q$
ثوره كند

vr. . $\Delta q \Delta$ : $\Delta G V$, $\Delta r q$
ششى
 تعببوان

تـعيب
شهيببنصالح

rro ( تغيم اهين (

V..

OAC (
A 1 • ثكك الله فادـي
Áa
 تشغازال (رك • نام غازان)

شه
A1 1 شمس بر بده
ثمس゙

شـهـوالیین ( gir. OG.
شمس الديٌ ! !

 AKg, AR1, VG•, AGA, V\&r

$$
A \Delta r \cdot A r A \cdot A r A
$$


A! شمسى الندين خـروتاهي
شهسالدينرازى vVV
 شمــالدين سجاسى

 ，vrr，vrl ，vr．，vrr．V•A

 －$\Delta \wedge \Delta \cdot \Delta A K: \Delta A Y \cdot \Delta V V \cdot \Delta Y A$ 4．1． 099 － 99 ，$\Delta 9$ •
r
 VGF شيرئوختسرو AF
 VAr شیْتذ شين كا نيو خ طيبى 11
$\rho$
هـ
 VAr，VFG，VFF，VFr，VF•，VFr

صاحبا＞أه صاحـديو ان（رلك ، شهسالدين جو ينـي）









Alf．Val
r－
Gr 9 S r\＆q 9 ك

Vq．－
r＊
$\Delta F \psi^{2}$ ADF（خ） சiチチا


$$
v \cdot \Delta \cdot v \cdot f \cdot \Delta v q
$$

AVPLO
 grA，$\Delta q Y, \Delta \wedge r \cdot \Delta \wedge r$
 $\Delta \Delta \cdot, \Delta q H, \Delta A K, \Delta \Lambda I, \Delta V q$

ケタ人
ヶ4 ع 4



صو صغ
 rq. rav.rץy.rys

هr 9 . Arシ
 vyr

 - olr. $\Delta \cdot g$, rfy.rfg. rrr AsD, VF•, vry, V.l


 grA.gry. $\Delta 99 \cdot r \Delta 9$
vrs، vrq صوفى




ص $\Delta A \cdot$ •
$\rho$
الضوابط الـكافيه 19 الضو Avr. Av1 الضوء AIr © ضra ضياءالدين عبدالNنزين
 فض AV) ضياءالدين عمادنجرى b

طانى



 صحن ابراهيم $V 99$
A19.Ar9 A صحيفءالالولياء $A \cdot V$ ص
 $\Delta r \cdot$. 019
صدرجهان بیارى






صAF صندالدين روالـين
ص.ديرالدين زنجانى (خواجه)
صدنالادين تلمبن خواجه نسيرطوتى (خواجهـ)
ffr
AK• صدزالدين على - يميني عدرالدين علوى مراغى RYV


 صد: يه
صロK. A10. VOT. VV • صديت Ar•.VAV صuma صراف $19 r$



طنرابى (رك : شمسالدين طنرايْى)
. \&ir . \&ir ,
fro. rry, fin

Fri. FYr : FIV
 طوالث
r^A طو بائيه (كورستان)

 ط $4 V$ Vولادای
 طهران (رك
 c ryy, rea.rer, ris.r.A
vef
rva ظ


 ظفرالدو
Ir^ ظهرير (حواجه Arq ، Arه
 D.AA. Fiq

Gr

 $\varepsilon$
عادل (امير) ه• •
bv.
VAه طانقانيـ

rvr $ن$ ن
1... .
qyv. $\Delta \cdots$... ar biق

rqA.ras
F
هاهر (ميرزا)
r $\Delta r^{2}$


- $\Delta 19 \cdot \Delta .9 \cdot r \Delta q \cdot r \Delta A \cdot r \Delta V$

A! 9
1Ar (ALL)
 طباهلزختا

ط90
A.9. $\Delta \Delta r$ ज.

vя.

F. 9 , $\psi \cdot V=V$,


- VID. Vir, vil , vi • . $\Delta$ qr
vif. vig
AV.
ط $\Delta \Delta G$, $\Delta \Delta r$ طرسو


$4 \Delta \Delta$ (

 هr
 A19 عبدا لنلهبن هحمد عبيدلى


 عبدالله جـها نشاهى


 عبدالله كلجاهى Arr
 . A•1. Alv. Alg , var . v $\Delta V$

$$
\wedge \Delta \cdot
$$

A90 عبدا لله ها تفى جأمى عبدالجاقى AIV, GFA , GY• عبد Gr. عبدالحيقزوينى (خواجه) :بدالحىوزير r $\Delta V$ عبدالـ VGV عيبالر

AG1, AK . . ArO

عبداللـحمن حاجب
VIF عبالر حمدن شوفبيغ عا عبالـ
 عبدالـ عبدالر حيم خان هيرزآ - Aוr ، 49 ( q^ロ. А今)


$$
9 \cdot 1 \cdot 9 \cdots \cdot \Delta 99 \cdot \Delta 99
$$

 AYF عارف (شيخ)
 A $1 \Delta$ عاشور (اهيـير)
 VFY, VFG
VFF, V • 1 . V.. . YVV عالى عالى عالي قايو

VY• عبادی

, $V 1$, $V$ • . $9 \Delta$, $\Delta V, \Delta \Delta)$ ) ,rro.rrrarf, ira, 9$\}$, qr Dgr, rag, rgq, rre, rry Vqя, V... $\Delta \& \psi$ عباسخان (میл) عبان حان سرتيب 1 • 1 عان عباملقهان ادهم
 - I Ar, ira • irr • Iri: iro rrr, rrr. riA. ivq. IYr $\Delta \Lambda \cdot$ •rAr , rVA, ryV

$$
\text { عباسی } 0 F
$$

عبدالهة

 عبدالله خخوشنويس عبداللدبن عاءاءالدين 19 19 19

عبداللله بن علي 19 علي 19 rry. rrg بمبداله
ant

Ar عبدالو1
عبدالو اسع

Ar 1 عبدالوهاب كلجا
عبيدالله

$\Delta A r$
AVr عبيدلالمهب يو يوس
عبينر اكان

عتا بيه
عتبات عاليات 0 • 0 ع
rra. $A \cdot$. \&
ArI عثمانبنعلى

عV ، عثمان ياشا اوزدميرزاده
عثمان ساوجى
AYY = عثما نلو (مسجد)
, عثمانی
, fas , rys , rro. ryq. i\&q
-Vio, vir, $V \cdot q, V \ldots, f q$.

- A•r , vr•. VYq, VY•, ViA

AIT. A.F

VIV, VIf عثما نيهع

عكجل 999 عجم
 AVY عدن


 sfr. 94 .

عبدالرزاق لاه عيد| C AgV, AD•• AIA , AIV, YVロ
 AYV عبدالـزيز بن ابیى عبدالعزيز بن عبدالل حمان 19 19 19

ع عبدا لعزيزبن عتمان 19 1 19

عبد|لعزيز تبويزى
VVr عبدالعزيزى هرو
 A19 عبدالغفار طباطبائى 19
 FYA عبا لقادر مر اغى
 AY• . VqV عيدالقاهرجرجانى AVI , VGV عيدالكمريم

عبدالمجيدفرنتهزاده
 عبعالمحمدل أيراني
 Ar.

 عبدالهلك شافعى (خواجه
 F1V عيدالمؤمن هغنى


 fos




vi. l^V عـك
 G9V عضدالدين (خواجه)
 Ar9 عطارطو
 Arg


 $\Delta A$ لئ
raV عغيلبن هادیبنزينالسادفين F
Atv, 人qs, Af • r90 ى


AFV, VAs ، VAq
gro crols



 حسن كوجك)
, $17 \Delta, 1 \cdot 9!91, A 1, A \cdot, V Y$
 . $F i \gamma \cdot f \cdot \Delta \cdot r \lambda \Delta \cdot r \Delta V, r r r$ . FV. F F\& . Fro , Frr. FrV . $\Delta V G \cdot \Delta V F \cdot \Delta I F \cdot F A V \cdot F A G$ $.91 \gamma^{\mu}, \xi \cdot V \cdot \varphi * \cdot \Delta 9 A \cdot \Delta A F$ , A•F, Yq0, VAV, GFF, \&Fr $A K F, A 1 V$

 VF. VYI
VF..GFY. F... عراقين

qKq . VF تر: عستان

 Aro


 هز



 $A F \Delta \cdot A F P \cdot F \Delta 9$

Arr عزالدين ابوجهع



 عنز الدين دربان

| QAY | اع6) |
| :---: | :---: |
| 949 \% | V $\times$ r |
|  |  |
| 9 9 ¢ 9 ( |  |
| Vfs, rF. | A•1 , rer |
| على |  |
|  | A10 |
| V $\Delta \Delta \cdot \Delta r v$ जili il | V\|G،V - |
| ¢ | VGF |
| A9A علمى | ArA |
| Yrg | ArV تالاع |
|  |  |
| ArA. AsVV على بنى | A-9 + \%rA |
| على |  |
| 149 \% | ArV |
| 4ヶA (\%) | All , r.A |
|  | vav |
|  |  <br> مسجد الستادو شا كارد) |
| GY1 |  |
|  | 4F. F (כ) |
| Vrm | . |
| vr' | ArA علمالدين |
|  | VAV $V$ V |
|  |  |
| ç1 ، ¢09 | vgr.gqr, ¢q. . 019 , rro |
| ¢ 4 ¢ | vvy |
| VIV | عrre |
| 1.9 ¢ 9 ¢ | 114 14 \% |
|  <br> Ar9 9 ع | var (حلم) |
| . $0 \cdot 1.1499 .140$ ¢ 9 ( | ArA 2 عل大 |
|  | 1.r |

ع99 عمادالدين نسيمى（ــيد）
 YFF．rrg． 190 عor

 Arr


$$
A G F \cdot \Lambda \cdot H(\underset{R}{\text { E }}
$$

عمر اطرف هr r
عثرالانقى rrar ع\＆V عمرجيك

$$
\text { عمرجوبدستي } 0 \text { ه }
$$

v


$$
\text { عمرشيغ } 41 V
$$

vVr عمودزج

$$
\text { عموزينالصن } 1 \text { |r }
$$

عوض كلزجأهى AHR ، AH
AK \&و فیى
 A99
． $1 \Delta \Delta$ ．ايتالله حسيني عو المل جرجا
عوضن：اه（هولانا）
عrq • $r$ ع
 rry，Yrg：Yro．10．．ifg

عیی

40．，94V．9世9 qur عأى Ar 9 ع טQT
على عمجم

عri على vvo．Arq v\＆ ع عأى A 14 度
على $A \subset \&$ عمهانى（ميد）



 Ar • عمادالدينا بوعبدالله

 Arr عمادالدين ابو نمو الدين عمادالليّن حسين تبريزى
 عمادادالدينْعبدالحميد Arr عمادالدين هحمدابنعلى Ar
 عمادالدين هعمد خمو اجه
 عهادالكدين سلمان ديلمى
rr9 عهادالندين سمنانى Fr عمادالدين عبدالدون عمادالدين هحمودكرمأنى

9人9
غ غ Arr غياتالسين ابوا الفتح كيختسرو
 AFG ، AKF غياثالدين كِ

 غAV غـاتْالدين هحمل نقان غياتالدين هحهu (ور ير)


- $\Delta \Delta r \cdot \Delta V q \cdot \Delta V V, \Delta V G, \Delta V r$
, Vq!. Arf, Air, gqA, gos
$A \Delta V, A F \cdot, A K V, A \cdot V$
Vq1 ، A|V, $\Delta V q$ غ فن
 - $\Delta q \wedge \cdot \Delta A I \cdot \Delta I r \cdot \Delta I I$, r $\Delta$.
- V.g.ger.grr.gra.grq
, vY•, Vry , vrr. vri:V.q
AG1:A.F
فاطمه (حضرت) 1
فالطمه خا تون م
VIr فإeاغوسته
فنتحالالهتبر يزى فتح الله بهشتى (خواجه


AFV فتح اللهبن نفيس




$\left.s^{2}-9+c_{p}\right)(\mathrm{lal}$
5A -
 IrA ( 1 (
rrre res صum
1V• عيــويان
А


 $\dot{E}$

غاو اــكندر r
 , fr. rky r rqu, rrg , ify

 fVa, fVA, fVD, fVF, fVr Fq! f FAV, YAD , f Ar, YAI
 $\Delta G r, \Delta \Delta q \cdot \Delta r q \cdot \Delta r \Delta, \Delta r 1$


غازانی •

غوج
4-1 lf -
غزه
غ
v•r غفادى (فاضی)
AG9 • 世4.
FqV غوطه
Vq1. | غ غ

frr．ras ，rrg．rro．ri．
vir ，vil ．for ，ros
فرانسو！

vvo（فر：

$\Delta 9 \wedge$ こ』
「
$\operatorname{VrA}$ فو
vrq 9
r49．IrV فردوسى فرد：سى（ VV9 ورغا All G．F．©FY rrv＿هادياشها rVq．rvA فرماد هيرزير





VI世


 فصيحاحمد حو افي ．


 Arq．VA．．V V

فq～
فخر الديت ابووالثناء

ArV نخرالديت ا！و الظفر
Ary Eفخرالدين ا．والفرا




ArV فتر الدين ابو المحاسن



Ar 9 ．Aro فغر الدين إوجمغرعمر
فخر الدين ابوعلى الدو الدي


$$
V \lambda V \cdot \lambda i r
$$




فختر الدين اره كِ
Ar9 فخخر الدين جخندر اني
 فختر الدين هوسيقارى qu

فه
V．فغخر الدين عجمى
 فخر الدين وَزو ينى（صاحب）

GrA فئغرى هرو
فخر المنعرا
ف فدائيان اسماعيلي
Ar 9 فدأئ，تبريز vr．．vis．v．v．v．$\Delta$ فرات
 rrq．rAI，rVA，rvg，rgA IVV
r＾ロ
999 9 9ادر به
Ar．A A 1
 قاسم（خواجه）
 AK1


vA •قاسم كاردئك
rقاغ

Vqs（ل） قازان •••
Arv．Al｜قأー


قاضَى
واضیى نورالتة شون

Aロ・ ．qr ．r •
وín

，VAA ，VVG，VGD，V•q，V•Y

$$
A Y Y \cdot \Lambda F V \cdot A F Y \cdot \wedge \Delta A
$$


VVF，F．g，F．r

VqK，GrVVز

 فضل فالله دبيرنيرالزى

G•

و بضا

91 وضو 9
499 9 9


－VAD．VAr．VAI ，VVI．gq1
AK•• Arq．Ary．v＾q
بو
Fiv فلكـ الدين
 فلودانس فـدفيه • وr
 rqr r r＾q فوـتو
 A 14 ．VqA
 فrrjor فيليب


V）فيلميب سو（و）
وهيلي

VrA．Irg ．ar
. gol.g世V.gro.grk. grr vir.v• $\Delta$ •g gr
-914.9.. .
GYG.grF.g10
 rar ، lgr قواستةر • 1 F. F F قرا:
قراو لخان نه


قر VIr

و
ro. قرهوهـهاقه 19
قرايوسف تر كمان
, gry,gro.grf.grr,gri
cgrr. grr. gr. grq.gra AFA, AFV, A . .V. $\mathrm{H}, \mathrm{grV}$, gr\%

 Vfr •VF•, \& • فز فز للى (םسجن) • قزوين


V09 • $01 \wedge$ (مزوينى (محم)



Yq. 9 • AV قبوستان يـران VIF •VIr • $\Delta \Delta \xi \cdot \Delta \Delta r$ قبرس

V• قبلةالككتاب
FAV قبة
 Frv AYV G

- fqr : frv , frr • $\left.r \Delta v()^{-}\right)$ AヶV, q. Y: $\Delta q \cdot . \Delta A \Delta$

قتلغ

فتـغ
A
-11r. 11. . 1.1.1... 94


$$
A \cdot 1, v r v, g ̧ q, r v 1
$$



- $9 \Delta \cdot$, gro , grr. $\Delta \Delta \Delta \cdot \Delta A K$
vrA
9را بسطام 919 قو اجرى

19.9. 0 .
vor ، قرا اسـكندر
 V4D القر افه
 VNI


| aqr | ا |
| :---: | :---: |
| gital | Gr1 1 ¢ 1 |
| Vil ，ryp | ，$\Delta \Delta \mathcal{O}$ |
|  | VロA，VrA，Viq，VIl V V |
| ققلعه | ¢ |
|  |  |
|  |  |
| GVablar | ה－ |
| Q 9 ¢ | Q¢ ${ }_{\text {G }}$ |
| V＾ロ．YV |  |
| قا 1 ¢ 9 \％ |  |
| var قلهّ | 91 91 |
| ¢¢V，¢4\％ | FFV قطبالديرموها |
| 大阝r， |  |
| ف人9 | AKY A¢ |
| 9－1 | AFY AFM |
| 1V | AFY |
| قنات إنا | Atr |
| و\％ 1 Vr | وَّهبالدين ابوالفرج |
| فوناتاللهوددى | AFr |
| قنات اميو 11 |  |
| فنات اميي اصلاء |  |
|  | وَطبالدين |
| فناتبالاك | ¢VG，AFr．Vq 1 فطب |
|  |  |
| 1Vr Q | فو |
| فنات إلجى | －VAV ．$¢ 9 \%$ ¢ |
|  | 199．Arr． 1 •9．11＾ |
| قنات جاجيعبأه |  |
|  |  |
| 9َنات | F．G，F．F ，F．i |
|  | \％r |


 فورت هيلا نی Ar فو 11 و IFV قوزی هيدانی قوشجهى ميرزا النبيلك قو قه داغ قو G.r A
 قو




保

G•V Gو s)

كا كادو كيه VG. . VFY. $\Delta \cdot Y$, FAA , GV

$$
\text { كاترمر } 919
$$

كا
vre
كأخ جواذان تبر

> كاردی v\&r

 كارخا نأنار اكتورسازی rv. كارخا نه جحرهسازی خـر

قنات>>ن يادثاه 1 rr
قنات
فنات حـك




 قناث شاهزاده

قنات على فَنات طوماس 194
فنات فتحـالله اف فو iVre iv.r. IqV قنات قود
 قنات 190 قورجانان
قنات هجتهـه
19V فنات محمديه
ف:ات مالاعلى
قنات ميرزا صادق 109
قنات ناظمهالتجار

فناتصهئت 190
G4V (حاجنى)
وتـسربن
AVr فنطره اميرحسين
FrA قو امالدين حدادى (قاضى)
قو امالدبن عبدا
قو امالنين عبدالـ

قو امالم
1•V قو بو لى (حـكيم)



كتابخا نه وנ; rrד
 كتابدخيل $19 r$





VAA, VAf
$A 1 F$. $\Delta A \Delta$ (خواجه شئيخ (خ)
Arへ
ك 099 , 190

كجيجان 99
YTq ( $2, \mu$ ) كو
rra, rro

, ira, iro , irk. iri, ir.
, ifg, iff, ifr, ifi, irq

Y99., $494, r \Delta A, r \Delta F$


Afg

GTY. OAA
fqV كيدي
كرس Vir
 $v \Delta \varphi$
rv.
r
r $\Delta G$ كو

rrrlons
$\Delta q \wedge$, r $\Delta v, r \Delta \cdot$. $r q$ ن

$$
\text { نَ نـا نى • } \Delta \Delta
$$

A• 0 :

AFr ، A•r •VAV
AFr, iva Jok
rov كانـ
vir ، vi *
 OAT كاودِ
$\Delta 9$ • . $\Delta \wedge V$. $\Delta \wedge я$. $\Delta \wedge \Delta$ (اوسير)

vVA





كتا بيخا نة هـ إطنتى زهر ان
rrl
S. 9 i 9 •r r


كـا بخِا
St


| تاربخ تبريز | 994 |
| :---: | :---: |
| Ar 1 ¢ | VAA كـ， |
| AY 1 كليات علم ：وحيد | 114585 |
| rvg كليـباى آدو نتيـ－ها |  |
| rva كلهاى اراهنه |  |
| rva كليساى اغيلى | VYY，Y\＆ |
|  | Ar كرها تشاهان |
|  | ك¢ 4 ¢ ${ }^{\text {¢ }}$ |
|  | كو¢F |
| rvv 199 ¢ 9 ¢ | كروسينسيكى |
| A11 كليلهو دمنـ4 | VFP． |
|  | 1 ro |
| Y• كما |  |
| ك\％r |  |
| ك¢9\％كra |  |
|  | 8 5－5 |
|  | كس，\％\％ |
| －VAA ，VYロ，VqY，g－A ，g－f | كشتى آناطول تا |
| A¢Y，Arq،A¢1．A•A • AfV | كثافاف |
| ك |  |
| كا |  |
| كمالبنج | AFO．A19．VqF |
| كما كـينى |  |
| كrerster | vre，vrr 6 |
| كنتغ | V¢A الحفايها |
| ك\％94 | كلانتر كو جه |
| كندز 9 ون 9 | ك大ار يخو |
| ¢90．099， | ك كاهلادوز |
|  | كاليبر |
| ¢rı كوجك ركّ | 人rr，Ar），vor |
| S | A＊＊ |
| كAf ，rar ，ryr | كلوا |


| $99 \%$ |  |
| :---: | :---: |
| كوى اراهنه4 | ك 140 ¢ |
| كوي الرمنى دون | , $149 \cdot 11 r \cdot 1 \cdot 1$. $99 \cdot 0 \cdot{ }^{\text {¢ }}$ |
| 149 كو كاجوبور | $191,1 \Delta 9,1 \Delta A \cdot 1 \Delta V, 100$ |
| كو¢ | كو جو |
|  |  |
| Vr • كويرينى |  |
|  | 1\% كو جه́ |
| كوى | كو جو |
|  | rVV كو جو |
| كوى | كو كو |
| 1VF كو كي فوهى | كو جو |
|  | كو ج- |
| rar, rvg , rva, rvi | كر |
| \%iA , fiv ( | r كو جو |
| rel كه\% | r^A - كو ج |
| ك | كو جو |
| v¢ヶ(L்) كا | rra |
| كيخأنو ( | 199019 |
| rr9 كِسا | qr. . pry (, 2 ) |
| ك\% | VI - كوراكاتر نيا |
| كـومرت • |  |
| 5 |  |
| \% 9 | ¢¢ كوشابج (ق) |
| V • كارسيا دوسيلو | كوش |
|  | r ¢ كوشن |
| rar, YY. $19 \%$, 19. | r- |
| ¢19 |  |
| 9 Uاك゙ | V1 * كومتنى |
| \%5اميشاوان (\%) |  |
|  | VAT كو نهسیس |
|  | 1rV كو |



| 949 | 1 |
| :---: | :---: |
| ل9¢4 لمسان (قريه) |  |
| r¢A , 190 , V |  |
| AFr <br> vro.V\|l الودويـكو دابولوئنا | frg t \&rH U |
| لوros | vv, vfe ${ }^{\text {¢ }}$ |
| $\triangle A G$ لولؤ) | Qll a Ar נ |
|  | لغزاز |
| rq* | AFA لغرى |
| $V \triangle 9$ لـ |  |
| $\vee \Delta \dot{U}(\underline{\sim}$ | $\begin{aligned} & 191 \cdot 19 \cdot \cdot 1 \Delta 9 \cdot 1 r q \cdot 99 \cdot r 4 \operatorname{dy} \\ & \cdot 149 \cdot r v 0 \cdot r v \cdot \cdot 19 r \cdot 19 r \end{aligned}$ |
| Avi*) |  |
|  | AFq |
|  | rer $H^{\text {H }}$ |
| r.9. $499 \cdot 194 \cdot 19 \%$ | $\Delta+\Delta$, 0 V |
|  |  |
| rras | اللباب ونى |
| ¢ 409 ليلوا | ¢rA, rry |
| VGG | * A r rV |
|  |  |
| $p$ |  |
| مآثروالاثار r-r |  |
| Vr. , Ar, V | 1rA لطهلى |
|  |  |
|  | A0r, vqr. VA • لغتl |
| , rv.. rgA , rgr. IVr.ivi |  |
| vGA, ryv,ryo | لككديزج (رك : لا كدينج) |
| V9A.rviryvo |  |
| هار | لك¢ |
| 人䉼 , Vat, | لrvv لـكز |
| Vr | $\Delta \Delta A$ U |


A




 org
rrA ，frv， 1 F
 VVA．VVG．VG．

＊
وr
Aя 1 （



vva هحاسنالمكام
Vヶチ


A）A 9 هتستسبخا

rro Ars
هr rer هحسن تاضى（ميرز1）ه 1 （

هr FiV ，YqY（د VOG（ rvr معلalan

Vr＾ماركودوس，
99．مارهبا با احمدانوان
rag هاريشو（ كوه） 19 qrA．\＆．．．ثqV ، 世rq ror

مافيويولو
 viv． $0 \wedge$ • عالكانـنس rq．rv rer ها
  rfy
 هانى هو هاونان رود 9 هو
 ATV ． NチF～ا مبارك

 YAY
 VOD • Y．متو كل عليالله
－ثثوى
A．．．YYA ，VVV مجا لس النغائسى


| $1 \cdots 1$ | - |
| :---: | :---: |
|  | 1r\| ercialoce |
| \$ 1 A9 | rve Aحله اهر ابه |
| هrar | rVY |
|  | rV. |
| - | rV. |
| VIV. 1 - r | HF¢ ، Y\&q |
| - | rVr.rvi |
|  |  |
|  | 人IT |
| ADI | c). $\Delta \lambda$ (s)dize |
| هrY | ¢49 |
| Ar A |  |
|  | ras |
|  | r $\Delta V$ V |
| - | rVod |
| VOV , هحمum | 1ren |
| AYV A | VD |
| orv هحهدبنج | محله نو بر |
|  | ه•K, GYV |
|  |  |
| - | viv , V.V (u) |
| A A | 1- ه |
| متحمدرجب | $\Delta H \Delta$. $\Delta+K$ |
| - | V49 wishlicas |
| AYg , $\Delta$ AKF | A |
|  |  |
| V09 محملبن شهاب جورندي K•Y |  1-r |
|  |  |
| AVY ، 9 ¢ 9 F | Hros |
| ADY, $\Delta$, | AOF . A H , A * r |


| تاريخ تبريز | $\cdots$ |
| :---: | :---: |
|  | هr9 هحمدبن عبدالج |
| AD. |  |
|  | Avr : $\Delta r y$ |
| V¢G. VOD 0 - |  |
|  | A A ${ }^{\text {ar }}$ |
|  | هحمدبنالغيلى |
| rrg. rif |  |
| r.r | هrg Ansan |
| rrr | A A هrar |
| A•A 1 لى | Var |
| rrv Mry | * * - |
|  |  |
|  |  |
| 1^9. IV9. 101 (104 | هحمدبن هحمدبن ابیى |
|  | - |
|  | - Ar9 |
| var.gkg | هrV هrack |
| A01 ' Arq. . vv. | هr9 هحمدبن مزدوع الحنفينى |
| HYY M | A |
| مح大د وسول/ |  |
| 49r |  |
|  | ATr |
| . ${ }^{\text {. }}$ | Ary. |
| rurarga, ryo | A.9 هحمدبنيحيني |
| مra | AD. |
| 90. 9 - 9 r | ع |
|  | V19 19 محمبيكا |
| هVY | **همدبيوتات (م) |
| ADI , VVA | V14 |
| AD1 | Ag\% |
|  | AS - |



| تاريخ تبرֵ | $1 \cdot \psi$ |
| :---: | :---: |
| S99 | * |
| 94^() هـ* |  |
|  | OTV |
|  | - 3 . |
| $\Delta \wedge Y$ | org |
|  |  |
| هص** | * |
| Ars ، Ar9 \% | V $\triangle$ * |
| Ary | ¢ |
| V¢V | 499 (ن) |
| ه¢ | 1.f هxati |
| ArV |  |
|  | A |
|  | A¢ 0 ه |
|  | r¢9 ${ }_{\text {¢ }}$ |
| هدندئ آراهيان | V¢A , V¢V , ¢q ( |
| علزسهه إتحاد نوبر | . AFV.A.q.v^g. vyr.vV* |
| مدزسه اتفاقه | $\wedge \Delta \wedge$ |
| مدنده ادبيه | V1V محهود شويحى (قاضى ) |
|  | VA9 ، VAr ( |
| هددـه ارثاد | هAV . 0 ه¢ |
| rir |  |
| مدز | ****** |
|  | , YAA , rry. $\Delta \Delta$ ( |
|  | , ADV • ATY , AYq , ArF'AIr |
| ri - مدر | , PAA , +AF , +V1 , 4\%9 + 109 |
| F1才 11 | V¢V |
| - | AFY |
| هدرسه توفي זا | A |
| r. 9 - | ¢99.99Y |
| rr. | YrA |


 $r q \vee$ , r• rry.r•A.r•V.r.g

هدرسه هعرفت r•

rrr
rll
مدزسه هؤاسات rir rir VKq

هدرسهـنجات rir
V4Y, VYI A
AGA مدرس4 نظاهيه
rir مدزسهونوبر


 هنهـهـان

 Arv

مر آثالزمـن


 مرادـوب مرادخان ثالت
ril rrre, rer ن

. rqK, rrr. rin a
rav
 r9A


مدر-ه

rig.rir
r|l|
r- هدرسه سلـطان

r•r , rel هـ

.


riq. rqverqo.ryi

rri. rla riA
مدرـه ظهيريه

مدرسه فردوس

مدرسه قاضيه انـي
rII مدرسهكاتو ليك فرانسوى

 rA．rvi，rro，rvi，rgo．rg ，$\Delta \Delta V \cdot \Delta V \cdot, \Delta r i$ ，Hgq．terl ．vrq．vrr．gro．gra，gri
VAI
ryf，rif，rovg Arr
rqr مروان محمدبن مروانبنجهكم
 ثزارات ：هبري．

$$
\Delta F 1
$$


(رك؛ ثز ار ات تبر دز )

Vロ\＆مزار ات هزاو با باحس هチя． vq）هزا اء بهلول

 r A01 ، A A • •

 $09 V_{ى}$ A 09 مسافربن موسيا هساركنكالا بصار 019

 Aسترشدبا لله عباسى ArA ، Arr Ared
＊
 Vis．V．V مرادباشا بيكللمبيكى دوميلى ＊
 $\Delta \cdot r$ • rvA
مراد دوث (سلمان) ث •


 ，ro．，rer a rer ，rref．rqo fir．fir，$\epsilon 11$ • raso．rov frr．H19，fiv．世14．世1F
 ．$\Delta V Y$ ．$\Delta Y$ ，$\Delta V \cdot . \Delta G 1 \cdot \Delta \Delta 9$ ． $919.919 .915 \cdot 9 \cdot 1.091$ －AYV ，VAr ，vVV．\＆r••gr．

＂ （ مر تُضى قلى

 مرجانسو هr ،
 مرداو يج
 rردیرود • r



| تاريخ تبر | 1•^ |
| :---: | :---: |
|  |  |
|  |  19A 9 • |
| rur, r. 1 • $19 \wedge$ A | 199. |
| 9r olis | 19A |
| 191 |  |
| 191, | 19A 19 A |
|  | 19A مسجل |
| 19A 19 A | 199 مسِجا |
| r.. . 19 9 9 9 | 19V هو |
| 19A | 1 f 0 . |
|  | rov **** |
| 19^ 19 () | r. . |
| r.. مسجن |  |
|  | 199 9 |
| r.. هس |  |
| 199.19A مسرج | r... |
| 19V 19 مستج خلمان | Y . . <br>  |
| r. . مسجد خ- | 199 |
| rVv, r. . | r.. |
|  | 19-39 |
|  |  |
|  | **جا |
|  |  |
|  | مسجد حاجى علينقى 191 |
|  | 19A |
| *rrr | 199, 10r. 1 , 1 VV |
|  | *سججل حاجى |
|  | هسجه |
|  | 199 مسجبد |


| 1..9 | إلام عموهى |
| :---: | :---: |
|  | 199 9 9 |
| fVV, Y. 1 ¢ستدشاه جها |  |
| Vه1 |  |
| 19^19 | Y. . - |
| 199 9 هسجد |  |
|  | r.. - |
| 1914 |  |
| مس-جد | Y • هr** |
|  | 19 9 人 |
| r * . A | 19^190\% |
| r * . | $19 \%$ هسجد |
|  |  |
|  |  |
| H * * * |  |
|  | rry joumen |
|  |  |
|  |  |
| rer . - |  |
| refes | Vq 41 |
|  | F م . |
| r.fer rer | F * . |
|  | 199 9 191 |
| r 9 ¢ 9 9 |  |
|  | 1914 |
| 1919 |  |
|  | 199.19V مسبجد سيلر |
|  |  |
| هساجد طافتار |  |
| 99. | *** . . |
|  | 199 |
| 19^. 10 • |  |



هسجد كلبيلم 191
هسجنكوتجك 199

19A Aسجدكو جه دارايـي
مسجندكوجن صدن 199

مسجدكو ثلك 19 1
مسجدكوى خيا بان 199
مستجدكوى شاهآباد 19 19 19 1

مسجد
Y. . مسجد

19 A 2 2
AV • هسجدئك
19人 19 مسجد
19A مسجلكوثنبانى
GAV . rVV مسجن Sومرشادآغا
r...





ת

r... . IT • •

19^A هـج
هسجد هقُودديه


199 هسجن عينالدو 19 ها
مسجِد غريبان $19 \wedge$
r.. مستجفغاربزاز

19A مستجد غفورى
مستجن فراها نجحى
R. . مسجدل فتا

SMY هسجد فرمانغرها

شسجد تاسم 199
|V1. 99 مسجن قانى


19^A مستجد قوهباغيها

مسجّل قريه خلجان 199 مان
مسجِل قصاب 199
مسجل فصا بان 11199.199
مسججل قوریجاي 199
هسجدل قوشباشی 19 19 19
19^ 19 مسجدكالاهفزوشال

. gor.g01 , rrr. rgo , ryr
9人1.9A., צVV.9 $\Delta F$
9^9 9 هسجد"
مسجد مكدحاباشي

r••
مستجدكريمغان 199

r．．مسجِ هنترود
r．．مسجل همت آTباد
A\＆＊F F
FiA 1 （سعود（سلطان）
 arv

هrو



Fif，fir

 4r．． 919 （خسعودشاه（خواج1
＊A
A1 ، VG مسكو
VYA ，Vr

ソrя ，V•＾1ز
1ヶ人（كوه）
A\＆1 مثارقالنراری الز هـرور


A\＆• مشكى تبريزى


مس．كينتهر \＆AV，Yqr．rol r Y • • Ar ，ri 99.
 ＊
．ri＾．riv．r．．ATا
Y 19
r．．
مسجג •


مسجدي ميدان قَطب 1999

Vry مستجل نصريه



r．．． 199 مستجد هاشٌ

r9a
v99．v9A．Vロ4
－vov，fiq，rqu，rıA

$$
\text { sяA. s } \Delta r, ~ v a q
$$



$$
1,94
$$

 －VAV ，VVG，VYロ，vgV，Vgロ
－ADI ．AYq．Ary．Arl．Alq
$\Delta q r \cdot \Delta \Delta \wedge \cdot \wedge \Delta r$
v9A الant
v9A Ulanilto，nas
Ar－معزالــلط
AFr（
 VVF مينون الدين الصحاب
 Vq．

Aя • Aعين الدين فتحعالله

مغان
 AsV
vvo．rar هغنى اللبيب
 ，fry，frr，frl．rog，ryg



VYo
مغولان rer منوالستو

1．V 1 ．





FA مشـاحب（د كتر）

HFY，FY，Krq．MOA，KFq $\Delta \Delta Y, \Delta 11$ ，Fq9，fqr，fqy
gr．grr．g1A．g•r．$\Delta \Delta \varphi$
VGO ，AV•，AGV，Vr•，VIA
，VqV，vqロ，vqr，VAl，vVo

Vis ．V•V معـطنى（ملطان）
rar هath AGY AMF مصلحالدين اميرحاع

© GYV，GKY ، $9 \cdot 0$


fiV هظفر الدين كو كبرى


$$
r . \Delta, r q q, r \wedge *
$$



ArA，qAV，g $\Delta r$ ，gor
vgr
AgV





 rFA * $\Delta V f, \Delta V r, \Delta V)$ هو

rgl
AGY R
 AFI

rar Mushegh *و

- fir. fir, reg. if., fy
- Vor, grq. ors. ris, rg. $V G A \cdot A H F, A \cdot F$
 G... Fqr

مو مولا (امير) بی با

مولانا 99 و
مولوى (علينقى) (
r! • rومن تبريزي

$$
\text { هو; الاحرار } 1
$$ - AV

ع10 910
99 . 9 . 9 ملك ملك مأك مالكُ
 علاكيونـى (قريه)


 . $V \cdot q, V \cdot \psi$.

هـانـغانانخان
*
هن هr
r...

rAr vrv. Vif. virvi . . qki $V \notin A$ ©
-نحور 19 (18)
rv. منصور (على)

منعور خليغهعباسي
ATY Bi
هنـكفو لاد
"
$\Delta V \mu$ هنـو


rra منوجهر :سلامیى (دكتو)

| $1 \cdot 10$ | - |
| :---: | :---: |
|  | مؤّ |
| ) | Fr |
| * | Fr, restra* |
| rfr , rgo , rf, re | . 1.0.1.. 199.99 . 9r ungaty |
|  |  |
| g\%g, gir, rov, rfr, rfi |  |
| A¢9, vrr.go. .g4v |  |
| ¢ |  |
| Ar^(0) | rvo هـيسك |
| 1.9 | $11 \%$ ¢ 1 |
|  | *** |
| ryr | vor |
| هید | 1Fr |
|  | A. 0 هras |
|  |  |
| rvr An |  |
| rar An |  |
| RV1. ray | H.4 ¢ |
| rvr | 99 9 9 ¢ |
| rvr.rģ | 1.9 |
|  | r ${ }^{\text {A }}$ |
| VF0.901 | . 9 V .90.gr |
|  | -111.119. $11 \% \cdot 11 \% \cdot 11$ |
| VES, rvr, ril | , irf. irre irr.iri , ir. |
| 'rv. | , 19A. $10 \%$, 10., ivg, ifr |
| 1V9. 1 • Y Y | , rVF, rVY, rVi, YV., rgr |
| rvr | , VGA • $\triangle \wedge G \cdot \Delta G q \cdot \Delta G V \cdot \Delta G \cdot$ |
| FV1 | Arr.vag |
| rvy , rvi |  |
|  | V |
| rvr. | A $1 \times$ \% |

 -
 rrA
 viv V•1 ( ثر
 $\Delta \& 9$ U).
rq. . rAA ى ن

$$
\begin{aligned}
& \text { 9\% . } 9 \text { r } \\
& \text { ris res res }
\end{aligned}
$$

. 119.110. j1r. !ir. 111

- ira. iro.irr. 119. ilv
- Irs , irr. iri • ir. . irq
. 10., $1 \% 9 \cdot 1 \% A \cdot 1 \% 0 \cdot 1 \neq F$
- $109 \cdot 1 \Delta \lambda \cdot 1 \Delta V \cdot 1 \Delta 0 \cdot 1 \Delta \%$
-19A , 19\% •199, 19F. 19\%
- ivo , ivr, ivr, iV1.19q

, rrv.rrr. riq. ris.rio
, ros. ror , rar. rra. rri
, rar . rvq. rva, roq. rov - $0.0,0 \cdot 4,0 \cdot 1,149, r q 0$ VYD, \&AV, GAK, DFK, OFK
rir .gra.gre.gr. giq.giA

 هيدان ; يجهو يد 1•9 YqV
 V.. * * *)

ral rva, Yfr( liv. 1 ir


r
AOA

riq. rrv ميرزا ابوطأر

v •
- 

IVV صيرزا هسادق
-هr
هيرذاعباس خانسرهنـ، . .
fif.f. N , Y\&
 - $\Delta \lambda q \cdot \Delta A \wedge$, $\Delta \lambda Y \cdot \Delta Y \Delta \cdot \Delta V \cdot$



نخجتوانى A01
 نديلي 1
ندمی باشی (
Aチ1 نزه
نز نوالقالوب $\Delta G G, ~ D \cdot r \cdot f y r, f \cdot r$ نثّ هوير ان (قَويه) نـائمالاستحار 1+
نسبتانه4 انبياء وملوكوسالاطين 040
FG.
نسطوريان آذر بايجان أثر
V•• i

نثابود
 $\Delta \Delta H(\lambda=\Delta l)$, irf نصر الله >ان سيفالاطباء (ديرزذا) v• AGF , AGY نصر المه طبيج نصر الله خان لـتكم نو يس ه • 1 IV• نصرانين
 نصرةالسدين يحيى (ثاه) VF. نصريه

Var
 AGY 19 si? 9
U

F.G. F. F , F. ناصرالديت اقثى FrV

ناهر الus


g $\Delta F \cdot r \cdot r$
 نو 91 ( 9 ( AFY, Kre dilizul ن'ظم
 (ئايـن
 ADG


AタY،A•K, vVY تج






نجمط
Vq• ; ;
f94ad

تاریِ تّبر

Aチ1，Aド
AOr نفand
AYV نفيسبن داودبنتا نان

V•1 ．V ．．نتطويش


 vqr，ivr．ivr，ivi，igy

A1F




 Ar． AV＊نور ثثدا نيه r $\Delta y, ~ r \Delta F(z)$（ vrq نورعلىبياك با يندن AGV نوز
$\Delta \Delta 4$ نوفل Var نهاون
VGD
 VV•，K•，V نهـ（

19人• 194 نهتهمريم نیارميان 9V（رك ：نارهميان）

 A\＆q．AFY，Ar\％

AFY ．AFF نظام تبريزي
vat نطلث


 A90 نظامالدين＝

Vq4 نظأبالديت ختر VAV نظأمطوسى
 AFY，AYY，A．9



 194



نعهتآَ باد
نعمتاللهثا نى（امير） نعمتالله
نعهتاللهو لى（نورالدين）هr هr GAY ．\＆


A1 نعمتي
نفائس｜التنصيص，


نهو

| 1.19 | 国 |
| :---: | :---: |
| vrrr ولديان | بیا |
| rv \% | r91 |
| ArV ، V¢r \% |  |
| -9.0.9.1.9.. ${ }^{\text {g }}$ | 9 |
| $91 \%$ | Ar\| . 09 حدى: |
|  | AEY |
| 990 ولـيدو له | Arv ، VAA الواو |
| و • A |  |
| AYV لـليالدين- | Asv |
|  | AgV إرا |
| D¢A |  |
| VIF,VIr, V•q, , $^{\text {, }}$ | A- $\Delta$, rq. |
| vrr, vrA, vrr, vr. | vpr. pvr utal: |
| , iff. | + ${ }^{4+1}$ |
| vVF, vav, ¢ir.f.g. | 人•9 9 ( خواجه) |
| rq^ ، rqv وهـودانبنمهان | 4 4 ¢ |
| ويانكوه (ر) : |  |
|  | ورثان |
| , IVF, $1 \Delta \Delta \cdot \mathrm{ifr}, \mathrm{irr}$, |  |
| - ror. inv. ind. ivf.ivo |  |
| . ¢1. . ¢gr , rvi.ros.rar |  |
|  | r9\%) |
| AFG, Arq, ArD, Alr |  |
|  | fAS |
|  | А $\wedge$, |
| reg ${ }^{\text {g }}$ | , A¢Y |
| rAl | 1*9 |
| © | Gr. |
| هأهى |  |

## تاريخ تبر:ز




9ry 4n
 , Kqu. fiv, fry, fri, fro VOr. $\Delta V \bar{F} \cdot \Delta \lambda Y \cdot \Delta V 1, \Delta y J$

$$
\text { A\&9 } 9
$$

 199


$$
A \cdot 9 \cdot \Delta q A
$$



, YOA. FYV. FiA. Fig. fir - $09 \wedge \cdot \Delta \vee q \cdot Ј 99 \cdot \Delta \Delta q \cdot \Delta r \wedge$ vVG, vF., grg. qs...f. Arv.vq•. VA!
$\Delta \Delta V \cdot \Delta \Delta Y, F G \cdot, r \Delta V, V F \cdot V Y$ sis
$\Delta 09$
هندئر فی
Vr
vAr, V. 1 , JHG. A1. vr ©
マ^9
v. هi
riti
 r9• هو بشمال

 Vff, vra 9

## I•Y.




هارو ;يه •r

raf stats
rarlaivi
 rar هتاكية
TAF
rAr هتلمترو بي rat

 -VAq.vvg.vgD.vধr.viq AF••Ar••人•••Vq•

هراتصورد ده Ar
קט
هر هر هسفلـ
r

A هر ه ه

هث
rov هثترخ هان



vr 1 هنت



## 

بخش نخست اوضاع جهغر افياى نار.يخي نبر.يز
PA - 1 - 1

| - - ros |  |
| :---: | :---: |
| -9, - | لوههای الطراف تبرين |
| 1r-9 | ; إوهاى |
| ors | آبهاى زيرزينينى |
| irs | رسمآآخار باخار |
| 10-1r0 | آبهاى معدنى تبرين |
| 19-10 | T آبهاك معنى |
| 19 | آب معدنى صونيفيان |
| 1vo |  |
| 19-110 | آ آبهأى مدنى |
| rr-19 | آبهاى هعدنى ديبكر |
|  | آبدرياجها |
| rg - ros | لجن درياجئ رضا |
| ra-rro | بادهاى تبهيز |
|  | آب و هواى |
| rroras | همادن |
| rosrrm | نباتات تبرين |
| ra-rover | زلز |
| pl-rav | فهرست لز له ها ها نی, |
| ¢人, ¢r | ,/اههاى تبرين |


r4
0 •
$\omega t-31 \omega$
$\Delta H$
\&G- $\Delta F$

91-V•~
$9 r$ - 91 v
99 - $9 \begin{gathered}\text { r }\end{gathered}$
1•1-99
$1+n-1 \cdot r v$

تبیین دز اوايال فرن هـته
نمر يْ دن وَرن نهم هجى
تبـرين دی قرن دهم, و يازدهم هجرى
توحيف او لِابالبى از تبرين
وصغ كنب جالبى اء آبريذ
 تبرين در قرن دوازذدمي و دودء: زنديه أبريذ در قرن سيزدهم ودر =هدقاجار




11
11r-111
irmen
11r
110-11F
1190
190
$11 \%$
11A
1r1-119 ज
1rf_ Irre
1rA_1r4
1rAص
1r.-Iras
1ri-1r•
grr - irr

مسلذ آخونى
هحلئ اهيرخيز
هحلكُ امير زينالدير هعلأ ادراب
محلكّباغهميشد

هـهـ
محال4 جر نداب هحلئ جوستدوزان هـحلـة جهانونـار محلفُ حكمبآ باد

مححلة خه خيا بان
محلك دمشققيه
محالة خطليب عحلة , استه كو جه محلك سر خاب

| 1．Y0 | فهرست موضوعات |
| :---: | :---: |
| Irv－ |  |
| ifr－iras |  |
| 1FG－IFr | ＊＊＊ |
| 1FA－1FG | هرج |
| 1F900 | 0هلا |
| 1 $\Delta r$－ $1 \Delta \cdot \omega$ | مجلí |
| صט | دره：كر，（دره： |
| $1 \Delta r$ ص |  |
| ¢0r |  |
| ص | u） |
| 1㖪 | محاله |
| 109 |  |
| 10A－10Y | 。 |
| 19＊－109 ص |  |
| 191－19．0 |  |
| $19 \%-1910$ | كو ج4 |
| ص\％ | ه＊＊ |
| 199－1490 | 。 |
| 19V－199000000 | هجلّه ها |
| 19人 | استّخر |
| 199－19A |  |
| 1V1－1990 | ， |
| 1VF－IVI | هحلهُ نو |
| 1V9－IVF |  |
| 1A•－صVG | بازار ¢بهريز |
| ص｜A1 |  |

## 

$$
\begin{aligned}
& 1 A K-1 A F 1 \rho \\
& 1 A V-I A F= \\
& 1 A A L
\end{aligned}
$$


لوكـيان تبريز
خو，الك ثبريزدان


## 

r... $19 \mathrm{~V}=$
$r \cdot \Delta_{-} r+1$ -
$r \cdot \lambda-r \cdot \Delta$ m

rir_rien
rif_rirs
rire
rif_riv心
rive
riA
rin
rla
rri_rlar
rre_rris
rrres
rer
صرr
rres
rry orrran

فهیرست مساجد
 مسجد جامع تبرين




كتيب4 ميرزا آفا


بعتى از مساجد تبرين
مسجه ميرزا صادقآفا
مسجد اسماعيل.خاله اوغلىـ
مستج حجدةالاسال)
هدرسه طالبيه
مدلـسه و مسججد صادفيه
 مسجد هبز يا مسجدل امامجمهـه

هسجِد خو اجه على اهغ
مس:جد هيرزا موهى
مسجّن داللوذال

rri _rras
rrra - rriv
RY• -
rkr-re. ص

- بقعهُ سيـدحهـر
*سجد مـيندحمزه

مقامصا حببالامر


r
rG•-rロq
rq.
ral



اهامتـ اده موسىبنجعفر الـحمال

 -هز ار هسـجـ هشَصوديه خا نم اهـاهز اده اهـاهز أده عبدالـه

90رمحال
هنت خو اعر ان

بخش دوم تبر.يز در عصر جليلـ ص
TVP - فصل اول - خيابانيا و ميدانهاى تنبر.يز
rat - rar o
rg9-r90
ryr_rgys
ryf_rvre
rVF
rvep
 ى
ديـك, خيا با نهای نیر ين


برذ نهايى تيريز
بلهاهى :ود

rvo e


فr
Pas
rAY ص
.
بر نامهُ دروس

تاريخ تّبر بز
rq．－rAN ص
r9．
rqr＿rqis
rqr＿rqra
rq1－rqF
r9A－
「・ヘ－ト११ ص
ril＿r•A
r11
rires
rit＿rirs
riten
R1F
rion
r10
ris
『19
rive
rive
rive
r1A
ri9 ص
rrr＿rism
rrrep
rrg＿rrre
rra＿rrgs
rrAص
rra ص
rrque
rres
مr

． ．
 صش
تأريذ
دالـالع：ون ：يْـرين
مدأدس ديك，
هداور ها

هداءّ


مدرسث نوّن ان


اه

بان انـ انشا ＞انشــرا الى يس，ان

وهناع



 كـا بخا زانها





$$
1 \cdot Y 9
$$

فهر سـت موضوعات

ص
ص
קrr-rrror


هوزة: "بريز

فصـل چحيارم راهآهن وكشتيرانى آذربايجان ص هrr تا هFr
rros
rrvo

ص qrr
RFP
صि
صि
مشF


,
!
ور

ros-rrev صor
قا لى بافى تّبيز
ror-rove

ryr-rar ص

فAY - TYY فصل ششم بنتَاههاى و اماكن همتَانى ص
rva_rvres
rvge
rva
rVY ص
rVq صر
rar_r^l
rAO - rAr ص
rAO ص
「AG - rAO

سينهـا در تهـر يز



انوبوسرانى زبرـيز و حوء4 آن هـها
 :

VOI - PAY بخش سوم تاريخ تبر.يز از آغاز "ظا پايان قرن نهم صه
 $r q r-r \wedge A \rho$

3جه


## PT• - P•ه فصل دوم تبر.يز در روزتار سلجوقيان و اتابكان ص

$r \cdot 9-r \cdot 0$ -
F1.-F. 9
F11
Fil
H10
riA_ Fif
Fr. +19 w

طفرل در ;بريز الببارــان دز تبريّ تبريز دن دون اميرستمانالتُحلبى وصف حريرى از هجِلس قانىي تبرينـ تبريز درعهداتا بـكان وهغ ياقوت حموى از تبرين

## 

rer rer
rrr-rrre
rrysor
rrg-rrtu
rrq-rrv

انابكُ ازباك در تبهـن

جرماغون در تبرين
المير ارغون در تمبرين
هلاكو در تّبـيز

## 

HFr_rH.
FFY - YHY

HFV_HFF
ب世A
0
r 0 -
$F \Delta r=r 01$ e
$r \Delta V_{-}+\Delta r$ ص

اباجاجادر تبريز
تبريز در زهان احمد نتكوداز
ارغونخان در تبريز
قثل صاحب ديوان
نامه هاحب ديو ان بهفرز ندانت
بناى شهر ارغو نيه

روابط ارغون با ممالك خارجه
رواع جاودرتبريز

| 1．サ | ذهرست موضوعات |
| :---: | :---: |
| HaV | كّ |
| $4 \Delta A \sim$ |  |
| \％4．－ 409 － | هار كو بولو در تبريز |
| ¢¢1 |  |
| Fgr | قَّلِ صدر جهان |
| \％وr |  |
| 490 |  |
| $494-4900$ | 2ا－تأن بِر يعقوب داغ |
| や¢Y |  |
| ¢9A | وفاتكرمونخانون |
| FV．－¢ ¢ | هر كّ غازان |
| 世V．0 | قلهه وبروى زبر يز |
| ＋V1－ |  |
| fyre | شنب غازان |
| ¢VY | ） |
| fore |  |
| FAT－FYY | كف：ار وصافوالحضر0 |
| \％AV－FAT | ¢ |
| ¢AV | كف： |
| FAV |  |
| 4AV |  |
| FAA | كفتار |
| ¢AA |  |
| ¢人9 | تُف：ار تاورنيه |
| \％q． | كفتارزان |
| ¢qY－4q． | كفتار نادرميرزا |
| \％qro |  |
| صو | بـابى سلطا |
| pqF | وفات قطب ثير ازى در زبريز |
| 490 | وفات همامتبريزى |


| تار يخ تبريز | $1 \cdot r \%$ |
| :---: | :---: |
| r9\％ | وقايه اواخر |
| 2．1－ 4 9 | خواجبهلينـاه |
| $\Delta 1 \cdot-\Delta \cdot 1$ | هسجلد عليدناه |
| コロー |  |
| $\Delta \cdot r$ |  |
| $0 \cdot r$ er | ＂كفار شاردن |
| ט， |  |
| D．4 |  |
| 0.90 |  |
| $\Delta 11-0.90$ | أكّار ويلبى |
| 011 0 | ＇ابوسيدبدهادر |
| טוr |  |
| － | سـكهاكابوسهيد |
| $\Delta G \Delta-\Delta 1 F$ | ＇ربكرشيلى |
| $\Delta r 1-019$ | الحو ال خواجهر شيدالدين |
| －rı | رشيديه |
| $\Delta F H-\Delta T H$ Q |  |
| $\Delta \Delta I-\Delta F F D$ | فؤرست آثار خوا |
| $\Delta 9 \cdot-\Delta \Delta 1$ ص | ＇بعرشيدى بنا برمنـآتا |
| $\Delta F \cdot ص$ | خا نقاه درشيليه |
| $\Delta F \Delta-\Delta F 1$ ص | وصغ نويسند |
| $\Delta V \cdot-\Delta 90$ ص | تبريز ازنظى جنر افینو يسان وسياحان |
| SNA |  |
| טVI | الدناكهن |
| صVF | قتل خواجهغياثالنين |
| $\Delta V r$ | موسىخان |
| مس |  |
| $\triangle Y F \sim$ | طذا |
| $\Delta V Y$ ص | قحّا |


| 1.rr | فهرستموضو، |
| :---: | :---: |
| $\Delta V \Delta 0$ | بذ |
| هra | ب'دنا |
|  |  |
| -va |  |
| - Al | . |
| $\triangle A F D$ | ملك انرف |
| $\Delta \wedge \Delta$ |  |
|  | '>> جوق |

## STF - فیصل شششم تبر.يز در دوره جلاير..يان ص

$\Delta \wedge 9$ ص
$\Delta \wedge 9$
$\Delta 91$ ص
$\Delta 91$ ص
صar

$\Delta 9 \Delta$ ص
ロ99 ص
0995
099
4.*
4.0-9.r

91r-9.9
sirm
girs
91F
9100
G19
911~ص
919 ص

آلجهلاير در تبريز
اهير مبارزالدين دد ٪بريز
.
فبر_لطان اويس

دمشقيه
دولتنخانه
.
شاه نجاع در تبريز كثنهندن سلملـان حسـن

لثبك توقتميشددرنبريز
;aة
عادل آقا در זبريز
تيموديان
وَجطى تبريز
قر اقو يو نلوها درتبيرين
-ميرانشاه در تبريز
بأزآهـن سلطان احمدبه تبر بز ميرزا ابور بكى در تهرين

## V•r－STP فصل هفتم قر اقو．يو نلوها درتبر．يز ص

gry
4r9
srre
صrrar
9rF
qrys
9r人
4ヶ・
9世Y
94400
$90 \cdot$ •
419－401 ص
9＾9－90r
4＾9
4qr
9990

كثته ندن سلطان احمد
بادناهان قراويويو نلو
مرك



جها نشامبن قرايوسف
كثته شدن جها جنا نشاه
جا نتينان جها نثاه
كتـته ثدن ابوسعيد نيموزي
سرا نجإمكادحسنملى
مظفريه و مسجند كبود وقفنأمئ مسجد كبود
فتتنئ حروفيه در تبرين اصول عَايد حروفيه جانتينان فضلاللهحروفى

VOI－Y－T فصل هشتم تبر．يز در دوزتَار آققويو نلو ص
V．F
على بـيك
$v \cdot 0$ ص
جها نكير
$v \cdot \Delta$
اوزونهسن
$v \cdot q$ p
virn
vrre
vrr
vro ص
vra
اوزونحسن ودول اروبائى

 سلطان يعشوب آقفويو نلو مركّ سلطان يمقوب جا نشينان سـلطان يعقوب

| $1 \cdot \mathrm{Ma}$ | '¢ |
| :---: | :---: |
| VOI-VF* |  |
|  | vor |
|  | 91V - AVF بخش بنج |
|  |  |

## 

| صفهحه | تصوير |
| :---: | :---: |
| AVO | منظر： |
| AVG | سردر دهـجدكيود |
| AVV |  |
| AYA |  |
| Av9 |  |
| As． | طافنهاى كفنى كن داغ |
| As． |  |
| AA） |  |
| AA） | ديوار كانيكارى ندا |
| Arr |  |
| AAr |  |
| AAF |  |
| A人」 | الطالدلد بعرشيدى |
| AAO |  |
| A入¢ |  |
| AAg | وضع كنو نى ارلكعليشاه |
| A人V |  |
| AAV |  |
| AAA |  |
| AAA | ， |
| $\wedge \wedge 9$ | كُبكا و مناره： |
| А9． |  |
| A91 | تيمجهاي در دالزار تبريز |
| ＊91 | كليساى إلاهيه |
| A9r |  |
| A9r |  |


| 1. PY | فهرست تهـاوير |
| :---: | :---: |
| صفه4 | تصوير |
| A9r |  |
| 人9\% | بٌّنار تبرين |
| A94 | يـكى از هيدانهإى فديم تبر يز |
| 190 | استغرناه |
| 190 | ههرا نرود در داخل شهر |
| 199 | باغگلــان |
| $19 \%$ | مهيدان و عمأرت شهردارى ז\% |
| A 97 | هنظر |
| A9A | بّ |
| 199 | يكى از سا |
| 199 | شمارت كتا بخا نا |
| 9.* | دروازء قديمّ تبرين |
| 9.* | يل تبر يز برمهرانرود |
| $9 \cdot 1$ | زيمى إز دزواز: |
| $9 \cdot 1$ | درواز: |
| q-r | امتداد بازار بردوهيل |
| q.r | حياط عا لى |
| q.r | زهو نهاى از |
| 9.4 |  |
| 9.4 |  |
| $9 \cdot \Delta$ | ايو ان يك خا |
| $9 \cdot 9$ | درورودى يك خا خا |
| $9 \cdot 9$ |  |
| $9 \cdot \gamma$ |  |
| q- $V$ |  |
| $9 \cdot 1$ | هنظرهاى از ثهر تبريز درفّديم |
| $9 \cdot 9$ |  |
| $9 \cdot 9$ | ازستو نهأى مقا بر ثاد آلباد هـا |
| 91. |  |
| 91. | سالن تآثا |

تاريخ تبريز

## קفتهغ

911
911
911
917
91r
q17
91F
air
$91 \%$
910
915
917
91F
q17
91V

## تصو يو

.
.
تـاكهارنون .
.

 بكهسلططان شـحـد خدا بنده


.
.

ايتّأ سـكهانوشيروان
ستكه انون

## 4 atalo

| صحيبح | ¢ | ستر | صفهحه |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| خانمودبهاسكنـر جاى | خا نمروداهـكند | $r$ | 4 |
| انوجان | انزجان | 11 | 9 |
| بسوى | جصوى | iv | 9 |
| يينهثهـلو ار | \% | ri | 1. |
| \| نيدر يدكر بـينيك | ايندر يدكر بـنـيك | 1V919 | ir |
| \| نيدريدكر بنيك | ايندر يدكّبنيكن | rp | i4 |
| ग | - | 10 | 10 |
| زمينهاى | مينهاهِز | ri | 10 |
| - | فرـ. | 1 | 19 |
| وِائين ميرود | بالاهيرو3 | 10 | 19 |
| ماربيّو | هار يسو | rr | 19 |
| كُلما نخا | كّلما نجا | $r$ | $r$. |
| دالاهمبداغ | دالاهمبراغ | $\psi$ | $r$. |
| عبارت | عبادت | ri | Y\% |
| تهنشين | تننثين | ros | rq |
| $(\sim N \cdot F)+1 \mu \cdot r$ | ( A ¢ \% \% ¢ ¢ K \% | $1 \cdot$ | $r \vee$ |
| رضا | تركيه | 14 | 4 |
| جهارصد | جهاصو | 1 | $\Delta$ - |
| سـ اورود | سراوود | $\wedge$ | $\Delta 1$ |
| آنز1 | 1,5 | $r$ | $\Delta r$ |
| . | Anama | 9 | $\Delta 9$ |
| نهرشتهنا | نهنيتهقتات | 14 | $4 \cdot$ |
| غيرمقدو2 | غيرمقدرد | 4 | 91 |
| فريبن | فريبب | 4 | 91 |
| باروىشهر | باورىثهر | $\Delta$ | 1.0 |


| تاريخ تبريد |  |  | 1.p. |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| صحيح | غلط | سط | صفهكه |
| 9^- | ^¢ با بل باهارقفيّ | $r$ - | 1.r |
|  | هدسّ حادفيّ | $r$ | 1.1 |
| صراجهباز! | صراجهباز | $r$ | 1.15 |
| - | متعيان | 1 | 11 |
| الز | ازمدالث بـترو | $\wedge$ | 11. |
| دיستنر | دزستر | $r$ | 111 |
| ينبوع | ينهوع | 18 | 111 |
| دوازيه خرو | درو ازه خرورا | 19 | ilr |
| بسنيـيكو شود | بمن | IY | 110 |
| نيك نـبرين نـونو | نيكترينبـونود | ir | 110 |
|  | مير امهدى | $1 r$ | 110 |
| הردواغ | فرهباغ | $p$ | 119 |
| جوستدوزل) |  | 9 | 119 |
| خمسمائة | خــــا | $r$ | 1r. |
|  | از هجالات شرقى | $r$ | irr |
| باداربّبـغ | بادامبشكن | 19 | grr |
| صاحبـبرك4 | هماحبشرط | 0 | pre |
| ههان دوستا | همأنوسيا | 19 | Ir9 |
| ميرحيدر نو لـى | مير حيهنونو | $\Delta$ | iro |
| *ها | ثما | حاشيه | 1rs |
| هزاراست | هزارات | ir | 1rg |
| تبعنا بعین |  | $r$ - | irv |
| منحوى | هنظّوى | 19 | 1rs |
| خمسمأك | خرسايه | 19 | Ir9 |
| دردسي4 | درسيد | 1 | 14 |
| ينبوع | يينوع | 10 | 199 |
| حضرت صا | حضرصـا>> | 1. | lor |
| غر بـى |  | 9 | 100 |
| تمانما | ** | $\wedge$ | 109 |
| آلإهارنـبـ | Tالاجارشب | 4 | $1 \Delta Y$ |


| 1.41 |  |  | 8 |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| صحيح | غا | سطر | صفه84 |
| لو كز• | لو كر- | $r$ | Ifr |
| زعفرانلو | زعفرا نو | $\Delta$ | 190 |
| * | مريمبتعمران | $1 \wedge$ | $19 \wedge$ |
| فواكه | قوا | $\wedge$ | ivy |
| جهاد.وى عربان | جهارصوععيان | if | IVr |
| ناميه0 | بامِيد. | $1 v$ | lvg |
| irr. | Irr. | حاثيـة سطر | $1 \vee 8$ |
| جبن | - | 10 | 1Ar |
| *ستمعان | متعهان | A | $1 A r$ |
| جعغىددارى | جیغגداردارى | rr | $1 \wedge 9$ |
| آ- | آ- | $\wedge$ | $1 \wedge 9$ |
| هيدان وَطب | ميدانفطب | $r \cdot$ | 199 |
| دباغخا نها | دباغى نه | $r r$ | 199 |
| - | خا نمبك | $v$ | r.. |
| مسِجل حأجى\| | مستجدعأهم | 10 | r.. |
| دزاين اوقات | دراين اوقاف | 10 | $r \cdot r$ |
| هن آمنبالهِ | منانٌ | 1 V | $r \cdot v$ |
| آ | آ-i | 19 | $r \cdot v$ |
| طاكهاها | طاقوهاس | $r$ | $r \cdot \wedge$ |
| توارع | ثلوارع | 19 | $r \cdot q$ |
|  | تعزهن'ثاء | rr | ri. |
| نقاب بیترمى | نقاب بینرفى | $1 r$ | ril |
| غضبدادار | غضضبدار | Ir | ril |
| خطها يمان | خطايِان | 1 r | ril |
| نا هذأفى |  | rr | ril |
| همارفديى | همlata | 9 | ris |
| 1-V 0 | $18 \cdot 0$ | $r$ | rrr |
| آن, | آنار | سطر آخر | rra |
| هالاحشىى |  | حاشي4 | rry |
| ,لايتهآب, | ,لايتّابِ | ri | rrq |


| تاريخ تبر ين | ----->. |  | 1.PT |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| عصيح | غ | سطر | صفنه4 |
| :افیّ | \%! | iv | reo |
| 依 | ! | 0 | rry |
| فكه | - | 10 | ror |
| a $=$ a | د-mis: | $1 \wedge$ | rgy |
| Irre जtigition | irre | $r$ | r¢A |
| \% |  | r | rvr |
| - |  | 4 | rVF |
|  | - | 10 | rvv |
| - |  | 11 | rAv |
|  | : | $r$ | rAq |
| بر باى | *: باسّاو | . | rq. |
|  |  | $r$ | rqr |
| :أسيس: | بتأُسيس | 17 | rqF |
| اور | 'اوربد4 | $r$ | Mqg |
| خو اجهعلمى اهـمر | - | $1 \%$ | ray |
| **- |  | ir | $r \cdot \Delta$ |
| 1raf | 19r4 | ri | $r \cdot v$ |
|  | N060\% | $\wedge$ | rif |
| با 4 , | * قور-لعه | 11 | rif |
| ميستون | - بهrer | 1 - | r10 |
|  |  | 19 | r1A |
|  |  | $r$ | r19 |
| -ستر است | - | 1 r | rry |
| بو-4 | ", | 14 | rrA |
| نــانسواسو، | - | $r$ | $r$ - |
| - | - | $r$ | rry |
|  | - | 10 | rrr |
| 4, ech | $4 \times \mathrm{s}$ - | 11 | rro |
| 1919 | 1912 | ir | rre |
| \% | \% | $1 \wedge$ | rrs |
| ق, |  | 9 | rFi |


| l-pr |  |  | * |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| صنحيح | غ̇لط | سطر | صفهحه |
| موزهما | "وره\% | 14 | req |
| وروزبروز | ورزد بروز | ir | $r \Delta A$ |
| كشوددار | كشورداریى | 18 | $r \Delta 9$ |
| T1, | r10 | 9 | rgi |
| بخش هو | فحـل سوr | 1 | rev |
| ارامنه | اراهنه | $\psi$ | rvv |
| جهارم | حهاردهم | $\psi$ | rq. |
| استينا | الـتّينا ¢- | 10 | $f \cdot g$ |
| - | - | 9 | 419 |
| تغسيل | \% | 10 | rrv |
| a | فله | 1 | rr. |
| 94r | grr | 1 r | Fry |
|  |  | 1 r | Hgr |
| جمّ كـردهد |  | 19 | 490 |
| درجاكد, | درىاج ديكى | سطلى آخ, | Hyr |
| اللطا | اللطا | 19 | DHF |
| خناق | قlis | $1 \%$ | ¢9\% |
| كتا بخا | ك- | 9 | $\Delta H Y$ |
| V1A | A1A | $1 v$ | $\Delta \Delta F$ |
| برخافض | b) | 11 | $\triangle \Delta A$ |
| درآنمحل | ددآنهحل. | ir | DGF |
| متكبر | هتبكى | 10 | D¢V |
| هرجه | هرج | $r$ | $\Delta 91$ |
| هسجد | uns | ir | $\Delta \wedge$ - |
| سهند | س884 | $r$ | QAT |
| وبا | وبִ | $\wedge$ | $\triangle A Y$ |
| بشيها | بِيتهان | ir | $\Delta A K$ |
| زارى | زرارى | سطر آخر | $\triangle A F$ |
| شيخاويس | ش | 19 | OQr |
| سبعهائ4 | سبسعما | rr | 097 |


| تاريخ تبر بز |  |  | $\lambda \cdot \psi \varphi$ |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| صحيت | غلal | سحز | صفنه |
|  |  | 11 | $\Delta 9 \%$ |
|  | قا | F | $\Delta 9 \gamma$ |
| ， |  | $r$ | $\Delta q \wedge$ |
| اهA |  | 19 | $\triangle 91$ |
| هرد | －مران | 19 | Giv |
| － | － | $r$ | \＆r． |
| ¢ ¢ | cis | 19 | grir |
| هعنرئ | عه＞ | سـ1 آخ | gor |
| دربِيها | ين يا يا | $r$ | 90F |
|  |  | Ir | $9 \Delta 1$ |
| جوب | ？ | 4 | $9 \vee 9$ |
| 河； | V： | 0 | 919 |
|  | ง＊＊＊ | $A$ | $v \cdot \Lambda$ |
| －A¢F | A $19 \%$ | 9 | vir |
| － | ＊＊فتاب | rr | vir |
|  | JV＇s：－ | $1 r$ | vrr |
| فَّهل｜اللهروز بهانهن |  | 1 V | vrv |
| درورودنى | دיوנدنى | سطل آ－＞， |  |
| جاهn＿ | ？ | $\checkmark$ | $v 0^{\circ}$ |
| در بر إبر | در برا | 14 | VG\％ |
| ضمباء | － | $\Delta$ | var |
| كاز） | －15 | 11 | $\vee 19$ |
| ，لا بالمى | والاابالى | ir | V9． |
| دواوين | دوارين | $r$ | $\vee 91$ |
| آذربا يجان | آذربايدان | $1{ }^{14}$ | $A \cdot r$ |
| تصا نيف | تها تيفـ | 19 | $A \cdot r$ |
| ） | فطا بیى | 0 | N．9 |
| VVA | AAV | $\psi$ | $A \cdot V$ |
| كومشف＊＊＊ | \％ | 11 | AiV |
| النا⿱宀㠯 للدينالله | الفـاصر الدين！للبه | سطر T－＞ | AFr |
| وضلون | فضّون | 11 | AFO |


| 1.40 |  |  | aribuc |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| صحيح | غلط | سطر | صنهيه |
| درانعارخود | دزشنارخود | $r$ | Ary |
| طلامى | طلامىثنهـ | rr | ヘد. |
| وנودى | ودى | 1 | AvV |
| بركثيهوايكا | ير كا*يهأى | 1 | Ava |
| استادثاكّ | الح:ادستار\| | $r$ | A^ロ |
| منظرهاى | منظريهاى | 1 | भ•^ |
|  |  | 1 | Pir |
| بهادرضب | ههادربضر | 1 | 91\% |
| \|مند | الممتد | 1 | vvr |
| اهند | - | 1 | As) |
| امـند | : | 1 | Ari |

فيوست انتشارات انججن آثار ملى

نار.بيخأنتشار
نامكتاب
همار

شهريور.
Ar-Y A
شهر يورمانه••

1
T T T T
-

- Y
|سفند ماه $\Delta r|r|$
آٓاى هتجتبى هينوى)


ه8.


MY\Y بهت
- V

IMYY
Q
ا ا-

- I 11 ( IY
Irri دكتر هحهد هnين استادان دا نشعاه)




IV
|rus
هوسى عهيد أستاد دانشئاه.)



فهرست| نتنارات
تار.يخانتشار
نامكتاب
شماره
 ا-

هديةى استاد دانثكاه)



Irr| همايْى استاد دا;هكاهم

Mr|
ابنسبنا (بهتصحيح آتاى هانرى آكر بن)



IrrY ( Y Y

irry
اسناد دانشكاه)


irre
|بنسينا
جr- جشنزامة ابننسينا مجلد سوم (كتاب المهرجان لابنسبنا) حاوى نطقهاى
irra
عر بى اعضایكنكي: ابنسينا

irre
به زبانهای آلمانى وا أنليسى ونرانسوى)
lrra $\quad$-re


irpa
وتحشية آقاى احمد سهبلى خوا انسارى)


تار.يخانتشار
نامكتاب
شماره
:rra حكيم عمر خيابه عنوان عالم جبر تأليغ آفاى دكتر غلامحسين مصاحب
Irra نادرشاه ;ألبف آقاى دكتر دضازادء شفق استاد دا نشكا. .
irf.
سيد جعفر ثهيدى)

iry.
فروزا نفر استاد دانشكا.

irp.
سهبلى خوا نسارى)

iry.
آقاى حبيب ينمائى)
( $\mathrm{H} \psi$
$|r|$
دئيس كتا بخا انه مجالس ثوردای ملىي)

$|r|$
آقاى سيد عبدالثا | انوار)
 حسين دشبدى تبويزى ( بامهدمه وتصحيح وتحشيهُ آقاى جلالالالدين
gry
همابى استاد دانشكاه)


lepr

irfy
هو

- هـ يـ يادنامأ ثادروان حسينعاء

 اعتمادى ـ د دكرمححد شهراد ـ د دكت جالال مهطنوى )

(كتاب نخستين)

فهـتست انتشارات
تار..
نامكتاب
شماره

1r40

ror or or
irys


Irys دكتر حسينكريمهان
Trys آبان

Y

فروددين آقاى عبداللىلى اديب برودند

irfy dor امامَ شوشترى

orey orpy شاهنامه، تدوبن آقاى ايرج اونيار
Irey اسفند
|Y4人 KY Y צ ذ
خرداد
اسالاهى ندوشن




IrPA د


9Q

تار.يخانتـثر

Irfa تو


آبان
حـكيم ابو التامم فردوسى وري



 ذ-VG
Irfa
 IHFQ بأليف آتاى دكتر هعهد جواد مشكور

ira •فروددين نوشته آقاى يحیي ذكاء



Ira. مرداد جها نداری
仿

(
شهريود • قانْم هةامیى


V•ه AV


فهرست ا نتشارات
نار..يخأنتشار
نامكتاب
شمه

Ir بامقدمه وتعليقات آفاى دكنر خا نبا با بيانى

خرد بيبثى تأليف دكتر منوجهر-توده -
ITM آذرماه تحشية استاد جـلالالدين هـائى

آذردهاه آقاى عبدالعلي كار نك
دra| دی ماه

$|r \Delta|$ | 1 Y
Q
|rol اسفندهاه
از دكتر هحهدعلى الـالمى ندوشن

irat خردوادماه



[^0]:    1-A.G.Vendome

